華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第一五七〇一號 每份零售港幣壹毫
今日出紙七大張
督印及發行 華僑日報有限公司
總司理 岑維休

泰寮邊境緊張
泰軍緊急戒備
克立總理召開閣議檢討情勢
部份閣員力主採取強硬措施

（中央社曼谷廿五日電）泰國總理克里巴莫昨天告訴在政府大廈緊急召集的高級軍警將領會議，政府加強管制泰寮邊界地區，以阻止走私及可能危害泰國安定的各種非法行動。參加此項會議的有三軍最高統帥柔加榜，陸軍總司令彭查，陸軍參謀長乃森，泰國警察署長席蘇克和警察副署長蒙榮等。同時，泰國內政部副部長巴科布也在會議中說，內政部已下令加強在泰寮前線的巡邏行動。他說，邊界巡邏警察部隊與邊界地區鄉村自衞防禦隊，已進入全面警戒，以防寮國方面的任何挑釁行動。

（合衆社曼谷廿五日電）政府人士週二稱，泰國總理克立，經下令在泰寮兩國之間一帶作較嚴厲的控制，因兩國之間關係日趨惡化。泰國的暴民曾於週一刼掠寮國首都永珍對面國營航空公司相望的市鎮內之越南人居住區域。目擊者稱：在進行刼掠時，一個老婦因心臟病而死，另兩名越人受傷。北越指責曼谷政府對寮作預先籌劃的「最重戰爭行爲」。曼谷與永珍親共政府之間的緊張關係，現更積見惡化。

（泛亞社曼谷廿五日電）泰北難府尹堯邁稱，寮共除在鄭關府與泰對峙外，並派大炮及高射炮對準難府，另每日派四十至五十名寮共軍隊滲入該府。堯氏稱，表面上，難府之局勢並爲寧靜，但風暴正醞釀中吹襲中。此間軍方人士相信寮共可能欲在泰寮一旦再發生邊境衝突時，在難府另闢「戰場」。

（泛亞社曼谷廿五日電）泰內閣今日在閣議中討論泰寮局勢，並決定是否加強對寮立場。據悉，部分閣員會指出泰方日來勸促寮共談判解決衝突之努力已顯然已完全失敗，泰方應改以強硬行動對付寮共。另一部分閣員則力主對寮勿「操之過急」，以免「觸怒」鄰近共產國家，尤其北越。據靈通人士透露，內閣所決定之對策可能爲折衷路線，即暫時仍避免主動對寮採取軍事行動，但一旦寮共再度進襲泰邊境，則立以武力還擊。

英政府緊縮政費
削減國防預算 節省公共開支
紡織業商又要求限制外國貨入口

（美聯社英國倫敦二十五日電）英國工黨政府計劃，其大大量削減其十年內國防預算計劃，今年春天，英國國防預算計劃已經削減一百億英元。官方消息稱：英國內外對新的國防預算削減問題陷入分裂，如果爭端惡化，內閣甚至可能辭職。英國一名高級國防部官員稱：「任何國防問題之重大削減都將損害英國在北大西洋公約組織作爲可靠成員之威信。」上述問題將在下周左右解決。

現在英國政府未作出最後決定。官方否認所謂國防大臣梅遜希望海陸空三軍首腦不要辭職之報導，官方也不證實若干閣員將辭職之報導。

（路透社英國倫敦二十四日電）英國若干個主要的紡織業工會領袖，今日聯同紡織業晉見首相威爾遜，要求他限制國外紡織品進口。後來據其中一個工會領袖透露，威爾遜首相對他們說，貿易部大臣彼得．索爾在下週內發表一項報告，其內容是適應紡織工業家的要求的。又據哈格氏說，現時在英國市場銷售的織造品有百份之六十二主要是由南韓、台灣、日本、香港等國輸入的。另外，英國政府決定削減公共消安。

二千七百種外國貨獲美國特惠稅待遇
福特下令明年元旦實行

（路透社華盛頓廿五日電）福特總統已下令對一百三十七個發展中國家和地區的二千七百種產品豁免入口稅十年。福特昨天宣佈的命令適用於九十八個國家和石油出口國家組織的各會員國。法令涉及的二千七百二十四種產物品種繁多，由原料（例如茄士咩羊毛）至糧食（鄂榮花）無所不包。美國在一九七四年由上述國家輸入這些產物總值約二十六億美元。此後十年內，美國准許的進口總額爲二百五十億美元。如果某年由其中一個國家輸入某項產物超過二千五百萬美元，或超過該項產物總輸入額的百分之五十，下半年度將會撤回豁免繳稅的措施。

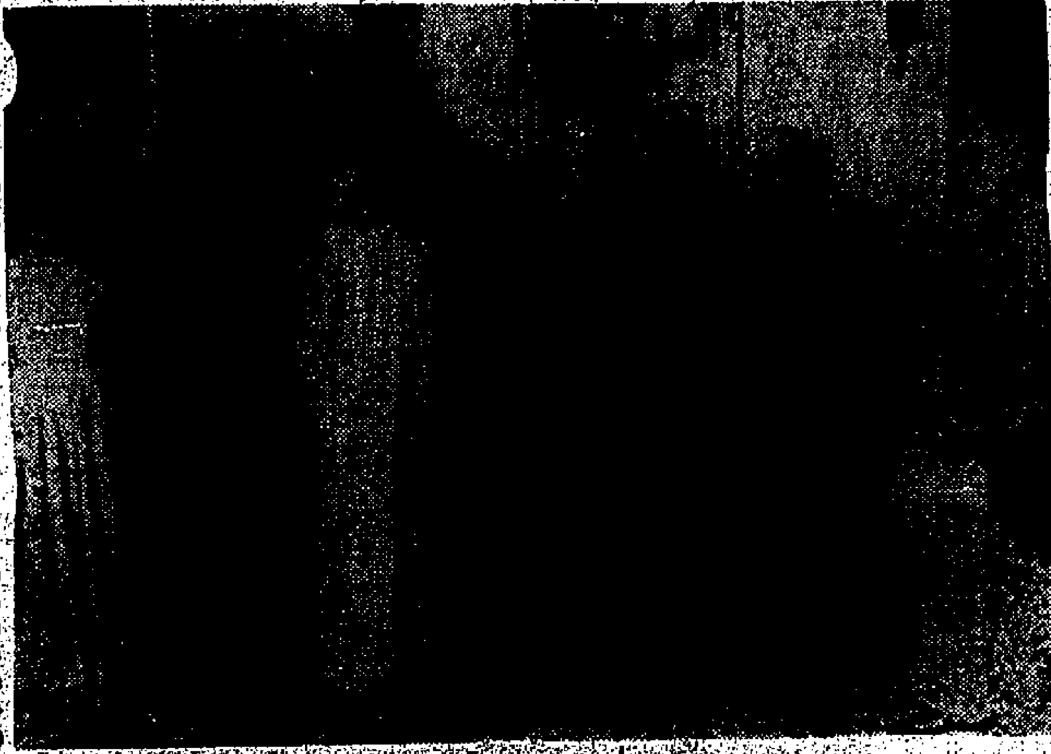
（法新社美國華盛頓廿五日電）福特總統今天已簽署一項令文，使到一種特惠及發展中國家普遍關稅特惠制度在一九七六年元旦開始生效。上述特惠制度乃是在一九七零年國際貿易談判中達成協議並已於去年年底在國會通過的貿易法案中被批准。這個特惠制度將使九十八個國家和卅九個地區的兩千七百種貨品免稅輸往美國。

大通銀行預料世界經濟明年復元

（法新社紐約廿四日電）大通銀行經濟部專家們今日相信來年初世界經濟將有迅速復元。此項預測與新聞週刊今日發表的另一預測相同，係根據華爾街經濟研究調查會進行的研究。大通銀行稱：世界經濟復甦主要是因美國、日本與西德的經濟復甦。據預測：來年美國工業生產將增高百分之十二．五，法國則增高百分之五．五，日本則增高百分之九．四，西德則增高百分之四．一。但英國則減少百分之○．一。大通銀行經濟專家強調稱，日本經濟復甦已有開始，且由今年年中起實在開始之增長已達百分之九至百分之十。

基辛格重彈舊調
福特訪北京任務
促進關係正常化

（時事社華盛頓二十五日電）基辛格國務卿二十四日在底特律經濟俱樂部以「恆久性的外交政策的基礎」爲題，發表演說，在福特總統即將訪問中國之際，闡明美國外交政策的基本方針。基辛格強調維持強有力的國防力量與先進工業國家保持同盟關係的重要性，特別是和日本的關係，指出堅持日美安全條約，加強政治協議，調和經濟政策及文化關係的緊密化，是進一步發展日美關係的指針。關於美中關係，基辛格說：美國仍繼續上海公報中載明的反對霸權政策，但同時避免不必要的對立。關於美中關係的正常化，他說，雖然還需要時日，但是我們的政策是明確的，將朝着這個方向，進行努力。



福特歡宴華府法官

十一月廿四晚，美總統福特及夫人在白宮宴請各司法官員，圖爲部份賓客於餐前合照。左爲最高法院長博嘉夫婦，右爲首席檢察官李威仇夫婦。（合衆國際社無線電傳眞）

聖誕最佳禮品
仿古絹畫
片10元起
軸50元起
尖沙咀 加連威老道18號
博雅畫廊

怡安
旅運貿易有限公司

星馬泰12天精華遊 HK$2,390
出發日期：15/12 20/12 24/12 29/12 76年 19/1 28/1 30/1 8/2
最低消費，最高享受，行程應有盡有，包括東南亞三邦數十名城，食宿一流，住芭提雅海上皇宮，雲頂高原賭場大酒店，星加波美麗華大酒店及多項夜總會節目。

韓日九天豪華遊 HK$2,850
日期：28/11 20/12 24/12 76年 31/1 1/2
遊漢城、東京、大阪、京都、名古屋、富士山等名勝，住新羅酒店，東京京王、富士山……王，大阪新阪急等大酒店。

台灣九天豪華遊 HK$1,650
日期：25/11 6/12 20/12 23/12 76年 10/1 30/1 31/1 1/2
住台北圓山及高雄……王，遊阿里山、日月潭……

曼谷五天豪華遊 $1,250
日期：14/11 28/11 15/12 20/12 31/1

菲律賓五天豪華遊 $1,490
日期：15/11 29/11 20/12 24/12 30/1

素食團（特別爲佛教人士安排）
印度、尼泊爾、緬甸、泰國17天朝聖團 $5,250
日期：31/12 76年27/2
泰國五天及七天豪華遊 $1,290及$1,650
日期：76年2月17日（參加世界佛教大會）
韓日九天豪華遊 $2,660
日期：28/11

總社：香港德輔道中……號萬創興銀行大廈八〇八室 電話：5-二四五……[illegible]

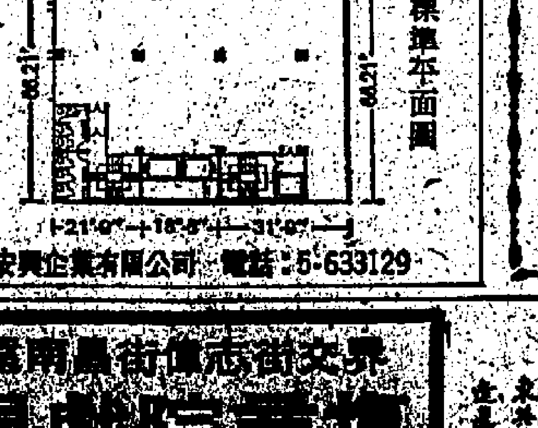
西區中心大廈
WESTERN CENTRE 香港德輔道西40—50號
999年期 新型高級寫字樓
接近中區填海發展計劃
1976年十月完成
免首期 十年付款
特價9折 十三萬餘元起
實用面積450—3428呎

洽購處：
嘉年地產有限公司 香港畢打街中建大廈1602室 電話：5-256051
利安建築有限公司 香港雲咸街1號南華大廈十一樓 電話：5-256071-5
新鴻基地產代理有限公司 香港德輔道中華人銀行十樓 電話：5-231021
福盛號 香港德輔道西43號地下 電話：5-483752 5-433512（大廈行）
大正有限公司 香港皇后大道中184-192號恒隆大廈十八樓 電話：5-458061

旺舖出售
旺角山東街十八號
面向通菜街海傍大道
面積由五百五十尺起至八千尺
地點旺盛 水陸均便
舖闊22尺 間格四正
鄰近避風塘碼頭上落快捷
面向超級大道 地衛南北樞紐
年期長 可分期
歡迎參觀 詳情請洽
大昌物業管理有限公司5-223112

徵聘外勤記者
本大報社徵聘外勤記者多名，凡本港英文中學會攻大專院校畢業，對新聞工作感興趣者，可投函華僑日報信箱八十八號，合則函約面試。

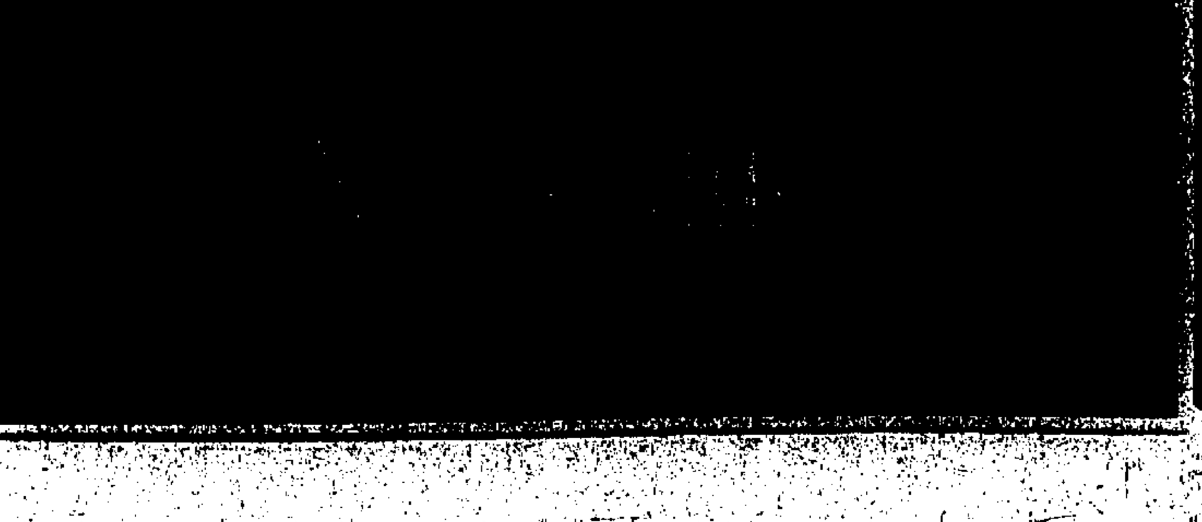
筲箕灣亞公岩道
民興工業大廈
＊四千至七千呎，每呎數十元起
＊柱位少，設計最合實際
＊材料靚，並設自動防火，可省保險
＊一百四十年年期
＊交通便，車位多
＊鄰近廠廈，工源充足
標準平面圖



安興企業有限公司 電話：5-633129

長豐商業大廈
九龍長沙灣道21—25號（近彌敦道）
全部出租
地點旺盛 交通方便
租金低廉 管理完善
適合：各行商業 醫務所
每間實用面積由450方呎至2100方呎
月租每方呎HK$1.70起（已經入伙）
僅餘數層 欲租從速
洽租處：建信投資有限公司
香港皇后大道中萬宜大廈1134室
電話5-231776或萬宜大廈管理處洽

世界名廠呢絨總滙
老合興行
廉價部
設於香港威靈頓街56—58號
威寧大廈2樓
電話：5-236167，5-230314
特價發售
DORMEUIL WAIN SHIELL 等名廠男女裝呢絨
由四折起廉售
另有大批男料特價犧牲
一年一度．欲購從速
星期日照常營業

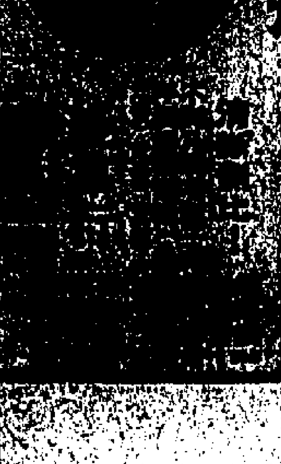


BOSCH DAHLBERG

南昌戲院大廈
深水埗 南昌街 偉智街 近地下鐵出入口
二三四樓平售
每層10,600呎 專用電梯 遠地面旺舖 合酒樓 百貨 地下銀行 超級市場 戲院 全新舖位
電話：H-255211 H-239322 H-438640

石硤尾南昌街偉志街交界
南昌戲院商場
萬馬奮投注、戲院銀行酒樓
旺舖三十間、每間百餘呎起
租金每呎四元八角
首六個月五折優待
所餘無多：欲洽從速
電話：H706890

老居士相命



葡國傘兵叛變 佔領首都基地
溫和派盧倫科上尉任軍區司令
里斯本情況混亂行政全部停頓

（路透社葡萄牙里斯本廿五日電）葡萄牙反叛傘兵部隊今天佔領空軍高級司令總部及三個重要空軍基地，但三軍最高司令部指稱，它將用武力把他們逐出。電台和電視台中斷節目，報導左派傘兵部隊的行動。三軍司令部在一項聲明中說傘兵部隊是一股不負責任的叛亂分子。聲明說，當局至今仍避免動武，它希望這些叛軍在局勢未惡化之前恢復理智。這些傘兵部隊因反對空軍長官們開除里斯本外郊「登哥斯」傘兵基地中一些叛逆下級軍官及傭兵而叛變的。空軍司令在該基地被溫和派軍官放棄後不久，命令叛軍離開這個基地。現在，傘兵部隊要求革除這位空軍司令，他們在一項聲明中指責軍官們進行一法西斯顛覆」部署。

（路透社葡萄牙里斯本廿五日電）配備自動來福槍的傘兵，今日接管里斯本中心區的空軍高級司令部。葡萄牙人俱樂部電台稱：叛軍亦奪去其他重要空軍設備，但無說明其名稱。此等傘兵抗議空軍首長要遣送反叛的軍曹返國和私自奪管里斯本郊外的傘兵基地之決定。空軍司令籲請將軍在溫和派軍官放棄基地之後不久，命令叛軍退出。該基地一名發言人拒絕置評，他僅謂今日稍後時間會發表一份公報。在今日佔領之後，傘兵已守衛高級司令部樓宇的屋頂和側戶。持手提機關槍的一名軍官揮手叫入遊艦大門開口，謂大廈已關閉，已無人獲准入內。

（合衆國際社葡萄牙里斯本廿五日電）左派傘兵叛變，週二反抗中央政府，並對國內多處重要空軍基地取得控制權。另外一批激進的軍隊則佔領里斯本的國家電視台。但叛傘兵的發言人說：事件沒有發生流血事件，我們希望此將無需要作軍事上的衝突。當左派平民開始聚集於倡叛的砲兵團基地外面之時，傘兵即出動。該炮兵團是控制里斯本郊外的陸軍主要兵工廠。多門六炮已移往基地周圍的戰略防守據點。雖然軍事革命委員會政府要以武力對付任何叛亂，但左派依然出動。在晚晚時，全國各地軍隊都奉命戒備，但據報沒有出現其他顛覆政府的運動。

（路透社葡萄牙里斯本廿五日電）一名著名的溫和派軍官盧倫科上尉，今日被證實已出任里斯本軍區司令，取代激進的卡瓦略將軍。在十九人軍事革命最高委員會召開會議之後，高斯達總統已證實司令的調換。

（路透社葡萄牙里斯本廿五日電）溫和的盧倫科上尉已取代激進的卡瓦略將軍，出任里斯本軍區司令。區內左派司令官之遭受整肅已在意料之中。

澳門成爲特殊城市 葡軍下月全部撤出
澳門總督將訪問東南亞

（合衆國際社澳門廿五日電）官方週二稱，位於南中國海岸面積六點二方哩的澳門，到一九七五年年終時將變爲一個沒有軍隊的殖民地。軍隊司令阿卡爾維斯週二在一項記者招待會中稱澳門衛軍總部將於本年十二月三十日關閉，至是由一九七四年六月開始的衛軍撤退計劃即告完竣。在撤退計劃進行之前，澳門擁有一枝七百名士兵的葡萄牙軍隊，其中百餘名軍官係來自葡國本土。

（路透社澳門廿五日電）今日宣佈稱：澳門總督李安度上校將於週四展開訪問香港，馬尼拉，新加坡和馬來西亞的十一天渡假旅行。香港之葡萄牙人俱樂部將於廿八日開始其四日訪問馬尼拉。渠將於十二月二日往新加坡，逗留兩日之後轉赴雅加達，與當地葡僑歡渡三日，才於十二月七日返回澳門。

葡萄牙農民反共 團結安哥拉移民 與軍隊發生衝突
要求政府修改土地改革法律

（法新社里斯本廿五日電）憤怒的反左派農民們，得到由安哥拉回來的移民增援，今日發生在里斯本以北的情勢緊張現場，與軍隊發生衝突。憲保安隊首長卞邏浩將軍要求的步兵，昨晚被派往是日傍晚由農民架設路障的現場，這些農民是反對土改的。農民們同時欲截斷里斯本北方的鐵路綫，要求撤消土改措施，及革除卡瓦略爲里斯本區軍事首長職位。

（合衆社里斯本廿四日電）週一當軍事領袖們，極力謀求解決葡萄牙的爆炸性危機的方法時，逾千農民舉行示威抗議，把自北方進入里斯本的主要道路攔斷，催迫更改農業土地改革法律，增加局勢的緊張。一位軍事發言人說，已派軍隊到現場監視。據報導該處的氣氛極緊張。保安隊及當地國民警衛隊，同時抵達距離里斯本北部四十八哩，在這與附近架設路障的現場。當左派反叛的軍隊在首都自行保持「革命的戒備」及共產黨組織每天在各區舉行兩小時罷工，要求國除第六任臨時政府當中，發生此種行動。農民衆來在貨車時將貨車及汽車停泊在路中作障礙，截斷葡國貫通南北的主要公路。他們聲明非等到政府更改農業土地改革法律後，他們將不離去。這些農民是擁有小規模及中等規模農場的保守集團，對共產黨領導的非法強佔土地極感憤怒，許多曾表示恐怕他們自己的土地可能被佔。他們已準備一系列特殊的更改這農業土地改革法例的計劃，提交高斯達總統，但現未知獲得進一步的詳細說明。這行動是隨着在週末舉行會議，討論他們的問題之後發生的。十一月六日在里奧附近的桑特雷市舉行相同的會議後，農民與共產黨組織的農場工人衝突，結果有兩人喪生及三十餘人受傷。

葡萄牙部隊可能分裂 雙方戒備戰事一觸即發

（合衆國際社葡萄牙．里斯本廿五日電）軍事革命委員會星期二夜晚要用武力對付背叛的激進軍隊和極左黨派，後兩者本身也進入全面戒備。共黨控制的電台俱樂部廣播呼籲左派軍隊中渡假的官兵立刻回營報到。極左黨派要其鬥士在首都工廠實行奪權，而共產黨則呼籲其全體隨從者到黨部集中。極左派是在十九人軍事委員會重申決定革除軍事安全頭子卡蘇爾河將軍的里斯本區司令這一職位之後進行動員起來的。

社論

工務局接納十進制圖則

工務局宣佈由明年一月一日起，建築物條例執行處將接受採用十進制的建築圖則。

建築物條例執行處長開立德表示，由明年初開始，凡要該處審核的圖則，不論採用十進制或英制，均予以接受。至於規定所有圖則必須採用十進制，希望可在一九七七年一月一日實行。

港府在一九七一年已決定接納十進制委員會兩項建議：第一點是政府應堅決地決定原則在若干方面採用十進制，例如在政府直接負責的教育、工務及法例方面；第二點是建議工務司應開始計劃在工務及建築物條例中各行業對採用十進制的需要，作一些詳細的研究。

經過四年時間，採用十進制計劃已完成這兩個目標的初步階段。教育司署已先後將小學及中學數科書改爲十進制；兩間大學及理工學院授課時亦已採用國際公制。現在，工務局亦定明年開始接受十進制圖則。

世界上仍採取英制度量衡的地方，現已寥若晨星。香港過去抱殘守闕，無論對於貿易、建築與甚至學習都有或大或小的影響。以建築爲例，香港過去多採用英國器材，用英制度量衡當比較有利，但近年已兼收并蓄，多轉購採行國際公制的國家所製產品，在簽訂合約與計算數量，均多一番功夫。工務局接受十進制圖則，不獨有帶頭作用，且大大方便建築師、承建商與建築器材供應商。

採用十進制現僅進入初階，距離全面化仍遠，推行速度實在來得太緩，何時能推向整個市場，似遙遙無期。由於政府定下原則，不願負起改用十進制任何費用，故將這國際公制推向市場似比較困難。不過，政府現採修訂度量衡法例，將有助於向這方面發展。現行度量衡法例訂於一八五五年，在一百二十年來，僅在一九三七年修訂一次，監管制度及衡器的準確與度量衡的標準，不獨不合時宜，而且等同具文，很少認眞執行。

由於度量衡制度的複雜，再加上法例不完備，長期使消費者暴露於奸商剝削。消費者委員會去年建議：（一）列明現在香港通用的度量衡標準；（二）嚴懲使用或擁有不準確的度量衡器作爲經營用；（三）處罰以重量或尺碼不足售價於人；（四）強制標明貨品的重量與尺碼。

這些制定絕不算過苛，除非蓄意欺詐，在進行亦不困難。港府在修訂有關度量衡法例時，應以國際公制爲法定單位，既可使商人標明價格簡化與劃一，全面性改用十進制自易於實現。

中南半島星星之火

毛澤東說過，星星之火，足以燎原。只要播下火種，終有一天會燃燒整個山林，即使是狂風暴雨，也壓制不住，中國共產黨的歷史，便是事實證明。現在星星之火在中南半島燃點着了。這是自南越局勢逆轉之後，蘇聯勢力侵入印支三國之後，在中南半島的泰寮邊境，星星之火燃點着的。情況日趨惡劣，我們可於下述報道，見其一斑：

（一）泛亞社曼谷廿五日電稱：泰北難府府尹楚蘇稱，寮共除在邊關府與泰對峙外，並將大砲及高射砲對準難府，另每日派十至五十名寮共軍隊滲入該府。楚氏稱，表面上，難府之局勢甚爲寧靜，但風暴正醞釀中。此間軍方人士相信寮共可能欲在泰寮一旦再發生邊境衝突時，在難府另闢「戰場」。

（二）泛亞社曼谷廿五日電稱：在泰寮兩軍對峙形勢日形緊張之際，甫於上週五返永珍任所之泰駐寮大使沙威，昨晚再度自永珍返抵曼谷，並謂寮決不會在寮共同意談判解決邊境衝突之前返回永珍。偕沙威返國者有其妻女，渠等帶有大量行李。沙威說，渠曾在永珍與寮代外長斯里布拉隆會談，但寮方「不願談判」，且一直指泰方侵犯寮領土。並謂被寮共砲火擊斃後攜走之泰巡邏艇亦並非在寮境內。寮代外長又指泰方無誠意與寮改善關係，因泰國仍在接受美援。

（三）中央社曼谷廿五日電稱：泰國總理克里巴莫昨天告訴在政府大廈緊急召集的高級軍警將領會議，將加強管制泰寮邊界地區，以阻止走私及可能危害泰國安定的各種非法行動。參加此項會議的有三軍最高統帥柴加第，陸軍總司令彭查，陸軍參謀長乃森、泰國警察署長蘇克和警察署副署長蒙榮等。同時，泰國內政部副部長巴科布也在會議中說，內政部已下令加強在泰寮前線的巡邏行動。他說，邊界巡邏警察部隊與邊界地區鄉村自衛防衛隊，業已進入全面警戒，以防寮國方面的任何挑釁行動。

一邊是寮共步步進迫，製造混亂，拉下局勢，一邊是泰軍戒備，準備作戰。此種形勢，與二十年前南越形勢一模一樣。在共產黨而言，旨在煽動暴動，引發戰爭。共產黨在初期不一定要取得勝利，甚至不顧取得勝利。但共產黨一定要亂，越亂越好。因爲亂，他們的組織可以擴大，力量可以增強，泰國內部一定發生變化，政府地位一定削弱，左翼勢力一定抬頭。到了時機成熟，內應外合，泰國又要變作高棉或南越了。

所以我們說，中南半島星星之火足以燎原。泰國當局必須提高警惕，及早應付，而大馬、星洲各國也應一本共同防衛之精神，促進東南亞五國合作，對付這一星星之火，否則中南半島在可預見的將來，一定變色的。

美巡艦入港修理　圖中爲美國兩棲軍艦，於星期六夜在地中海西西里島岸外相撞之飛彈巡洋艦「比克立」號受重傷後，十一月廿四日，被拖至西西里島中尼安港情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

促進中東和平
將與沙達總統及其他官員會談
聯軍繼續駐高蘭以叙仍有歧見
華爾海抵開羅

（路透社埃及開羅廿五日電）聯合國秘書長華爾德海今日從以色列抵達開羅，展開兩日的會談中東問題。他在機場獲花冠迎接，外長迎迓。華爾德海是從耶路撒冷飛來，他在耶城曾向以色列領袖們報有關叙利亞對中東和平的最新意見。在訪問以色列之前，華爾德海與叙利亞總統亞薩特會談有關高蘭高地之聯合國監督駐軍的可能展延期限問題。此期限將於週日屆滿。

（合衆社敘拉維廿五日電）聯合國秘書長華爾德海表示：他在耶路撒冷之談商，已使他深信叙利亞與以色列，于延長現駐高蘭高地之聯合國維持和平部隊任期問題，意見並不一致。他經與以色列領袖三度會談之後談稱：「問題仍未獲解決，因此，本人必須重返大馬士革，俾得澄清若干問題。」他今天即將飛往開羅，路上他今次中東行程之第三站，將于明天（週三）把以色列之立場轉告大馬士革方面。

（路透社耶路撒冷廿四日電）聯合國秘書長華爾德海本晚稱：以、叙兩國對于聯合國部隊續期駐留高蘭高地之條件，尚未協議。他經與以色列領袖舉行了近五小時的會談。一位居高位人士稱：叙方尚未作出「無條件的答覆」。相信叙利亞試圖把聯合國部隊續期駐留問題，跟重開日內瓦中東和會之舉，相提並論。

（合衆社貝魯特廿五日電）狙擊槍手的射擊與零星的槍砲戰，今天已使貝魯特市面成爲無人之境，同時一次新的政治危機，顯已在醞釀，黨派已向最高保安官員發出攻擊，被指責試圖破壞和平努力。警方報告稱，昨天（週一）在金融市區發生之火箭、追擊砲及機關槍之戰門中，最少又有十二人喪生，另廿五人受傷。入夜後，經過激烈巷戰，總理卡拉米發出充滿激動的和平呼籲後，激戰已告中止，但零星之開火及狙擊事件仍持續不已。卡氏曾召集全國和談委員會（敵對兩派領袖組成）舉行一次緊急會議，試圖安排在爛漢中之實際停火。

葡萄牙總統接管軍權 里斯本進入緊急狀態

（路透社葡萄牙里斯本廿五日電）傘兵部隊佔領空軍總部及其他三個重要空軍基地之後，葡萄牙總統今天宣佈里斯本地區進入緊急狀態，據說這是政變陰謀的一個環節。根據緊急狀態條文，總統接管三軍兵權。三軍司令說叛軍此舉乃爲政變陰謀的一部份，它阻撓當局行使權力。

（美聯社葡萄牙里斯本廿五日電）葡萄牙的後備部隊星期二夜晚奪得里斯本周圍的三個空軍基地。此舉顯然是爲了配合左派奪取葡國的軍事和民事當局的攻勢。三軍總參謀長發表公報稱這些叛逆是「罪惡手法的犧牲者」，並說保護那些空軍基地的部隊已奉命不向攻擊者開槍，以免局勢「惡化」。以葡國總統高梅斯將軍爲首的總參謀部說：那三個空軍基地的情況尚未完全清楚。

美國紐約州力加島囚犯，十一月廿四日擄去五名人質，佔據五所監牢，要求當局改良待遇情形。（合衆國際社無線電傳眞）

美國政府宣佈 特惠待遇貨品及國家

總統簽署行政命令指定美國對來自發展中國家的貨物予以特惠關稅制度待遇自一月一日起生效。

命令中附有最後決定的受特惠待遇之貨物及國家的名單。

美國貿易談判特別代表丹特在宣佈該命令之後，強調指出一般特惠制度是工業化的貿易國家爲使發展中國家更積極參與國際貿易體系的協調一致努力中的一個要素。美國是實施這一計劃的第二十三國家。

一

以下的東亞及太平洋國家列入一般特惠制度之中：緬甸，斐濟，大韓民國，寮國，巴布新幾內亞，菲律賓，新加坡，台灣，泰國及香港。

丹特辦公處十一月二十四日發表的公告還提到下列各點：

一、自從三月二十四日發表了暫定名單以後，適用國家及地方的名單已作了多次改訂。增入名單者有：塞浦路斯，以色列，羅馬尼亞，索馬里蘭，土耳其，聖誕島及可可斯群島，香港。柬埔寨及南越已予刪除。

二、一九七四年貿易法特別將若干項目排除於特惠制外。其它項目，在經過公聽，由一內閣級的委員會考慮，經總統決定，認爲是「進口敏感」項目後，予以刪除。它們包括有汽車，某些磁器，陶器及玻璃器皿；某些水果及蔬菜，自行車，某些運動用品，槍械，五金，鐘，電子產品，某些皮具及木製品，某些化學品。

三、被宣佈列入特惠待遇的物品有二千七百廿四項，它們已佔美國自列單發展中國家入口貨品的百分之十九。

貿易談判特別代表的宣佈全文如下：

貿易談判特別代表法萊德力克．B．丹特大使今天宣佈說總統業已簽署一項行政命令，對來自合格的發展中國家的進口品，在一定的美元價值及進口百分比限度之內，予以免稅。這項美國一般特惠制度將於一九七六年一月一日生效。

物品表中包括二千七百二十四項品目，按一九七四年貿易數據，形成來自合格國家的貿易額達二十六億美元，或者相當於美國進口總額的百分之二點六。在美國從合格的發展中國家進口的可徵稅的非石油進口品中，佔百份之十九。

丹特大使在作此宣佈時，強調指出一般特惠制度是工業化的貿易國家爲使發展中國家更積極參與國際貿易體系的協調一致努力中的一個要素。

丹特大使說，美國的政策是配合其它主要已發展國家鼓勵發展中國家使它們生產及出品多樣化，以便在世界貿易中具有更大的競爭力，因而在長期中減少它們對外援的需求，同時有助於爲所有國家，包括美國在內，擴大市場機會。他指出一般特惠關稅只是推行這一政策的方式之一；目前在日內瓦進行的多邊貿易談判中，在尋求其它的方式。

即將實施的一般特惠制，雖然對美國的入口市場全面的影響相當小，但它預期對受惠國會擴大其出口機會很大，足以爲受惠國提供鼓勵以使它們的工業生產多樣化。列入合於一般特惠制的物品的貿易機會，按目前的總額計，年值二百五十億美元的進口時得到便利。此外加上此等進口項目的增長額，到競爭需要的限度時止。

二

總統的行政命令中對三月的一般特惠制合格發展中國家及非獨立地方的名單，他有所改訂。三月份名單中的主要變動在增加了五個國家和三個非獨立的地方，同時刪除了兩個國家。參訂名單中包括了九十八個國家和三十九個地方。

參加了的六處，其是否合於一般特惠資格，自三月以來即加以考慮，但根據設定一般特惠制的一九七四年貿易法的第五條規定而作者：現在經決定合格者爲：塞浦路斯，以色列，羅馬尼亞，索馬里蘭及土耳其。此外，聖誕島及可可斯島以及香港，也決定爲合格的非獨立的地方。

三月名單中列爲合格而不再被認爲合格的兩個國家是柬埔寨共和國（高棉）及南越。此外，三月中列爲非獨立土地的六處，地位已因其獲得獨立而改訂。

三

此等國家爲：安哥拉，科摩羅，莫桑比克，巴布新幾內亞，聖多美及普林西比，以及蘇里南。

在判定合格與否時，法律規定及考慮以下因素：該國表示願望，要列爲受惠的發展中國家之列；該國的經濟發展情形；其它已發展的主要國家是否予以同樣的一般特惠關稅待遇；它對美國進入它的市場及取得它本國基本商品資源是否有合理的安排。

（未完）

北京地震代表團 訪問日本三週 參觀地震設備

（時事社東京二十五日電）在研究預測地震方面居於世界最高水平的中國地震學界，決定組織一個代表團來日本訪問。這個代表團由中國科學院地球物理研究所所長，中國地球物理學會理事長顧功叙擔任團長，一行六人，定二十五日至十二月十六日在日本作爲期三週的訪問，與東京大學地震研究所及國土地理院等日本的地震學者專家交換意見，並參觀長野縣松代觀測所等有關地震觀測設備。中國地震學界在今年二月遼寧省地區發生七點三度的大地震時，曾事前預知，於地震發生前兩小時通知居民避難，據中國方面的發表，損害情形，平均十萬人爲三、三人，但詳情不明。邀請該團來日訪問的日本學術振興會（會長茅誠司）與日本地震學會（委員長爲熊本大學[illegible]道男）希望中國代表團能將預測地震的學術上的資料，予以公開俾供日本地震學界的參考。

又中國地震代表團成員，除顧功叙團長外，尚有副團長國家地震局負責人查志元，團員遼寧省地震研究員朱鳳鳴，中國科學院地球物理研究所員許紹燮，中國科學院工程力學研究所員尹之潛，中國科學院外事局幹部楊俊彰。

與福特密談後 莫尼漢不辭職

（美聯社羅盛頓廿五日電）美國總統福特星期一宣佈：他信任美國駐聯合國大使莫尼漢。據溝通人士在稍後時間說：莫尼漢將留任原職。據稱考慮辭職的莫尼漢與福特總統會談四十分鐘，返回紐約聯合國總部時，證實他同意留任。

（路透社聯合國廿四日電）美國大使莫尼漢得到福特總統及國務卿基辛格的「充份保證」後，今日同意仍留在聯合國任職。他透過聯合國的美國代表團發表一項聲明稱：「他們要求我仍留在聯合國繼續任職。在這基礎上，當然我會同意的。」但他未說明繼續留職多久。

西班牙總理召開閣議 討論釋放政治犯
卡羅斯王是否同意尚未可知

（合衆國際社西班牙廿五日電）阿里亞斯首相星期二召開內閣會議，開始對付佛朗哥時代後的西班牙所面臨的問題，其中包括如何處置數約二千名政治犯的問題。

這次會議已定於下午五時（格林威治下午四時）舉行，作爲他將於星期五與卡羅斯國王會的前奏。一位政府發言人說將要討論的問題很廣泛，預料將不會有什麼決定，特別以數年前，在佛朗哥元帥統治下，被監禁的離心的分子及反對派的問題爲然。罪氏對國體要求解釋放其黨人作爲卡羅斯國王以第一批改革步驟之一。

國王曾於日前召見首相阿里亞斯，政府官員說，但是沒有跡象顯示國王是否表示他對如何處理政治犯問題一事的意見。

西德遊客偷運聖經入境 可惜蘇聯人民不感興趣

（合衆國際社莫斯科廿五日電）「社會主義工業報」星期二稱：一羣西德遊客把一千本宗教書籍和聖經藏在皮靴、皮手筒和特製皮帶裏，企圖偷運進莫斯科。這七名來自杜塞爾多夫的遊客獲准繼續登留。當他們離開蘇聯時，有四人相信蘇聯公民不需要他們的書籍。這些書是用俄文和其他蘇聯語文寫成，出版都是「照耀東方」傳道會。那幾位西德遊客覺得蘇聯人在各方面生活都吸收了無神論教育，對於宗教書籍不感興趣。

核子科學家 杜魯夫出任 蘇科學院長

（合衆國際社莫斯科廿五日電）塔斯社稱，世界上最重要科學機構之一的蘇聯科學院，週二選出核子科學家亞歷山杜魯夫爲新院長。西方外交家形容他在政治上是屬於中間派。亞歷山杜魯夫是從該院大會一項不記名投票選舉中選出來。他此次出替葛德爾列可夫，今年四月間院長加爾第殊因健康關係辭職時，葛德爾列可夫被指名署理院長。

英戰艦開入冰島海域 保護捕魚

（合衆國際社倫敦廿五日電）英國星期二下令三艘戰艦駛往冰島海外捕魚區，介入英國拖網漁船和冰島砲艇的「鱈魚戰」中。外交部和國防部在共同聲明中說，二千二百噸的巡洋艦「斑豹號」已抵達發生爭執的區域，並將執行保護英國拖網漁船職務，政府說另外兩艘巡洋艦將在星期六增援「斑豹號」。英國拖網漁船的船長曾向政府提出最後通牒，若政府不派出海軍保護他們免受冰島砲艇的騷擾，他們會在星期一中午撤走，政府於是馬上採取行動。

（合衆社冰島雷克札維克廿五日電）冰島外長今天宣佈英國政府決定派遣海軍到冰島沿海保護漁船一事使他感到驚奇。他說，英國又重犯錯誤，它應該記得一九七二——七三年的緊張的教訓，它應保持大國不打小國的榮譽。

北越官員表示 歡迎美國開採 越南海岸石油
美節省能源十四億元

（路透社新加坡十五日電）北越對外貿易部一位高級官員今日稱：歡迎美國石油開採公司再開始在南越海岸從事採油工作。但該官員即河內之國家進出口貿易公司主席代表黎文啟強調，在南越與阮文紹總統的前政府簽署的合約，不再獲得承認。他說：他們已提出新的申請，他甚至謂有兩名美國石油公司的人來到他在新加坡東郊的寓所門前，遞給他設法申請開始在越南採油的信件。黎文啟對路透社說：如果他們願意重返採油和與越南人民合作，他們便可以來。黎氏重申南越外長阮氏平於上週三在西貢發表的聲明，謂統一的越南與美國之關係正常化是不會有困難，只要美國人履行其在巴黎和平協議的義務。他稱：如果美國人尊重巴黎協議，便可建交。

（美聯社美國華盛頓廿四日電）美國聯邦能源局稱：美國政府過去廿一個月作出節省能源之努力，使全國納稅人節省十四億美元，美國過去廿一個月節省使用石油一億六千四百萬，今年頭三個月，美國能源用量比一九七三年頭三個月減少百分之廿八。單是美國國防部今年頭三個月使用能源數量比一九七三年同期下降百分之廿九點六，美國能源消耗量有四分之三屬國防部。

雪蘭峨首席部長被捕 罪名貪污亂用公款
巫統可能分裂吉隆坡情勢緊張

（合衆國際社吉隆坡廿五日電）馬來西亞總理拉薩克星期二在執政黨的一名有力政客因貪污罪被捕後，呼籲大家保持安靜。拉薩克向執政的「馬來聯合民族組織」（巫統）的成員和領導人呼籲保持冷靜，不可採取「被反民族分子所用的」行動。當局採取了一連串的行動，於星期一逮捕了雪蘭莪首席部長伊里斯，控以十六項涉嫌貪污和亂用公款罪名。吉隆坡的局勢因此突然吃緊。伊里斯的主要罪名是收賄和盜用總達五十萬美元的巫統雪蘭莪州組織部經費。他獲准以四萬美元保釋外出候審。他同時是「馬來西亞民族聯合組織」屬下青年聯盟的全國性領袖。拉薩克呼籲是在該組織的秘書長拉曼召開的記者招待會上提出的。拉曼否認該組織的領導層對伊里斯的被捕發生分裂。

比遜小提琴失竊 價值六萬美元

（美聯社亞特蘭大廿五日電）本傑門．比遜說，偷他的小提琴的人，即等於擄殺他兒子的教育。比遜說，他的小提琴是一七八一年在義大利製造的，價值六萬美元。他計劃把它賣掉，用作他子女上大學的教育費用。他又說：「這是我唯一值錢的產業。」他在亞特蘭大交響樂團表演使用上述貴重樂器已達十二年。他還說，有一天，他參加十月份音樂會的演出後，到一咖啡店喝咖啡，而把提琴留在汽車裏時，被人偷走的。他承認，把小提琴留在汽車裏是錯誤的，特別是保險公司曾向他提出警告，若在無人看管的情況下把小提琴任意留下，那麼該公司就不負責賠償三萬美元的保險費。

少年擊斃獵熊獵人

（合衆國際社美國賓夕凡尼亞米爾福廿五日電）兩名獵熊的獵人，週一被一名未明身份的十三歲少年一槍擊斃，但這少年顯然誤會他們是熊。警方發言人稱：該兩名遇害獵人偕同兩名同伴，在步行時遭同一彈子擊中。

今日本報新聞精華

本港已列入美特惠計劃
美總統批准明年開始，本港列入特惠稅計劃。工商署長佐敦表示極大歡迎，認爲這是好消息。（第三張第一頁）

交警涉嫌擊斃白牌司機
竹園道木屋區交警涉嫌開槍擊斃白牌車司機案開審，昨由的士司機作供，謂當日被告截停被之的士，遂截一部紅色私家車，至竹園道第一段，見死者停車下車飛逃，被告亦下車追趕，鳴開槍警告死者停步，未幾開槍聲一響，見死者倒地。（第三張第三頁）

賊劫銀行解款車七十萬
昨晨九時許，尖沙咀友聯銀行分行五名職員乘私家車押解現款七十萬元經海底隧道往總行，並有護衛車隨後押送，當車出港島隧道口在迴旋處時，突被賊車撞停，賊跳出兩賊，一以鐵器碎玻璃，另一持槍司機開車尾箱，取得存有七十萬元之鐵箱，得手後登賊車逃，護衛車開飢追截，賊棄車在六國飯店門前，攜存款鐵箱逃走。（第二張第一頁）

公共屋宇改善設備更佳
提高居住水準，公共屋宇不斷改善，居者擴大設備更佳，新式甲類屋邨裝有石油氣喉及電視總天綫。（第三張第二頁）

節貨本銷生意轉呈暢活
聖誕節貨購銷期已近尾聲，本銷生意呈暢活。零售商補充貨品漸多，工業生產年有閒轉好轉，工人就業與收入改善，有助消費俱增。（第六張第一頁）

沙田道路安全運動閉幕
沙田區道路安全運動，昨舉行閉幕綜合性表演，往參加之各校學生達千人，在儀式舉行後並有擴大巡遊，提醒市民過馬路提高警惕。（第三張第四頁）

美校聯對教育發表意見
不滿教育司在立法局發表之數目，附和說在私校就讀之二十萬名學生。（第七張第四頁）

阻止罷工談判未能成功
日本交通工人如期展開罷工
全國各綫火車停駛二千萬人受影響

（路透社東京廿五日電）日本全國鐵路工會的工人今日將駛長途列車，但爲避免國營機構的工人舉行全國性罷工的談判正在繼續中。工人們是爲了爭取罷工的權利而舉行罷工的。此間的全國鐵路工會總部說，今日有一百九十班次的長途列車料將被取消。

全國鐵路工會所屬的，有八十六萬會員的公共機構和政府企業工人工會，已下令明日舉行罷工。該工會的會員要求政府恢復公共機構工人罷工的權利。工人的罷工權利是在一九四八年被剝奪的。工會與政府的代表今日舉行談判，但成功的可能性甚微。政府的專家小組，正研究是否給予工人罷工的權利，但它不會很快作出決定。

（合衆國際社東京廿五日電）政府公務人員準備展開十天大罷工，以爭取罷工自由，而日本鐵路局之長途火車星期二停駛。

公營公司及政府企業聯工國會工人說：除非政府允許公務人員有罷工權，該組織屬下的工會將由星期三開始依計劃罷工。政府與勞工代表試圖避免罷工之談判陷於僵局。

（合衆國際社東京二十五日電）日本國營鐵路公司的長距離幹綫的車輛今天（星期二）停駛。政府公務人員正在爭取罷工權停工十天。

政府公用企業工聯（國勞協）說，他屬下的工會將從星期三開始罷工，除非政府答允公用事業部門的工會有罷工權力。

該聯盟於國營鐵路公司的兩個工會會員說，他們拒絕行駛國營鐵路公司一百九十四幹綫星期二的各班次。東京市經營的交通事業工人和私營鐵路工人，也訂於星期三至星期六罷工，到時，郵遞、運輸、電訊以及全國重要的公用企業服務將受到嚴重困擾。還有國營鐵路公司附屬的渡船和快速公路巴士的服務也將停止。

（泛亞社東京廿五日電）日首相三木武夫企圖消弭全國企業工人大罷工的努力，今天證明徹底失敗。擁有八十六萬名會員的公勞協，如期於今天展開大罷工的序幕，所謂序幕，只是局部罷工，明天才發動全面性的總罷工。今天打頭陣者爲公勞協屬下的兩個工會（國營鐵路工人聯合會及國營鐵路火車頭技工聯合會）會員，這些員工今晚停駛一百九十班長途火車（包括快車、平快和普通客車）。公勞協屬下的其他工會工人定今晚午夜後開始參加罷工行列，三木首相曾向代表公勞協與政府談判的社會黨呼籲以民生爲重，但對方不爲所動，此次大罷工的起因係工人要求罷工權，政府則認爲公共企業工人不能罷工，以免損害國家經濟。

三木破例要求工會取消罷工
避免勞資關係惡性循環

（時事社東京二十五日電）日本政府二十五日以破例的方式，發表了三木首相在內閣會議上，關於要求公營企業工會取消罷工計劃的談話。

三木首相說：現在勞資關係的惡性循環，如不予以中斷，則公營企業的勞資關係，將不可能從泥沼中擺脫出來，爲了中斷惡性循環關係，希望工會方面首先取消二十六日起開始的罷工計劃。

三木首相又說：關於公營企業的罷工權問題，政府當儘可能早日作出結論。

右派份子襲擊罷工策劃工會

（泛亞社東京廿五日電）發動今天大罷工的日本公勞協（公共企業體勞動組合協議會），昨夜遭右派的「大日本愛國黨青年隊」一羣幹部襲擊，幸警方及時趕到，並逮捕其中五人。

這批激烈分子頭戴鋼盔，手持鐵枝，硬衝公勞協大廈的二樓大堂，口中大嚷「你們這些賣國賊，快停止罷工」。他們並要求公勞協頭目面對面談判，好好教訓他們一頓，但遭拒絕，並召警逮捕。闖入的右派分子曾踢傷一名公勞協職員，因爲受到粗野的原腳。

蘇議員團訪日本
三木希望盡速解決領土問題
並促蘇首腦訪問

（時事社東京二十五日電）在日本進行訪問的蘇聯最高蘇維埃勁團團長巴布洛兆夫（最高蘇維埃聯盟院議長）等一行六人，今日上午由蘇聯駐日大使特羅耶諾夫斯基陪同，前往三木首相官邸，會見三木首相，並就增進日蘇友好關係等，交換意見。

席上，三木首相說：希望蘇聯盡可能早日解決北方領土問題，締結日蘇和約，以鞏固兩國友好關係的基礎。

對此，蘇聯方面答稱：「蘇聯的看法是先簽訂友好合作條約，然後再商訂和約」。但三木首相強調：「簽訂和約爲先決條件」。

此外，三木首相又就一九七三年田中前首相訪蘇以來成爲懸宗的蘇聯首腦訪日問題，表示希望早日實現。對此，蘇聯方面說：明年二月，召開第二十五屆黨代表大會，三首腦正忙於籌備工作，所以何時能訪問日本，難以決定，但是決將日本的意思，轉達三首腦。

預見兩年內經濟不會好轉
日防衛廳改計劃
五年期縮爲兩年
避免反對黨抨擊數字太大

（泛亞社東京廿五日電）日本防衛廳暫時決定，其擬一項預定一九七七財政年度起實施的兩年國防建設計劃，以取代以往的五年計劃。據防衛廳官員解釋：縮短計劃期的主要原因，係由於目前經濟情況不穩定，而今後情況亦難改善。據消息靈通人士指出：如果下一個國防建設計劃仍以五年爲期，則預算數字必不夠用，屆時勢須追加，而追加額可能高達八萬三千五百億日元，至十萬四千億日元，如果不想到時追加，則必須提高預算，而其數字必將令人咋舌，亦必引起在野黨的大力反對。

義大利民航罷工
全國各處機場
多數航機停航

（路透社羅馬二十四日電）由於航空公司工人今日罷工，使義大利大部份機場陷於癱瘓，阿利塔利亞國家機場各班機，差不多全被取消，所餘無幾。

羅馬國際機場職員們說，阿利塔利亞各班機均已停航，餘下十四班外國班機。

在米蘭的兩個機場，只有兩班飛機依時飛行。

阿利塔利亞機場發言人說：「絕大多數」班機沒有起飛，只有數班飛往薩丁尼亞及西西里的內陸飛機仍然活動。

大部份機場職員所屬的富力特工會說：準備再舉行罷工兩天，促使及早結束一年來的談判，要求簽訂新的勞工合約時，需要規定加薪及改善工作環境。

阿利塔利亞機場的飛駛員，則屬另一個工會，沒有參加今日舉行的罷工。

日本公私立大學學生突破二百萬
女生增加比十年前倍增尤甚

（時事社東京二十五日電）據文部省發表的關於本年度高等教育機構的調查結果，包括研究院及兩年制短期大學在內，學生總人數已超過二百萬人，爲十年前的兩倍，其中女子佔三分之一，顯示飛躍增加。

據發表：大學共四百二十所（國立八十一，公立三十四，私立三百零五），短期大學五百十三所（國立三十一，公立四十八，私立四百三十四），與去年相較，大學增加八所，短期大學增加七所。學生人數，大學生一百七十三萬四千人，較去年增加七萬五千人，短期大學生增加二萬三千人，爲三十五萬四千人，連同大學和短期大學生共計二百零八萬八千人，初次超過二百萬大關。

在一九六五年度學生人數突破一百萬大關後，所以在十年內增加了一倍，尤其女生顯著增加，大學佔百分之二十一點二，短期大學佔百分之八十六，平均佔百分之三十二點三。

學生總人數中，私立學校比率，大學爲百分之七十六點四，短期大學佔百分之九十一點二，私立大學佔百分之九十一點二，私立大學位予壓倒多數的傾向仍無變化。

甘地夫人對教師宣稱
鄰國貯積軍火對印度有威脅

（路透社印度新德里廿四日電）印度總理甘地夫人今日，在這裏對一萬學校教師演講時指出：「印度的鄰國正在積極貯備軍火。」

對印度也有威脅性的，不僅如此，印度國內外都有危害印度的壓力，這些壓力的作用，是阻礙印度向民主及社會主義之途邁進。」

她又謂：「富裕的國家專向窮國入手進行種種困擾性手段。」

駐韓軍經人員認爲
北韓今冬可能南侵
美衆院議員團訪問南韓後指出

（時事社華盛頓二十五日電）美國衆院議員團（團長民主黨議員馬菲），曾於十月下旬訪問南韓，考察韓國政治、軍事、經濟等情況。該團於二十四日向衆院主席河爾巴特提出題爲「韓國的軍事力與經濟力」的報告書，其中指出美國駐漢城的外交及軍事人員，一致認爲，如果北韓南下進攻韓國，其時期可能在今年冬季。

報告書說，可能於今年冬季進攻的最大根據，是預料多季水田因嚴寒結冰，便於大規模軍隊移動，如果南下，則中國或蘇聯勢將支援北韓的行動。

北韓銀行開出之信用狀不能兌現

（泛亞社漢城廿五日電）據漢城獲悉，北韓今年初起，即無力償還其積欠日澳及西方國家之五億美元債務，北韓國家銀行於一九七二與七三年所開出之信用狀，現時竟不兌現，其他共產國家如中蘇共亦迄未表示將協助北韓償債。緣北韓於上述兩年期間向日本、澳洲等國大量購買小麥與工業設備，規定於二至三年期間內分期償還價款，而且須以美元、瑞士法郎或西德馬克償付，今年初，有部分信用狀未能兌現，其後則全部不能兌現，外國銀行打至平壤催償之電報亦迄未得回音，今年六月各債主在倫敦開會索償，北韓被迫之後償付一小部分，但到九月，又完全停付。

蘇日簽捕鯨協定

（泛亞社東京廿五日電）日本外務省消息：日本上週五曾與蘇聯簽訂一項捕鯨協定，代表日方簽字者爲外務省經濟局局長宮崎，蘇方則爲駐東京大使托洛雅諾夫斯基。根據協議，在南極方面日本可捕各類鯨魚六千零二十三頭（去年爲八千三百六十九頭），蘇方可捕一萬零四百一十八頭（去年爲一萬三千三百六十六頭），而且有詳細分類。在北極方面，日本的鯨頭定四、二二九頭（去年五、七四四頭），蘇方五、四三三頭（去年爲六、五四六頭）。

英國拖網船隊駛離冰島海域

（路透社雷克雅未克二十四日電）冰島海岸防衛處說，冰島東岸外的一些英國拖網船已經駛離冰島海域二百哩。

海外防衛處說，他們早些時接獲電訊說，拖網船們已經離開冰島海域。（在倫敦，據說英國政府正考慮派遣海軍去保護他們的拖網船。冰島駐倫敦大使館已接獲炸彈威脅信）。

意大利建築商妻子被四名悍賊綁架

（合衆社羅馬二十四日電）警方說：四名悍賊，週一在羅馬以南十五哩一條公路上，擋住一名承建商的妻子的汽車，結果將她綁架。

匪徒，只將四十二歲的安娜綁走，留下其同車的十四歲女兒，她徒步行一哩，返回家中告知家人及報警。

……其中七人的贖款共六十五億里拉或九百六十萬美元，第八名被綁者是一名法官，亦已被釋放，他是被一個左翼組織綁架的，目的在使當局重視他們有關義大利監獄環境的抗議。

美海軍上將透露
北約軍事演習
蘇機群出偵察

（路透社蘇格蘭西二十四日電）北大西洋公約組織一位高級司令今天說，北大西洋公約組織上月在北大西洋進行軍事演習時，蘇聯飛機大舉出動，前所未有地密度集中監視演習。

北大西洋公約組織東大西洋區總司令特雷切上將說，一天之內發現蘇聯三十一架飛機式偵察機和海狸式巡邏飛機來過演習地區。他說，這是蘇聯軍力的加強，前所未有最驚人的軍事擴展。

加州發生五年來最大山火
濃烟籠罩洛杉磯
汽車要開燈行駛
州長宣佈該州進入緊急狀態

（合衆國際社美國加利福尼亞州廿五日電）加利福尼亞州又發生極惡劣的森林大火，數以千計的消防員現正與五年來最大的山火搏鬥，而數千難民爲了逃避大火，已逃出超過一百平方哩，他們的家園均已受焚。濃密的巨烟直衝霄漢，進入太平洋，籠罩洛杉磯地區，在中午時有些汽車司機，要用車頭燈照射，否則無法在如雪花飄下的濃烟中行駛。

州長布朗宣佈該州進入緊急狀態，並呼籲福特總統援助遭受恐怖大火蹂躪的洛杉磯地區。

（合衆社加里福尼亞州格蘭德爾二十四日電）洛杉磯北部山區，週一發生嚴重山火，火場長達九哩，焚燬面積已超過三萬二千畝，造成數千個家庭無家可歸。

格蘭德爾北部，數以千計的居民逃離家園，該處在強風烈焰下受害最嚴重，而拉克里遜塔地方的居民逃至東部，聖佛蘭多谷北部的居民，則逃到西部。難民到臨時集中營居住，心急如焚，希望知道他們的家園是否仍然存在。

紅十字會週一早上在拉克里遜塔高山區負責疏散居民工作，在若干中學設立救濟中心。郡政府已宣佈上述地區進入緊急狀態，並要求將該區宣佈爲災區。最少已有九名消防員受傷，其中三人受到嚴重灼傷，另外有二百多人被濃煙燒傷或受到刺激。

目前有一千多名消防員，從加州南部各處趕到現場救火，同時出動二十架固定翼飛機及六架直升機救火。格蘭德爾以北山區失火，於星期六發生，原因未明，曾一度幾乎熄滅，但週日再度蔓延起來。現時尚未知被焚房屋的實正數目，官方說，格蘭德爾北部最少已有十間房屋被焚，或者已說有十間房屋被焚。

菲公務員六十萬
馬可斯總統稱
半數可以撤職
冗員多辦事却差

（泛亞社馬尼拉廿五日電）菲總統馬可斯昨在奎松市稱，菲律賓政府有公務人員六十萬名，其中半數可以撤職，而政務照樣推行。馬可斯指出菲國公務機關冗員過多之原因，一爲政治不良，二爲管理不善以致辦事人員雜亂，辦事效力却差，官僚政治爲製造貪污之因素，一般觀念則認爲政府即是人人據以「掠奪」之工具。

分別自港日運私貨入台
兩日輪先後被拘
台海關裁決沒收

（泛亞社台北廿五日電）兩艘分別自香港與日本運載新貨至台之日輪，經高雄海關依「懲治走私條例」裁決沒收，此爲近年來外輪因涉嫌走私而被沒收之第一宗。兩輪爲「第一新榮號」與「天龍號」，前者於十一月七日自香港運載洋燭六百箱至高港，後者載運外國藥材包走私。

海關查出該船原訂航線是前往日本，根本不經過香港，完全是爲載運六百箱洋燭。「天龍號」則於十一月十五日自日本載來含汞量過多的四九九噸鯖魚，對人體健康有害，在報關時船長及代理行均依據貨主所提資料，塡報爲韓國進口，企圖闖關，情節與走私相同，懲治走私條例第二十七條規定如下：以船舶、航空器、車輛或其他運輸工具，未經許可而擅自起卸貨物或自用物品者，處船長或管領人以貨價一倍至二倍之罰鍰，並得將該貨物及物品沒入之。前項運輸工具，載運私貨爲主要的者，並沒入之。

銀都 最後今天 栗原小卷 二世女主角 比情可待成追憶 祇是當時已惘然 本片三大特點 女主角最靚 風景最優美 情節最感人

影都 利舞台 倫敦 今天五場 最後 ●訂早定座● 具強烈衝突性感人之作 奪標 MY WAY 恩培羅公司榮譽發行 史蒂華遜 領銜 埃米諾福 編導 生命的交響曲 撼你的心靈 奪你的眼淚

慶宮 最後今天五場 公爵公司榮譽發行 神探奪命殺手 安東尼·高米 堅·占士美臣 三大卓評領銜主演 血濺巴黎 決戰馬場 血戰，驚心動魄 明天獻映色情兇殺片 狂殺

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

南華 最後今天五場 二次世界大戰特製驚心刺激七巨片 六三三敢死隊 佐治查格里斯 奇理夫羅拔遜 主演 反納粹，仇敵一心 飛低谷，軍火瞻 死如歸 壯烈

戲院座無虛席 報章一致好評 女·毒 四對男女 樂不可支 最後三天 今天全線五場 人人讚好 好到爆棚 成人出品

下期全綫獻映 邵氏揚聲藝術動作巨片 午夜先映 大爆特爆 觀衆讚好 各院明天預售 狄龍 客串 齊天大聖 關聖帝君 東海龍王 出現呼風喚雨 俏林黛玉 拳頭打出笑料 陳觀泰 客串 林珍奇 榮獲本屆十大明星之一

1975 香港年鑑 經已出版 精裝每冊售二十元

明天盛大獻映 預售三天 草原兒女 蒙古草原風光 蒙古音樂舞蹈 張增純 蔡國波 主演 傅杰 導演 別具特色。富娛樂性。耳目一新

本港新聞

劫超級市場傷的士司機 一名臭飛入獄兩年

案指被告劫後脅的士司機被拒傷人

（新亞社）臭飛白晝糾黨持刀行劫九龍塘大利年超級市場，失手就擒，被控三罪，昨解九龍地方法院審訊，被告全部認罪，被維斯法官判其入獄兩年。

被告林明，廿五歲。被控三罪：（一）十月廿六日，在九龍塘牛津道大利年超級市場，與其他兩名在逃人等，行劫苗趣美一千三百餘元；（二）同時同地，傷害的士司機張傑，（三）同時同地，藏有攻擊性武器西瓜刀。

案情透露：十月廿六日下午五時，九龍塘牛津道大利年超級市場，被告與其他兩名飛仔，一行三人，闖入行劫，直趨櫃枱，分別拔出西瓜刀，威脅女職員，迅將收銀機中所有現款一千三百餘元掠去，奪門而出，分頭逃走，男女職員聊尾追出，大叫搶劫，被告逃至當打老道與對衡道交界附近，截乘的士逃走，司機拒絕開車，被告以西瓜刀架司機頸上威脅，雙方扭纏間，一西籍搭辦聞訊，駕車追至制止，並將被告拘捕落案。

東頭村道賊劫牙醫所 警開槍拘一人

（特訊）一持刀獨行賊，昨午闖進東頭村道一牙醫診所，企圖行劫，牙醫起反抗，賊徒然手部被匪刀傷，匪徒事敗，奪門而逃，但事主負傷追逐，並高呼打劫，另一牙醫聞聲，亦予援手，參加追賊，至附近時，適有三名警員在附近一樓宇簽部，亦參加追捕，劫匪企圖揮刀向其中一警員襲擊，警員於是拔出配槍，鳴槍三響，但未命中，疑匪徒手被擒，一警員亦受微傷，事後被捕疑犯押返警署偵訊，兩名傷者敷藥後無礙。

該案發生於昨下午三時四十分，東頭村道八號二樓李立雞牙醫診所，一名十九歲身穿西裝男子，手持利刀，闖進診所內，亮刀威脅李牙醫，企圖劫掠，李不甘損失，奮起反抗，手部被刀割傷，劫匪無法下手時，急步奪門而逃，李負傷追趕，並高呼打劫。

此際，住於樓下之一名業務牙醫聞聲，亦奮起加以援手，劫匪走過隔鄰廿二座時，適有三名警員，在該處地下簽部，聞聲亦參加追賊，匪徒走回第一座時，企圖揮刀反身向一警員襲擊，一編號一六一七X號警員，立即拔出配槍，鳴槍三響制止，但未命中，混亂中劫匪走上大廈，五名追逐者分頭追上，結果在二樓將疑犯拘捕，一名警員亦微受傷，即被帶警署偵訊。

據悉：被捕疑犯姓梁，十九歲，當時身穿一套深色西裝，目前扣押警署作一步調查。

警方公共關係科就上述事件發表消息稱：昨午三時半，一名十九歲之男子闖入東頭邨道八號一間診所內，恐嚇醫生和數名人士意圖搶劫。醫生起而反抗，並擊退匪徒，匪徒於是逃跑下樓。醫生在後追逐不捨，一些路人亦加入追捕行列。

一名巡經附近之警員見狀，亦立即追趕，不久便一馬當先，當走至東頭邨第一座外面時，匪徒突然轉身，以利刀襲擊警員，劃傷警員右手，警員於是拔出配槍，向匪徒鳴槍三響，但未有擊中。一直追到東頭邨第廿二座二樓梯間，才把匪徒捕獲。

該男子現已被扣留問話，案中無物被劫。警員在受襲時，僅受輕傷。警方對該案尚在調査中。（合）

大角咀三賊入屋劫掠財物二千

（特訊）三名持有利刀匪徒，昨晚闖進大角咀橡樹街一樓宇內，威脅十一名男女，大肆搜掠，結果劫去財物一批，損失二千元。

劫案現場為大角咀橡樹街楊桃樓二樓後座，戶主姓梁，與妻及九子女同住，昨晚七時左右，一家正在晚膳之際，街門未鎖，突有三名年十八至二十歲各持牛肉刀一把，闖進戶內，指嚇一家十一口，禁勿張聲，大肆搜掠，結果劫去現款二百五十元，兩條金鍊，八隻戒指，合共損失二千元，得手後奪門而逃，主婦無人受傷，稍後事主報警，警方接報後派員到場調查，刻正分頭追緝三名劫匪歸案。（合）

即買 即住
大道西233號
每尺二百元
電話：二三二一五六 二三四二五一

經濟好轉買番間鋪
尖沙咀山林道25—27號 售三十九萬
香港大道西233號 售三十八萬
中區德忌笠街和安里六號售五十萬
洽購處：永常有限公司 電話 5—221561 5—234255

清晨深埗水大南街 兩斯文賊劫當鋪 傷店伴財物無損

（特訊）兩名衣冠楚楚的男子，昨晨八時五十分左右，分別持有利刀闖入一當舖，並威脅舖內職員，當匪徒正當搜掠之際，乃按動警鐘，驚動留宿的店員，走兩匪，當舖內沒有財物損失，惟舖內一名職員與匪糾纏中受傷。

被匪行劫的當舖是九龍大南街四五號昌大押，昨晨八時五十分時候，舖內店員準備開門做生意，突然有兩名穿西裝的男子手持利刀闖進，指嚇職員，聲稱要打劫。其中一職員，與賊糾纏中，手部及耳都受傷。此時驚醒其他留宿店員，乃按動警鐘，匪徒心知不妙，立刻掉頭逃走，店內財物幸保不失，店員敷藥後無礙。（合）

長沙灣菜市場前劫案 追捕戴眼鏡青年 警盼市民供消息

（特訊）警方呼籲於前（廿四）日下午三時十五分左右由荔枝角道駛往荃灣的小巴司機及乘客協助調查在深水埗長沙灣新市場門前的一宗搶劫案件。

與該案有關的男子約二十至廿五歲，約五呎七寸高，中等身材。他於前日下午三時十五分在荔枝角道長沙灣新菜市場門外持刀行劫兩名友聯銀行職員，掠去約四萬六千元現款，當時匪徒戴眼鏡，身穿藍色外衣及藍色牛仔褲。

匪徒搶劫友聯銀行旅行袋逃走的，並被看見登上一輛車牌不詳的小巴離去。

任何人士曾見過上述男子者，請撥電三一七〇五二一一內線卅六，與深水埗刑事偵緝組聯絡。（合）

天氣驟冷下 女嬰被焗死

（特訊）在天氣驟冷下，昨有一名出生僅二十八日的女嬰，被發現斃命床上。該名女嬰之死，相信是被過多的棉被所焗死。女嬰名陳佩珍，與家人同住九龍土瓜灣美景街五十四號樓上，昨晨六時許，其母抱起時，赫然發現女嬰面色蒼白，立刻報電報案，女嬰已斃命，初步懷疑女嬰是遭棉被焗至窒息而死。（合）

從丹麥寄運小電影入口 男子判監緩刑罰款五千

（新亞社）一名玉器藝術，因從丹麥寄運一批小電影入口，被郵局緝私人員檢獲，昨在中央裁判署被控，被告承認罪名，馮萬榮法官，判其入獄四月，但准緩刑一年，另兼罰五千元。

被告吳炳福，四十二歲。被控於十月二日，在畢打街郵政總局內，寄運七十二套小電影入口，作發行圖利之用。

案情透露：十月二日上午十一時四十五分，駐郵局工商署人員，檢查兩包由丹麥寄運來港之郵包內發現有七十二套小電影，該兩包裹之收件人，為居於大坑西之被告人，緝私人員，乃按址將被告拘獲，被告承認曾一名海員，向丹麥購一批價值七千元之小電影，該海員先付款三千五百元，尚餘四千五百元，仍未繳付。

金冠大酒樓
豪華蛇宴每席特價四佰六十元
選料精良·製作巧妙·不可不試·保證滿意
合時補品
兩大熱葷
香炸五蛇圍
龍衣鳳爪
太史會五蛇二大鼎
四珍炒蛇絲
正式鹽焗雞
大良焗水魚
原煲臘味飯
白灼鴛鴦菜
冰花燉銀耳
羊城美點心
（請預早定座）
九龍彌敦道66號 電話：K六六六二九一至八

北角舖位 特價出售
＊快將入伙＊
景文樓
北角堡壘街十九號
樓上住宅單位已全部沽清
舖位面積由661呎至4068呎
適合：百貨商場、超級市場
醫務所、餐室、酒樓
恒茂置業有限公司
香港中環恒生銀行大廈四樓 電話：5-258321-4

新都城酒樓夜總會
貴賓廳 特價供應
聯誼席......580元
貴賓席......680元
銀席......800元
金席......1000元
每隔二星期更換菜式一次
每席供1970年舊價拔蘭地一枝
F.O.V. 58元 藍帶馬爹利90元
60年拿破侖95元 80年拿破侖180元
免加開瓶費及供酒小賬
5-630222

永興樓
元朗教育路 豐寧路
六層洋樓 免管理費
座北向南 三便單邊
房房當陽 顏色潔具
四萬餘起 分期付款
地下舖位 特價廉售
華亨金行或地盤接洽
K950942 K939534
九龍旺角塘尾道205號

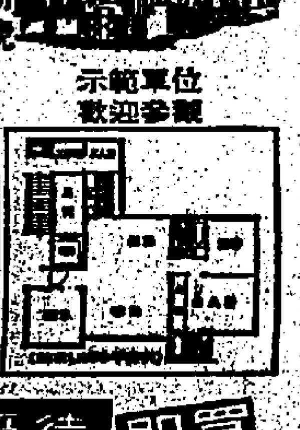
華僑日報讀者
碧麗良宵環島遊
七海旅運·榮譽貢獻
節目創新·享受一流
歡渡假日·倍感優悠
①乘旅遊車遊覽港島風光
②太平山頂鳥瞰港九全景
③淺水灣畔享用下午茶點
④碧麗宮內進食翅席晚餐
⑤欣賞巴黎藍鐘歌舞表演
⑥影視紅星主持幸運抽獎
日期：12月14日（星期日）12月28日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）
領隊：黃思滲（商台清晨雅趣節目主持）
務必搶購·欲免向隅·請速報名
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室
電話：5-447137（四線）

聲明啓事

本公司陳心如（CHAN SUM YU）又名陳恕齊（CHAN SHU CHAI）已於一九七五年十一月七日經本公司全體股東特別大會議決一致通過即日解除其執行董事及董事一切職衛，嗣後陳君在外一切公私華洋轇轕本公司概不負責特此聲明

香港陳李濟藥廠有限公司謹啓

雲景台
150年期
香港雲景道38號
擁有數萬呎室內外園地供兒童遊樂
示範單位 歡迎參觀



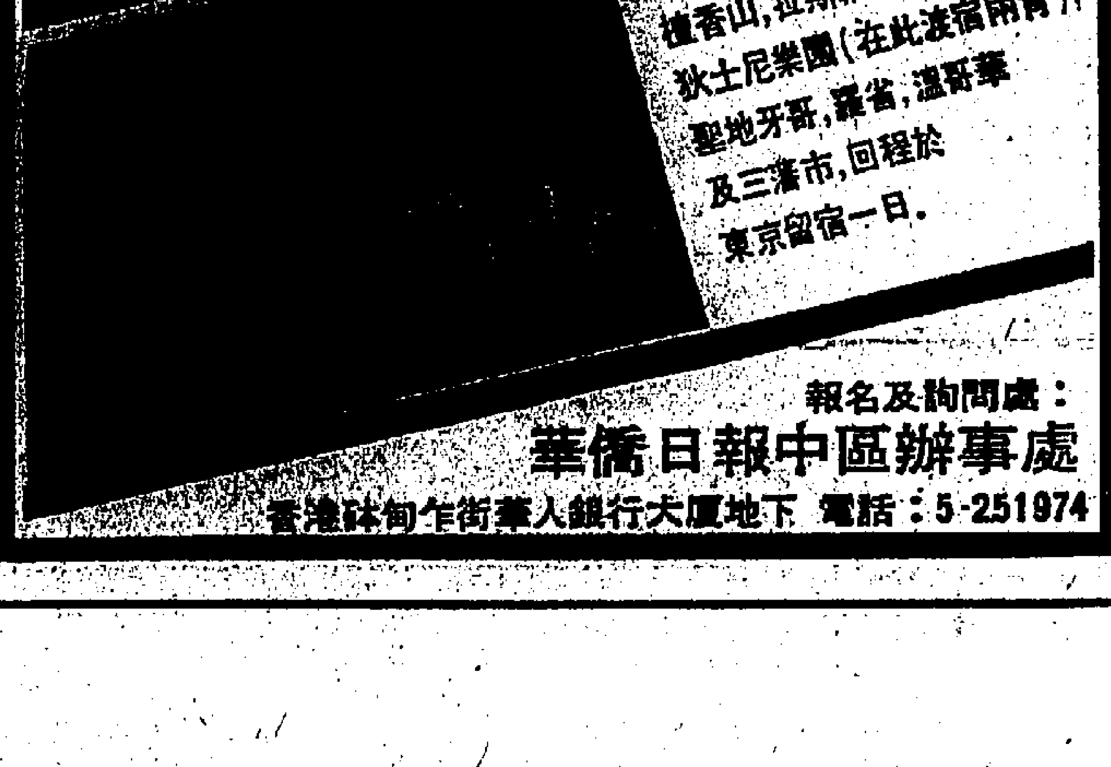
本月仍93折優待
下月恢復原價
即買 即住
1,200呎三房兩廳 工人房及工作間 祇售廿餘萬元
可分十年供付
每萬元月供$136.60
月息8厘75
其他優點
裝置最完善
防盜設備
訪客對講機
閉路電視
地盤辦事處電話：5-781165（假日照常）
合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

囍

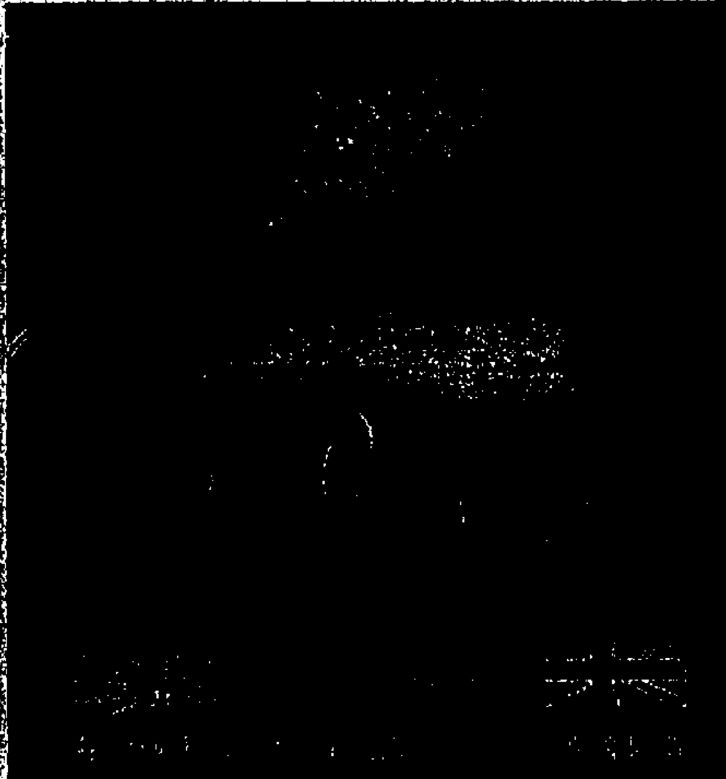
謹訂公曆一九七五年十一月廿六日
農曆乙卯年十月廿四日爲四女啓秀與陳祖舜君
在加拿大多倫多市註冊結婚謹此敬告
諸親友

羅何秉懿謹啓

你可會嘗試在狄士尼樂園內歡渡聖誕嗎？
參加華僑日報及汎美航空公司聯合主辦之
美加西海岸旅行團
節目豐富，美不勝收。
第三十團 第卅一團
出發日期：1975年12月19日 • 1976年1月28日
返港日期：1976年1月4日 • 1976年2月13日
全程17天
費用僅收HK$7,800.00



遊覽地區：
檀香山，拉斯維加斯，狄士尼樂園（在此渡宿兩宵），聖地牙哥，羅省，溫哥華及三藩市，回程於東京留宿一日。
報名及詢問處：
華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下 電話：5-251974

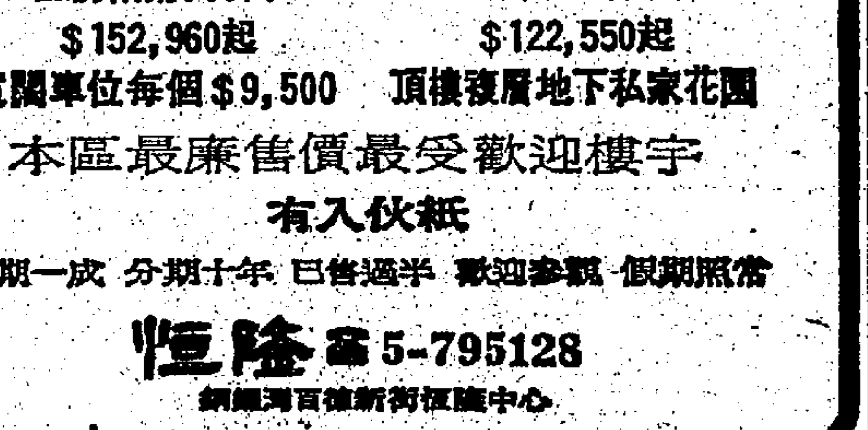


眞能閣（二期）寶能閣
范信達道 九龍塘 廣播道
☎3-383016 中型洋樓 ☎3-363825
三房兩廳760呎 507呎至615呎
$152,960起 $122,550起
寬闊車位每個$9,500 頂樓複層地下私家花園
本區最廉售價最受歡迎樓宇
有入伙紙
首期一成 分期十年 已售過半 歡迎參觀 假期照常
恒隆 ☎5-795128
銅鑼灣百德新街恒隆中心

高尚住宅廉租
春曉園
九龍何文田山道四號
治安良好
環境最佳
豪華設備
費用全免
面積1500 租金2600
接洽處：
邦德置業有限公司
中環士丹利街42號三樓 電話：H232089-0

中環旺舖出租
英記地產知租
電話：五—四四三八二一

麥當奴道56號
恒翠園
GREENLAND COURT



至佳海景 高貴洋樓
$358,150起
雙套房1,300呎
堅固吋半鉛水鋼窗 D.C.高速電梯
選料敢稱一流 歡迎參觀示範樓
（假日照常）
恒隆 ☎5-795128

本港新聞

港島海底隧道口賊劫銀行解款車 掠巨款七十萬

友聯五職員由分行解款渡海被賊車撞 賊槌碎玻璃持槍脅司機開尾箱取款 三賊取款箱駛車至六國飯店前棄車遁

（特訊）一宗仿似恒生銀行解款車七百萬元鉅劫案，昨晨在港島隧道口重演。香港友聯銀行漆咸道分行五名職員，將七十萬元款項，由九龍乘車押解往中環總行，途經港島海底隧道口時，被三賊由九龍跟踪，分持手槍及鐵錘乘另一輛私家車搶前相攔截停，閃電掠走載有巨款鐵箱，駕車逃去。隨尾保護押解巨款之另一輛護衛車，曾與賊車展開一幕追逐戰，終於被賊車逃脫。在慌亂中，賊車上劫賊之手槍走火，擊中車前擋風玻璃，逃至六國飯店門口時，三賊抬走內有七十萬現款之鉾鐵箱，乘車逃去無踪。警方相信悍匪登上出租之汽車，威脅司機將他們駛離現場。

行劫經過如下：昨晨九時零五分，香港友聯銀行漆咸道卅三號九龍分行職員，將七十萬元巨款放入一個四呎乘三呎半鉾鐵箱內，鎖在編號BD一弍六二號平治房車車尾箱，由會計主任陳金獲（五十歲）交收員黎寶生（四十四歲），出納員陳錫權（四十三歲）及張國榮（卅二歲）負責押送，解款車由司機許振華（四十二歲）駕駛，由尖沙咀漆咸道經紅磡過香港海底隧道，準備駛往中環文咸東街十六號總行，隨後並有一輛護衛車護送。

當解款車駛出港島隧道口近中區鐵天橋下迴旋處，隨後一輛編號：X三一三七號綠色富天娜房車風馳電掣從後撞向解款車，截停該車後，賊車上跳出兩名年約廿至卅歲男子，其中一人手持鐵錘，擊毀解款車司機位玻璃窗，另一賊則手持一枝點二二口徑手槍，要脅司機將車匙交出，取得車匙後，他自己走往車尾欲打開尾箱不遂，再迫前命令司機步出車外，協助開啓，兩賊合力將一個載有七十萬現款之鉾鐵箱抬上賊車，由車上另一同黨駕駛，瞬即飛遁。

押款車司機見賊車已去，立刻按動汽車上喇叭示警，劫賊亂了陣腳，在路上賊車時，將鐵錘遺在路上，持槍劫匪亦方寸大亂手槍走火，先擊中車前座位，子彈再反彈右邊玻璃窗，留下一個約兩寸半寬度彈孔，車前擋風玻璃破裂成蜘蛛網狀，車尾位亦留下一粒彈殼。隨尾之護衛車立即開車追趕賊車，該賊車逃至六國飯店門口，三賊即抬走載款鐵箱，棄車逃去。警方接報後，出動所有巡邏車至香港隧道口追截，但遲了一步，三賊已不見踪跡。

賊車上遺下兩件外套，一張定期罰款通知書，該車後證實爲懸假牌之報失汽車。

警方現時正通緝三名在逃劫賊：（一）五呎五吋，年約卅歲，穿布質毛領飛機褸，西褲，手持一枝如半個手掌大點二二口徑手槍。（二）五呎五吋，穿黑色西裝，同色西褲，年約廿至卅歲，手持一個鐵錘，該鐵錘遺下，爲警方人員檢獲。（三）因坐在賊車上，年齡衣飾未詳。

劫案發生後，大批軍裝及便衣探員，分別在兩個出事現場調查，軍火專家史米路及指模部人員亦趕到，進行蒐取指模及鑑定匪徒所用槍械之性能。

五名解款人中，兩人被擊碎玻璃弄傷手指，經當場敷治後無礙。

從案發現場之位置及匪徒行事之手法來看，匪徒顯然係早有預謀，並獲得幕後人物之安排與協助。較早時，已有消息傳出，謂涉嫌與恒生七百萬鉅劫案有關之本港首號通緝犯薛永森曾策劃一宗鉅劫案，以籌措款項作逃亡之用。此案是否爲其所爲，抑其他「後起之秀」所作，警方正從匪車車上所留之彈殼，指紋，及該筆七十萬元鉅款之押運程序上，進行調查。

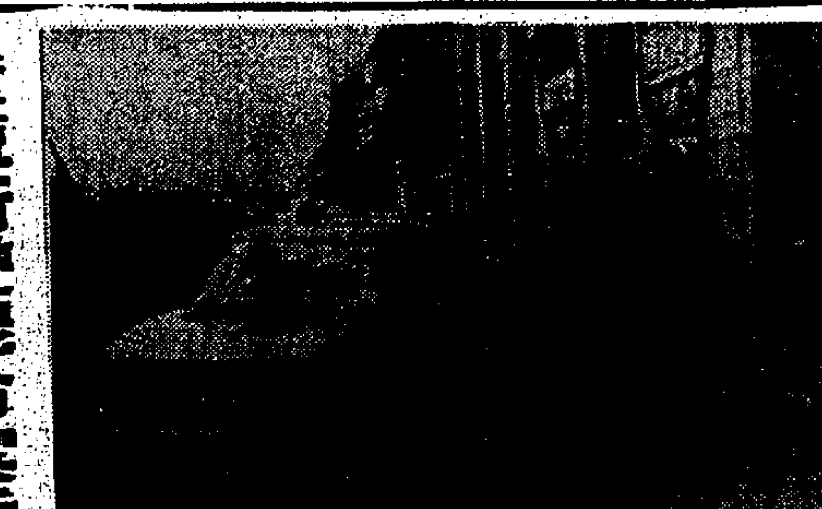
警方呼籲昨日晚任何的士，公共汽車或「白牌」之司機，如在昨晨九時半左右在灣仔高士打道六國飯店門外接乘四至五名携有一個大鐵箱之匪徒者，請迅與灣仔警署聯絡，協助調查昨晨發生的七十萬元現款劫案。

匪徒其中一人持有類似手槍物體，可能強迫任何出租汽車司機前往一不知名地點，然後執持贓款逃去。

任何出租汽車司機可能看見匪徒在六國飯店外由一輛綠色的福特富大娜房車走出，並携有一個四呎乘三呎及十八吋高之銀色箱子，箱外有四個手挽和一副扣鎖。

任何能協助警方調查該劫案之人士，請撥電五——七四二一五九或五——七四九二四〕內綫卅四，與灣仔刑事偵緝組聯絡。（合）

劫友聯銀行解款車巨款



（上）懷疑被匪徒利用來行劫之A×三一三七號汽車，事後被棄置在六國飯店門外。

（下）匪徒由這輛BD一二六二號漆器房車上，劫去七十萬元現款。

燈籠街雙屍命案暫無新發展 警方對此案僅謂調查中 其夫阮寶添仍准款保釋

事發現場重門深鎖阮寶添仍赴警署報到

（特訊）灣仔登龍街與羽毛球館將阮寶添之家發生兩屍三命大慘案，女死者譚培玲之丈夫阮寶添，昨日前往灣仔警署報到，續獲具保外出候查。

警方昨日對此案守口如瓶，祇是發表一句「警方仍在進行調查中」。至於報界求證女死者之丈夫阮寶添昨日前往灣仔警署報到後，是否獲得保釋外出？警方亦不肯證實，仍是答了一句「警方仍在進行調查中，其餘有關資料未詳。」

這在警方答覆報界之詢問上，是非常罕見的。

記者昨晚爲了解阮氏是否繼續獲釋，在深入調查後，終於獲悉阮仍是以五百元担保方式具保外出候查，今日仍需往灣仔警署報到。

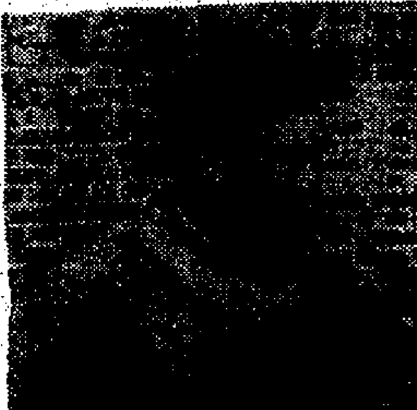
至於警方爲何突改常態，不允證實阮氏是否獲釋外出消息，是否另有苦衷不能發表有關此案之任何消息？這是令到報界大感困惑。

記者爲了解阮氏被釋的情況，希望探討這宗慘案的一點眞相。但是，阮氏避而不見。命案現場的阮宅，重門深鎖。而他的妹妹之家，東閣道也未見他出現。據上址的人說，阮沒有回來。這裏有三名陌生男子，據他們說，是暫由阮氏妹妹看家，至於阮寶添的情況，守口如瓶，只說，他於昨天五時，已付了五百元担保而離開警署，而他目前居在何處，表示無法知曉。

該案於上星期六在灣仔登龍街（也稱燈籠街）「廣利大廈」十二樓C座發生。死者譚尚玲，已懷孕八月。譚及其四歲大女兒阮安琪慘被人殺害，母女同遭殃，釀成兩屍三命大慘案。（合）

（特訊）警方昨晚拒絕證實報界詢問兩屍三命案女死者之丈夫阮寶添是否繼續獲得保釋外出，原來箇中是有因由的。

阮氏昨日前往灣仔警署報到時，可能由於警方忙於調查友聯銀行解款車被劫七十萬元現款案時，而警署無暇處理此案。因此阮氏在警署苦候多時，亦無負責警官接見他，最後，阮氏一如前日，續獲具保外出候訊。（合）



兩屍三命案死者丈夫昨日離開灣仔警署。

歐陽坤被控案 銀行職員證人供 被告人岳母存款

（新亞社）服刑中之退休探長歐陽坤，被控擁有財富，與宜奉收入不相稱一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由恒生銀行九龍城分行職員鍾智偉，出庭供述被告之岳母李桃，在該分行存款情況。證人指出李桃在本分行設有多個定期戶口，其中有兩份定期存款，至本年初，已到期，但至今仍未有人到來續期或提取利息。通常李桃之戶口到期後，是有人憑圖章到取利息者，提取方法，有時是取現金，有時是轉戶，彼指出，李桃名下多個戶口，全部存款達三百萬元，另有關之利息，亦約有五十萬元之鉅，彼又稱，李桃每次携款到銀行開定期戶口時，所填報之地址，均不相同，且通知銀行不可與伊有書信來往。彼乃將上述有關之文件呈堂。

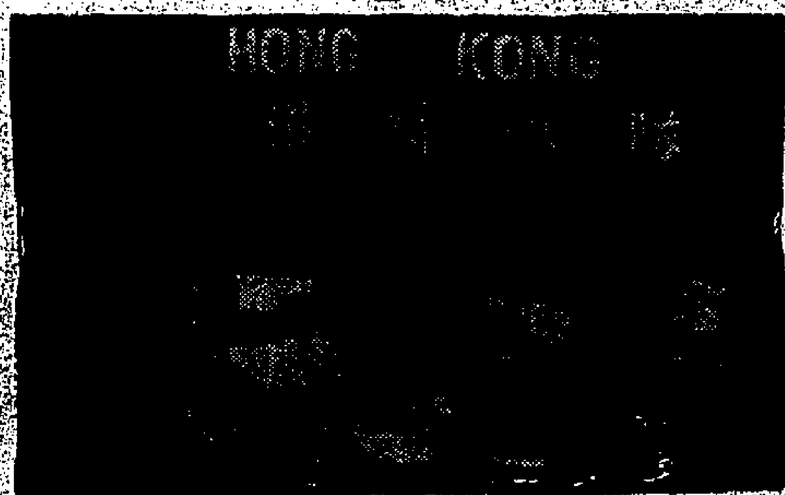
全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

新蒲崗擅派傳單 青年罰款五十

（新亞社）前日中午，一獎惡歡訊份子之青年，在新蒲崗工廠區，派發傳單，內容乃反對承担軍費問題，登時引起途人圍觀，交通一度引起擾亂，警方聞訊，即趕往現場鎮壓，並拘控青年男子，及檢獲一批傳單，昨在新蒲崗裁判署審訊，伍志雄高級督察，向法庭表示傳單內容爲反對承担軍費問題，是出自反對增加軍費委員會者，法官乃判被告罰款五十元。被告向法庭謂：我認爲如此做法，是應該者，此亦與港九市民有關，此筆軍費，可用作房屋建設及教育方面之用，我亦認爲每一市民，均有權反對云。

被告梁樂森，廿二歲，報稱航運部督察。被控於十一月廿四日，在新蒲崗爵祿街，與崇齡街交界處，派發中文傳單。

案情透露：案發日中午，警方接獲線報，謂有一名青年男子，將在新蒲崗派發傳單，警方遂[illegible]行動，當時引起途人圍觀，[illegible]上前將被告拘控。



緝私處人員昨傍晚在機場檢獲約值廿萬元之三號海洛英。（本報記者攝）

九龍雙層巴士劫案 警方派員嚴密監視

並促請市民夜間搭巴士提警惕

（特訊）警方目前正嚴密注視九龍區雙層巴士上的劫案。

劫案嚴重之巴士路綫，已由多名警探監視，作爲一種預防措施。

此外，警方又與九龍巴士公司就有關問題進行密切的商議。

自今年七月廿七日以來，警方接獲四十六宗在九龍巴士路綫上的劫案——即二，四，五，六，七及十三路綫。其中十四宗在九龍城發生，十三宗在油麻地發生。

行劫者有獨行俠至五名匪徒一夥不等。

巴士劫案並無一定形式，不過在乘客較疏時巴士上層發生的劫案較多匪徒活動「旺時」似乎是在晚上十時至十一時之間。

一名警方發言人今日說，市民登上乘客稀少的巴士上層時應特別加以警惕，如被行劫，應立即報告巴士司機，打九九九，在安全時應大聲呼救，事主如不遵機敏，足以助長匪徒而已，任何資料，如描述劫匪等，對警方的調查均有幫助。

該發言人又指出九龍巴士公司正鼎力與警方合作，指示職員報告每一宗劫案和協助警方調查。（合）

海洛英兩磅餘

機場赴法男客胯下搜出 被帶往警署落案檢控販運毒品

（特訊）一名準備離港前往巴黎之本港居民，昨晚在機場，被緝私人員發現其胯下爲然有物，結果搜獲二又四分一磅三號海洛英，約值二十萬元，該男子已被落案，控以販運毒品罪名，定今晨在新蒲崗裁判署提堂。

該名年約二十一歲男子，昨晚六時，在啓德機場準備離境，前往巴黎，在海關被緝私人員截查，經搜查後，發現該男子用一條特製的白布條，纏在腰間及胯下，內藏有十三小包海洛英，其後四十八小包海洛英，分別用膠布貼在兩腿上，外穿一條女庄絲褲，用作掩飾。

該名男子，携帶小皮行李，打扮斯文，身穿西裝，但因行動有異，引起緝私人員注意，機當場被搜獲毒品，成爲近月來，第三宗離港人士被搜獲毒品事件。

該涉嫌男子，已被落案，控以販運毒品罪名，定今晨在新蒲崗裁判署提堂。（合）

沐浴被焗昏 青年送院救

（特訊）昨日下午三時，有一男子在浴室沐浴時，相信是由於天氣寒冷緊閉窗戶而被煤氣焗暈，幸而及時爲家人發覺，報警送院留醫。

被送院男子莊件興，廿三歲，住筲箕灣大石街。（合）

大坑巴士上男女爭吵 兩人均受傷送院救治

（特訊）昨日下午五時，港島大坑道上，由一架行[illegible]之巴士，車上突有女子高喊「非禮」，[illegible]而[illegible]打一圈，雙雙受傷，事後由救傷車[illegible]。

[illegible]女[illegible]，廿三歲，據她說，她在[illegible]座之巴士上被人襲擊，高喊非禮時，遭人[illegible]。

[illegible]男，廿四歲，傷者，住上環鳴[illegible]利街某[illegible]，是否有非禮別人，祇是與一女子爭位坐而大吵，對方高喊「非禮」時，雙方發生衝突的。（合）

四位警官有功績 獲處長頒發獎狀

（新亞社）有三位督察及一位警察，因有功而獲警務處長頒發獎狀。

獲獎的四位警官是：高級助理督察，[illegible]，[illegible]警察及[illegible]高級督察[illegible]。

[illegible]年七月開始，負責策劃少年警訊電視節目及少年會工作，有工作熱誠，組織才能及處理電視節目才幹，并在警方與十二萬多青少年間的聯繫中，担任重要的角色。其餘三位則分別因破獲爆竊案，工作優異，及搜出時值三百五十萬元毒品而獲獎。

華僑日報讀者七海旅行團 三國歡聚大會鏡頭（十一）

華僑日報讀者七海旅行團一九七五年度會員聯歡暨協助慈善助學運動大會，日前假[illegible]舉行，[illegible]參加者[illegible]人，本港[illegible]的[illegible]並派出[illegible]多人[illegible]助興，並由該公司宣傳[illegible]大會[illegible]，[illegible]擔任大會司儀，茉莉花四位藝員李影、[illegible]，[illegible]明、[illegible]及沙[illegible]小姐林[illegible]明、[illegible]玲主持幸運抽獎，[illegible]麗宮內，星光熠熠，備形[illegible]。（一）大會主席[illegible]中[illegible]致送紀念品與吳秀闌小姐[illegible]先生。（二）致送紀念品與[illegible]先生。（四）華僑日報讀者聯誼會[illegible]致送紀念品與[illegible]玲小姐。

英皇道一髮型屋 三賊闖入 劫掠財物現款

（特訊）北角英皇道三四三號二樓[illegible]方美人髮形中心，昨午三時四十分，當時有十名男女美容師，及八名顧客在內，突有三名匪徒，各持利刀，進入該中心，喝令十多名男女，勿動張聲，各人在利刀指嚇下不敢動彈，劫匪首先在收銀機內，劫走現款七百多元，仍未心足，向十八男女身上打主意，各人身上財物被洗一空，得手後奪門而逃，事主報警後，警方聞訊派員到場調查，分頭追緝劫匪歸案。（合）

租廉舖旺

(1) 旺角砵蘭街一千呎合五金塑膠材料。
(2) 大角咀大同新邨一千至三千呎。
(3) 荷李活道[illegible]大厦五百呎至三千呎。
(4) 尖沙咀柯士甸路二千餘呎。
(5) 怡和街近崇光八百呎。
(6) 北角中心大厦五千呎。

電：H七〇六八九〇

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身 畢生安樂晒

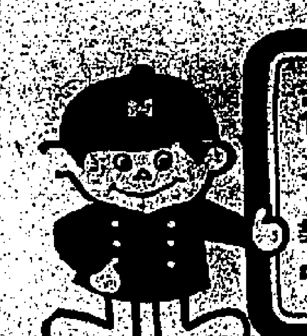
歷史最久，銷數最多最安全最可靠之清治哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張：

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用清治哮喘丸，免除發作，若無事矣。

治療：哮喘若已發作，服用清治哮喘丸，立刻制止發作，呼吸回復正常，內附[illegible]，一切症狀，消於無形。

除根：[illegible]哮喘丸，保證除根[illegible]，正本清源[illegible]。

港九各大藥房，均有代售，每瓶六十粒庄，售價四元。[illegible]

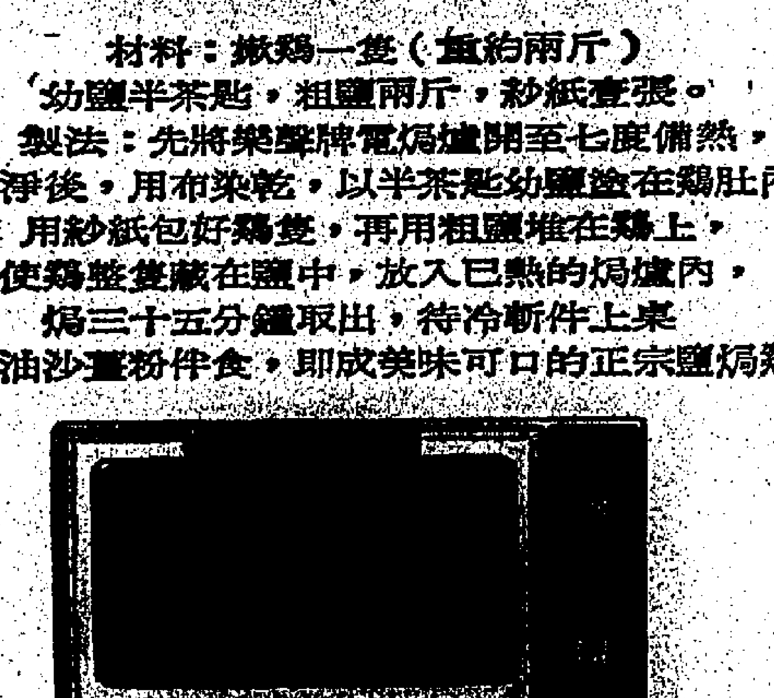


歡迎光臨 全港最大 樂聲牌新陳列室一 中環聯邦大厦十四樓

開放時間：（除例假外）上午九時至下午五時，星期六至下午一時

用樂聲牌電焗爐 自製鹽焗雞！

材料：嫩雞一隻（重約兩斤）
幼鹽半茶匙，粗鹽兩斤，紗紙壹張。
製法：先將樂聲牌電焗爐開至七度備熱，
雞洗淨後，用布抹乾，以半茶匙幼鹽塗在雞肚內，
用紗紙包好雞隻，再用粗鹽堆在雞上，
使雞整隻藏在鹽中，放入已熱的焗爐內，
焗三十五分鐘取出，待冷斬件上桌
以熱油沙薑粉伴食，即成美味可口的正宗鹽焗雞。



NB-6401E

樂聲牌

信興電器貿易有限公司

NA353

富麗華香島廳 名廚粵菜生猛海鮮

富麗華酒店三樓香島廳，設備豪華，服務週到，禮聘一流廚師，巧製百粵名菜，飛潛動植，應有盡有，近更自設魚池，生猛海鮮，隨時供應，街坊廉美食譜，則有四十元和菜（四位足用），六十元和菜（六位足用），菜式每期不同，午膳晚飯，盛筵小酌，並皆佳妙，誠不愧爲中區最理想食府。

HOTEL FURAMA INTER·CONTINENTAL
富麗華酒店香島廳
香港干諾道中一號
訂座電話：5-255111。

本港新聞

東華三院近期建設 估計需費壹千萬元

江永安主席在扶輪社午餐會透露 下月初舉辦東華週呼籲善長捐輸

（特訊）東華三院主席江永安在任將逾八個月期間，各項院務建設，得以大步開展，該院定於十二月五日在香港無綫電視合舉行「慈善義唱晚會」，江主席特於昨日下午一時在九龍東區扶輪社午餐會席上以「東華籌款與社會福利」爲題演講。該社午餐會由社長何世傑主持并捐款壹千元與三院作福利經費。

江氏演講時就年來服務三院的觀感，分列三點。

擴展服務 重要工作

一、擴展服務的重要工作：東華三院從一八七零年由一間義祠改革，開創善業，建立東華醫院而至今日的龐大規模，可說是完全得力於歷屆總理的不辭勞瘁，每年舉辦慈善籌款。得到社會人士的見義勇爲，向捐款，到今日東華三院已擁有五間醫院，六年間籌集小學，使四間中學，其中第四中學預期明年九月前完成，更有兩間不牟利殯儀館，兩間托兒所，中心，安老院，義莊，骨灰龕等。不祗爲本港社會提供安老院服務和福利，而更獲得各界人士的慷慨和熱心。東華三院每年籌款，就是社會慈善服務力量的來源，假如沒有歷屆董事局的努力籌款，沒有廣大的熱心人士支持，東華三院就沒有今天的成就。因此籌款是每一屆董事局最主要工作。

建設計劃 配合需求

在社會經濟困難，福利服務的需求更見增加，本屆董事局以完成歷屆倡議的建設計劃，爲保持發展，以加強和提高三院的服務，並盡其所能，全速推進，估計近期建設費用，需要一千萬元，此數目是除出政府補助數以外的。

故本屆籌款工作須要更大努力，在目前的經濟情況中，籌募活動，藉着各位總理的不斷努力，各位主席，辭辛勞奔走出錢出力。加上各界人士的慷慨支持，籌款收入到目前仍能維持過去的數字進而求取增加，本人藉此向一切支持東華三院的有關人士，致敬。

二、致力配合需求的建設計劃：東華三院是由於社會的需求而創立，由初期消極的慈善服務，亦爲配合社會需求而不斷發展。積極的從東華各種服務，統計的數字中，已反映出有求過於供，展望將來，社會福利服務的需求將更見增加，爲使更多有需要的人士獲得更充份的福利服務，本屆董事局已集中全力，推進各項建設工程。其中的百週年紀念樓，可使東華醫院增加病床四百一十五張，斜坡工程完成後，即可啓用服務。籌建病理檢驗大廈，可使東華三院的醫療水準提高。增建四間中學，使東華教育更爲擴展，屆時的中學學位將有九千名。興建兩間不牟利殯儀館以擴展服務範圍。興建歌劇院以提倡文娛活動。我們可以預見：將來各項建設完成之後，東華三院爲社會提供的醫療、教育和福利服務，將有進一步的擴展和提高。

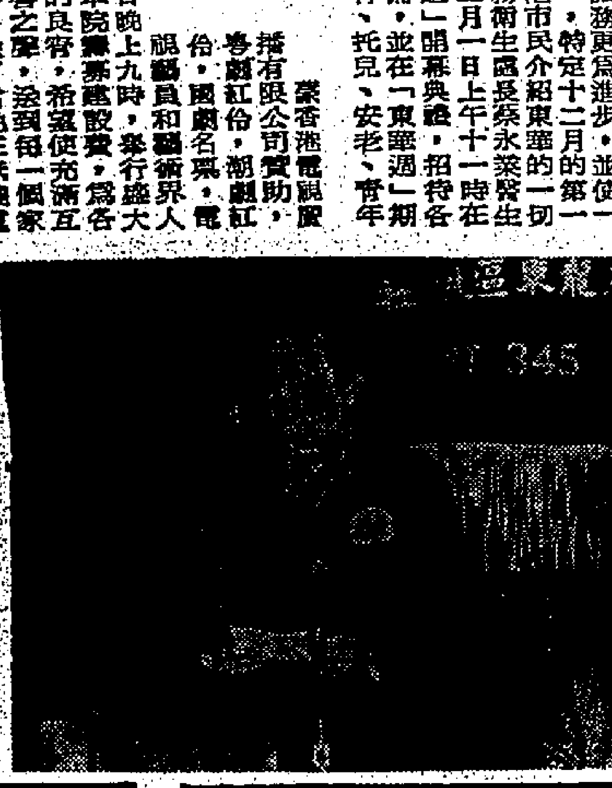
今後如何 加強服務

但龐大的建設費用，不特我們要繼續努力，而且更需要熱心人士的慷慨支持，我們希望更多的善長仁翁，參加由本港社會人士創立和支持的東華三院服務行列。我們現正籌備在十二月舉行一個全面性的籌募活動，爲完成上述建設而籌募基金。

三、請熱心人士支持的東華週：我們爲使關懷東華善業的人士更清楚的瞭解：東華三院怎樣爲市民服務？怎樣獲得東華服務？並希望各界人士提供寶貴意見，使東華服務更爲進步，並使「內情外達」，「外情內達」，特定十二月的第一星期爲「東華週」，爲本港市民介紹東華的一切。我們非常榮幸的得到醫務衛生處長蔡永業醫生擔任名譽贊助人，定期十二月一日上午十一時在九龍廣華醫院舉行「東華週」開幕典禮，招待各界人士參觀各種新醫療設備，並在「東華週」期內，電視公開展示本院教育、托兒、安老、青年及殯儀服務。

希望各界 提供意見

蒙香港電視廣播有限公司贊助，粵劇紅伶，潮劇紅伶，國劇名票，電視藝員和藝術界人士熱心響應，於十二月五日晚上九時，舉行盛大的「慈善義唱晚會」，爲本院籌募建設費，爲各界人士帶來一個行善娛樂的良宵，希望使充滿互助互愛，熱誠而歡樂的慈善之聲，送到每一個家庭，散播每一個角落。此外，除了當晚在無綫電視台設捐款點唱電話之外，並蒙恒生銀行，大生銀行，海外信託銀行，友聯銀行，永隆銀行所屬香港，九龍及新界各分行，代收捐款，希望扶輪社友及各界善士，仍本過去支持東華三院的熱誠，慷慨捐助，捐款不論多少，雖然是一元，都有其一定的意義。古人說：「勿以善小而不爲」。雖然捐款數字不同，但其關懷社會福利和愛護東華善業的意義則一，希望善長仁翁，慷慨解囊，踴力樂助，祇要將捐款就近交到銀行，或在當晚用電話點唱，就會使更多的，需要幫助的人士，獲得東華三院更充份的服務。我謹代表董事局邀請各位扶輪社友，撥冗惠臨，參加「東華週」開幕典禮和「慈善義唱晚會」，同襄善舉。（天）



東華三院主席江永安在九龍東區扶輪社演講，旁爲社長何世傑。（本報記者攝）

順德聯誼總會 獎學助學頒獎

由副教育司何雅明主禮

（港訊）順德聯誼總會，昨（廿五）日假香港大會堂音樂廳，舉行本年度獎助學頒獎典禮，敦請副教育司何雅明主禮，同時義演粵劇，招待觀禮之嘉賓。是夕七時，該會主席團：胡兆熾、黎時煖、何竹平、梁慶維、李銳志、何亨棉、麥鑑毅、胡漢輝、紹棠、梁中力、梁紹榮、胡偉枝、梁球琚、梁季彝、胡炳麟、馮堯敬、盧子樂、伍宜孫、胡兆基、岑汝森、楊勵賢、伍絮宜、李白堅、何智煌、李君勉、周君令、鄭植之、高寶銳、麥儉初、嚴志、馮學賢、伍劍、杜樂德、馮燦球、周湛樵、鄧汝海、鉅良、楊日煊、梁永銳、謝智盛、胡錦超、趙振邦、何迪燊、胡寶飛、周劍娥、黃張珍妮、梁哲若、梁智昭、吳宗偉、梁操、黃振民、梁志經、何冀、觀濤、陳荊鴻、卓然、何民、梁悅、及會員鄉親千餘人，場面隆重熱烈。於粵劇第一幕完畢後，舉行典禮儀式，由該會總監胡兆熾致詞。

順德聯誼總會獎學頒獎義演粵劇大會，主席何竹平頒紀念品予紅伶李寶瑩。

胡兆熾致詞

胡兆熾致詞稱：本會辦理獎學助學，乃自一九六二年起開始辦理，至今已歷十四年之久，每年發出之助學金及獎學獎品，年達萬元，端賴熱心會員鄉親所樂助，在過去十餘年之中，資助了會員子女八百多人，對於作育英才來說，實在係微不足道，然而本會之目的，第一旨在鼓勵會員子女奮志向學，成爲社會之優秀份子，以爲市民服務。其次係以推動本會籌辦中學的目標。在各位熱心鄉親支持之下，本會在一九七〇年首先在秀茂坪完成津貼小學，現已收容學生二千餘名，又在一九七三年在新界元朗區完成幼稚園，以收容當地幼童，至於中學，政府在一九七〇年，撥給公地六萬尺於九龍塘，以作爲建校地址，但由於工程浩大，建築及教育設備共需七百六十餘萬元，除教育當局補助之外，本會要負擔一百五十萬元以上，幸而在各位鄉親大力支持之下，本會之廿四班津貼中學已告完成，並於本年九月一日正式開課，可收學生逾千餘人，校舍面積六萬平方尺之建築，實賴鄉親們大力支持下做到。本會除積極推動教育事項之外，對於社會事務亦不遺餘力，如籌募公益金，義唱，派米濟貧等，均盡所能以赴。又爲僑社在本會能力所及者，創辦崇正事業，以增福利。至於本會之收益，展望未來，本紀念堂，以增福利，發揚邑人之福利，本會目前之會務重心工作，就保障中心與建築康樂中心。

該校興建康樂中心之用，由於邑人何祖耀先生，捐出本會馬灣一地面積萬尺，自撥收之後，已決作公益福利之用。該項興建康樂中心之計劃，祗即獲本會會長梁球琚先生，捐港幣十萬元支持，現得大會全力，籌建中學，因爲年前本會倡導，現在中學已經完成，籌款方面須要按步就班辦理，而興建康樂中心即將策動展開。大家都記得上月十八日發生嚴重的大火，災區，郊區康樂設施以應急需，因此本會與康樂中心，是急不容緩，但係經事大，必須羣策羣力，共襄盛舉，仍望會員鄉親，始能克服，再接再勵，支持本會之發展，並盼各位參閱。時間，特刊其中有詳細報導，在今晚之節目，請各位參閱會之近況，最後就會在各位鄉親熱心贊助，使今晚演出十分圓滿順利，不致勤勞各位，大會主席團同人，會仝人，獲得熱心人士助學金之補助，存備用於會務發展之用。

何雅明致詞

副教育司何雅明致詞稱：何雅明頒發助學金及獎學獎品，並頒獎狀予何伯，何富、潘世傑、梁樾、潘國標、何伯、陳士傑、游鏡、譚鐘、陳佩雄、林樹德、林樹榮、謝賓、胡玉、譚麗佳、鄧笑紅、胡秀芬、鄧笑芳、梁永生、吳淑明、何美珍、何富、馬麗明、吳淑嫻、黃淑嫻、黃濟、馬幗英、林碩勳、黃濟、陳志成、何寶、譚玉蘭等。

何雅明由教育司一向熱心公益，除經常倡導社會福利外，尤其對於社會事務，對社會需要，積極的支持，並且具有遠大的眼光，而且積極贊助各項有意義的事，實在是非常難能可貴的。此點實在值得欽佩。順德聯誼會除了在長洲，津貼小學之外，又在秀茂坪新區開辦了一間二十四個課室的津貼小學，可容學生二千多人，對新區兒童教育，實獻甚大。

最近，順德聯誼會響應政府推行中學教育計劃，在九龍興辦胡兆熾中學，數日前本人參觀該校，對該校規模之宏大及完善之設備，留有深刻之印象，更信實教育工作之成就。

順德聯誼會每年頒發獎助學金，是一件很有意義的事。年前，政府已在官立和津貼小學方面實施免費小學教育，兒童就讀於官立或大部份津貼小學，便可享受免費教育；在中學方面，官立或津貼中學，亦可申請免費或半費學額。雖然如此，家長仍須負擔學生書費、雜費，車費等零用費。因此，各熱心社團捐出之獎助金，對此類學生，確是一種莫大之幫助，使清貧有爲的學生不致因經濟困難而喪失求學或升學的機會，除了對學童經濟方面的幫助之外，更能起一種鼓勵作用。因此，本人認爲這是實在值得鼓勵和提倡的。

最後，謹祝順德會務日臻，所辦的各項事務順利成功。

主席何竹平致送紀念品。

陳維周中學員生百餘人集體捐血

（特訊）陳氏教育機構屬下學校員生，一向熱心公益，關懷社會福利。昨日上午十時，該機構屬下陳維周紀念中學員生一百三十五人，響應紅十字會呼籲而作集體捐血運動，由是日上午十時開始，迄下午五時止，分別假該校康樂室進行。一百三十五位參加集體捐血員生此種熱心公益精神，誠足嘉許。

港大語言中心請蕭立聲揮毫

香港大學語言中心「文化講座」，昨（廿五）日上午十時四十分邀請國畫家蕭立聲主講潑墨法，用筆的奧妙和落墨的變化，（由該系主任徐士文首先介紹）並即席用大斗筆寫巨型「達摩」，繼用指頭寫羅漢，共兩巨幅，氣勢磅礴，水墨淋漓，人物神態，栩栩如生，博得熱烈掌聲。

金峰隊本週節目 遊神仙轍丹桂坑

（港訊）金峰旅行隊定於本週日上午八時半，集合於佐敦道渡輪碼頭，由元朗大棠起步，經黃泥墩水塘，神仙轍，紅水坑，預定抵達丹桂坑後，大隊休息兩小時，再經岡嶺沿柏林古道步落丹桂村前返市區。下午四點由洪水橋乘車返市區，全日步程四小時許，沿途景色宜人，宜於攝影，交通費四元半，自備糧水，領隊：鄧后大道中三五號萬宋大廈四零一室保險公司陳卓英，電話：五一二五九八六。

香港仔街坊會 學生論文比賽揭曉

（港訊）香港仔街坊福利會，爲響應政府提高學生作文水準，特舉辦港島西南區學生論文比賽，聘請文化教育界知名人士担任評判，參加學生極爲踴躍，經於昨（廿五）日假北角英皇道郵政局大樓舉行公正選評。冠於十二月十四日假香港仔培德學校禮堂舉行頒獎典禮。除入選學生頒給獎學金（銀行禮券）外，凡參加學校均可獲贈錦旗乙面留念。茲附錄選結果錄下：

中學組：冠軍：黃立榮（潮商中學）；亞軍：陳玉儀（英華女校）；季軍：黃光健（聖伯多祿英文中學）；優勝：許倩娟（聖嘉勒女校），尹國東（潮商中學），張美好（聖嘉勒女校），陳振康（聖伯多祿英文中學），楊國柱（聖伯多祿英文中學），黃瑞娟（潮商中學），李滋甜（英華女校），李志成（潮商中學），吳善玲（聖嘉勒女校）。

中學組——獎學金冠軍五百元，亞軍三百元，季軍二百元，優勝每名五十元。

小學組：冠軍：倫潔瑩（佛教中華學校）；亞軍：蔡鳳如（潮商上午小學）；季軍：黃鳳萍（鴨脷洲街坊下午小學）；優勝：黃鳳萍（聖仁愛中學小學）；李小玲（方樹泉小學），黃寶成（聖仁愛中小學），李少英（鴨脷洲街坊上午小學），陳金水（鍾聲學校），林婉儀（香島道官立上午小學），蔡嘉玲（華富村寶血小學），梁金妹（聖伯多祿小學），吳綺珊（聖伯多祿小學），吳少芳（香港仔街坊小學）。

小學組——獎學金冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百元，優勝每名三十元。

籌建……社區中心

香港仔街坊福利會爲興建社區服務中心，以提供坊衆休閒及青少年康樂活動的場所，特定於十二月十四日假香港仔培德學校舉行義賣籌款，會場內設有十餘攤位，物品攤位，遊藝攤位，有獎遊戲攤位，攤位，飲食攤位等。

香港賽馬會華僑日報讀者助學金

廿八日起發十二月份學費

請攜帶十一月份學費收據及領取證前來華僑日報港社辦理領取手續

每日上午十時至下午五時三十分

一九七五年至一九七六年度十一月份學費收據及領取證於十一月三十日前或以前要到華僑日報辦理，逾期作棄權論。

昨日前往弔唁或致送花圈者有：鄭煒、李冲霄、羅孚、光宇、黃新民、周耀、陳君葆、冼玉清、何景文、馬鑑、王超元、李俠文、何建章、梁羽生、余鴻翔、陳君謀、梁厚甫、黃蒙田、高貞白、吳其敏、施仁、向晟、湯真、王辛笛、陳凡、伍冠雄、蕭銅、陳國聲、王家禧、潘朝彥、胡從經、任真漢、曾敏之、陳文統、周世耀、羅承勳、鄭萬、陳凡、洪瑞、黃墅、高旅、李子誦、王文、鄧昭、胡一聲、冼玉儀、王匡、孫源、李丁、蕭滋、張千帆、鄭家鎮等人。

作家葉靈鳳舉殯 友好往弔唁達數百人

（港訊）著名作家葉靈鳳先生，江蘇南京人，早歲來港，從事文化工作，著作頗多，著名有葉林豐、霜紅等。葉靈鳳先生於前日下午二時三十分大殮，遺體移往香港殯儀館，於昨日下午三時出殯，隨即在哥連臣角火葬場火化。在香港的友好，以及新聞、文化、出版、電影、工商界人士共數百人，前往弔唁。

華僑日報讀者捐助防癆會

華僑日報昨日接收到熱心讀者捐助香港防癆會善款，芳名如下：

耶昌五金行三十元，劉棠三十元，王作邦十元，永信行（香港）有限公司二百元，中英行一百元，必地利旅館（遠東）有限公司一百元，華僑海記電鐵廠五十元，逍城女服店五元，通城（遠東）有限公司一百元，許志昌二十元，蘇嘉賢五十元，馮志明二十元，李宅三十元，善長古洞二十元，鄭敬如一百元，陸福明五元，蔡友記十元，謝照五十元，鄭鳳池五十元，薛柴熙，陳海七十元，王延平，薛榮照，何啓光，是日合計共收到玖百陸拾五元。

聖誕新年旅遊多 大地團譽滿港九

（港訊）大地旅運社前曾到抵達新事處見人山人海。參加該團主辦之各地遊覽團，尤以美容明珠團在聖誕節出發編排六團，已營業多年，日本當地旅行社之顧問，大地旅運社之業務，成績最佳，所在東南亞各地區均設有聯絡之處，故該社之繁忙，可見其信譽。該社創辦近二十年，本年度特別多，雖未屆旅遊旺季，亦已排至七團成行。地方甚是擠擁，而參加該社旅行團者，均能獲悉業務，該社已開始接受各界人士報名參加者，請移玉步到中環德輔道中萬宜大廈二樓二〇至二二八室或電話：五—二三三三六〇，三二三三五七。

恩雨堂今晚起 舉行培靈大會

（中國社訊）本港北角恩雨堂定於本月廿六日至三十日每晚舉行培靈大會，題目爲：「勇往直前」（一）舉行培靈大會的題目爲：「耶穌基督再來一」（二）「耶穌再來的預兆」（三）「末世代的教會」，與今（四）「耶穌再來與教會的分界」，（五）「主再來的日子」。講員爲……主講，歡迎參加。

舞蹈比賽 優勝隊伍表演

（國際社訊）由民政司署康樂體育事務組，教育司署康樂及體育組聯合主辦之「全港舞蹈比賽」，今年參加隊伍共七十多隊，已在各區進行初賽。

葛培理佈道 聽衆破紀錄

（新聯社）香港葛培理佈道大會，於本月二十六日至十二月三日在政府大球場舉行，日期爲第三屆亞洲佈道大會之序幕。今次大會的聚會人數共約十二萬人，其中最後一次最多人數共達六萬三千人，是香港有史以來最大的宗教聚會。

……陳君達昨午舉殯，圖爲陳氏生前友好、社會賢達陳濟南、王庶華、黃家璽、王介、梁以元、陳培六位扶柩。（本報記者攝）

灣仔白鶴會顧問 陳君達舉殯榮哀

（特訊）灣仔白鶴健身會顧問，粵軍宿將「一二八」抗日英雄陳君達老先生，於本月廿一日下午在九龍聯合醫院逝世，享壽積閏八十有餘歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，昨（廿五）日下午一時卅分舉行大殮，二時在該館大禮堂舉行公祭，隨即出殯，並由陳氏生前友好，社會賢達陳濟南、王庶華、黃家璽、陳培六、王介、梁以光，安親榮灣雖人永遠墳場。陳氏生前熱心社會公益，爲善不甘後人，提倡體育，栽培後輩，今與世長辭，聞者惜之。

昨日親臨殯儀館致祭及致送花圈輓聯者有：范鏗、何焯、譚超常、陳濟南、郭炳輝、蘇天湖、王庶華、馮碩、沈鐵漢、陳平、黃家璽、少華、賴伯順、李一平、賴端甫、簡哲文、王介、張錫林、林子聚、陳培、白鶴賈、陳寶、彭鳴、彭冠英、譚錦宏、林振華、梁忠鐸、黃子、梁國柱、陳元甫、蔡光宗、柯國安、汪其昌、何逸清、鄧奕、林健、沈鋼、勞盛漢、灣仔白鶴體育會、龍江同鄉會、靈定同鄉會及親友等數百人，榮哀備至。（奕）

JAL SELECT 日航特選

日本聖誕春節旅行團

日本七天超級豪華遊
出發日期：十二月六日，廿一日，廿四日，一月廿九日，卅日

全日本鹿兒島九州本州九天遊
出發日期：十二月十八日，廿五日，一月卅一日

海洋博覽會鹿兒島九州本州遊
出發日期：十二月十九日，一月五日，十六日

春節北海道日光六天豪華遊
出發日期：一月三十日（農曆年卅日）

春節日本富士山六天豪華遊
出發日期：一月三十日（農曆年卅日）

全程乘日本航空公司最新噴射客機，遍遊全日本各大都市名勝古蹟，全程粵語嚮導，中菜招待，並欣賞著名夜總會精采表演，即日定位，額滿即止。

報名處：半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀星光行808室　電話：3-674083-4(二線)・3-688295-6(二線)
分行：香港德輔道中51號英皇大廈七樓　電話：5-249201-5(五線)・5-256211-5(五線)

借錢？

何必強人所難！

我們在經濟困難的時候，如要找親屬朋友勉强幫忙，不祇難爲情，更會傷感情。
美國太平洋財務有限公司，專營私人現金貸款，解決一切金錢煩惱。

最高貸款額可達10,000.00元

手續簡便，毋須抵押，絕對守秘。最長可分兩年，按月歸還。祇要滿廿一歲，有固定職業，月薪1,300元以上，及適當人士担保便可申請。

貸款數目不分大細
48小時全港最快

SU12

SECURITY UNIVERSE (HK) LIMITED
美國太平洋財務有限公司

協記洋行

清貨大減价！

英國名廠呢絨…
一律照碼五折

…名廠…
…照碼七折

華僑日報　中華民國六十四年公曆一九七五年十一月廿六日　星期三

航訊

降低運費搶收貨物 蘇聯船隻減價招徠 導致其他公司不滿 英美德日船隻均受影響

（特訊）由於蘇聯貨輪大幅減低運費，使本港的船運公司大感不安。他們認為，這將造成不公平的競爭；不過另一方面，出口商及付貨商人則對此表示歡迎。

上月蘇聯又從香港搶運約九千噸貨物出口，比去年十月的三千八百五十噸激增一倍多。

據港府海事處統計，上月由港開行的蘇聯有十艘次，比去年同月減三艘次。但是，上月蘇聯船靠削減運費而從香港搶運往歐洲及美國的貨物，平均每艘已達八百九十八噸，而去年同月則每艘還不足三百噸。蘇聯船不擇手段地從香港搶收貨物往美國及西歐，已使英、日本、西德等船公司生意均深受影響。

綜計在今年頭十個月內，蘇聯船來港數目共有一百二十四艘次，比去年同期又增加八艘次。蘇聯船在今年頭十個月從香港運出的貨量，共九萬一千三百七十噸，比去年同期一萬三千八百一十六噸已激增大倍！

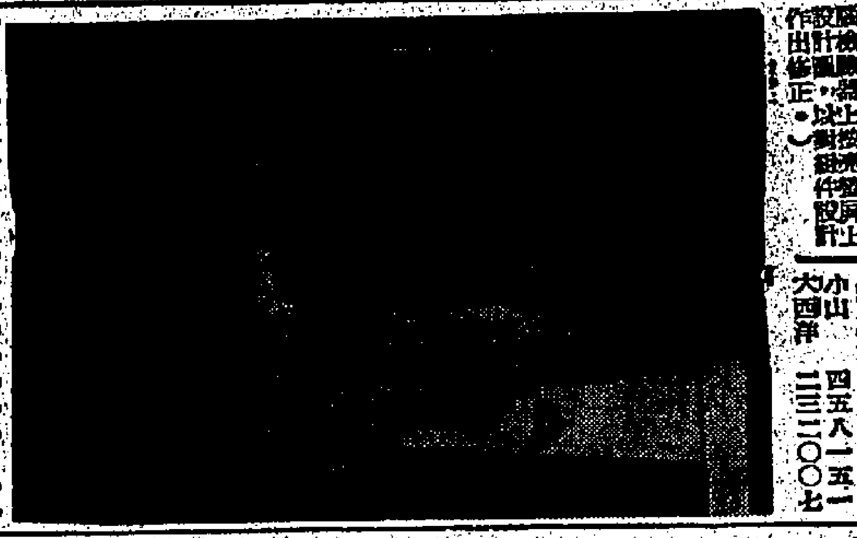
蘇聯船除了從香港搶載貨物運往歐、美之外，並從歐、美搶載貨物運來香港。據統計，今年頭十個月蘇聯船運來香港的貨物，共六萬五千二百一十八噸，比去年同期只略減一千八百六十七噸。蘇聯船除以低廉運費兜接歐、美貨物來港之外，其香港代理商並派出外勤職員，遍向此間歐、美貨入口商拉關係，並預報入口船期及提早辦理提貨手續等，目的都是要拉攏客戶，爭奪生意。據悉，在蘇聯船加劇競爭的影響下，此間一些日輪公司今年從歐洲運到香港的貨量，已比去年明顯減少了。

日鋼船設計 電腦系統獲獎

（特訊）日本鋼管株式會社今日宣佈，其船舶設計電腦系統榮獲一九七五年石川獎。該獎設立於一九七○年以紀念日本科學家工程師聯合會首任主席已故石川市郎，獎予在提高產品質量及促進管理現代化方面獲得突出技術成就的公司、個人及團體。

日鋼為第一間榮獲該獎的造船廠。該系統稱為日鋼先進船舶設計系統，自一九七三年設立以來，對提高船舶設計精確度及促進設計合理化作出了巨大貢獻。

該系統開創設計工作電腦化的先例。設計師用電腦機器檢查設計圖，以作修改或補充。因為每艘船都需要數千張設計圖紙，該系統功用極為廣大，且能為其他作業提供數據，包括切割鋼材及預製成套船體組件。



（圖：日鋼一設計員正用電腦在一架電腦屏幕上檢驗設計圖，以對組件設計作出修正。）

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	三三二○○七
大阪三井	二四○一七一
川崎	二五六二三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二三六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
天祥	二四三一一九
山下新日本	二四九六○○
日本郵船	二四八○八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
泛洋	三三八○九一
利通	三三一七四一
沙暹	三三五一四四
怡和	三三八○一四
明華	二三八二○二
百保利	二五三一四一
東方	四五七○六一
招商局	四四○五五五
香港海運	二二五○六六
高洲	四五七一一
邦美	二二六○八一
美輪	三三七○七一
海皇	二三○一一一
海盛	四五一○八一
捷成	四九一二○一
渣華	二四一一八一
港郵	二四一一○一
順昌	二四九○○六

香港海運公司聘請許兆湛出任總經理

（特訊）香港海運有限公司已聘請許兆湛先生（ALBERT VAN HUI）為該公司之總經理。

許君服務香港航運界逾廿五載，對航運業務管理及拓展市場有豐厚之閱識。許君將負責該公司一切內外事務。

香港海運有限公司為數家著名國際輪船公司之代理，包括來往美國東岸之威達文輪船公司（WATERMAN STEAMSHIP CORPORATION），往波斯灣之伊朗國家輪船公司（ARYA NATIONAL SHIPPING LINES），來往地中海之意大利羅路輪船公司（LAURO LINES），往中南美洲之委內瑞拉，哥倫比亞國家聯營輪船公司（CAVN/FMG）及標準石油公司（ESSO）轄下之船務代理。

遠東特快航綫
各綫貨運・迅速異常

啟者：本公司現新闢「遠東特快航綫」，經常每月派出貨輪由喀喇蚩（KARACHI）開航，直放香港。然後直航神戶（KOBE）、名古屋（NAGOYA）及橫濱（YOKOHAMA）。西行航綫則派出特快輪由日本開出前經台灣、韓國及香港至刁拜（DUBAI），科威特（KUWAIT），巴林（BAHRAIN）及伊朗（IRAN）商埠。為提供此航綫服務，本公司特從旗下船隊選派四艘設備完善，快速適當之貨輪，備各客戶付運，舉凡棉花及棉紗之出口客戶，欲由喀喇蚩貨運至香港及日本各埠者，本航綫可提供最迅速一流服務。同時對於亞拉伯及波斯灣商埠之入口商，及香港、日本、台灣與韓國之出口客戶，本公司均備有一級貨輪，按最廉宜運費，提供最可靠服務，每月經常為貨客解決海運問題。

東行航綫第一艘貨輪康士達號（M. V. CONSTANCE）定於一九七五年十二月廿日抵達喀喇蚩，並將於十二月卅一日由喀喇蚩開出，訂於一九七六年一月十四日抵達香港，上落貨後，即行開航，約於一月廿二日抵神戶，然後前往名古屋及橫濱，以完成東行航綫，該輪將於一月底由上述日本商埠開始其西行航綫。

本公司為各貨客提供一流服務，維持最廉宜價脚，凡預訂艙位或欲垂詢有關其他詳情，請與本公司接洽：

東灣船務（香港）有限公司

香港灣仔謝斐道五十四號金鐘大廈十三樓　電話：五－二八一○四八　電報掛號：HX八六二○四GESL

LASH

美國 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
轉收：士托頓、屋崙、長堤貨載。

船名	日期
THOMAS E. CUFFE 加富	十一月廿七日啟行
GOLDEN BEAR 金熊	十弍月 四日收貨 八日截貨 十日啟行
JAPAN BEAR 日本熊	十弍月 十八日收貨 廿二日截貨 廿四日啟行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部　於仁大廈十三樓　電話：5-258231-9

M.V. PITRIA RAINBOW 彩虹輪　直透：西非、添馬（TEMA）

十一月廿八日抵港　廿九日開行

代理：香港東方船務貿易有限公司　香港怡和大廈十五樓　電話：5-228101-7,247771.

港澳飛翼船有限公司

飛凰｜飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬｜飛麒

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・
澳門開　由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話　444441　438648
　　　　澳門：新馬路國際酒店　電話　2742

SHOWA LINE

全貨櫃航綫（兼收冷藏貨櫃）往美國西岸及加拿大等埠

亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.5）（兼收往日本及台灣貨載）十二月四日落貨 五日開行

加寶輪 "JUSTINA L. CABEL"（Voy.6）十二月八日落貨 八日開行

截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司　電話：3-480915,3-481775
葵涌現代貨箱碼頭　電話：12-268289
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）

貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司　皇后大道中陸佑行六樓　電話：5-262191-3,5-227191

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司　電話：5-233181-5　香港康樂大廈廿一樓　業務部：5-262071-20

直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬　十天到雪梨（大量貨櫃供應）

船名	截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	12月21日	12月22日	12月23日

收貨站：黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街　電話：3-634257-9

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港－日本－夏威夷－美國東西岸－歐洲

	香港	▲三藩市	羅省	★紐約	波的摩	諾福克	★★鹿特丹
美國太陽神號★★★ American Apollo	十一月廿八	十弍月十四	十二月十五	十二月廿八	十弍月卅日	十弍月卅一	元月十日
美國太空人號 American Astronaut	十弍月七日	十弍月廿弍	十弍月廿三	元月五日	元月七日	元月八日	元月十八日
美國百靈號 American Lark	十弍月十五	十弍月卅一	元月一日	元月十四日	元月十六日	元月十七日	元月廿七日
美國精兵號 American Legion	十弍月廿弍	元月七日	元月八日	元月廿一日	元月廿三日	元月廿四日	弍月三日
美國金叉號 American Lancer	十弍月卅日	元月十五日	元月十六日	元月廿九日	元月卅一日	弍月一日	弍月十一日

一切貨櫃截貨時間：一九七五年十一月廿八日下午十一時
▲兼收夏威夷、沙加緬度及加拿大各城市貨櫃　★兼收百慕達島、巴哈馬群島貨櫃
★★收接歐洲各大城市貨櫃由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港－基隆

	VOY		香港	基隆
AM. MAIN	131	美滿號	11月29日	11月29日
AM. MAIN	132	美滿號	12月4日	12月6日

香港－馬尼拉（小呂宋）

	VOY		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	85	美麗號	11月29日	12月2日
MINI-LUNAR	201	美月號	12月2日	12月5日

香港－高雄

	VOY		香港	高雄
AM. MIST	135	美景號	11月28日	11月29日
AM. MIST	136	美景號	12月5日	12月6日

香港－星加坡－曼谷

	VOY		香港	星加坡	曼谷
AM. MAIN	133	美滿號	12月11日	12月15日	12月19日
AM. MAIN	134	美滿號	12月25日	12月29日	1月3日

港澳總代理：業初船務有限公司　於仁行616室　電話 H-237071. H-221301.

香港收貨站　電話 H-708433　九龍收貨站　電話 K 435897

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

貨櫃服務・定期航綫來往

台灣：基隆、高雄。　日本：神戶、大阪、名古屋、橫濱、沖繩島。

美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞美、杜蘭連斯、加域士頓、侯斯頓。

美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、舊金山、朗威、羅省、三藩市、士托頓、聖地牙哥及內地各城市。溫哥華（十六日）多倫多、滿地可、利法克斯、聖約翰城及各地各埠

船名		集成貨櫃 截貨日期	黃埔倉 截貨日期	到/開 港 行
莊臣總統	P. Johnson	11月28日	11月29日	11月30日
杜魯門總統	P. Truman	12月3日	12月4日	12月5日
麥堅尼總統	P. Mckinley	12月11日	12月12日	12月13日
菲爾摩總統	P. Fillmore	12月17日	12月18日	12月19日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雅、哥倫坡、孟買、喀拉蚩、拿不列斯、力麗、熱內亞、馬賽。

門羅總統	P. Monroe	12月2日	12月3日	12月4日
羅斯福總統	P. Roosevelt	12月16日	12月17日	12月18日

本公司黃埔船塢辦事處　電話：K335265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站　電話：3-634257-
　　　　　　香港北角聯益貨倉貨櫃站　電話：5-702231-4
　　　　　　荃灣九龍貨倉貨櫃站　電話：12-927923
香港康樂大廈廿一樓電話：H266041
業務部（專接美國及日本貨）電話 H262071-20

福來輪船公司

本公司香港康樂大廈21號　電話：5-233181-5
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
香港怡美利 Thomaseverett	十弍月弍日	十弍月三日
大韓怡美利 Hugheverett	十二月十一日	十二月十二日

往：門司、神戶、橫濱、釜山。

船名	（到）	（開）
菲島怡美利 Johneverett	十一月廿八日	十一月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett	十弍月弍日	十弍月三日

往：星加坡、椰加達、泗水。

船名	（到）	（開）
寶利怡美利 Pabloeverett	十弍月七日	十弍月八日
利民怡美利 Ramonevesett	十弍月廿五日	十弍月廿六日

往：喀拉嗤及波斯灣各埠

船名	（到）	（開）
華星 Star Bellatrix	十弍月十二日	十弍月十三日
祿星 Star Altair	一月廿二日	一月廿三日

往：日本（暫不收貨）

船名	（到）	（開）
Aconcagua Valley	十一月二十日	十一月廿一日

SANKYO LINE

星加坡綫

直航：星加坡、巴生港。

丸井丸 M.S. MARUI MARU　廿七日下午二時到　廿八日開行
協南丸 M.S. KYONAN MARU　十一月卅日抵港　十二月一日開行
裕國輪 M.S. KEU KWOK　十二月四日抵港　五日開行

請各收貨人即來本公司辦理繳交提貨手續，否則貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨　中央航業有限公司接洽　皇后大道中陸佑行六樓

香島輪船有限公司

香港至西非綫

往：剛高士、阿巴巴。

鹿洲輪 "LUK CHAU"　十一月卅日到港　十弍月一日開行　（已滿載）

銅鼓洲輪 "TUNGKU CHAU"　十弍月三十日到港　卅一日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、科威特、巴連、達文。

橫瀾島輪 "WAGLAN ISLAND"　十一月廿九日開始收貨　十弍月九日開行

星加坡島輪 "SINGAPORE ISLAND"　十弍月弍十日到港　廿一日開行

香港至紅海綫

往：達打、蘇丹港、HODEIDAH。

日光島輪 "SUNSHINE ISLAND"
第一次：十一月廿七日到港　廿八日開行
第弍次：十弍月八日到港　十二月十日開行

赤洲輪 "CHIK CHAU"
第一次：十弍月卅日到港　卅一日開行
第弍次：一月十四日到港　十五日開行

收貨站：九龍貨倉海運碼頭（現倉碼）

貴客交貨請洽　代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓　電話：5-228101-7、5-247771
澳門代理：萬隆洋行　電話：82012,5062.

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE

香港 直航 澳洲定期航綫：往雪梨、墨爾砵、比利士彬、愛德雷特　接受貨箱貨

綠島輪 GREEN ISLAND　十二月六日開行
蒲台島輪 POTOI ISLAND　十二月卅一日開行
青衣島輪 TSING YI ISLAND　一月卅一日開行

七天前收貨　收貨站　九龍貨倉海運樓
澳門代理：萬隆洋行　電話：82012,5062.

5-262622, 239911
5-247260

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
毛里求斯	江興快輪 Sulu Career	十一月廿七日	十一月廿八日	毛里求斯、澳優、侯路、安特衛普、鹿特丹、倫敦、利物浦・Dublin
歐洲經蘇彝士運河	A-15 江東快輪 Flores Career	十二月廿六日	十二月廿八日	
青島新港	KARA CAREER	十二月四日	十二月五日	青島新港

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司　電話2797　地址：巴素打爾古街95號

Japan Line　日本海運株式會社

常備20尺及40尺標準貨箱供應服務
收貨站：一九龍倉十四號倉

美國東西岸溫哥華貨箱航綫

亞洲雅士快輪 M.S. "ASIA ACE"（Voy. No.5）十二月五日到港　三日下午五時截止收貨

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU No.3"（Voy. No.19）十二月八日到港　六日下午五時截止收貨

往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE、諾福克、溫哥華、西雅圖、滿地可、多倫多由溫哥華轉。

委內瑞拉● SANTO DOMINGO 定期航綫

日本家寶快輪 M.S. "JAPAN CAOBO"　十二月四日抵港　五日開行

直航：MANZANILLO，基里士多寶、巴拿馬、COLON.（FREE ZONE）SANTO DOMINGO LA GUAIRA, CURACAO, PUERTO CABELLO 亞路伯，（ORANGESTAD）, MARACAIBO, 危地馬拉，PUNTARENAS

加勒比海

貴客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司　德輔道中七十一號聯邦大廈七○五室　電話：H弍三八○九一—八（八綫）

ORIENTAL LINE

陽星輪 M.S. "YOUNG STAR"　十一月廿八日由日本抵港　廿九日開往：星加坡

便利佳二號 M.S. "BINEKA No.2"　十二月七日由日本抵港　八日開往：星加坡

請各收貨人速來辦理提貨手續

貴客付貨惠臨接洽　總代理 東洋船務有限公司　大道中僑商大廈1101室　電話：5-249429,250241（十綫）

KYOSEI LINE　協成汽船株式會社

婆羅洲丸 M.S. BORUNEO MARU　十二月六日由日本抵港　七日開往：星洲、庇能。

友島丸 M.S. TOMOSHIMA MARU　十二月十三日由日本抵港　十四日開往：星洲、巴生、庇能

總代理：協成輪船（香港）有限公司　香港皇后大道中僑商大廈一一○一室　電話：5-249429,250241（十綫）

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

香港 5-241181　九龍 3-665121　澳門 6406

航綫	船名		開航日期	直航
東非	STRAAT RIO	士打里奧	十二月八日	東非各埠
	SEROOSKERK	沙路士吉	十二月廿八日	
西非	LONDON CITIZEN	倫敦市民	十二月二日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	十二月廿五日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	十一月廿六日	拉丁美洲各埠
	WONORATO	溫拿拉圖	十二月十三日	
南美	STRAAT HONSHU	士打本州	十一月廿六日	南美各埠
南非	STRAAT LUZON	士打呂宋	十一月廿八日	毛里求斯及南非
	STRAAT FIJI	士打菲芝	十二月七日	
墨西哥灣	NEDER EBRO	列打愛寶	十二月一日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	KARAKORUM	加拉高林	十二月十六日	
中東	BATU	巴都	十二月七日	杜拜、阿部打比、打汶、巴連、科威特。
	STRAAT KOBE	士打神戶	一月四日	

百保利輪船公司　香港萬邦行十九樓　電話：5-253141.

WILLINE 香港一中東綫

新茶 SACHA　十二月三日落貨　四日開行

往：刁拜、達文、哥林沙、阿巴丹。

BARBER LINES HONG KONG LTD. 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓　電話：5-253141（十綫）

BBS barber blue sea

大家泰 SAGAYTAY　十一月二十日落貨　十二月一日開行

芬湖 FERNLAKE　十二月五日落貨　十二月六日開行
往：京士頓、邁亞密、侯克斯頓、沙灣拿、查理士頓、波士頓、滿地可、多倫多、波的摩。

天馬連 TEMERLANE　十二月十九日落貨　二十日開行
往：巴拿馬、紐約、諾福克、波的摩、紐奧連、侯斯頓。

百先得 PEISANDER　十二月十九日落貨　廿日開行
往：溫哥華、西雅圖、舊金山、羅省、砵倫、委內瑞拉。

收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）　電話：3-675151　內綫208,210.

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
亦島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	廿六	福來
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	廿六	日郵
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	廿六	渣華
美國射手	AMERICAN ARCHER	美國	廿六	美輪
西京丸	SAIKYO MARU	基隆	廿六	日會
菲律賓丸	PHIL.MARU	日本	廿六	大三
海勇	SEA BRAVE	日本	廿六	大三
東發	TUNG FAU	基隆	廿六	東海
富山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
富興	FOO HSING	高雄	廿六	明仁
洞雲丸	DOUM MARU	日本	廿六	天祥
士打本州	STRAAT HONSHU	基隆	廿六	渣華
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿六	大三
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿六	順昌
金葉	GOLD LEAF	日本	廿六	新興行
聯泰	ANELUENT	曼谷	廿六	建華
高樂登	KOROTAN	馬德拉斯	廿六	茂倫
渣拿士美	JALARASHMI	加州	廿六	天祥
嘉斯	CARDROSS	歐洲	廿六	華夏
寶泰	PROSPATHIA	上海	廿六	華夏
沙林馬	SHALAMAR	新加坡	廿七	東方
娃列	NURITH	日本	廿七	新興行
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿七	新興行
江興	SULU CAREER	上海	廿七	泛洋
加富	TOHMASE CUFFE	馬尼拉	廿七	摩李
德威亞	TEVERYA	依力	廿七	新興行
利物浦灣	LIVERERPOOLL BAY	歐洲	廿七	太古
山形丸	YAMAGATA MARU	日本	廿七	日郵
南翼	SOUTH WING	沙勝越	廿七	東源
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿七	永泰
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿七	中央
夏靈馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿七	馬士基
永泰	YUNG THAI	高雄	廿七	海華
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	廿七	太平
迅捷	ZAANKERK	歐洲	廿七	寶隆
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿七	川崎
長城	KOTA PANJAJNG	新加坡	廿七	太平
海民	HAI MING	基隆	廿七	永裕
國榮	GLORIOUS COUNTRY	基隆	廿七	建華
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿七	川崎
陽星	YOUNG STAR	日本	廿八	東洋
東方偉人	ORT.RULER	美國	廿八	港郵
先鋒護衛	AEGIS PIONEER	新加坡	廿八	大三
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
寶島	KOKE	日本	廿八	永泰
金華	KING HWA	高雄	廿八	東海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿八	川崎
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿八	美輪
邊李芬	BENAVON	歐洲	廿八	邊行
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	澳洲	廿八	德行
史特布拉	STRATHBRORA	波斯灣	廿八	邊行
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
虹翔	RAINBOW VOLANS	日本	廿八	大三
明雲	MING YUN	日本	廿八	東方
海國	HAI KUO	基隆	廿八	永泰
彩虹	PITRIA RAINCOW	日本	廿八	東方
菲安庸尼	PHIL.ALUNA	馬尼	廿九	大三
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	美國	廿九	海運
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海陸
海王	SEA KING	日本	廿九	天祥
阿利近	OREGON	三藩市	廿九	怡和
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿九	大三
太平洋皇后	PACIFIC QUEEN	韓島	廿九	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿九	建華
多瑪高	TOMAKO	印尼	廿九	新萬嘉
育陽	YU HUNG	曼谷	廿九	永德行
丹帥	M.M.DANT	曼谷	廿九	怡和
協南丸	KYONAN MARU	日本	三十	中央
海德	HALLDIS	丹馬斯尼	三十	多利順
橫瀾島	WAGLAN ISLND	新加坡	三十	太來
安娜利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	三十	馬士基
陸洲	LUK CHAU	高雄	三十	太來
惠明	WYOMING	美國	三十	怡和
傑輝	CHIEH HUI	基隆	三十	明仁
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三十	福來
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	三十	建華
那岐山丸	NAGISAN MARU	高雄	三十	泛亞
佳樂	GALLO	日本	三十	東洋
安瀾	AN LAN	高雄	三十	永恆
賓臣總統	PRES. JOHNSON	美國	三十	總統
茨城丸	IBARAKI MARU	新加坡	三十	日郵
路沙遠一號	NUSAN TARA 1	日本	一日	天祥
春風	HARUKAZE	高雄	一日	泛亞
華利	WAH LEE	沙巴	一日	惠南
龍榕	LING YUNG	高雄	一日	港郵
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	一日	東源
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	大連	一日	渣華
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	一日	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	一日	南聯
藍鯊	BLUE SHARK	日本	一日	大源
海龍	HAI LONG	基隆	一日	永裕
幸昌丸	KOSHO MARU	日本	一日	天祥
大龍山	TAI LUNG THAN	曼谷	一日	順昌
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	一日	馬士基
李可基	PONER NAKHODKI	梅多波	一日	華林
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	一日	永泰
海王	HAI WANG	基隆	二日	永裕
韓龍	HAN YONG	神戶	二日	大三
嘉士汀馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	二日	馬士基
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	二日	天祥
	SACHA	基隆	二日	百保利
勝洋丸	SHOYO MARU	日本	二日	天祥
倫敦市民	LONDON CITISEN	基隆	二日	渣華
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	二日	馬士基
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	三日	渣華
漢普頓丸	HAMPTON MARU	新加坡	三日	日郵
萬實奧台	BUNGA ORKID	歐洲	三日	萬邦
第19號宗丸	GISO MARU 19	日本	三日	海聯
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	三日	怡和
多利士高	DOLLR SKOU	南非	三日	怡和
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	新加坡	三日	大三
威沙力奎	VISHVA RAKSHA	新加坡	三日	東亞
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	三日	泛洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	三日	福來
明義	MING YEE	基隆	三日	明仁
嘉航	CHAR HANG	高雄	四日	嘉華
門羅總統	PRES.MONROE	美國	四日	總統
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	美國	四日	港郵
萬里鈴	MERCURY BELL	日本	四日	日郵
富山	FU SHAN	高雄	四日	泛亞
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	四日	太古
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙唔
漢江	HANGANG GLORY	日本	四日	川崎
第八日之出丸	HINODE MARU 8	日本	四日	嘉信
先達佛亞	STRATHLAIRG	波斯灣	四日	邊行
賀力嘉	HRVATSKA	歐洲	四日	邊行
新香港	ZIM H.K.	美國	四日	新興行
亞洲雅士	ASIA ACE	神戶	四日	東洋
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	日本	四日	怡和
金玫瑰	GOLDEN ROBE	印度	五日	泛亞
海順	HAI SHOENG	上海	五日	太平
長城	KOTA PANJANG	寶瑞	五日	太平
芬湖	FERNLAKE	新加坡	五日	百保利
美德	AEGIS MYSTIC	日本	五日	海運
杜魯門總統	PRES.TRUMEN	美國	五日	總統
佳珍	GURJAN	日本	五日	東洋
飛彤	FRINTON	新加坡	五日	渣華
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	五日	馬士基
美佳	MERGUI	日本	五日	新興行

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長春	EVER SPRING	紐約查里斯頓	廿六	利德
東方主宰	ORT.DESTINY	加州	廿六	港郵
威沙馬德華	VISHVA MADHURI	加州溫哥華	廿六	東亞
麥堅利馬士基	MC KINLEY MAERSK	加州紐約	廿六	馬士基
飛馬	PHEMIUS	墨哥羅委內瑞拉	廿六	百保利
加富	THOMAS E CUFFE	西雅圖溫哥華	廿七	摩李
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	廿七	渣華
美國射手	AM.ARCHER	加州紐約	廿七	美輪
高樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	廿七	茂倫
威沙力奎	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	廿八	東亞
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
先鋒護衛	AEGIS PIONEER	美國	廿九	大三
丹帥	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	三十	怡和
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	洛杉磯紐約	三十	港郵
賓臣總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	三十	總統
蘭娜碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	三十	德行
交易	SL.EXCHHANGE	美國	三十	海陸
約瑟曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	三十	海運
菲安庸尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	三十	大三
傑輝	CHIEH HUI	基利士多假	一日	明仁
李可基	PIONES NAKHODKI	加州	一日	華林
惠明	WYOMING	檀香山加州	一日	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	三日	海陸
威沙力奎	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	三日	東亞
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	三日	華林
力打愛寶	NEDER EBRO	中西哥灣	三日	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	三日	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	四日	怡和
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	四日	新興行
門羅總統	PRES.MONROE	洛杉磯紐約	四日	總統
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	四日	川崎
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	四日	泛洋
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	洛杉磯紐約	五日	港郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	五日	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	五日	太平
杜魯門總統	PRES TRUMAN	紐約	五日	總統
美德	AEGIS MYSTIC	加勒比海	六日	海運
芬湖	FERN LAKE	紐約美國大西洋	六日	百保利
愛美斯	AEGIS MYSTIC	加勒比海	六日	海運
出口灣	EXPORT BAY	紐約	七日	摩李
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	七日	美輪
財政	SL.FINANCE	美國	七日	海陸
吉運	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	七日	港郵
嘉寶	JUSTINA L CABEL	美國西岸	八日	山下
旭光丸三號	KYOKKO MAYU 3	美國西岸	八日	川崎
加拉加斯丸	CARABASS MARU	加勒比海	九日	大三
百夫得	PEISANDER	墨哥羅委內瑞拉	十一	百保利
富士東京	FROTA TOKYO	南美	十一	萬邦
天馬利	TAMERLANE	紐約奧爾良	十一	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十二	摩李
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	十三	利德
溫拿拉圖	WONORATO	拉丁美洲	十三	渣華
派林士	PARAMUSHIR	加州	十三	華林
麥堅利總統	PRES .MCKINLEY	加州	十三	總統
高麗領袖	KOREAN LEADER	紐約查里斯頓	十三	港郵
麥蓮	SL.MCLEAN	美國西岸	十四	海陸
東方翠羅	ORT.ESMERALDA	墨西哥灣	十四	港郵
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十五	美輪
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十六	德行
利家格	NAGARA	紐約美大西洋	十六	百保利
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
加拉高林	KARAKORUM	墨西哥灣	十六	渣華
馬成馬士基	MARCHEN MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
歐洲綫				
力打愛寶	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
力打愛寶	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	不來	廿八	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	廿八	太古
江興	LORES BAREER	利物浦倫敦	廿九	泛洋
邊李芬	BENAVON	漢堡不來梅	廿九	邊行
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	三十	華林
凌雲	LING YUNG	非士托鹿特丹	一日	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	那不勒斯	四日	總統
海王翡翠	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	五日	怡和
賀力嘉	HRVATSKA	的港來亞加	五日	邊行
高力哥	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
萬實奧台	BUNGA ORKID	巴塞倫那利物浦	六日	萬邦
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那	八日	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	八日	大三
有利洛克	EURYLOCHUS	利物浦漢堡	八日	明仁
哥迪哥夫	GRODEKOVO	歐洲	八日	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	九日	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	內亞馬賽	九日	寶隆
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	十日	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十日	太古
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡倫敦	十日	大三
阿特那士	ATREUS	里斯本	十二	太古
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	十二	馬士基
星洲勝利	SINGAPORE TRUMPH	漢堡鹿特丹	十三	港郵
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	十四	東亞
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十五	華林
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
香港快線	H. K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	十六	捷成
萬寶龍丸	MONT. BLANC MARU	那不勒斯	十九	大三
澳洲綫				
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿六	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	二日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	二日	怡和
成都	CHENG TU	新幾內亞	三日	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	八日	太古
嘉德碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	十日	德行
湖北	HUPEH	新西蘭	十一	太古
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	十一	香島
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十二	太古
東方企業	ORT.ENTERPKISE	澳洲	十四	港郵
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十四	怡和
香港保證	H.K.SURETY	新西蘭	十七	中央
愛華樂	ADVARA	澳洲	十七	福來
印·巴·中東綫				
力打愛寶	NEDER RIJN	的黎波里班加西	廿六	寶隆
春名山丸	HARUNASAN MARU	班加西貝魯特	廿六	大三
北極	PREMIER ARCTIC	杜拜科威特	廿六	華林
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	廿七	大三
西京丸	SAIKYO MARU	甲士堪德	廿七	日郵
山形丸	YAMAGATA MARU	紅海	廿八	日郵
美佳	MERGUI	仰光	廿八	新興行
娃列	NURITH	郵布吉依力	廿八	新興行
十一月七日	NOVEMEBR SEVENTH	班加西的黎波里	廿八	泛亞
安娜利馬士基	CORNELIA MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	紅海	三十	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	一日	福來
安瀾	AN LAN	杜拜科威特	二日	永恆
	SACHA	波斯灣	三日	百保利
美佳	MERGUI	仰光	五日	新興行
美鈴	MRCURY BELL	仰光吉大港	五日	日郵
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	五日	日郵
渣拿都達	JALADNUTA	印度	六日	天祥
金星二號	GOLD STAR 2	杜拜科威特	七日	安全
巴都	BATU	波斯灣	七日	渣華
海順	HAI SHOENG	波斯灣	八日	太平
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	波斯	九日	太來
天都	TENDO	郵布吉依力	九日	新興行
日光島	SUNSHINE ISLAND	紅海	十日	太來
伊勢丸	ISE MARU	貝魯特亞力山大	十日	日郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	波斯	十一	摩李

東南亞綫

大福山	TAI FOOKSHAN	曼谷	廿六	順昌
偉航	GREAT GUIDE	新加坡巴生	廿六	永泰
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿七	振盛行
夏靈馬士基	HELENE MAERSK	新加坡孟加拉	廿七	馬士基
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿七	建華
陽星	YOUNG STAR	新加坡	廿七	東洋
育陽	YU HUNG	曼谷	廿七	永德行
永泰	YUNG THAI	曼谷	廿七	海華
洞雲丸	DOUN MARU	新加坡	廿七	天祥
偉航	GREAT GU DE	新加坡巴生	廿八	永泰
大寶石	TAI POOSFK	新加坡庇能	廿八	順昌
丸井丸	MARUI MARU	新加坡庇能	廿八	中央
協南丸	KYONAN MARU	新加坡巴生	廿八	中央
南翼	SOUTH WING	納閩	廿八	東源
明義	MING YEE	雅加達	廿八	明仁
美一寶	MINI LIZARD	馬尼拉	廿九	美輪
虹翔	RAINBOW VOLANS	曼谷	廿九	大三
海王	SEA KING	新加坡	三十	天祥
東元	DONG WON	新加坡印尼	三十	東和
那岐山丸	NAGISAN MARU	印尼	一日	泛亞
佳樂	GALLO	馬尼拉	一日	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	一日	福來
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二日	美輪
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡庇能	二日	南聯
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡	二日	東源
華利	WAH LEE	山打根斗湖	二日	惠南
春風	HARUKAZE	曼谷新加坡	二日	泛亞
路沙遠一號	NUSANTARA 1	新加坡巴生	二日	天祥
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二日	建華
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡庇能	二日	永泰
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	二日	馬士基
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	三日	建華
富泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	三日	建華
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	三日	順昌
勝洋丸	SHOYO MARU	新加坡	三日	天祥
海王	HAI WANG	馬尼拉	三日	永裕
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
第19號宗丸	GISO MARU 19	新加坡	四日	海聯
明義	MING YEE	雅加達	五日	明仁
第八日之出丸	HINODE MARU 8	新加坡巴	五日	嘉信
多瑪高	TOMAKO	印尼	六日	新萬嘉
長城	KVTA PANJANG	新加坡庇能	六日	太平
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	七日	東源
幸昌丸	KOSHO MARU	新加坡	八日	天祥
第三金龍	DRAGON 3	新加坡	八日	東源
東元	DONG WON	新加坡印尼	九日	東宇

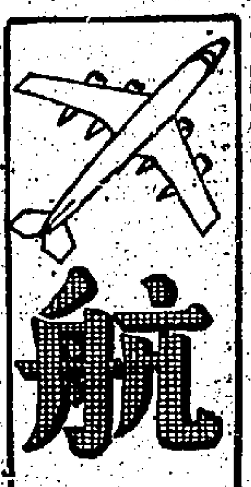
台灣·日本·釜山綫

惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿六	東海
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿六	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	廿七	明仁
富興	FOO HSING	高雄	廿七	福來
亦島怡美利	JOHENEVERETT	日本釜山	廿七	福來
海民	HAI MING	基隆	廿七	永裕
美滿	AM.MAIN	基隆	廿七	美輪
沙林馬	SHALAMAR	日本	廿八	東海
東發	TUNG FAU	基隆	廿八	東海
星后星	QUEEN STAR	釜山	廿八	新興行
美景	AM.MIST	高雄	廿八	美輪
巴拉碧	ARABELIA	基隆	廿八	新興行
海德	HALLDIS	日本	廿八	多利順

非洲綫

士打富鬧	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	廿七	渣華
海勇	SEA BRAVE	西南非	廿七	大三
菲律賓丸	PHIL.MARU	東非	廿七	大三
金葉	GOLD LEAF	西非	廿七	新興行
彩虹	PITRIA RAINBOW	孟買	廿九	東方
明雲	MING YUN	西非	三十	明仁
陸洲	LUK CHAU	拉高士亞巴巴	一日	太來
寶島	KOKE	拉高士亞巴巴	二日	永泰
倫敦市民	LONDON CITIZEN	西非	四日	渣華
富山	FU SHAN	西非	六日	泛亞
嘉航	CHAR HANG	西非	六日	嘉華
多威	TOURVILLE	西非	七日	沙唔
沙華拿丸	SAVANNAH MARU	東非	七日	大三
威爾斯丸	WALSE MARU	西非	七日	邊行
邊那地	BENARTY	西非	八日	寶隆
大頭	SPES	南非	八日	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	八日	渣華
大溪地丸	TAHITI MARU	西非	九日	川崎
士打里約	STRAAT RIO	東非	九日	渣華
海安	OCEAN ENDURANCE	南非	九日	日郵
漢諾威蘭	HANNOVERLAND	南非	十日	怡和
積遜馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	十日	馬士基
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	十一	大三
威爾斯門士	WELSH ENDEAVOUR	東非	十一	日郵
龍榕	LUNG YUNG	南非	十三	新興行
金甸	GOLD BEETLE	西非	十六	新興行

航訊



叙航耗資五億港元 訂購五架波音客機
包括兩架七四七及三架七二七 首兩架定期明年五至七月交貨

（本報訊）叙利亞航空公司經宣佈訂購兩架波音七四七SS型（特別性能）及三架先進之七二七－二〇〇型噴射機。上述訂單總值超過五億港元，乃叙航首次採用波音噴射機。波音七四七SP型機將於一九七六年五月及七月交機，而七二七型則定於同年三月，四月及五月交機。叙航之航綫，遍佈國內及國外，而於中東地區之航綫，班次尤爲稠密。叙航宣佈訂購後，新創之波音七四七SP型機之銷量已達十三架，計包括泛美，伊朗航及南非航所訂購之客機。

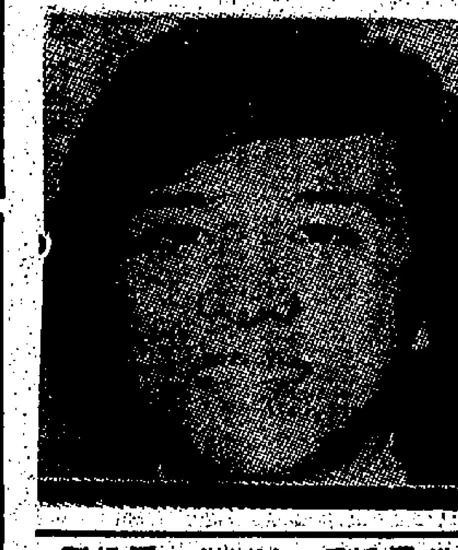
首架七四七SP型機，經於本年夏季進行處女航。該型機較目前最受歡迎之波音珍寶機之機身爲短，載客量達二百八十八至三百五十名。該型機較其他任何廣體機均能飛得更高，更快及更遠，可不停地飛行達一萬一千公里。

波音七二七型機現時銷量已達一千一百九十五架，經成爲全球銷量最高之商用噴射客機。波音七四七型機之總銷量則達二百八十二架。本年迄今爲止，波音噴射機之總銷量共達一百十八架，總值超過一百億港元。

削減港暹綫航機位 英泰代表展開談判

（本報訊）民航界消息：英國與泰國昨日在此間始就倫敦所要求的削減擠迫的曼谷——香港航綫的泰國國際航空公司座位問題舉行談判。英國談判代表團是由貿易部助理次官羅傑士率領，此次談判預料將直至本週末止。

英國於今年七月要求泰國國際航空公司及澳洲航空公司將香港與曼谷航綫的每週客位由七千個減至四千個，理由是該兩航空公司削減票價以求填滿座位，因而令國泰航空公司及其他班次較少的航空公司蒙受損失。



芭堤雅凱悅酒店經理 楊約翰抵港考察
聖誕暨歷新年客房已預訂一空

（本報訊）泰國芭堤雅凱悅大酒店業務經理楊約翰（JOHN YOUNG）於本月廿三日乘泛美航空公司〇〇二班機抵港，考察業務，并順道訪問此間若干負有時譽之旅遊機構，安排港人於明年復活節假期前往芭堤雅渡假。

據楊氏語記者稱，由於國際形勢好轉，巴堤雅旅遊酒店業務，已見復甦，欣欣向榮。特別是聖誕假期和農曆新年期內，巴堤雅凱悅酒店全部客房早已預訂一空云。

圖爲楊約翰氏。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	三四九三二一
比航	三三五一七一
加航	三二七〇〇一
西北	三四三〇六一
全日	三五一三〇六
南非	三六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一一
法航	三四八一四五
星航	三五四一一一
東航	三三三一三一
港航	三七七五二一
英國海外	三二九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃及	二四五一三一
埃塞俄比亞	六七三九六二
新西蘭	二四九〇四一
德航	二二二六八九
荷蘭	二二〇〇八一
國泰	三五二一一一
越航	二二三一三一
菲航	六六三三七三
蘇航	三三七〇四一
瑞士	二四四一六一
嘉魯達	二二五〇三三
緬甸	二四〇〇〇一
漢莎	六七二三六九
澳洲	二二九一〇一

輪船公司電話

公司名稱	電話
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
祺福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇〇一一
摩李	二三三一五一
福來	二五三〇八五
邊行	二五八〇四一
寶隆	二二七一〇一

今日空郵（星期三）　截郵時間

台灣、菲律賓、星加坡、馬來亞、沙勝越、沙巴、汶萊、印尼　正午十二時
西德　下午三時
紐西蘭　下午四時
印度、□加拉、尼泊爾、伊朗、西德、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、美國東岸、阿根廷、牙買加、墨西哥、哥斯達尼加、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、巴基斯坦、也門、黎巴嫩、塞浦路斯、敍利亞、阿富汗、沙地阿拉伯、巴林、科威特、巴西、南韓　下午五時
美國西岸、中南美洲、泰國、日本、緬甸　下午六時

今日平郵

澳洲、菲律賓　下午五時

明日空郵（星期四）　截郵時間

越南、夏威夷、斯里蘭卡、肯雅　上午九時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越　正午十二時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞　下午二時
緬甸、印度、黎巴嫩、敍利亞、約旦、埃及、以大利、伊朗、英國、埃及、愛爾蘭、荷蘭、比利時　下午三時
、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、美國東岸、南非、葡屬東非、尼日利亞、加納、贊比亞、塞浦路斯、利比亞、西德、新幾內亞、南韓　下午五時
泰國、日本、美國西岸、中南美洲、沙巴、汶萊、夏威夷、沖繩　下午六時

N.Y.K.LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓電話：5－248081

航綫	船名		開航日期	直航
地中海	ISE MARU	伊勢丸	12月10日	地中海各埠
	BOSTON MARU	波士頓丸	12月12日	
	BEAVERBANK		12月12日	
紅海	YAMAGATA MARU	山形丸	11月28日	紅海各埠
	ATSUTA MARU	熱田丸	12月12日	
	MARI BOEING		12月14日	
華人接艙處：百兆公司 電話：5-244157.				
東非	WELSH ENDEAVOUR		12月11日	東非各埠
南非	OCEAN ENDURANCE		12月9日	南非各埠
西非	A VESSEL		12月11日	西非各埠
波斯灣	WAKAURA MARU	若浦丸	11月27日	波斯灣各埠
仰光	MERCURY BELL		12月7日	仰光各埠

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬，全船客房冷氣設備）
直透：新加坡、庇能
本期：十一月廿七日落貨廿九日上午十一時開行
下期：十二月十三日落貨 十五日開行

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN
直透：曼谷
十一月廿六日落貨廿七日下午開行泊B16泡

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
直透：曼谷
十二月一日落貨 三日開行

皇后星 M/S QUEEN STAR
往：釜山。
十一月廿七到港 廿九開行
新興行船務有限公司啓
[illegible]一號至三號南華大廈九樓 電話：五－二五七一一一（十綫）

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：新西蘭島，奧克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運樓及葵涌
HUPEH 湖北 十二月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON.
STRAAT CUMBERLAND 士打金巴倫 十二月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON, LYTTELTON
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓TEL. 5-264311

太古船務
亞澳航綫提供全貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及葵涌第33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE
(ADELAIDE VIA MELBOURNE)
雪梨、墨爾砵、比利斯本
（阿德雷德經墨爾砵）
截貨 普通 開行
東方海員 ORIENTAL MARINER 11月廿六 廿九日 12月二日
安輝 ASIAN RENOWN 十二月八日 九日 十二日
新幾內亞及南太平洋航綫
成都 CHENGTU 十二月二日開行
RABAUL, MADANG, LAE, PORT MORESBY PAGO PAGO, PAPEETE

多利順洋行
中環於仁大廈19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 十二月廿二日落貨 廿三日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
葵涌收貨站：聯運貨櫃公司
海德 HALLDIS（兼收冷藏貨）十二月二日落貨 三日開行
海華 HALLVARD（兼收冷藏貨）十二月廿二日落貨 廿三日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。

本港新聞

美總統批准明年元旦開始
本港已被列入美國特惠計劃
工商署長佐敦表示歡迎說這是好消息

（港訊）工商署長佐敦，昨日在評論美國政府將香港包括於其普及特惠稅計劃受惠地區名單內時指出：「對香港來說，這是一項好消息，事實上，當我們獲知美國可能成立該項計劃以來，我們已不斷促請美國政府將香港列入他們的普及特惠稅計劃名單內，我感到高興者是今次證明我們的努力已有成果。

「我希望其他實施普及特惠稅計劃的國家，而目前並不將香港包括在內的，將同樣承認我們的資格，把香港列入他們的特惠計劃內同時了解我們需與鄰近國家公平競爭，而該等國家，可能已參予他們的特惠稅計劃。這是我們所要求的。」

美國的普及特惠稅計劃將於一九七六年一月一日開始，它向該等獲受惠的地區提供由美國政府決定認爲有資格享受優惠的產品，可以免稅輸入美國。

有關有資格享受特惠稅的產品名單，亦已於較早時宣佈。工商署預料會於短期內收到一份較爲詳細的資料。然而，較早時已獲知紡織品、鞋類、手錶與某類產品被美國視爲「入口敏感」，則將不會被包括於普及特惠稅計劃內。

普及特惠稅計劃同時包括一項條款，表示根據定下的準則，一個受惠國若輸入享受特惠產品，但卻被視爲特別有競爭性者，該類產品將喪失免稅優待。

因此，在有資格享受特惠稅的產品種類內，香港可能會喪失部份優待。但在工商署接到普及特惠計劃細則通知前，仍未能獲得證實。

佐敦表示，截至目前，仍未能準確指出香港輸往美國的產品有多少會被包括於該計劃內，但根據工商署較早時的大約估計，最高只有百分之二十五香港產品可以享受免稅優惠。

（特訊）據美國新聞處消息：福特總統簽署行政命令指定美國對來自發展中國家的貨物予以特惠關稅制待度過自一月一日起生效。

命令中附有最後決定的受特惠待遇之貨物及國家的名單。

美國貿易談判特別代表丹特在宣佈該命令之簽署時強調指出一般特惠制度是工業化的貿易國家爲使發展中國家更積極參與國際貿易體系的協調一致努力中的一個要素。美國是實施這一計劃的第二十三個國家。

以下的東亞及太平洋國家列入一般特惠制度之中：緬甸，斐濟，大韓民國，寮國，巴布新幾內亞，菲律賓，新加坡，台灣，泰國及香港。

丹特辦公處十一月二十四日發表的公告還提到下列各點：

一、自從三月二十四日發表了暫定名單以後，適用國家及地方的名單已作了多次改訂。增入名單者有：塞浦路斯，以色列，羅馬尼亞，索馬里蘭，土耳其，聖誕島及可可斯羣島，香港。柬埔寨及南越已予刪除。

二、一九七四年貿易法特別將若干項目排除於特惠制外。其它項目，在經過公聽，由一內閣級的委員會考慮決定，認爲是「進口敏感」項目後，予以刪除。它們包括汽車，某些磁器，陶器及玻璃器皿；某些水果及蔬菜，自行車，某些運動用品，槍械，五金，鐘，電子產品，某些皮具及木製品，某些化學品。

三、被宣佈列入特惠待遇的物品有二千七百二十四項，它們已佔美國自列單發展中國家入口貨品的百分之十九。

天星小輪獲臨時牌照
開辦來往中區紅磡航綫
三十日開航船費五角

（港訊）運輸署昨日宣佈，天星小輪公司已獲發臨時牌照，開辦一條定期客輪航綫來往紅磡與中區愛丁堡廣場。

該航綫將於本月三十日（星期日）開始行走，使中區與紅磡間有直接交通聯繫，同時由當日起火車亦將開始使用新火車總站。

該署發言人稱，現時已有兩條航綫由紅磡開往北角及灣仔，新的航綫爲運接紅磡區的廣泛海陸公共交通網之一部份。發言人指出，由於火車總站遷往紅磡，因此認爲需要開闢一條中區至紅磡之小輪航綫，以便利火車乘客直接由紅磡前往中區，即如現時由尖沙咀火車站前往中區一樣。

新航綫每日行走十二小時，基本班次爲每十五分鐘一班，而開航時間將會盡量密切與火車班次配合。

由中區開出的第一班小輪的時間爲上午七時零三分，尾班開出時間爲下午七時零三分，而由紅磡開出的首班小輪時間爲上午七時二十三分，尾班則爲下午七時廿三分，全程約爲十三分鐘。該航綫將有三艘小輪行走，每艘可載五百六十人，收費一律五角。

港島方面，該航綫將在天星小輪碼頭東翼停泊，紅磡方面，則會使用香港油蔴地小輪公司之碼頭停泊。發言人稱，該臨時牌照最初之有效期爲六個月，之後將會對該項服務加以檢討。

他表示新航綫將會加強紅磡區的公共運輸服務，同時由本月三十日起有關方面將重新安排巴士綫，以方便火車搭客乘搭。除現有之數條直通巴士綫經附近之蕪湖街及隧道與東區之外，現時由紅磡開往觀塘（五號B）、愛民邨（八號）、及深水埗（十二號A）之三條巴士綫之終點將會設於新火車總站，與及一條行將開設之紅磡至荔枝角（二二號）綫，將以新火車總站爲終點。

另一方面，現時亦有三條巴士綫以鄰近紅磡碼頭作總站，即紅磡至北慈雲山（三號B），紅磡至廣場及紅磡至藍田。

於明年初士甸道擴闊工程竣工後，現時由尖沙咀開往啓德機場（五號C），及二十五號之巴士綫及新設之尖沙咀至市區之巴士綫，亦將以新火車總站爲終點。

今日天氣

昨日本港天氣稍告回暖，最高氣溫爲十九度，最低溫爲十點三度，午夜氣溫則爲十五度，濕度爲百分之五十三。

預測今日天氣：吹輕微東北風，天色頗晴朗及天氣乾燥，天氣較爲和暖，最高氣溫約爲廿度。

天氣回暖

紅磡將興建室內運動場
後年動工八零年可完成
全部冷氣設備達至國際水準
面積萬七千尺座位萬四千個

（本報專訊）紅磡火車站正式啓用後，港府業已決定在車站右鄰興建本港第一座室內運動場，這個耗資六千萬達世界水準的龐大運動場，可望在一九八零年完成。

港府係於今年初將是項工程列入工務局工程計劃內，作爲紅磡發展計劃的主要部份，而室內運動場的所有設計亦已於不久前完成。

雖然如此，港府消息卻指出，由於本港至今尚未有建造此類運動場的經驗，因此工務局方面希望在明年向海外招標，俾海外承建商能與本地承建商合作，建造這項特殊的工程。

有關方面表示：這個規模龐大的室內運動場可望在一九七七年初興工，預料可在兩年至三年內完成，即一九八零年即可啓用。

室內運動場係建築在紅磡火車站的大平台上，離路軌三十二呎，佔地三十五萬方呎，運動場建築物型如倒轉的金字塔，據悉，這項設計將較爲經濟。

運動場大概等於六層樓的高度，由於其狀如倒轉的金字塔，室內的實用地方大概爲一萬七千方呎，但它的頂部則寬達十萬呎。

這個冷氣設備的室內運動場共有座位一萬四千個，另外有活動座位二千個。並有一間可容二百人的餐廳，四間會議室，每間可容五十人。其他設備包括更衣室、售票處等。

至於運動場的用途則甚爲廣泛，可作爲兩個籃球場，或兩個排球場，兩個網球場，或擺設乒乓波枱廿四張，而一切設計都合乎國際水準。

除上述活動外，運動場又可供作拳賽、會議、話劇及其他娛樂活動。

運動場的燈光更經特別設計，除足夠作爲體育用途外，彩色電視亦可作現場攝影，而燈光乃由火車站自動控制中心直接管理。

此外，運動場外面，二千多萬方呎的公衆地方亦將建造爲公衆遊憩地，並可作爲公開展覽用途。（黃）

聖誕郵件開始繁忙
郵局增加人手處理

（港訊）郵政局現再聘用額外人手及假期工作，以處理如雪片飛來的聖誕郵件。

郵政局各部分現正僱用臨時工人一百二十多人及臨時郵務員廿五人，以應付此季節性的工作，現預算將增加郵政車七部運送郵件。

由下月初起直至聖誕前夕爲止，郵政局的工作人員，除有急事外，一律不得休假，以便能及時將聖誕郵件送遞收件人。市民如能及早投寄聖誕郵件，則可減少他們的負担。

郵政局發言人表示，他們如在信封上正確的位置貼足郵票及寫明正確地址，對郵務人員的工作亦有幫助。他說，每年平均有「死信」三百萬封，這些「死信」一是因爲地址不夠詳細或錯誤，以致不能投遞。

發言人說，郵政局早已照往年辦法，將寄往海外之聖誕郵件之截郵日期在報章及電台發表。他說，郵政局現時正忙於處理寄往海外的信件及包裹，而寄往海外大部份國家的平郵已經截郵，但最忙碌的時刻仍在下月，因由海外寄來本港及本地的賀咭要派送。

去年十二月，郵政局共處理外地及本地郵件一千五百萬封，比每月之平均數量增加九百萬封或百份之四十五。由外地寄來本港的信件共六百一十萬封，比每月平均數字增加一百八十萬封。

寄往外地的航空包裹共八萬七千件，總重量達十萬零八千公斤，而每月之平均數字則約爲七萬一千件，共重約八萬八千公斤。

從外地寄來之航空包裹數量，平均每月爲一萬七千件，去年十二月亦增至三萬件，總增一萬八千公斤。

從外地寄來之平郵郵包，亦由平均每月二萬六千件增至三萬四千件。至於寄往外地之平郵郵包是須要預早投寄的，去年十月此類郵包共十八萬六千件。

彩虹交匯處第三條天橋
今開放通車交通將改道

（港訊）運輸署勸請駕車人士注意，今日（廿六日）九龍彩虹交匯處之第三條天橋開始通車時，坪石邨附近之交通將有所變更。該天橋乃彩虹交匯處之最後一條天橋，供由龍翔道前往觀塘之南行車輛使用。該南行車綫於今日正午十二時開放通車之前，沿太子道前往觀塘之車輛將須使用之坪石邨邊緣之原有行車綫。

預料該天橋開放之前，附近街道將有短暫交通擠塞之情形出現，駕車人士宜避免於今日正午左右駛經該處。

該天橋之北行車綫約可於兩日後開放通車，供由觀塘前往龍翔道之車輛使用，屆時由觀塘轉上該天橋之車輛應選擇右邊行之車綫。該區將有適當之交通標誌指示駕車人士。

另一方面，港島芬梨道現已封閉，禁止車輛行駛，爲時約兩個月，以便進行鞏固山坡工程。有關封閉該道路的交通標誌已在該處設置。

各區民政署積極推行
道路交通安全運動
多項活動加强宣傳

（港訊）爲配合道路安全運動，各民政區現時仍積極推行多項活動，使該運動得到更廣泛宣傳。

灣仔民政署及灣仔區道路安全委員會定於今日（星期三）安排區內數十名學生參觀秀茂坪交通安全城，灌輸正確交通安全常識。

旺角民政區道路安全委員會則定於本月廿九日（星期六）晚上七時至九時假座麥花臣球場舉行交通安全示範晚會，由旺角民政主任麥振方主禮，是晚節目包括聖校交通安全隊步操，南華體育會單車表演，交通安全組及斑馬小組示範行人之安全守則，高級汽車駕駛協會之汽車安全駕駛示範及樂隊演奏，並由麥振方民政主任頒發獎品予宣傳道路安全圖畫，漫畫，標語及對聯等比賽之得獎者。

油蔴地民政區道路安全運動委員會亦定於本月廿九日（星期六）下午三時半在佐治五世紀念公園舉行道路安全遊藝會，由油蔴地民政主任麥振方及油蔴地警司李長安主持揭幕禮，節目包括醒獅表演，道路安全示範及汽車駕駛安全示範，並頒發獎品予道路安全足球比賽得獎隊伍。

觀塘民政區道路安全委員會亦定於本月廿九日（星期六）下午三時假座翠坪道觀塘社區中心舉行道路安全遊藝會，由觀塘民政主任姚啓照，觀塘警司史務實及觀塘道安全委員會主席盧政治主持揭幕禮，並頒發獎品予道路安全排球及乒乓球比賽，常識問答，模範行人及司機各項比賽得獎人，其後舉行遊藝會。

西區民政區委員會則定於本月卅日（星期日）晚上七時四十五分假座英皇書院禮堂，由中西區民政主任吳榮奎，西區警司財信，大會籌備委員會主席陳俊業及西區警民關係主任林英主持揭幕禮，並頒發獎品予模範行人及司機與道路安全漫畫比賽得獎者，與安全會主席民政主任亦將致送紀念品予協助推行道路安全運動之社團，儀式完畢後隨舉行遊藝會，歡迎市民參加。

西洋菜街受地鐵影響的六間商戶代表昨赴督轅請願。（本報攝）

西洋菜街六商戶代表督轅請願
要求合理徙置賠償
因興建地下鐵路政府收回樓宇限遷期滿
請願書呈護督·不獲答覆不遷

（特訊）政府因修訂集體運輸系統，在旺角區收回受地下鐵路影響之樓宇，其中西洋菜街三幢已爲政府物業的六間商戶代表，昨晨聯袂前往督憲請願，要求當局合理賠償徙置及對本月底前限令遷出日期予以延期，否則拒絕遷出。

六名商戶代表於昨晨十一時手持兩幅橫額，寫有「抗議無徙無償持三點要求」，「抗議高官卸責厚業主薄小民」等標語，前往督憲府要求將兩封請願書呈交署理港督羅弼時爵士，結果由港督首席女秘書代表接收。

在呈遞予羅弼時爵士的兩封請願件中，首封爲葉錫恩議員要求當局對該等商戶重新考慮給予賠償及徙置。次封爲六間商戶代表的聯合請願書，信中提出三點要求：（一）延長本年十二月三十日之遷出期限。（二）要求當局按政府工廠大廈，以尺換尺配給。（三）從優賠償搬遷費用，隨即各單位安裝及設置予以釐定。

六間商戶分別爲西洋菜街一九七號栄利電器，一九九號宋氏電子，二〇一號星行紙盒廠，二〇三號永泰紙盒廠，二〇三號A成記電器，二〇七號興光電器水喉工程。上述三幢樓宇，政府已於二年前收購爲政府物業，包括二十四個住宅單位，六間商戶。

在本年五月二十八日，居民接獲通知需於本年九月三十日前遷離，作爲興建集體運輸系統。但至目前爲止，除二十四個住宅單位獲徙置公共房屋，且已大部份遷離，遺下的六間商戶，則仍未有任何賠償及徙置，當局只答允免收兩個月的租金，作爲賠償費及必須於本月底前遷離。六間商戶決定除非當局賠償徙置，否則拒絕遷出。

據商戶代表盧燕冰表示：在本年七月二十二日工務司署負責人曾答允於八月初可獲知補償數字及安置問題，但延至本月當局仍無任何答覆，又限於本月底前必須遷離，盧氏指出當局對承諾食言，至令彼等徬徨無措。

請願書副本已由商戶代表送呈行政立法兩局非官守議員辦事處及議員盧湄費師許佩德議員。（新）

強力導航燈
可照廿哩遠
今日上午十時啓用

（港訊）位於鶴咀與螺洲之間的航道上的一座强力導航燈，將於今（十一月廿六日）上午十時啓用，以加强該處之導航設備。

新導航燈由一間英國公司製造，裝有一個二百五十瓦特之往礦絲燈泡。在天氣晴朗的日子，導航燈發出之白光可照至二十哩遠。

新導航燈是安裝在一花崗石塔內，該塔建於一八七五年，供安裝本港第一盞導航燈之用。雖然第一座導航燈經於一八九六年停用，但其石塔經予保留及定期修葺。由於該座位於鶴咀之石塔高達二百呎，四週又無障礙，故此被挑中爲安裝新導航燈之處。此導航燈是依照海事處輔航設備常務委員會建議而安裝，用以輔助現有之導航設備。

小評

經濟果眞復蘇？

港府發行債券二億五千萬元，投標認購者踴躍，總額超過四億五千萬元，有人遂以爲由此可見香港經濟已經復蘇，否則民間認購公債，斷斷乎沒有如此迅速爽快。

實情是否眞的如此呢？請看下面事實：㊀債券利率達六厘以上，比較銀行付息爲高；㊁認購者以二萬元爲一單位，除銀行或大企業外，民間實不容易找人承購；㊂目下銀行存款總額逾百多億元，以視二億五千萬元，只是區區之數而已。

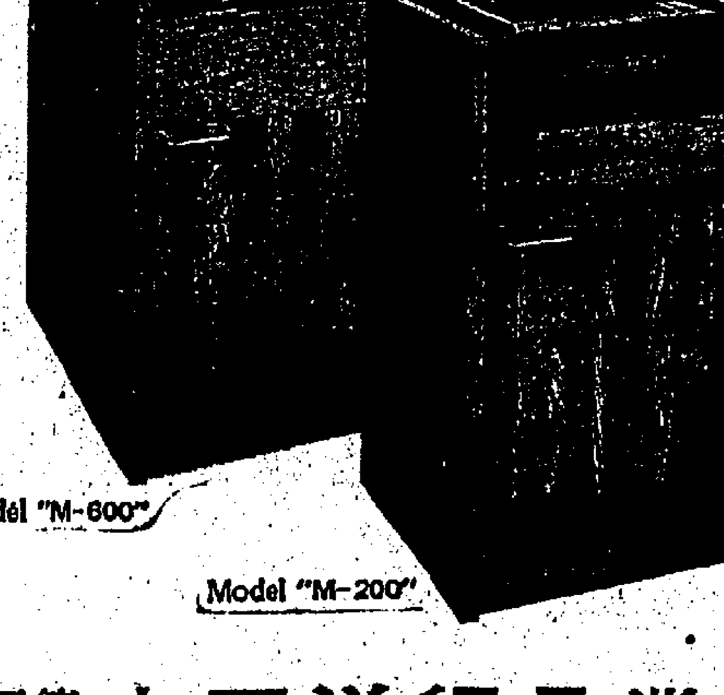
須看下列事實

我們認爲，香港經濟復蘇與否，要觀㊀工業品出口數字是否增加；㊁外來投資是否踴躍；㊂轉口貿易與旅遊是否發達；㊃治安秩序是否安定；㊄更重要的是，世界通貨膨脹風潮，與本港人爲的貨幣貶值（加價），是否已被遏制等等而定。

故香港是否仍是人人心目中的樂土，我們要放長雙眼從實際情形去觀察量度，決不在區區二億五千萬公債之踴躍購銷，即可肯定一切。

茂昌驗光眼鏡
廉美準確　負責保用
茂昌眼鏡公司
香港總行：皇后大道中57號
支店：銅鑼灣（大丸對面）
支店：康樂大廈地庫18號
支店：希爾頓酒店舖面
九龍總行：旺角彌敦道609號
支店：尖沙咀加拿芬道6D

太平洋行商業機器鄭重推薦
●經濟●耐用●省時●省力●經濟●耐用●省時●省力
…商業保安設備
MS牌文件毀滅機
香港工商業競爭日益劇烈。要防止"特務"盜取公司棄置的機密文件，MS牌文件毀滅機是決不可少的商業機器。防不勝防，徹底毀滅棄置的機密文件，保証公司業務永固。



Model "M-600"
Model "M-200"
免費示範　太平洋行商業機器
中環康樂大廈41字樓
電話：5-245151
Gilman Office Machines
（英之傑集團屬下機構）
Eom75/29

瑞士洋行隆重宣佈
即日起凡惠顧
江詩丹頓
VACHERON CONSTANTIN
各款男女裝名表者，一律由本行免費代客投保爲期一年之"盜竊保險"詳情請向港九「江詩丹頓」特約零售商號詢問。
總代理
瑞士洋行
Swiss Import Export Trading Co. Ltd.
香港中環告羅士打行508室
（此優惠辦法限香港人士適用）

本港新聞

提高居住水準 公共房屋不斷改良 居室擴大設備更佳
新型房屋有石油氣喉及電視總天綫設備

（特訊）香港的公共房屋正在不斷改良中，建築設計隨時間進展日趨完善，居室擴大，外型優美，設備更佳，居住環境大爲改善。前徙置大廈的乙類公共房屋，已由簡陋的第一型大廈，發展至第七型，前屬政府廉租屋及前屋宇建設委員會的甲類房屋，亦已由舊型進展至新型，從舉行中的「公共房屋展覽會」，可見本港公共房屋的進展概況。

乙類屋邨的第一型大廈，建於一九五五至一九六一年間，樓高六至七層。除一部份是「I」型外，大多數是「H」型，「H」型樓宇中間的相連部份，設有公衆浴室和廁所，樓上每層都有走廊圍繞四週，可通達每個住房，標準房面積一二〇方呎。

第二型大廈，建於一九六一至一九六四年間，樓高七至八層，設計方面與第一型大廈相似，只是「H」型樓宇前後伸出兩翼，都用通花磚牆相接，在樓上每層兩端的面積是三一〇方呎的大住房，並附有私用露台。

第三型大廈，建於一九六四至一九六七年間，樓高八層，每層樓設有中央走廊，住房分立兩旁，各有私用露台和自來水喉的設備，每兩戶人家合用廁所一間。標準住房面積一二九方呎，供四至五人居住。

第四型大廈，建於一九六五至一九六九年間，樓高十六層，有電梯設備。每間住房附有私用露台，自來水喉和廁所，面積一二一方呎，供四至五人居住。

第五型大廈，建於一九六六至一九七一年間，樓高十六層，設計方面與後期的第四型大廈相似。住房大小不一，由一標準住房面積一三五方呎，供四至五人居住。

第六型大廈，由一九七〇年開始興建，樓高十六層，各個單位的闊度，和第五型大廈一樣，均爲十一呎，但長度則較大，居住面積的分配辦法也較以往爲寬，每成年人可估三十五方呎，標準住房面積一四〇方呎，供四人居住。

第七型大廈，設計主要與第六型相似，仿照政府廉租屋的設計而建，最大的不同處，是住房闊達十四呎半，比第六型的更爲實用。

舊式的甲類房屋，建於一九五八至一九六九年，主要是中央走廊式，住房分立兩旁，兩家合用一間廁所。

新式的甲類房屋，由一九六九年開始建設有多種類型，計有廿一至廿四層的雙塔式大廈，此種設計是由兩個四方形組成，在中央互相連接的地方裝設升降機及樓梯，各居住單位均屬獨立性單位，爲露台相通式。另一種是雙睡房居住單位大廈，其基本設計是向人數較多的家庭供應共有兩個睡房的居所，樓高七層，全部居住單位爲露台相通式。部份新式的甲類房屋，並裝有石油氣喉及一個客飯廳的電視總天綫。（禧）

柏克萊集團將在港發售 單一美元信託
專爲國際投資人士設計

（特訊）柏克萊集團屬下之國際柏克萊獨角（海峽島）公司宣佈將在香港發售一種「單一美元信託」股（UNI DOLLAR TRUST），爲數有限。

這種「單一美元信託」股乃於本年九月發行，專爲國際投資人士設計，面額以美金爲單位，不記名的，可以方便隨時轉讓。

國際柏克萊獨角公司之總經理約翰羅便遜說：「購入這類信託股，可獲致長期性資本增長，同時並得合理收益。所得基金主要投資於世界各地股票。該「信託股」已得香港證券監察委員會認可，但不受香港政府監管，香港國際柏克萊銀行在港被委爲信託經理人代表」信託經理人可自由在世界各地認爲有機會的地方投資，主要是在美國，香港亦佔相當份量，面額採用美金可減少貨幣升降風險。

「單一信託」股將從十一月廿七日至十二月三日期內以固定價格發售。最少投資是一百股。作爲一項參考，以十一月十九日星期三即最近一次實價十元一角三仙爲例，估計毛利率爲百份五。凡投資額介乎二萬五千美元至二十四萬九千九百九十九美元者，可獨九八折（二%），廿五萬美元或以上，可獲九七點二五折（四分之廿三%）。首次服務費百份五，包括在實價內，每年管理費照面實本值百份一。購買「單一信託」股時，除現金外，可以上市股票互換。（禧）

港澳象棋埠際賽
港方組隊前赴澳門作賽 廿七廿八兩晚在澳舉行

（港訊）第八屆港澳象棋埠際賽，今年在澳門舉行，經澳門象棋總會、港九國奕會，兩會首長會商後，定期於廿七日，在澳門商會禮堂舉行，並於廿八日晚上，加插一場表演賽。

港隊大軍，亦經國奕會理事長何錦添，召開理事會議，決定以循商邀請方式，選出十名棋手，代表香港，前赴澳門作賽，並於今午三時乘水翼船出發，名單公佈如下：

領隊：何錦添，李志雄，秘書：林堅白。管理：陳啟，教練：秀勉之，黎子健。顧問：歐陽長，何碧蓀，黃文放，曾初白，曾福祥，鍾允文，陳賢儀，黃榮鈞。

隊員：陳啟（隊長），秀勉之（副隊長），梁利成，羅權，張國泰，曾振飛，陳世生，鄧守賢，李潤成，陳俊鴻。

十員戰將中，有新秀，有老將，有埠際代表資格者，俱是棋界中之榮噭好手，實力不弱，相信會有優良表現，且各員均在狀態中，戰意高昂。

領隊李志雄，深諳其中，長名震東南亞棋王，對象棋藝術，認識甚深，今番統領十員虎將，遠征澳門，亦極具信心，如何排陣應戰，亦可說成竹在胸，正式埠際賽，是五人對陣方式，表演賽亦是五人對陣方式，如何調遣上陣，正是山人自有妙計，李領隊表示臨場決定。

港澳埠際賽，歷屆來，都是港方稍勝一籌，今年澳門象棋總會，曾舉行多次團體賽，棋風極盛，勵於比賽，棋手狀況極佳，今番爲應付強敵壓境，曾經籌備一時，而代表澳門隊者，都是澳門一流高手。

世界聯合書院 促進人類瞭解
總幹事高尼爵士演講

（特訊）「由蒙巴頓勛爵創立的世界聯合書院（UNITED WORLD COLLEGE），乃是使世界各地的青年，聚集一起生活及學習兩年，希望從學習中互相了解，以避免世界大戰，」該院國際事務總幹事高尼爵士，昨午在香港扶輪社午餐會發表演說時，作上述表示。

世界聯合書院在威爾斯，新加坡，及加拿大設有書院，另在世界四十多個國家設有分部，以挑選各地有爲青年，進入該校就讀。

高氏於四日前由新加坡來港訪問香港分部，他已於昨午離港赴東京，他會行將會訪問印尼，菲律賓及馬來西亞。

他指出：該書院不同國籍學生，會一同過着兩年的學習生活中，藉此了解各國不同文化背景的同學，從而促進國與國間的瞭解。例如他們在乘艇出海時，可領悟和同耕共濟的精神，爲你幾兒童服務，或爲某一地區築路時，均可體會人類互助精神之可貴。

高氏強調：除非世界有一些可促進人類互助互愛精神的方法，否則第三次或甚至第四次世界大戰是難以避免。

進入該校就讀的學生，必需能顯示其本身有優良的潛力，除要成績優良外，並需能表示自己是時代先驅，就讀該校學生年齡需在十六至十七歲之間，經兩年訓練後，可獲一文憑，其資格受獲世界四十多個國家的二百多間大學承認。

高氏最後說：「當美國太空人在月球登陸時，他們回首觀望地球時，只見地球小得像人類的眼睛，在這樣細小地方居住的人，經常戰爭又有何益呢？」（崇）

健康教育 演講歌唱比賽
本週末大會堂決賽

（港訊）十八名學生將於本週末（十一月廿九日）在大會堂音樂廳參加健康教育演講比賽決賽。

今屆比賽講題爲「食物保潔身體健康」，有來自一百六十八間學校的二百二十五名學生參加。

六間學校的歌唱隊獲得歌唱比賽優勝獎，他們將在演講決賽中演出。

健康教育演講及歌唱比賽係由維多利亞青年商會，教育司署及市政局聯合主辦。

環境衛生事務委員會主席貲夢花醫生及教育司署社會科首席督學李宇將會主持頒發獎品給優勝者。演講比賽決賽歡迎市民免費入場參觀。

以下爲參加演講比賽決賽的學生名單：英文小學組：利嘉儀，羅愛德，宋錦舜。英文中學組：黃思英，王碧，吳秋樑，梁碧西，JENINA RUTH BAS。黃迪霞。中文小學組：石家儀，黃頌雯，郭碧琪。中文中學組：蔡嘉霖，黃秀婷，董德深，孟愛倫，鍾泉，鄺自敏。

歌唱比賽獲獎學校爲：小學組：冠軍：基全上午校，亞軍：志潔上午校，季軍：全完第三上午校。最佳作曲獎：周廣鏞鄉，基全上午校。中學組：冠軍：路德中學，亞軍：瑪利諾修院中學，季軍：靜宜女子中學，最佳作曲獎：SISTER LUCELIA GEPPERT，聖羅撒學校。

渣甸山附近深夜突停電

（特訊）港島渣甸山近揖搽埔附近，昨晚十一時左右，區內突然發生停電事件，區內一片漆黑，當局於事發後，派員漏夜搶修，有關停電原因已展開調查。（合）

澳門陸軍司令江沙維昨宣佈 澳門明年開始正式撤消駐軍
另成立保安部隊司令部負責治安

（特訊）澳門消息：昨日下午三時，澳門陸軍總部召開記者招待會，由陸軍司令江沙維主持，他曾於月前返葡，回澳後即召開這次記者招待會。江氏在會上宣佈：由明（七六）年一月一日起，澳門正式撤銷駐軍，另成立保安部隊司令部，統轄司法部、水警及陸警，負責治安工作。該措施實行時，將現時在澳的駐軍，百分之八十解放，百分之廿則留駐保安部隊工作，本地的衛轄士則可自由服役，無需像以往一般強性規定入伍。

有關澳門的駐軍數字，則未有透露，但據了解，今年已曾撤軍，現在只剩下二百七十多人，將來大約有六十人左右，參加保安部隊工作。

軍營及兵站，則會改爲警察宿舍及貧民住宅。

至於治安總部司令一職，澳督曾徵求江沙維出任，但江沙維已婉拒，該職將由三軍參謀長羅榮轉出任，羅氏將於今日下午三時在督邸舉行記者招待會。（合）

中華民國獅子總會主辦 國際獅會第十四屆東南亞區年會
五千四百餘名獅友雲集台北 會議順利完成獲致豐碩成果

（特訊）台北消息：國際獅子會第十四屆遠東暨東南亞年會，本次由中華民國獅子總會主辦，由於各方面的支持與合作，成果豐碩圓滿，也使與會各國與中南部獅友感到十分滿意。

本屆年會的籌備工作，數月前即已展開，年會開幕前後，五千四百位中外獅友雲集台北，使各大觀光飯店全部客滿，國內各航線班機及高級遊覽車全部客滿，大會除了預備四十輛遊覽車負責獅友代表交通問題，台北市公車處及民營巴士另加三十輛大巴士支援。

中國青年反共救國團遴選的九十五位大專學生及僑生，分別精通中、英、韓、日四國語言，分別擔任各項活動及翻譯接待與翻譯工作，而六位美麗大方又親切的機場局宮光號小姐及數十位中學生，在大會會場接待，使與會獅友深感服務的週到。

阿士朗德會長、國際理事會安，村上薰，先後致詞祝賀年會的圓滿開幕及豐碩成果。前國際理事陶士珍，在會中宣讀年會分組討論結果報告，他強調，年會決以透過各國相互合作，促進經濟開發，同時發揚獅子精神，擴展社會服務，陶士珍獅友並逐項報告三項中心議題的各項結論，將按計劃一一實踐。

日本首席代表今西壽雄、港澳首席代表任潤生、韓國首席代表朗吉，中華民國首席代表鄭淡警、以及三〇三、三〇二區國際理事候選人潘光迺、三輪信一等，分別致詞。數月以來，負責大會籌劃實際工作由執行長蔡聚發，在大會報告時說，本屆年會出席人數超過五千四百人，是歷屆年會最多的一次，年會盛舉華。

以中、英、日、韓四國文字爲大會共同語文，頗受歡迎，爲今後年會使用語文開拓新方向。

大會在全場獅友起立高唱「獅子歌」中閉幕，與會獅友參加晚間的「遠東之夜」後，分別賦歸。

（又訊）國際獅子會總會長阿士朗昨（廿三）日下午三時，在國際獅子會第十四屆遠東及東南亞年會的閉幕典禮致詞時，對於本屆年會提出三項中心議題的討論與做法，極爲讚賞。他說：爲今後透過區域合作方式，必能創造更美好的明天。阿士朗會長認爲本屆年會的規模與參加人數，爲歷屆之冠。而且年會並能提出積極可行的方案，促進彼此的合作，以及舉辦多項有意義的社會服務活動，非常成功。他並引以爲榮。

阿士朗會長要求所有的獅友，要「勿忘其在我」爲社會服務。他說：「每位獅友均要感謝政府與社會給予最好的機會，使獅子會能夠迅速地發展，獅子會才能爲國家與社會服務，要發揚中國傳統仁義精神相脗合的獅子精神，一定要放棄私利，獻上自己之力量，共同努力，才能創造更美好的世界，這也是每個獅友的責任。」

最後，阿士朗勉勵全體獅友，在今後社會變化多端之際，要堅守立場，努力奮鬥，記取一句獅子名言：「挑戰就是機會」，要願付不斷的努力去掌握每一個機會。阿士朗會長夫婦將於今（廿四）日上午搭機離華。

近半百狗隻離奇遭毒死
兩人夜搬狗屍被村民擒獲

荃灣芙蓉山附近之村居

（特訊）天氣寒冷，狗肉飄香，不法之徒四出摸黑盜狗。昨日下午五時，荃灣芙蓉山附近石屋村，村民發現愛犬被毒，揭發有人前來搬運狗屍，逃逸。

據悉，上址村民於昨日下午五時許，發覺村口有放工回家的狗隻，腳步歪斜，死亡的狗隻，共中毒死去的有四十五隻，村民以爲有人盜狗，分別在村中埋伏。

至晚上九時，有一汽車駛至，有人欲將狗屍搬上車上，村民分別追撲，但有兩名盜狗客不及走避，被村民擒獲，結果揭發了上述一宗「毒狗案」，警署人員到場，現場狗屍堆積如山，非常罕見。被捕兩人，均姓周，一年廿三歲，另一年廿六歲。

警察公共關係科今（廿六）日證實此宗毒狗案，共有四十五隻狗被毒死，有關人士已被捕。至於何種毒藥用來毒狗，警方已交由政府化驗中心化驗中。（合）

醫療輔助隊慶祝成立二十五週年

（港訊）醫療輔助隊昨日已成立二十五週年。[illegible]

香港大學學生代表團昨赴新加坡出席國際經濟亞洲會

（特訊）香港大學學生代表團一行八名，於昨（廿四）日下午四時乘國泰七一一號班機由港飛新加坡，出席國際經濟及商學學生協會第二屆亞洲區會議，該團團長黃賽燕小姐，香港分會會長。[illegible]

香港高等法院
一九七五年第四九一宗原訟雜案
有關香港油蔴地小輪船有限公司 與 香港公司法例第三十二章第一六六節

敬啓者：根據法院於一九七五年十一月二十日就有關上述事項頒佈法令分別召開上述公司（以下簡稱該公司）之（1）優先股之股東，（2）創辦人花紅之承辦人，及（3）普通股之股東所訂經修改或不經修改之協議計劃，該等會議分別定於一九七六年一月五日（星期一）在香港統一碼頭道港內綫碼頭二樓該公司之註册辦事處舉行，茲將上述各個會議之時間分列於下：

（1）優先股之股東會議定於上午十一時。

（2）創辦人花紅之承辦人會議定於上午十一時十五分，須俟以上之會議完畢後始舉行。

（3）普通股股東大會定於上午十一時三十分，須俟以上之會議完畢後始舉行。

敬請該公司各股東及創辦人花紅之承辦人屆時出席。

任何有資格出席上述會議之人士，均可前往該公司註册辦事處及照下列地址，在辦公時間到本律師行索取該項協議計劃與委派代表書。

該公司各股東及創辦人花紅之承辦人均可於上述之會議席上親自投票，或委派一代表人（必須是該公司之股東）代表其出席及投票。

委派代表書須於開會四十八小時前交到該公司註册辦事處秘書收。如未能於開會前送遞，則可於會議席上將委派代表書面交該會議之主席。

如屬優先股或普通股之合股股東，即以排列首名之股東爲代表，不論其是否親自出席或以委派代表出席會議，俱可代表其他合股之股東獲得投票權，此種合股之股東代表乃根據該公司註册時列名之先後而定。

香港高等法院須令委任劉鎮國，如未能出席，則委任禹乘芬，又如未能出席，則委任岑繖休爲上述該等會議之主席，該等會議之主席並須將會議結果報告法院。此項協議計劃須由高等法院批准後方能作實。

一九七五年十一月廿五日

香港德輔道中十六號 告羅士打行五二三至五室 該公司代表律師 喇士律師行謹啓

香港油蔴地小輪船有限公司
股東特別大會通告

敬啓者：本公司定於一九七六年一月五日（星期一）上午十一時四十五分，在香港統一碼頭道港內綫碼頭二樓（或於同日上午十一時在同一地點舉行之高等法院命令召開之公司優先股之股東會議及普通股之股東會議結束後或延期舉行）隨即召開股東特別大會，及認爲適當時，則通過下列之議案：

（一）普通議案：

「倘獲高等法院批准本公司所建議之協議計劃（此項協議計劃已於一九七五年十一月二十日分別召開本公司優先股之股東，創辦人花紅之承辦人及普通股之股東會議時通過），本公司即須由普通儲備金撥出一百二十萬零七千五百七十元轉入資本儲備金項下，作爲發出一十二萬零七百五十七股普通股，每股面值十元，並已供足股本之用。及根據協議計劃與現行之公司組織章程將上述發出之股份分派與優先股之股東。上述發出之股份，一經高等法院將協議計劃批准後，即與其他之普通股份權利無異。」

（二）特別議案：

「倘獲高等法院將協議計劃批准，本公司即依照法院批准之日期起將現行之公司組織章程全部取消，不再生效，另將新訂之公司組織章程代替實施。新訂章程一份已由董事局主席簽署作實，並由公司往公司註册官辦理登記手續。」—新訂之公司組織章程，已有數份存在本公司註册辦事處，以備各股東於辦公時間到辦事處參閱。此項新訂公司組織章程與現行之公司組織章程二者之分別如下：

（1）公司爲施行協議計劃而修訂公司組織章程，以適應現代之需求而修訂公司章程。

（2）將「溢利」之主要條款訂定如下：

（3）章程第一條：「溢利」之新定義—根據公司章程第九十六及一二六（N）條例規定「溢利」之意義，即將公司每年之溢利除去依照一般會計慣例計算之帳面折舊及如需繳納政府之特權稅，但不除溢利稅後計算，便留爲此種特權稅，仍繳納香港政府作爲准許渡海小輪航綫行走之用。

新第四十六至五十條：全部爲新訂者，包括將公司已供滿之股份使能轉爲證券。

新第九十至九十二條：召開特別大會，倘無特別議案通過時，紙須七天通知即可。

新第一〇四至第一一〇條：規定有關委任公司之總裁，及決定其酬金與權力。

第一二六（N）條：規定董事局主席每年以三分之一作輪流退出，並可增加及減少普通董事之人數。

十、新章程第一三六條：規定董事局可將公司之溢利一部份分派與公司之職員。

公司章程：規定公司之總裁之免職規定，因新訂章程已另有規定，故予取消。

有關董事局及其任職之期限與其他條件。

現行章程：規定將公司每年之溢利分派利息與優先股及普通股之股東，及將溢利以百份之[illegible]

本公司之股東註册，自一九七五年十二月八日（星期一）起至十二月十日（星期三）止，首尾兩天在內，暫停辦理過戶。凡在一九七五年十二月八日已在本公司註册之股東，始有權出席本公司召開之股東特別大會。

承董事局命 總裁 劉鎮國

一九七五年十一月廿五日

港九無綫電聯會 會員週年大會通告

本會定於一九七五年十二月十一日（星期四）下午六時在香港灣仔三十號景成大廈三樓會所召開一九七五年度會員大會議程如下：

一、報告一年來會務概況

二、省覽上年度財政決算書

敬希各會員依時出席，共策進行爲荷，此致

本會會員

港九無綫電聯會 會長 李永森

一九七五年十一月二十五日

承銀主命實重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七五年十一月廿六日（即星期三日）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍內地段第八〇七號即九龍塘律倫街一號之一切權益。[illegible]

該地面積：約一萬零二十四方呎

每年地稅：根據官批法例

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問便知

賣主代表律師的近律師行 香港遮打道於仁大廈六〇一室 電話H二五九九三七

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室 電話H二二九四三〇 同啓

香港一千九百七十五年十一月十九日

香港保護兒童會婦女輔助隊

一九七五年十一月廿一日 抽獎號碼揭曉

獎次	中號獎碼	獎次	中號獎碼
1	081625	15	043471
2	080268	16	022176
3	086543	17	072179
4	075999	18	021706
5	031768	19	083467
6	083428	20	033671
7	025646	21	089469
8	018604	22	026416
9	013788	23	093921
10	038061	24	089466
11	012391	25	032755
12	047185	26	011161
13	024201	27	047571
14	014290		

中獎者請電5-724139與關小姐（ADA KWAN）聯絡領獎，獎品於四十天內倘無人領取將撥捐本會。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

UNDER K. DISTRAINT NO. 1432 OF 1975 [illegible]

香港欖勿兄弟拍賣行啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

UNDER V.C.J. ACTION NO.5536 OF 1975 & V.C.J. ACTION NO.5537 OF 1975 SEIZED CONCURRENTLY (DATE & TIME OF AUCTION: 27TH NOVEMBER, 1975, THURSDAY, AT 10.00 A.M.) [illegible]

一九七五年十一月二十六日 梳沙拍賣行有限公司啓

謝

先室彭來娣女士之喪於昨（廿五）日在北角香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

杖期夫 葉文欽 泣叩

謝

陳公君達諱元彩之喪於昨日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴謝

元配 黎氏 泣叩

本港新聞

交警疑殺白牌司機證人供
一槍一響死者倒
被告截彼的士追截死者之車 死者停車飛遁 被告警告拔槍轟擊

（特訊）黃大仙竹園道交通警員開槍擊斃白牌車司機案，昨續在高等法院刑事法庭審訊，檢察官將被告警員許國雄落案時所作之「自白書」，當庭宣讀，被告自白書的內容，不外自述事發當日情形，至於何以彼要開槍向對方轟，乃因恐遭對方襲擊，開槍誤中對方要害。該案聆訊未畢押候今日續審。

被告：許國雄，廿二歲，交通警員，被控本年一月二日，在九龍地區，謀殺男子賈兆棵。

案由副按察司李爾普主審，檢察官李志華主控，陪審團由三男四女組成。

曾被截被告追截死者之的士司機，屢召出庭供述事發經過稱：本年一月二日，彼駕駛的士經竹園道附近時，被告警員許國雄截乘他的的士，囑其追趕前面一部紅色私家車，及至竹園道第一段時，紅色私家車突然停下路旁，一名男子從車廂內跳出逃走，此時被告亦着彼停車，被告隨下車追趕該男子，並聞被告向該男子警告說：「不要走，否則開槍」，未幾，彼即聞槍聲一響，旋見死者倒地頭部中槍。

證人供畢，檢察官隨向法庭呈遞一份被告落案時的「自白書」，並當庭將該自白書宣讀。

被告在其自白書中強調，死者駕車時，三次不聽其警告，並且三次衝過紅燈，不理其指示及停車接受檢查。

被告在自白書中承認於本年一月二日上午七時至下午三時當值日更，職責是追捕拒絕受檢查的可疑車輛，彼當值時是駕駛一部警用電單車。

被告的自白書說：案發日，他奉命到彩虹道一個汽車截查站巡邏，看見一輛紅色的私家車，從尖沙咀駛向彩虹道，經截查站時，當值警員曾示意他停車接受檢查，但該車仍加速衝過，被告即駛電單車從後追趕，經馬頭圍道、太子道、龍翔道、慈雲山，直到竹園，在這過程中，該車曾三次衝紅燈。

該車抵長城街時，他曾將車截停，着死者跟他回警署，但死者當時說：他過去是警察，還有一個兄弟，是現職警察，他要求被告給他一次機會，但遭拒絕。

死者聞言，立即踏動油門開車飛遁，向慈雲山飛馳，被告只得騎電單車隨後再追。當追至竹園街附近一個迴旋處時，死者突然扭軚，使他閃避之後，連人帶車跌倒於地，再爬起時，已失去死者蹤跡，他立即截停一輛的士繼續追趕，至竹園街木屋區一條斜路時，死者突然將車停下，棄車逃走，他也下車追捕死者。在這過程中，他曾兩次喝令死者止步，但死者充耳不聞，逃入一條橫巷，突然且彎腰蹲下，似乎拾取一物件，他見了，以為死者拾東西襲擊他，即喝令他不要動，否則開槍，死者仍不理會，右手仍然有所動作，結果，他向死者的右手開槍，但槍聲過後，他看見死者倒於地上，頭部有血流出。後來由兩名輔警幫手，將死者送院。

自白書透露：被告是因恐遭死者襲擊，所以開槍。

下午開庭時，控辯雙方均同意大部份證人以書面作證供，而無須出庭。

結果原則上雙方同意大律師，會就證人以書面作證問題展開辯論。

昨日控方證供經全部完畢，法官宣佈法庭將召控辯雙方代表在內庭討論本案有關之法律問題，除本案四女三男陪審員暫時避席。（均）

社會促進會週年大會
向各熱心服務人士 頒贈榮譽服務獎狀

香港社會促進會，昨假半島酒店舉行週年紀念大會，到會有市政局議員楊勵賢女士，各區街坊首長，嘉賓等千餘人。

會長致詞 會長沈雲鵬致詞：會長指出該會是一個不牟利社會服務機構，主要工作，策劃青少年文娛康樂活動，其大致服務青少年對老人服務，該會在數月前，曾派出數百名義務工作者，調查全港各區社會服務機構對市民之影響，據調查所得報告及對險綜合結果，所有一切政府資料顯示，市民對社會服務機構之工作極表歡迎及讚賞，對市民之生活有一定之影響力。此次獲獎者多來自全港各區街坊首長，社團首長，大部份自願犧牲自己寶貴時間，從事協助政府及市民推動一切急切需要之公益活動，其努力不懈之精神，使人欣佩。香港能夠獲得今日安定繁榮，大部份之功績均需此等社團首長支持及策動協助政府推動各項運動，其功可嘉，該會借此機會，特別表揚。

獲獎名單 隨後由楊勵賢議員代表香港社會促進會頒贈榮譽社會服務功績獎狀，給予該批從事服務香港之熱心[illegible]

三個學術團體 今辦學術講座

「香港科學管理學會」、「香港生產力協會」及「宣道工業管理專科學校」三學術團體聯合舉辦之學術講座，定於本月二十六日（星期三）晚上八時假座九龍界限街道宣學校二號「宣道中學」大禮堂舉行，由港大研究所所長，國際事務協會主席，西德發報時事分析家實學海教授作專題分析，講題：「香港人看福特訪北京」。歡迎各界人士參加聽講。

三劫時裝店 青年囚兩年

（新亞社）一青年男子，糾黨出而搶劫，事前先向尖沙咀天文台道一家時裝店下手，得貪圖劫嘹，先後計凡三次之多，最後一次，當店伴從後門闖出報警，將其拘獲歸案，控以三項行劫罪名。昨解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官判其入獄兩年。

被告陳錦洪，廿七歲，被控三罪，指被告於八月廿日、十月十九日、十月廿三日，先後三次在尖沙咀天文台道一家時裝店劫去現款共計五百元，一架錄音機，及一架電動計算機。

六位太平紳士 今訪九龍各區
積高士梅中尼兩紳士 昨訪油蔴地北區委會

本港兩位太平紳士將於今日（星期三）訪問九龍，白鶴藻及張國漢定於今日（星期三）訪問九龍頭角新區，研究當地之衛生及治安情況。

兩位太平紳士將於二時半集合於橫頭磡街坊福利會，以便實地視察及與該區街坊首長解釋有關兩區之環境及特徵。

該街坊福利會位於九龍橫頭磡新區，廿一座四十二號室。

本港四位太平紳士將於今日（星期三）分別巡視新蒲崗及何文田區，視察該處衛生及治安情況。

太平紳士傅金及林思顯將於早上九時三十分抵達黃大仙民政署，由該署人員陪同下，太平紳士將參觀蘇普可立中學之清潔展覽。

隨後，彼等將前往彩虹邨金漢樓會議廳，由分區委員會代表講解[illegible]設施。

太平紳士羅能士及李潤藩將於下午三時正抵達九龍城民政署何文田分署，由該署人員講解該區之主要特徵與及互助委員會及分區委員之工作情況。

由該署人員陪同下，太平紳士將前往何文田邨第五座，視察該處互助委員會之成就。

彼等將視察當街市之衛生情況及富打老道山麟閣之防盜設施。

太平紳士將巡視金華樓之報案中心及視察後，他們將前往正在建造中之多層停車場，視察該處之環境衛生情況。

最後，他們將視察何文田安置區之環境衛生情況及受民邨之設施。

（特訊）積高士及梅中尼兩位太平紳士，昨日上午十時聯袂訪問油蔴地北區委員會，由油蔴地民政主任潘邦漢，在翠華酒家與北區委員會主席林兆志及主任、及各委員陳[illegible]、李[illegible]、鄭[illegible]等接見，由當局警察及市政局人員會合，對該區之治安、衛生、環境、防盜設施、各商號等問題[illegible]

兩位太平紳士及委員會的指導，對該區在陳張棠主席領導下各委員之通力合作精神備致嘉許，直至一時許始離去。

劫案頻生有賠無賺
保險公司急謀對策
可能提高保險費率以彌補損失

（中國社）本港今年劫案數字大增，保險公司在此種情況下賠賺數字，因此乃急謀對策，可能會提高保險率以彌補損失，或者放棄盜劫保險生意，而轉向其他方面發展。但意外保險工會會員（保險公司）有任何對策，亦未議說該會會員（保險公司）要考慮，不過他表示各保險公司可能個別投保情況來重訂保險率而無需通過，記者昨訪問之保險公司中，有九間表示今年遇劫賠款已較去年增加百分之二十五以上，並不是每間都有最近所來有之重大損失。綜合各保險公司發言人意見，有以下四點：（一）提高保險率，會打擊業務，故暫時不會實行，但是他們會要勵、甚至協助投保人加強防盜措施。（二）有些公司則表示，提高保險率乃無可避免之事，劫案既有增加，保險業按比例提高亦十分公平的，由於增加幅度並無硬性規定，故將會隨個別投保物件種類而定。遇劫機會低者，實增加幅度則可能最高一倍。（三）但是有一家保險公司發言人則表示，該公司將會減低保險率，以爭取更多投保者，增加幅度即可能最高一倍。（四）並無拒絕「不利」的投保，寧可放棄盜劫保險，因為在劫案頻頻下之盜劫保險生意，在不易做，而提高或減低保險率都不是可行辦法，同時，由於本港劫案仍有繼續增加之跡象，估計保險業會作出更明顯反應。

本報美加第卅團各界登記踴躍
簽證需時餘額無多
本星期六截止報名
僅餘數名額有意參加即辦登記
續辦31團元月廿八啓程仍僅收七千八

華僑日報，泛美航空公司聯合舉辦之美加旅行團第三十團，定期本月廿九日（星期六）截止報名，現時距離截止日期僅餘五天，有意於寒暇假期前往美加探望子女，旅行遊歷的讀者，請於在五天之內辦妥報名手續，敬希垂注。

由於各界參加踴躍，加上歷屆舊團友紛紛推薦，是故當各位取去行程表演過細心研究，而決定參加的話，請勿再事猶豫，以免向隅。

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到該兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

比如說，鐵省狄士尼樂園是一個老少咸宜為人類製造歡樂的地方。（本報為加強團員旅遊服務起見，特於聖誕節期內，安排本團團友在該園附設之狄士尼樂園酒店渡宿兩晚，俾能盡情欣賞該園一切特備節目及新奇打意）美國新年則於美國西海岸最大的華人社會三藩市歡渡新年，在人間天堂夏威夷欣賞特有優美精湛動人純粹夏威夷情調的土風舞和歌唱表演，令你心曠神怡節目，在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期內的文物，富有傳統舞蹈氣息，尚有其他遊覽藝術精華，在旅行期中，亦盡可得見。至於大型歌舞，峽谷千丈，應有盡有，使人大嘆觀止。

閣下更可飛乘坐世界最豪華舒適的遊覽車，來往於各地名勝風景區之間，或參觀多姿多采的賭城風光，欣賞精采動人的歌舞藝術團表演，遊覽荷里活電影明星工作和生活以及拍片過程，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝，兩國比比皆是，擧不勝舉。

在長達十七天的旅遊期中，每日都有特別安排，保證會使參加讀者心曠神怡，眼界大開，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

此外，我們已有二十九度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「乘客遇到的照顧，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團必將達到「一團辦得好過一團的目的」。

總之參加本報與泛美聯辦的美加旅行團，將是閣下一生的珍貴經歷，而必用價為七千八百元，是是不容錯過的良機。

茲將參加華僑日報美加旅行第三十、三十一團（美加西部岸）簡明列下：

（一）旅程日期：七五年十二月十九日至七六年元月四日（第三十團），七六年一月廿八日至二月十三日（第三十一團）全程十七天；（二）旅行地區：檀香山，拉斯維加斯，聖地牙哥，狄士尼樂園，羅省，溫哥華，三藩市，東京；（三）旅遊費用：每名港幣七千八百元，包括乘搭汎美七四七巨無霸客機來回及其他所有內陸航機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，機場及酒店小賬等；（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘額在啓程前兩星期付足；（五）報名日期：經已開始，額滿即止。

登記地點：華僑日報中區辦事處，專線電話：五─二五一九七四。

[illegible]飛愛犬[illegible]西三CC狗后

[illegible]，飛愛犬[illegible]西榮獲三CC狗后，[illegible]打獵術，歷任各大社團及警察，並屢獲殊榮，樂善好施。安其，[illegible]於一九七二年秋，向以黃凝遜為名犬「安娜」之女「[illegible]西」，例必行山晨運，惟感於旅途「恆死大會」，何志佳先生購買長勝名犬「安娜」之女「[illegible]西」，是則既可伴遊，亦以防盜。胡代表心悉育下，「[illegible]西」不特長得外形優美，並且品性勇猛忠心護主。胡氏在親友慫慂下，參加乙三等秋季狗展（由徐洪招評審），即一鳴驚人，榮獲雌性狼犬總冠軍，雌性工作犬總冠軍，雌性中生狗總冠軍及一CC（即全場超水準獎狀）。繼於七四年春季再參加狗展，又榮獲兩C C及雌性狼犬總冠軍，工作犬總冠軍，士生狗總冠軍。

「[illegible]西」不獨「[illegible]西」獲得驚人成績，其母「安娜」亦獲得一冠軍，一亞軍，其子「[illegible]」也獲亞軍，可謂三代犬同場獲獎，誠狗展之佳話。

一九七五年秋季犬展，「[illegible]西」再以犬戰鬥姿態，取得三CC榮登狗后，計「[illegible]西」歷次參展共獲冠軍及亞冠軍凡二十七項，至於銀杯、銀盾更不計其數。

[redacted]

山東螳螂華林派國術總會遷址 事啓

本會因會務所需經由元朗舊址遷往九龍旺角東安街49號三樓辦事賜教移玉或電K315552為荷

一九七四年破產案第五十一案
拍賣辜僖君經營之神戶時計店之名貴名廠全新男女庄手錶，座枱鐘錶帶及金鈪廣告

茲承破產管理官及受托人之命定於一九七五年十一月二十七日星期四下午五時十五分起在畢打行土庫本行拍賣場內將辜僖君經營之神戶時計店搬回貯在本行之名廠全新男女庄手錶包括勞力士，寶路華，浪琴，宇宙，司馬年華，美力士，雷達，雷電，域華度，積家通，百年靈，愛彼立，綺頓，司馬等座枱及閙鐘共二十七個，金鈪及錶帶等，分個拍賣，本行備有目錄表，投得者於下搥時須即將全部貨價以現欵交清

香港畢打行土庫內 電話二三三二四 權勿兄弟拍賣行啓

NOTICE

INVITATION FOR BID AT HONG KONG

ON DECEMBER 17, 1975, AT 2 P.M., THE U.S. GOVERNMENT PLANS TO SELL BY SEALED BID AT HONG KONG:

PHARMACEUTICALS
CHEMICALS
DYESTUFFS – PIGMENTS – PASTES
TEXTILE SPECIALTY COMPOUNDS
REFRIGERATION EQUIPMENT
CIGARETTE FILTER RODS
ENAMEL FOR WIRE COATING

FULL PARTICULARS AND BID FORMS ARE AVAILABLE FROM NOVEMBER 24, 1975, BETWEEN 9 A.M. AND 5 P.M. DAILY EXCEPT SATURDAY AND SUNDAY, AT THE HONG KONG HILTON HOTEL, ROOM 524.

香港政府公佈

拾獲財物

一九七五年九月廿一日約下午六時於尖沙咀海運大厦二樓巴西餐廳拾獲銀紗若干。

希失主向尖沙咀警署署長（電話：三─六六〇三一三內線十二）接洽。

警務處處長

海事處佈告 一九七五年第一〇七號
淺水灣獨木舟賽

一九七五年度全港公開獨木舟錦標賽將於下述日期時間在本港淺水灣舉行：

（一）一九七五年十一月三十日上午九時至下午五時；

（二）一九七五年十二月六日下午二時至五時；

（三）一九七五年十二月七日上午九時至下午五時；

（二）比賽路綫將沿最直接路綫由熨波洲與港島間之缺口起至淺水灣畫家振漏總會對開之海岸止。

（三）所有在上述附近區域航駛之本地船隻船東，船主及負責人務須注意於上述時間內盡量小心駕駛及遠離比賽艇巧艇愛舟隻。

海事處處長 符禮潤

運輸署佈告
九龍深水埗之交通措施

駕車人士請注意：一九七五年十一月二十七日上午十時起，九龍深水埗，採取下列各項交通新措施：

（一）調整行車辦法

（甲）醫局街，介乎欽州街及九江街之間一段，改為單程西北行路綫。

（乙）九江街，介乎醫局街及元州街之間一段，改為單程東北行路綫。

（丙）九江街，介乎元州街及青山道之間一段，改為單程西南行路綫。

（丁）九江街，介乎青山道及順寧道之間一段，改為單程東北行路綫。

（戊）順寧道，介乎九江街及營盤街之間一段，改為單程西北行路綫。

（二）公共小型巴士限制區

下開各路段，禁止公共小型巴士停車上落乘客：

（一）欽州街，介乎醫局街及長沙灣道之間一段東北行車道。（每日只限由上午七時至十時，下午則由四時起至七時為止。）

（二）欽州街，介乎醫局街及元州街之間一段東北行車道。（每日只限自上午七時起至午夜為止）

．（三）欽州街，介乎元州街及青山道之間一段。（每日只限由上午七時至十時，下午則自四時起至七時為止。）

（四）元州街，介乎欽州街及九江街之間一段。（每日只限自上午七時起，至午夜為止）。

上述措施，旨在減少與元州街交界之欽州街及介乎欽州街及九江街間一段元州街等處之交通擠塞情形。

屆時將設置適當之交通標誌，以作指示。

運輸署署長 麥法誠

均益有限公司致股東通告

董事局宣佈將於一九七五年十二月十五日派發一九七五年度中期息每股壹角與是日已登記之股東。由一九七五年十一月廿八日至十二月十三日，首尾兩天在內，將暫停辦理股票過戶登記手續。

承董事局命 秘書 羅子銓謹啓

一九七五年十一月十四日

倫敦必文 PITMAN 考試中心招考
蘇浙公學夜校商業專修科主辦

科目：初、中、高、各級簿記；初、中、高、各級打字；中、高級信札；速記。

報名：由日起至十二月四日止，週一至週五每日下午七時至九時在北角清華街，蘇浙公學四樓辦公室報名。

手續：二吋半身照片兩張；考試費每科港幣十八元。

考試：一九七六年一月十八日（星期日）上午九時起在北角清華街蘇浙公學四樓。

附告：本校夜校英文商業專修科招收新生報名：自一月五日起至一月廿三日止，週六及例假日除外（簡章備索）

香港商業專科學校
十二月份新班通告

全科：商科證書班 專業會計文憑班

選科：簿記會計 成本會計 管理會計 別文速記 商業信札 進出口文件及計價 銀行押匯 打字 親聽打字 英語會話 中文簿記會計

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：德成商業大廈一四〇一室 5-231297
日夜校校址：中環荷李活道三十三號三樓 5-439599
北角英皇道二一二九號二樓 5-781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 3-854392
尖沙咀麼士甸道八十一號一樓 3-671553

紹榮鋼鐵廠有限公司
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料（歡迎介紹有酬）
保證照工務局則標準

[illegible]工程，全由本廠所僱員工負責，成本較為低廉，本廠[illegible]鐵花式齊備，採用由世界十大鋼廠名廠[illegible]，如欲[illegible]，即派員面洽。

權勿兄弟拍賣行拍賣廣告

香港政府九龍地方法院命令UNDER K. DISTRAINT NO. [illegible] OF 1975 謹於一九七五年十一月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存放九龍新蒲崗（錦榮）KAM WING STREET 門牌十二號一十四號二字樓查封（以上貨名及人名均照舊）扣押限期所有貨業拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨價以現欵交足於限期內將貨物起運出清下樓之後若有損失或意外之事概與賣者無涉此佈

電話五─二三三二四 香港權勿兄弟拍賣行啓

一九七五年公司清盤案第五十二宗
拍賣藝高實業有限公司之風泵，冷氣機，鋼枱，椅，文件櫃，枱，抽氣扇，塑膠製成及半製成品，工具及其它生財用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七五年十一月二十八日星期五上午十一時在畢打行土庫本行拍賣場內將藝高實業有限公司存放於油塘高輝道八號業廣工業大廈七樓C座（電梯按六字）之冷氣機，風泵，打磨機，抽氣扇，吊扇，鋼寫字枱，椅及文件櫃，其工場及寫字樓傢私，工具，塑膠製成及半製成品及其它生財用具等，作一單公開拍賣，本行備有貨價及目錄表，投得者於下搥時須即將全部貨價以現欵交清，本注意：看貨只限於十一月二十六日星期三及二十七日星期四上午十時至下午十二時三十分及下午二時至四時三十分止。

香港畢打行土庫內 電話二三三二四 權勿兄弟拍賣行啓

一九七五年破產案第七十三宗
拍賣梁世烈經營之百老匯金行之冷氣機，風閘，萬夾門，傢俬，什物及其它生財器具廣告

茲承破產管理官及委托人之命定於一九七五年十一月二十八日星期五上午十一時在畢打行土庫本行拍賣場內將梁世烈經營之百老匯金行設於九龍彌敦道六百五十六號地下B座之舖櫃，傢俬，冷氣機，水喉，風閘，鋁喉，枱，椅，櫈，射燈，天平，雪櫃，什物及其它生財器具等，作一單公開拍賣，本行備有看貨證及目錄表，看貨只限於十一月廿六日星期三，十一月二十七日星期四上午十時至下午十二時三十分又由下午二時至四時三十分止，投得者於下搥時須即將全部貨價以現欵交清。

香港畢打行土庫內 電話二三三二四 權勿兄弟拍賣行啓

實童花園泳池洋樓交吉出投

啓者拍賣人權勿拍賣行定期於一九七五年十二月五日（即星期五）下午三時起在香港畢打街畢打行土庫其拍賣房內將下開物業（交吉）當衆出投：

該物業為一幢大二層現代化洋樓連泳池及花園，此物業於香港田土廳註冊為新界青山十八咪半在新界丈量約第三百七十六約三百七十號地段及其餘段，此地，位於青山道之南近咖啡灣海灘，該樓宇具有一大客廳約9'X16'8"雞尾酒會酒吧，睡房七個，浴室六個，衣帽室兩個，大廚房及貯物室，工人房兩個，工人浴室一個及士多房兩個。

該樓宇之總面積，除陽臺及樓臺外，約為五千二百九十平方英尺，泳池面積為三十八尺乘十八尺

地段面積約三萬尺，而契約上許可於現有之洋房外可多起一座洋房。

花園伸展地一萬三千平方英尺

每年地稅：三百四十四元
一百五十元（伸展地）

欲知詳細及投賣章程請問賣主代表律師高露雲律師行或拍賣人權勿拍賣行便知。

香港畢打街怡和大廈十三樓 賣主代表律師高露雲律師行
香港畢打行土庫 拍賣人權勿拍賣行 同啓

一千九百七十五年十一月二十二日

新界版

沙田區道路安全運動 昨圓滿閉幕

孫明揚鄧恩分別頒贈紀念旗 主席吳燦林促小心橫過馬路

（特訊）由沙田鄉事會，理民府，沙田警署及各社團學校聯合主辦之沙田區道路安全運動，於本月初開始，經三週來展開各項宣傳及舉辦學校學生有關道路安全之宣傳海報設計比賽等項目，於昨舉行圓滿閉幕。

儀式於下午二時假在大圍公共運動場舉行，同時頒發海報比賽獎品，蒞場有高級教育官鄧恩，沙田理民府孫明揚，副理民府紀博志，沙田警署署長梁耀倫，曾德馨，鄉事會主席吳燦林，各村代表各社團首長，各校校長學生逾千人。

統籌委員會主席吳燦林首致閉幕詞稱：近年來政府鑑於道路交通意外傷亡數字大為增加，因此每年均舉行道路交通安全運動，目的是提高市民於橫過馬路時提高警惕，駕車人士互相禮讓，發揚精神，以冀減少傷亡數字，此次運動由本月初開始，得沙田理民府經濟支助，各校長老師大力支持，教育司署各督學之指導，期內區內各校學生有參觀坪石邨之交通安全城，海報比賽，標語宣傳等，使此次運動順利完成。

繼請副理民府紀博志頒發海報設計比賽優勝者，孫明揚理民府頒發紀念旗予參加海報設計比賽之學校，高級教育官鄧恩致送紀念錦旗與沙田鄉事會，沙田警署及沙田理民府等機構。

儀式完畢後，並有道路安全短劇及綜合性節目表演助興，由銀星歌劇團担任。

海報設計優勝獎者：

高級組（個人）：一、沙田公立學校區聲英，二、挹根學校詹玉錦，三、大圍公立學校葉秀嫻。

高級組（集體）：一、沙田崇真學校，二、平琦學校，三、沙田公立學校。

初級組（個人）：一、平琦公立學校楊少菁，二、沙田崇真學校鄭艷芬，三、沙田公立學校許世榮。

初級組（集體）：一、火炭公立學校，二、聖母無玷聖心學校，三、沙田公立學校。（木）

大埔沙田校際陸運大會 成績極為美滿

理民府岳士禮伉儷主持頒獎禮

（特訊）新界學體會大埔沙田區分會，於昨（廿五）日假在大埔公共運動場舉行第十八屆校際陸上運動大會決賽，下午四時全部競賽項目順利完成，隨即舉行頒獎典禮，恭請大埔理民府岳士禮伉儷主持，地方社團領袖，學生家長蒞場參觀極衆，場面至為熱鬧。

儀式簡單隆重，主席葉漢良致詞稱：本屆參加學校達卅九單位，男女運動員共一千二百八十傑，得各老師及裁判衷誠合作下，順利完成，表示感謝。

岳士禮理民府致詞後，旋請岳士禮夫人頒發各組優勝獎品。

茲將各項成績列后：

男甲：冠軍：正而（卅八分），亞軍：東莞（廿七分），季軍林村一校及大光小學（廿六分）。

男乙：冠軍：林村三校（四十一分），亞軍：東莞（廿四分），季軍：沙田公立。

男丙：冠軍：林村三校（四十四分），亞軍：東莞（卅六分），季軍：慈航（廿六分）。

女甲：冠軍：東莞（卅九分），亞軍：林村三校（卅八分），季軍：林村二校。

女乙：冠軍：林村三校（四十二分），亞軍：沙田公立（卅四分），季軍：埔師紀念校（廿六分）。

女丙：冠軍：東莞（四十七分），亞軍：沙田公立（廿二分），季軍：林村二校（廿一分）。

參加學校單位：涌尾，埔師紀念校，樹人，六鄉，火炭公立，大埔聖心，正而，文明，明倫，大埔官立，余東旋，啓智，慈航，誠明，沙田聖心，聖若瑟，菁埔公立，碗窰，洋涌，基石，大埔公立，南華，東莞，大光，大圍，頌徑，田心，林村一校，二校及三校，明徽，沙田公立，三門仔，文正，育賢，平羚，崇德，排頭，信義。（木）

（上）張人龍、伊慰兩太平紳士，昨巡視大埔墟清潔情況。圖為當地領袖陪同兩紳士在市中心巡視時攝。（下）新界學體會大埔沙田區分會第十八屆陸上運動大會昨頒獎。圖為大埔理民府岳士禮夫人頒發女子組優勝獎時攝。

元朗惠州同鄉會六屆新員昨就職，理事長吳乃文致詞。

元朗惠州同鄉會 就職禮隆重熱鬧

理民府許雄親臨監誓

（特訊）元朗惠州同鄉會第六屆理監事，昨在元朗大會堂舉行就職典禮，請由元朗理民官許雄主持監誓，元朗社團聯會主席鄧乃文頒發理事會選任證書，新界總商會理事長鄧同光頒發監事會選任證書，新界扶輪社長，該會永遠會長古道誠及總會理事長何壽康致訓詞，儀式隆重，觀禮嘉賓甚衆。

新任該會理事長吳乃文，在典禮中致詞略謂：分佈於港九新界的惠州同鄉凡一百二十萬人，自一九四八年總會面世後，上水，大埔，荃灣，坪洲地區分會相繼成立，而本會則於一九五八年創設於元朗，至今已有十七年歷史，改為有限公司兩年制後，亦有六屆之多，本區同鄉會友，按年增加，人數今已逾千，倘因不少青少年未加入，否則不祗此數。

吳氏又表示今後決策，團結理監事等會友擬訂，支助同鄉青少年的需求，成立青少年部門，作有體系的組織，使他們有正常康樂活動，進而成培養良好品德，為社會中堅份子。同時，有關一切會務發展，當遵照古道誠會長的指導，藉提寶隨。

許雄、鄧乃文、鄧同光分別主禮後，並由許雄致詞，讚揚該會在過去十多年來推進會務，為同鄉謀福利，又興辦學校，作育英才，其間古道誠先生貢獻尤大，且與政府相當合作，成為官民間的橋樑。及後，由何壽康，古道誠致訓詞，語多勗勉，末由監事長李維致詞，副理事長鍾嘉賢向各主禮人獻紀念品，禮成各拍照，晚間在元朗金龍酒家聚餐聯歡。

赴會嘉賓尚有：梁省德，聯絡官黃天宋，鄧鄉紳戴權，鄧合權，鄧大福，鄧德球，朱李，鄧鄭科，鄭任安，李楓，李錦福，李德興，林彥，趙玉全，盧惠協，蔡創荣，龐國圻，黃石華，譚灶以及各分會首長等數百人。

該會本屆職員名單如下：永遠會長周有、林漢、古道誠、徐少章、鍾儀球，理事長吳乃文、鍾嘉賢，監事長李維、鍾生記，總務鍾文海、李宋，財務李安祥、丘宗正，福利盧志桐、陳萬里，教育古道生、張星光，調查林球輝、賴富，工商吳炳養、張羅石，康樂盧惠校、羅志鵬，宣傳張尚基、文發，體育鍾強要、黃明，交際丘達球、丘堅，婦福賴福、黃偉堅，稽核黃庚、李棋，監察李德和、何森，監事李南、羅志強、孫良。（君）

清水灣一官地拍賣 平均每尺十二元餘

七萬餘尺官地九十三萬元成交

（特訊）新界清水灣銀綫灣官地一幅，昨在西貢理民府會議室公開拍賣，該幅官地面積約七萬五千七百平方呎，拍賣官臨時定底價為六十五萬元，前往參加之人士為數不少，將會議室坐滿，但出價競投者僅得兩人，結果以九十三萬元成交，平均每呎十二元餘，比底價已超出逾百分之五十，在近來競投官地中，成績已可算不錯。

該幅官地位於清水灣銀綫灣第二三四約第三七六號地段，規定限作私人住宅用途，建築規約需於四十八個月內完成一百五十二萬元之上蓋，地稅每年一千元，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計減去最後三天，建築物所佔面積為零點六比例，高度為二十五呎，可建兩層，拍賣官臨時定底價為六十五萬元，每次出價加二萬元，由兩集團之人士出價，互相叫價，直至九十三萬元成交。（業）

大埔區首間圖書館 即將在短期內實現

張人龍伊慰兩位紳士昨往巡視 行政立法局兩議員明亦將到訪

（特訊）大埔區第一間公共圖書館，可望於短期內實現，有關圖書館址暫將租用樓宇開設，現正在洽商中，此乃由大埔副理民府布恩仁昨在大埔鄉事會與訪問及巡視大埔墟之兩位太平紳士晤談時指出。

太平紳士張人龍，伊慰兩人，於昨下午三時訪問大埔墟，在大埔鄉事會內與該會主席馬世安，張惠霖，大埔商會理事長鄧華及大埔青年會主席李炳貴晤，大埔副理民府布恩仁，聯絡主任黃明達，關昌英，大埔警署署長，市政事務署大埔區主任莫亮等亦與會，晤談有關地方清潔，治安，康樂活動及福利等問題。

有關清潔問題，莫亮指出：在大埔區內，包括沙田，上水，粉嶺，沙頭角等地，每週檢控違例之「垃圾虫」約為一百一十宗。

鄉事會提請當局在區內盡速建立廉租屋邨。

布恩仁副理民府稱：現正在大埔墟內尋覓適當之建築物，作為設立公共圖書館之用，預料可在短期內實現。

兩太平紳士與各首長會晤後，繼往大埔市中心區巡視，訪問新都苑並會晤該大廈互助委員會主席及委員。

下午四時，兩紳士復驅車轉往林村河巡視，迄五時始完成。（本）

（港訊）行政立法兩局議員司徒惠及張有興將於明日（星期四）訪問大埔區，由副新界政務司潘保康及大埔理民官岳士禮陪同巡視區內設施。

兩位議員巡視的地方包括位於船灣淡水湖附近，於最近開幕之鹽田仔漁民新村，上水石湖墟市鎮，及沙頭角對開之吉澳島，兩議員並將與各鄉事會領袖商討當地各種問題。

新界童軍運動蓬勃發展

參加領袖訓練者衆

（特訊）新界童軍地域總部領袖訓練部，昨假元朗共和堂舉辦領袖初級訓練班，參加之領袖分別來自大埔北區，南英涌區，荃灣區，青山區，十八鄉區，大埔南區及元朗東區共四十餘名，本次訓練班適逢新學年開學後第一次舉辦，各校新增之領袖皆能趁機會申請受訓，故人數甚多。

該訓練班由鄭啓壽總監主持，並由新界地域訓練隊隊員及經驗領袖協助訓練。

受合格證書者有陳役，瑞梅，李英華，鄧荷香，譚坤勝，余惠芳，陳立仁，鄭宇豪，招裕基，金惠康，劉少萍，梁啟珍，白岡甫，鄭悅貞，黃潤康，袁傑文，陳京隆，張家強，周振模，祖佩貴，羅全，李炳南，潘易民，羅文昇，溫而聖，楊麗萍，周炳明，陳國基，張勇發，創光，宋發華，蔡永林，李國鈞，李日銳，沈漢祥，尹保祥，陳毅華，葉忠泰，林金業，李秀雲，吳貴馬金等。

訓練班領導人揚耀照，助理班領導人鄧啓川，曾煒華，黃多英，鄭登友，鄭志輝，嚴備管理林英昌，甘佩玲。（木）

元朗信義中學 十三屆陸運會

劉皇發伉儷主持頒獎

（特訊）元朗信義中學第十三屆陸運會，各項賽事，昨午已全部完竣，隨於下午四時，在元朗大球場就地舉行閉幕禮，請由新界博愛醫院主席劉皇發親臨致詞，劉夫人頒發獎品，觀禮嘉賓甚衆。

該校校監何其逵致開會詞後，即請劉皇發致訓，略謂：本人素知貴校對德，智，體三育並重，事實上，除德育智育外，體育也不容忽視。

劉氏又說：在發展體育之前，須明白其意義，並非單純為了爭奪錦標，一般學校，均認為體育只是一種無足輕重的科目，只作點綴而已，此實為錯誤的想法，但有些認真出力辦體育的學校，卻又以「奪標」為宗旨，反而忽略體育精神的重要性，實在令人非常可惜。貴校能夠重視體育，不惜互資，購置各種體育設備，聘良師訓練學生，各同學不單祗成績水準甚高，而且擁有優良風格，故貴校不論參加任何比賽，均能奪取多項錦標，此種輝煌成績，殊堪偉致。劉夫人頒獎後，由校長馬國新致謝詞。

本屆各組成績如下：男子接力邀請賽，依次為：鄉中，嶼沙，伯特利，女子接力邀請賽，依次為：何福當，維新，少溪，元中，內明，中山，柏雨，九龍信義。部冠軍為中文部，班冠軍為四仁，亞軍五義，季軍三義，組冠軍：男甲阮邦光，男乙葉榮根，男丙江永培，男丁賴智光，女甲黃愛麗，女乙甄淑瑜，女丙瑞陳花。小學部男甲李天源，男乙何國偉，男丙謝滿全，男丁陳森倫，女甲葉玉蓮，女乙葉惠芬，女丙游燕萍，女丁尹淑霞。（君）

元朗部份地區 明暫停供水

（港訊）新界元朗部份樓宇將於明日（廿七日）凌晨一時至六時暫停供水，以便水務局進行測漏工作。受影響者為大業路水渠，大業路，包括田寮村，木攔頭村，水蕉老圍，紅棗田村，水蕉新村，南坑，大棠村及白沙村。

西貢青年被毆斃命案 兩疑兇被控謀殺 暫還押繼續調查

（新亞社）一名黑社會份子，因爭地盤與另一批黑人物結怨，十一月廿一日凌晨，在家時遭伏擊，雖被亂棍打至重傷，仍不報案，直至痛楚難忍始向警方求助，卒因救治太遲，在醫院中不治斃命，成為今年第一百宗兇殺案之遇害者。

命案發生後，警方於同日下午二時半，根據線報，前往大埔仔軍營附近一間鐵廠，將待役彭日文（廿四歲）混名崩鷄仔及一名無業少年男子拘捕，帶返警署，經嚴密調查後，同以謀殺罪名檢控，昨晨解上新蒲崗裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，兩被告人判暫無需答辯，還押由警方看管。

被告人（一）彭日文，廿四歲，窰室待役；（二）何振强，十九歲，無職業。被控罪名：十一月廿一日，東西區地區，謀殺男子李興祥。

逕啓者：敝會成立以來，荷蒙各界先進鄉紳父老熱烈支持，更英親友愛護備至，千里寄意，各位非常踴躍資助，使敝會大放[illegible]，僑英民仲如此熱誠，實在難能可貴，敝會同人非常感謝，一本……英匯返英鎊式百零壹，各伸英親友芳名列下：

張暢平先生式十英鎊、張樹興先生式十英鎊、張石穆先生式十英鎊、頭和園實號拾英鎊、中國瑮品公司拾英鎊、張觀勝先生拾英鎊、文良生先生五英鎊、劉英發先生五英鎊、何金德先生五英鎊、劉漢明先生五英鎊、伍沛文先生五英鎊

曾觀來先生五英鎊、馮宏忠先生五英鎊、劉義先生五英鎊、龐有先生五英鎊、何斯先生式英鎊、陳煒飛先生式英鎊、無名氏先生式英鎊、林英强先生式英鎊、張伯偉先生壹英鎊、黃塗先生式英鎊、關玉坤先生式英鎊、鄧金先生壹英鎊

共捐助英鎊式百零壹鎊

南區貝澳體育會同人敬謝

荃灣道路安全運動 舉辦多項展覽 歡迎各界參觀

（特訊）荃灣區於本月正大力推行全港性之道路交通安全運動，大會亦已擇定於本月二十九日下午三時三十分假座荃灣沙咀道運動場舉行盛大閉幕禮，屆時將由荃灣理民府許舒與區內官紳教育界人士舉行頒獎及檢閱儀式，並加插各項精彩節目，以收教育性及宣傳實效，是項典禮將歡迎各界人士到場參觀。

同時本屆各項益智比賽，例如繪畫比賽優勝作品，將由本月二十七日至二十九日一連三天，假座荃灣雅麗珊中心展出，使到區內青少年得有機會一睹他們各種天才創作。此外，本年十一月二十九日（星期六）雅麗珊中心場內亦將會放置「汽車失事」圖片展覽，內容十分逼真，富宣傳價值及教育性，希望各校教師能帶領學生到場內參觀，費用全免。（田）

今日在英皇書院舉行 中西區校際辯論比賽

（港訊）由中西區民政署及西區中山分區委員會聯合舉辦之校際辯論比賽，定於今日（星期三）下午四時半在般咸道英皇書院揭幕。

參加這次比賽之學校共有六間，包括英皇書院、堅道書院、聖瑪嘉烈書院、英華女校、聖類斯中學及湖南中學，比賽分初賽及決賽，初賽由六間學校分成三組比賽，選出三隊優勝隊伍進入決賽。採用單循環方式，選出冠亞季軍。

初賽之辯論題目為：「在目前經濟情況下政府應花費龐大經費以推行清潔運動」。評判員由國際獅子會三〇三分會會長伍燧生及半島青商會會長梁包祖任。

今日（星期三）舉行之初賽係由英皇書院對堅道書院，歡迎市民參觀。

杜國樑小組 周日遊東涌

旅行界杜國樑小組定本周日遊東涌古城節目，是日上午七時三刻在港外線碼頭集合乘八時開航大澳輪，十時沙螺灣登岸，遊東涌侯王廟，在東涌大休午餐，下午沿東涌步行至梅窩，乘五時梅窩輪返港。全程步行四小時（短程組可在東涌乘輪或車，只行一小時。）歡迎各行友參加，不須報名。

又訊：歐陽新行友於上周六為次女姜釗小姐與簡煥鴻先生聯婚，喜作泰山。是晚假告羅士打酒家宴客，行友杜國樑、王桂韶、陳德照等多人到賀。濟濟一堂，杯觥交錯，極一時之盛。

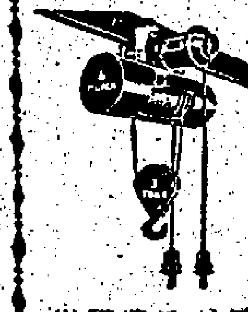
大埔尾村代表李華珍今飛英

村民在鄉中設宴餞行

（特訊）大埔鄉事委員會執行委員，大埔尾村代表李華珍，定於今（廿六）日乘英航班機赴英探親其在英經商之兒媳，並將順道轉往歐洲各地名勝遊覽。該村村民以李氏服務村中數十年，任勞任怨，此次為首次出外旅遊，於昨特在村中設筵為其餞行，筵開十席，極為熱鬧。

華僑日報
商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿
如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
賜洽處：
一 上環荷李活道一〇六至一〇八號
二 中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭書報攤集益號
五 荃灣新邨第一期百老匯街15D三樓 荃灣街坊會 電話：3—718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓 電話：H—747766

五洲鋼鐵廠紮鐵部 有限公司
承接建築紮鐵連工包料
照工務局批准鐵則扎妥
電話：三—三三九弍一

猛力起重機

世界最高品質
總代理：華茂洋行
香港大廈行905室 H-弍弍四四三弍

衛生牌照設備栄式新鮮
由林泰主理之
泰和代辦伙食專家
店址：中環砵甸乍街35號
電話：5-234681 5-238769
營業範圍廣大
落實宗旨，精打細算，推廣午膳業務，任何大商行或學校工廠，人數越多，價錢越平。歡迎各界賜顧，定予貴客滿意。

九龍任宅旺舖
北河街159號地下連閣樓上住宅 只售餘三單位 請地盆面洽或電話 3—618863

現成中區地下租售
土丹頓街14號地下

基利商業大廈
彌敦道570-572號
大堂舖雲石
外牆舖紙皮石
茶色隔熱玻璃
OTIS 500呎電梯
由450呎至2000呎
每呎$2.00 即可入伙
基利置業有限公司
3-309133 3-308560

元朗新墟青山道136.(理民府後面)
元朗兆日樓
住宅舖位出售（所餘無多）
買樓易過租樓！
（首創租樓式買樓）
●交一個月租金即可入伙●
●每月租金作為分期付款●
兆日發展有限公司
電話3-979061
12-777588

香港中區最旺地點
寫字樓特廉租
中區日昌大廈約千餘呎寫字樓全層有裝修傢俱，特廉租，有意者請電話 5—228386徐君接洽

灣仔
寫字樓
廉租
（熙信樓附近）
面積700呎至1,400呎，租金特廉，地方四正，光線充足，一流管理。詳情請電：
3-811814，3-819231
香港發展地產部

德禮大廈
寫字樓
廉租
（彌敦道／荔枝角道交界）
大小單位俱備，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉，詳情請電：
3-811814，3-819231
香港發展地產部

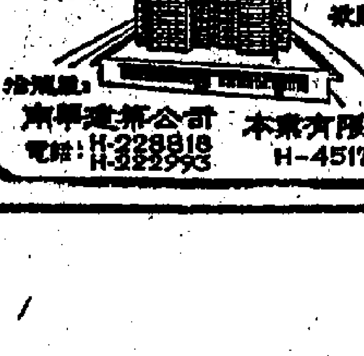
康祐大廈彌敦道528號
• 高級商業大廈數單位出租 另有廣告位出租
• 旺角彌敦道窩打老道大單邊
• 全間冷暖氣，名廠高速電梯
• 新昌營造廠有限公司興建
• 適合寫字樓及分科診所
• 只餘兩單位
• 隨時可以搬入
新昌企業有限公司
管理及經租 5—225167 228897

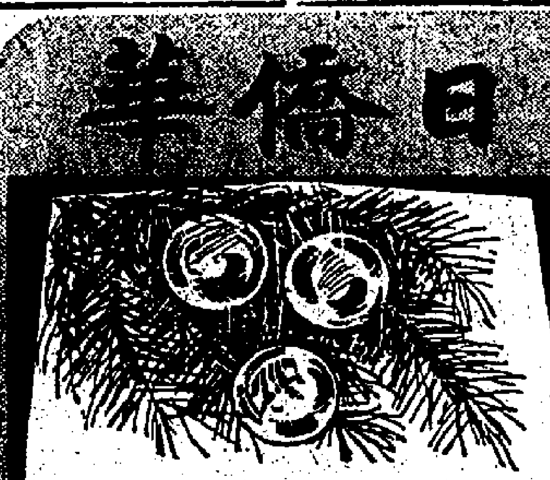
中環 新威大廈
112-114號威靈頓街
寫字樓由500餘呎起
只售拾貳餘萬
可分七年付款
新威企業有限公司
3-309133
5-439788

法國克利金退熱片
百部洋行總代理
克利金為各國醫藥界所信賴最佳良藥安全治流行性感冒頭痛發熱止痛退熱見效最快

法國福日露
止咳止嘔露水
百部洋行總代理
本藥治咳味可口老幼適用安全可靠 劇咳除痰服氣見效立止 治傷風咳氣管炎各種

中區
大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘呎·廉租
中環砵甸乍街口香港華人銀行大廈
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

西環卑路乍街五號
南雄大廈

999年期
每呎180餘元
平靚面積 先付首期 即可入伙 餘款分期 平過交租 歡迎促臨
洽詢處：南華建築公司 電話：H-228818 H-222993
本業有限公司 H-451716

華僑日報讀者七海旅行團

聖誕新春
特選渡假團
高級豪華·一流服務
享譽之隆·有口皆碑

7天台灣 （高雄線） HK$1,550 12月23日·1月30日 （台北線） HK$1,550 逢星期一出發	9天環島 溪頭特價團 HK$1,350 12月24日 週末豪華團 HK$1,690 逢星期六出發	10天環島 特級豪華團 HK$1,850 12月23日·1月27日 週遊：台北、花蓮、天祥、梨山、台中、高雄、台南、佛光山、月世界、阿里山、日月潭、溪頭、台北。	5天韓國 豪華遊覽團 HK$1,750 12月24日·1月29日 7天日韓聯遊 HK$2,650 12月24日·1月29日
4天菲島 HK$1,190 5天菲島碧瑤 HK$1,450 6天菲島碧瑤 HK$1,650 住希爾頓大酒店 12月24日·12月25日	4天泰國 HK$1,100 5天曼谷芭提雅 HK$1,450 7天曼谷清邁 HK$1,750 12月24日·12月25日	7天星馬 HK$2,550 12月25日·2月2日 10天泰馬星豪華團 HK$2,990 12月25日·1月30日 12天泰馬星特價團 HK$2,450 12月17日·1月30日	讀者廉價機票服務 代理世界各地特價機票 直接發售歡迎電話查詢 專線電話：5-447130

七海旅遊有限公司 電話：5-447137（四線）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費三元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：①本社分類廣告部 ②中區代理處 ③九龍旺角 ④灣仔 ⑤美孚新邨 ⑥西環 ⑦電話：5-461663、5-468996

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　九龍美孚新邨

西環：電車路街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663　5-468996

灣仔：軒尼詩道246-248號二樓灣仔軒文玩公司　電話：5-747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓荔灣街坊福利會內　電話：5-718532

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車費

待聘 各業

經驗褓姆 何文田家庭，代湊初生至三歲兒，照顧嬰兒，常識，電K039042

報稅理帳 年結報稅，記帳，近服務，電H767151朱

北角托兒 家庭環境清潔，有小孩二人，照顧日夜全托，均可，電七〇一二六九

市民秘書 國際貿易，商業英文，書信，經驗，電H765737周

理帳報稅 記帳，專理帳務，月結報稅，電⑤271093梁

帳報稅 近服務，拾元港九，報稅理帳，香港H437844，旺角K957950

帳稅 報稅，C稅理，工廠公司，按月記帳，年結，限期，31405 K317207何

帳稅 經驗各業，平均月報，清楚按帳，K625293

女傭待聘 有牛日，宿，洽K473922

報稅記帳 最平最快 各業報稅，帳簿申請CO，廖君，K九五九三三一，K九六三〇六七

專門做報稅數

補習

乜都代辦？

代辦社：代收貨款、代收郵件、代聽電話；人事：保險、婚姻、商務、文件；地產：按揭、租賃、買賣、代理　大眾商業代辦社　李寶椿大廈405　H438701　H440141

經驗補習 理工學生，中學生，二年級補習，晚間，電⑥631866何

中學畢業生 誠徵補習，中三以下，各級，電⑤四三六

理工學院 工程系學生，補習中學，K783127鄭，H465086

教會主辦 補習班，升中，小學，中文，英文，尾咲石專，電⑧800457

中區半山 以誠替學生補習，午時三上午

庇理羅士 中學生補習，有經驗，心誠，電⑥254570梁

現職女教師 誠替中小學生補習，電H各年級

廉價補習 中小學各科，電K894868

數理新數 教師多年經驗，補習F.3，數學，會考，電

家庭教師 中學畢業，補習，下午，電H751872

香港大學 理工生，誠替中學補習各科，電⑥492382

升中

元朗荃灣 補習班，七年經驗，小學，電⑥

香港大學 理科生補習中七及以下，加數

羅師學生 誠補中小學，電⑥

聖類斯 各級補習，電H七七八六四

大港 倫大港多年，F.7教師，電K765997

經驗教師 十年，大學畢業，K711532

港大畢業 英文補習，每週元時，電⑥771855

羅富國生 補習英文，電⑧八六七五三六

浸會數系 經驗補習，各科，電K431304

中大學士 英文，教授補習，電K875110李

精補數學 有經驗大學生，K八一六五九王

香港大學 文學生，補習中小學，電H742820劉

理工學生 補習數理，電二四七八四H

升中 專補升中試，四十元每月

F.5 F.4 會考英文數理 新式速成 可免費試學 港九任何區 私家補習　英數 隨時起 月$60 3—806775

學生服務中心 ㈠免費私家補習介紹服務。㈡補習班 在登記教師中有港大中大理工浸會教育及專上學院以至現職教師爲各中小學生補習 尤精數理升中。早午晚不拘 九龍先施大廈一六一二室 K931415

升中班 經驗教師，補習

經驗教師 補習各科

小學補習 誠替小學生補習，電H

理工補數 理工學生，電H

貓狗 **狗病貓** 北角古氏 H617620 **狗** 上環下九，對外

聘請

旺角女傭 年輕，老闆，電K5545

英中女生 補習，K403218

泰和伙食 招請熟手，電⑥三四六八一

女出口文員 有經驗，電

聘請女傭 均可，電

機器廠請 兩年經驗，電

招請學徒 男女，電

請女文員 英文，電

聘請書記 某社，電

聘請女傭 北角，電

聘男外勤 工作，電

成功營業 經驗，電

聘請女傭 電⑥796746

招請女傭 電

聘請教師 某校，電

請女傭 電K840

招請女工 電

車公仔衫 大量，電

請女售貨員 電

寫字樓後生 電

聘請女傭 全日半日，電

急聘

公司急聘 女文員，電⑥

聘請護士 電⑥706

聘請女文員為佳 國語，電⑥

請女售票 電

急聘 商行職員，電K1956

請女文員 出入口，電

聘 初中女職員，電K3580

500 商行職員 電K619

急聘女傭 電⑤721204及720846

商行請寫字樓 電

沙田畫舫 聘請，電

車衣骨鈒 熟手，電

誠聘營業代表 電

小學女教師 誠聘，電

中區百貨公司 電

發外珠釘 工廠，電

紡織聘領班 電

H.M. 美國機構 電

出口文員 製衣廠請職員 要有兩年以上做出口銀行文件經驗 請函郵箱八五七五

誠聘 電

某大電子廠擬聘下列技術人員：A 機械設計主任　B 品質管控主任　須具大專程度及三年以上工作經驗或非大專畢業而具有八年以上有關工作經驗者 應聘者請親筆中英文詳履歷及近照寄本報482號信箱

聘收帳女 電

津校書記 電

五金包裝 電

招生

急聘助理 電K—378536

學 H—701905

學 H477103

學 K671780

學 H625482

初學日語 電

郭彬授舞 電

英語日語速成 K690339

英人高速法文 電

室內設計 電K671989

日語 電K

結他鋼琴 H—731164 H—741231

授舞 電

聖心教師 電H441213

英學仕人 K843816

英小人姐 K670272

英小美姐 電

龍岩藝苑 電

領事館出國 電

英婦 H627866

英國小姐 H762009

窩打老道 電

英文會 K929825

鍋爐船主大 電

多日語 電

英語成人 H741231 K789758

古筝琵琶 電

碰碰舞 電

網球 電

學習所 電K665925

社交舞班 電

結他 電

結他 K—679407 尖沙咀

專教豆腐 電

考F5會英文 H733089

預科數教師 電

陳乃全結他鋼琴 電

蕭文安妮授舞 電

德誠烹飪學院 本園全港烹飪比賽冠軍 粵燒點心 旺角彌敦道554至556號 實業大廈十二樓 電話K849248

楊氏醬料專科 專業技師 K238893

美術廣告 電

青年太極拳跆柔道體操班 電H435272—4

必文速記 電

中大港大醫學英語未就學者 非聯邦醫生英語速成先修班 ①PHYSICAL EMAXINATION FOR THE PATIENT. ②ENGLISH FOR FOREIGN PHYSICIAN. K687349

英人 電

中國書畫 電

史正中大師 電K665028

流民入結行歌門他 電

英人聲帶 英婦主理 電

藝晶鋼琴學院 電

阿朗素舞蹈訓練學校 K949308

德法烹飪學院 新法教授 旺角彌敦道494—496號 冷氣課程 索章電話 K306427

YMCA 英語會話 九龍窩打老道23號

歐氏學院 小提琴鋼琴 電

兒童繪畫班 （留英女畫家主理）九龍據至百加士街23號5D K689053 香港千德道41號 H450696

新班 十一月廿六 開課 招生 汽車柴油機工程全科日夜班 無綫電電視電訊全科日夜班 地址：油麻地碧街7—8號 K840911 立案芝加高工程學校

香港法文專科商業管理學校

電腦 IBM 電腦全科 電腦打咭班

英婦 英婦會話 英文專科 拼音

醫護 醫學英語科

尖沙咀加拿分道十二號二樓 電話3-679356

打麵豆腐 德信烹飪 電③302062

補習 英文會話 夜學校

婦女補習 電

香港工科學校

英文 英專 P3-P6 F1-F5 商科 工商管理 室內設計 機械 建築 無綫電 冷氣機

香港書院

招日夜校各科及商科中學各班新生 人人可讀

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・LCC文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

英專班由字母班至F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保證成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廣創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號南昌大廈二樓5-796835

跌打傷科 國術螳螂 電

日夜班 點心 文憑全科 速成班一月畢業 H716111

達海烹飪學院 粵西燒點打油 灣仔軒尼詩道273號 電話⑤七四六三七七

卡卡詩 結他班 古典・民歌結他・鋼琴・樂理 軒尼詩道244號 ⑤742740 ⑤751065

漢太極健身學院 電

教舞 女祇生教 H—713508

保授會舞 電

商業電腦服務 九龍彌敦道121號 電腦服務 IBM 370型 電話③692917

中國烹飪專科 旺角彌敦道753A三樓 K810702 K883411

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
2	69	138	330	881	834	421	480	902	981	1181	1151
5	73	145	341	882	836	423	481	904	986	1184	1152
6	74	152	360	889	844	424		908	987	1189	1154
7	76	159	370	890	847	425		909	995	1191	1156
9	78	160	376	891	848	435		915		1192	1243
10	80	168	378	894	849	447		916		1193	1245
14	86	175	386	895	852	455		918		1195	1247
17	87	177	390	899	853	456		919		1198	1248
24	88	178	396	900	854	458		920		1206	1249
26	90	179		801	855	459		921		1207	1250
27	91	182		803	862	460		922		1213	1411
31	92	191		804	866	462		928		1216	1412
32	93	200		805	867	463		930		1219	1413
37	95	208		806	869	466		933		1220	
39	96	216		809	876	467		938		1224	
40	97	220		816	879	468		942		1226	
41	98	226		818	401	469		949		1227	
42	100	243		820	402	470		957		1228	
46	102	259		822	403	471		958		1231	
50	111	263		823	405	472		959		1232	
51	112	280		824	409	473		961		1234	
55	115	281		825	410	474		962		1238	
59	121	296		829	411	475		963		1239	
62	123	300		832	412	476		975		1240	
66	129	302		833	415	477		978		1241	

YMCA 晨早日文 西式裁剪班 結他初會 國語會話班 美容 12月一日開課 電H222356

英語小組 每月六個會英話 尖沙咀 K686720

中心 琵琶古筝 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴 K040313 K030486

全國唯一英國ISM學會聯合主辦 **國際貿易訓練書院** ①企業、工管、人事1/E（畢業獲英國ISM專業資格）②商業信札、英文專修班 ③簿記、會計（備考LCC）時間任擇 外籍講師日上課 索章：彌敦道611—615萬國大廈按8字 K310123 或晚電12—777460

青年男女 職業新出路 大廠委託 科一月畢業保證即入廠工作 電767121

頭耳鼻喉 洪冠洪元芬洲 專科 83號二十樓

痔瘻 贈醫 收費一百元至九百元 電711803

包脫疤痣 無痛新法 一座一號 12號 電27513

醫藥

COMPUTECH COMPUTER PROGRAMMING Learn computer programming at your spare time, take the COMPUTECH correspondence course at home. You can find yourself a well paid and interesting career. For details, write COMPUTECH, G.P.O./Box 1872 H.K.

東方藝專 國畫 笛子 二胡 古筝 琵琶 通菜街226號九樓 K—815989

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他 旺角文華戲院九樓 K951437・962824

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 預備班詢問灣仔洛克道352 H726802

尚有分類刊任四張二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583

中醫 張仲仁 頭風鼻脊 痛濕涕椎 胃跌鼻骨 病打塞痛 九龍旺角 電話

任勉芝針灸 九龍

中國醫學院院長 譚寶鈞 醫 門診時間 上午十時至下午六時 九龍佐敦道B

租賃 香港

筲箕灣

樓屋租讓

寫字樓招租

近港大

校舍出租

荷李活道

靚樓招租

向山梗房

堅道梗房

旺舖招租

光大梗房

寫字樓分租

旺舖租

寫字樓

吉舖平租

寫字樓平租

旺舖住宅

旺樓廉租

禮頓道

寫字樓

寫字樓租

中區廉租

新樓招租

西區梗房

閣樓招租

南方大廈

跑馬地樓

跑馬地

英皇道舖

北角台

商住唐樓

西摩道

寫字樓

新景樓租

洛克道租

街市旺舖

鳳鳴大廈

三樓廉租

灣仔旺舖

中區寫字樓

半山車位

三樓商業

中區旺舖

工商大廈

高尚住宅

啟華大廈

香港仔廠

唐樓平租

吉樓平租

向馬場樓

吉舖平租

跑馬地

半山區

天后廟道

洛克道

英皇道

中區舖位

英皇道

5-433903

貨倉招租

山道旺舖

高陞街樓

寫字樓租

德輔道西

天后廟道

全層招租

中區寫字樓

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5-235141-4 委託本公司香港辦事處代爲處理。
ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH MANPOWER
(650 OFFICES IN 37 COUNTRIES)

惠南大廈

寫字樓租

租 H721516

天后

洋廉租樓

金谷別墅 分層出租

尖沙咀 中區寫字樓 招租

地王旺舖 及寫字樓

3-662509 辦公時間

灣仔診所

中區寫字樓
近銀行區六百元起
●文咸東街22—26 泰和大廈
●遮打道37號式樓三樓數百尺
●居仁里16號地下
電⑤—437107　⑤—493762馮洽

高尚住宅

吉樓招租

半山跑馬地
約1800尺三房二廳或四房一廳租3000不連差餉有車位巴士直達電H224906—8謝小姐洽

唐樓平租分

中區寫字樓租
威靈頓街88—90號通濟大廈
二樓823呎・1645呎
十三樓435呎平租管理員引看
洽租電話H448388翁君 233324鄧君
H430971陸君商業通濟公會

中環贊善里8至10號招租
頭昌行電話：H—443036洽

廣告位寫字樓租招

商住兩用寫字樓廉租

中環商業樓租

高尚洋樓租售

吉樓招租 禮頓道
向南1200尺1廳3房工人房三廁 洽與大廈管理員引看電H772991

中區寫字樓平租

繼園街

大號 秀夏

商場廉租

工廠貨倉招租

中區寫字樓
由三百餘呎至壹千壹百呎設備完善洽租電話五一式四九三壹壹洽

中環堅道英輝台

舖位出租

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中師何街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓 二百餘尺
電話：H238038洽

寫字樓每尺元六

恒生銀行 住宅樓宇（招租）

商業樓宇

地王商舖分租

租賃 九龍

彌敦道平租

旺舖平租

吉樓招租

文苑樓租

新樓招租

尖沙咀舖

舖位平租

五百六全層

吉樓招租

高尚住宅

紅磡唐樓

招待所租項

尖沙咀租

寫字樓招

尖沙咀寫字樓

尖沙咀租

商業式樓

旺舖招租

喇沙利道

旺舖橫門

寫字樓租

又一村

彌敦道樓

美孚靚房

九龍旺角

旺舖大閣

彌敦道房

自由閣平租

尖沙咀

旺舖招租

住宅樓宇

旺舖分租

旺舖招租

洋樓廉租

商住二樓

鮮菓士多

診所廉租 月租九百

旺舖招租

地下工場樓

新樓招租

旺舖連閣特平租950元

九龍吉樓招租（住宅樓宇）

油麻地最旺區旺舖廉租
近大華戲院 行及餐酒適 業各廳家合

正康大樓 廟街47—57號 油麻地
旺盛舖位　商業樓宇
高尚住宅　交通極便
四面單邊　有入伙紙
即租即住　歡迎參觀
招租
正記公司 ⑧664405 ⑧665962 ⑧312859

正興工業大廈・葵涌
三面單邊　電梯最充足　交通最通暢
祇餘一層　8224尺廉租
接洽處：協成織業廠有限公司　電話：12—400291
廠址：葵涌傳屋路十九至廿五號　電話：12—268893

旺舖招租

旺角花園街183—189
兆業大廈　三面單邊　全部招租
二房一廳　高尚住宅　租七百元
樓房間格　歡迎參觀
⑧956430　⑥454685

出售 港秀

舖位出售

澳門祐漢

出國急售

舖位出售

吉樓出售

西環唐樓

舊樓二間

永豐樓

長洲新洋樓

半山洋樓

中區洋樓

軒尼詩道

出售

德成行 樓屋

全間出售

高級洋樓出售

雲峰大廈
北角天后廟道六百呎向東南全海景平售
電五一二五三〇三洽

石塘咀均益大廈
◁和昌代客買賣租賃▷
經已入伙・大小單位招租
分期付款樣・首期三萬餘元
詳詢：H489943
地址：德付道西石塘咀均益大廈貼鄰

樓宇代售
▲香港區
▲九龍區

恒生銀行信託有限公司 地產部
詳情請撥電話
香港5—255011 內綫423・224・426 洽
九龍3—314411 內綫344
歡迎洽詢 可代辦分期
十年付款・月息九厘
每萬月供$136.65

寫字樓 實用面積 每尺兩元

吉舖樓售

官塘工廠平售
偉業街209號
地下6000呎　樓底高17呎
電話：H二五三〇〇三洽

寫字樓酒家 餐廳夜總會 出售

洋樓廉售

洋樓廉售

27樓售
英皇道北角中心大廈三面單邊 向南三房一廳 553 另天台
電話H255211

珠寶

光珠寶石
大道中82
電話H 453101 453111

讀者諸君：
每段大字四個　細字卅四個　每天三元
（請注意）

倉貨 瑞香園

訪尋

尋人廣告

啟事

僑港海晏同鄉會通告

遺失

遺失聲明

遺失聲明

本人遺失

遺失聲明

刊登本報分類廣告請撥電話 H-221583

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

搬運

大行運搬運公司
3-949923・948852
5-632757・日夜供應
專門搬屋・服務週到

好運公司搬屋
3-937456・3-937358
5-739828・5-728893
專搬工廠住宅寫字樓

大東南搬運公司
專搬寫字樓・工廠・住宅
九龍 955756 香港 612002
955757

忠誠搬屋公司
九龍 686673
香港 665563

新幸運搬屋
九龍 3-050671 3-050346 3-051681
香港 5-709828 5-709503 5-783670

人華搬運公司
九龍:708970・867346
香港:625173・日夜服務

商業

裝修價廉 油漆安當
K027350

冬季校褸

聖誕咭跳樓

賽馬迷手冊

財記織造

歲尾平價

軒麗專改

專買傢俬

誠信裝修

區賢樂

全球拆牆

中國瓷器

烽記裝修

鋼琴調音

油印中心

打字中文油印
K958743

收買衣車

水晶地板 華記
12—436336 3—637009

油漆 洪記
H404910

鍾應堂

打臘抹窗

代聽電話 代收文件

修理電視
⑨315860

象牙首飾
百禮象牙廠

打字機 買賣修理
K962903 K863565

萬能角鋼 窗簾美路

東方公司

商註冊行

代聽電話

加快印務 寄聖誕咭 用便知帖

代理百貨

水晶臘

買賣修理

萬順裝修

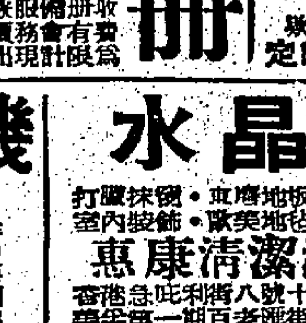
雪花鬼影

代聽電話

人造皮廉售
大批56吋疋庄靚西德人造皮現貨廉價出售歡迎零沽批發經紀兼銷可替辦有意請電:K九六三七八九・K九六九〇七二接洽。

專業洗地毡工程
採用歐美最新蒸氣洗地毡機・地毡不變質・不縮水・即乾・起貨快捷。
工商清潔用具中心
及本公司代理此等蒸氣洗地毡器材・歡迎各清潔行業・酒樓查詢・地址:洛克道365號國家大廈五樓・電話⑤—738047

美家牌 是厨房必備恩物
吸油烟機 特價$360 包安裝
請到下列門市部實地參觀試用
總代理:全球機器公司彌敦道87—93三樓B4(學派大廈) 電話K689670 K689414
深水埗:基隆街304地下 K866106
深水埗:荔枝角道275海樂電器行 K614128
尖沙咀金巴利道香檳大廈商場15A K684453



追債

聖誕咭
免費印名
款式最新・樣本最多・中西俱備
定印電話:5—772875華麗

捷誠註冊
H233672 H242894

註冊
百德代有限公司註册報稅申請CO
5—458251
5—458843

補漏

樂聲琴行
鋼琴中心
獨家代理 BLUTHNER・LEGNICA・ZIMMERMANN・STEINER
以後進口・德國鋼琴・特價$3,900・歡迎分期・保用五年
香港軒尼詩道244—246號 ⑤742740・⑤751065

地氈 蔡立源
專營
超力尼龍二元六織邊地毡大小樓寬
H708825 K659500北角英皇道街37A

水晶地板 每尺七角
車磨地板
包工料油足三次不偷工減料不販巧保證:平!靚!快!
雄威地板公司
柚木地板 七彩膠板 專舖新舊
日夜服務 H781373—783132 港九同價

打清臘潔
寫字樓・住宅・安裝・華麗價工・廠廉・快佳
電K707378

水晶地板
打臘抹蠟・車磨地板・乾洗地毡・特效滅蟲・室內裝飾・歐美地毡・精美牆紙・料與價廉
惠康清潔滅蟲服務社
香港急庇利街八號十二樓A座電話⑤450936
荃灣一期百老匯街十號地下電話⑫717374

打字機
買賣修理
H738540 H743094

打字機
買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新
H437326 夜H517034

漏水

宇宙防水
3—956652・3—964666

一鳴製造廠
深水埗荔枝角道一四一號

裝華修麗

鋁窗
防盜・防水
大同鋁門窗聞名世界特為香港設計
K684340・K693926

洗衣機
H606806 K794946
新亞洽

國出
雪褸 皮褸
九龍尖沙咀金馬倫道26號地下
特製防雪 學生特價
世界公司
K667149・K678750

冷氣
常備舊冷氣機壹種 廉售
修買按冷風雪噴換理賣裝氣喉櫃油邊
H713301 H745803

大源康利用品公司
電話:5-731923

滲漏水水

打字機 計算機 收銀機 複印機
買賣修理交換租賃
友邦打字機公司
H236495 H510873夜

何長銀器
另創一格 銀器飾物
尖沙咀河內道六A

(得力牌)麥精
有景雲公司5-436594

水晶地板
眞光潔淨服務社
H783141 H717659

水晶地板
(實用工程公司)
H774766 K848727
H773537 K655233

假林園山工程

近視寶
GANSIPOL PILL

書報 K855747

紅樓夢
連環畫・普及本
出讓

運轉中端士

彩色電視機

收銀機
瑞典名牌 SWEDA
廉讓
一千餘元

玻璃地櫃廉售
有百多個百貨公司用舊鋁製玻璃地櫃合珠寶、鐘錶、金飾、藥材等店家使用。買一兩個或大批均表歡迎
5—570221陳

汽車

千68元 五堪霸

收車
K845309洽

收車 高價
新興行
電3—845604
車場沙田隧道口
電12—616245

出讓

飯店出讓

米舖廉讓

女裝屋頂

餐室平讓

出國急頂

西環幼稚園

農場旺舖

時裝店讓

荔安大廈

旅館廉讓

裁剪學校

廉讓

洋樓急讓

供樓平過租

寶款一萬 月供$115.90

伍萬新樓 售門急

出售

有樓租售

旺舖租售

尖沙咀

分層租售

旺舖租售

吉樓租售

堅道雅苑

一樓租售

有樓租售

新樓期九九

北角旺舖
哥頓道六號
電話K—375085關太

六層唐樓租售
深水埗福榮街116-118號
電話:5-221290・5-228905

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六基大廈 地庫
高山道 石塘咀 西環

大西洋高樓尚

旺舖住宅租售

旺舖租售
深水埗石峽尾街41號地下實用面積1400餘呎(另有閣樓)

嘉年地產有限公司
③5-256051

香港代售

九龍代售

香港代租

九龍代租

商業樓

旺舖特價租售
・灣仔春園街29—41號春園大廈大小舖位・
・北角鯽魚涌新街舖位
怡華電話:5-248429・5-249340

住宅特價租售
・北角英皇道1028號海山樓470呎
・灣仔高士打道221—226號532呎起
怡華電話:5-248429・5-249340

怡達工業大廈
租售
香港仔黃竹坑香葉道四號
二千餘呎起
怡華電話:5-248429・5-249340

日麗園 碧沙別墅

商用住宅樓宇租售

出售
立信置業有限公司
九龍

最佳住宅

文華二樓

元朗大樂

廉價出售

業主出國

出國急售

荃灣樂安街

葵涌洋樓

又一村

新型唐樓

鏡記

特價洋樓

吉樓出售

花園洋樓

移民急售

靚樓急售

吉樓出讓

唐樓吉售

寶石大樓出售

唐樓吉售

廠房出售

出售

移民特廉

吉樓出售

官塘月華

旺角高樓

九龍塘花

洋樓出售

紅磡旺舖

荃灣

尖沙咀金冠

洋樓廉售

元朗靚樓

出國急售

唐樓式萬

全層出售

沙田新型

翡翠閣 九折出售

靚洋樓 廉

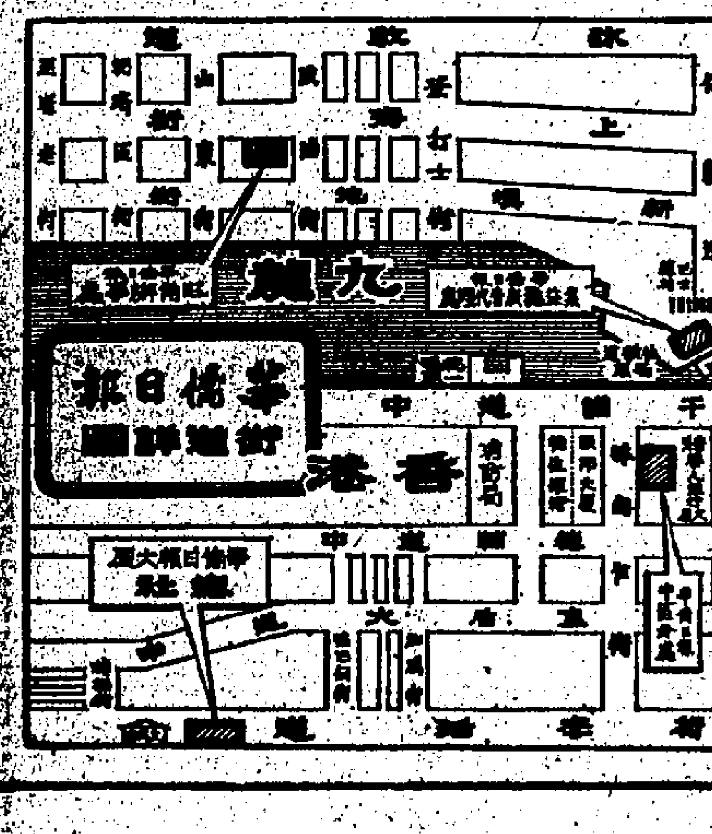
又一村

林村 鳳凰區

麒麟閣售
九龍太子道244號E1、E-11及G-2。兩廳三房兩浴室厨房工人房 工人廁及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處
賓洽或電:5—931219

吉樓出售

廉廠售地
鴻星公司
K-852410
K-813420
K-816861



廣播道洋樓平售
馬可尼道4號
面積:613呎—781呎
請電:5—253589或3—383808

二樓商場出售
九龍長沙灣道二六二號嘉利大廈
面積1,150方呎只售三十三萬
電話:K662509 K686102袁(辦公時間)

元朗安康路
安樂樓分層出售(即買即住)
接洽處:本地經電話:12—772441
⑧—453127

洋樓出售

泳池別墅

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

有關分類廣告 刊在第四張第四頁

第二十七屆 香港學校朗誦節特刊

余少颿題

徐小君小妹妹有轉移時間之力！
清晨說出薄暮閒情
在朝陽初升的時刻，她以雅淡的聲調說出農家之暮的閒情。在取得了冠軍的績分紙後，還得趕回從謙學校上課呢！

（特訊）「他在灶下煮飯，新砍的山柴，必必剝剝的响。灶門裏嫣紅的火光，閃着她嫣紅的臉，照紅了她青布的衣裳……」

他是誰？他是一個農夫。

她？不是農婦，是一個讀小學五年級的女學生，有着一把好嗓音。

這兒是鄉村嗎？是的，在新界大埔，但不在茅舍，而是在聖公會莫壽增會督中學。

農夫不知在那裏，她卻在淡定地誦讀劉復的作品——「一個小農家的暮」。

在這樣淡雅的聲音裏，上水粉嶺大埔等區的朗誦比賽，就輕輕的揭開了序幕。

聽衆的是農家的寫照，誦讀的時候，初升起的太陽，卻似乎還未熟透呢！

徐小君就是這位小女孩的名字；在朗誦中獲得了八十五分居首席，但在全日衆多冠軍裏，並非成績最高的，不過，卻是大清早第一位站出來朗誦，而且擊敗了對手的比賽者。她取得了績分紙後，還要趕回從謙小學上課。

昨日的比賽是上水粉嶺大埔等區的唯一比賽，項目有十五項之多，但每項的參加者甚爲冷落，多數是二人對壘，唱腳戲的項目佔了一半，只有一項詩詞獨誦有四人參加，成爲全日最「熱鬧」的一組。

參加比賽的學校，昨日只有四間，計有來自粉嶺的警察少年訓練學校，從謙小學，上水石湖公立學校，大埔官立小學。參加人數雖少，但項目多樣化，有散文獨誦，詩詞獨誦，說故事，二人對話朗誦等，堪稱多姿多采。

昨日的朗誦題材，據評判何沛雄博士稱，在處理方面是比較容易的，無怪各同學的成績都在八十分以上。

小學組幾乎盡是從謙小學生的天下，中學組則全部由警察少年訓練學校担綱演出，中學同學的表現尤爲出色。

少警訓練校 允文復允武

特別要提出一談的，是警察少年訓練學校的同學，昨日在該校白瑯業校長及學術主任黃日安領導下，以單我到場，頗受人注目。在朗誦後，各人在文學上的造詣，更受人讚賞。事實上，他們在學習方面，比一般中學生所受的負担還要重，但仍能抽出時間練習朗誦，並表現不俗，誠屬難得。

據他們的學術主任黃日安稱：他們爲期兩年的訓練課程，分三部份進行，學術方面佔百分之四十，職業知識則佔百分之二十。此外，尚要接受艱苦的體能訓練，這方面佔了課程的百分之四十，衆同學在受訓期間，的確是比其他學生辛苦的。

這是該校第二次參賽，去年還得過不少項目的首名呢！

由於參賽人數不多，故有大半人名列龍虎榜，成爲大歡喜局面，昨日好手名字可向榜中尋。

在一項散文獨誦中，何博士曾將朗誦題材劉復的作品——「牛」，把內文改一改，勸勉同學，他說：「我不管得演出是否理想，也管不得我的成績如何，只要通過朗誦的訓練，得到學習和觀摩。」相信各同學可由此得到一點啟示。（栢）

女子組粵語集誦（小一、二年級）冠軍隊聖母書院朗誦時神情。

女子非公開組中四英詩朗誦
一百一十二人參加
甲組在佑寧堂舉行　評判陸歌頓語調幽默　解釋亦不厭其詳　使學生對本身錯誤有更深刻了解
結果由蘇浙中學成安娜取得冠軍

（特訊）女子非公開組中學四年級英詩朗誦比賽，昨天下午在佑寧堂舉行，由陸歌頓担任評判。陸歌頓的評判是細而又幽默的，他不厭其詳的每一個細節，都指出參賽員所犯的錯誤，而且更誇張的做出一些動作，來誇張性的做出學生們的錯誤。他的動作固然引起全場大笑，但是由於這些動作，使參賽者對自己在朗誦時所犯的錯誤有更深刻的了解，將來不會重蹈覆轍。

參加女子非公開組中學四年級英詩朗誦的人數之多，共有一百一十二人，方便起見，此組分爲甲乙兩組比賽，在香港區舉行的比賽是甲組，由陸歌頓担任評判；在九龍區舉行的比賽是乙組，評判一職由屈達芬担任。

經過了一番激烈的角逐後，陸歌頓宣佈首三名成績：冠軍：成安娜（蘇浙公學），八十七分。亞軍：張韻芬（聖母書院），八十五分。季軍：鄭美玉（沙田官中）及何曉靜（蘇浙公學），八十四分。

評判指出：這篇誦材的含意是十分深奧的，它的題目是「捉迷藏」，並不是真正的捉迷藏，而是其實是那個玩捉迷藏遊戲，而是作者借此來比喻……

以適當情感聲調 表達出誦材意旨
蘇浙中學曾偉芳贏得中五女子組獨誦冠軍

（特訊）第廿七屆校際朗誦節雖接近尾聲，但昨日上午仍有兩項賽事在九龍聖安德烈教堂激烈舉行。

一篇憤世嫉俗而帶有傷感的「墓誌銘」，在蘇浙中學曾偉芳同學用清晰而穩重的聲調朗誦下，充份表現出作者對這個時代的不滿和悲哀。因其朗誦出色，結果贏得非公開高級女子組中五英詩獨誦的冠軍。評判員屈達芬認爲她能把握誦文的重點及作者寫詩之原意，然後用適當的情感和聲調，將誦文意旨表達出來，確能達到朗誦應有的態度。評判員給她八十八分而獲得冠軍榮銜。

評判員對冠軍的表現，認爲很好，以朗高評價，說冠軍朗誦時的姿勢自然，表現出的誦詩句讀得略爲緩慢及平和。

評判員對冠軍的表現，認爲在朗誦時，應該帶點緊張，在結尾時，更應將誦詩句讀得略爲緩慢及平和。……聲調運用得宜，控制良好，結尾時更有優異表現。

是洋童天下
公開男女小學組

文華，亞軍爲拔萃女校潘文華，成績八十七分。季軍爲銘賢中學勞燕芬，以八十六分而得季軍。

第二場賽事則爲公開男女小學組（十歲以下）散文獨誦。中外學童參加，第一組，各展「奇謀」，各出「絕招」，好不熱鬧。

評判員屈達芬在評判全場小小的成績表現，稱讚他們的表現是不錯的。評判員說：這次是誦而不是背誦，故有些同學的眼睛在不斷的望着誦本，則「不」時常在眼前的「不」是朗誦的不好。

蘇惠儀拔得頭籌

（特訊）昨午在九龍聖安德烈教堂舉行的朗誦比賽，賽事只有一項女子中四非公開組英詩獨誦，參賽人數共五十七名，評判爲屈達芬。在經過一番激烈角逐下，聖母書院的蘇惠儀以九十分優異的成績贏獲冠軍。

該組的誦材爲「捉迷藏」，只見各同學在台上以其手勢姿態，眼在充份的表現出該首詩內的抑揚，演出，各同學皆有優良的提迷藏的領域。由於她們參賽者衆多，比賽需三小時始舉行，部份同學都有遲到的陋習，使比賽同學的進行有所阻礙。

中四女子英詩組

十九位中西學童，經過「你爭我奪」的獎情後，忌連拿利小學的彼得特昂（譯音）以八十八分榮膺冠軍。地利亞小學亞美娜（譯音）得亞軍，成績八十七分。季軍則有兩位，他們是巴富街英童小學沙文亞連加士（譯音），及忌連拿利小學約翰運拿（譯音），成績八十六分。（讌）

八十七分同獲亞軍 拔萃及聖瑪加利

脫穎而出，十六歲的蘇惠儀，發音字字清晰，評判屈達芬認爲她態度自然，句句上半句使聲調尤見特出，使整首詩的氣氛充滿活躍，及結語傳頌功夫亦見特出。

詩詞同學在今屆參加朗誦項目，獲冠……

今日比賽節目

德國文化協會

上午九時正：非公開組男子中三英詩獨誦

十時半：非公開組男子中五及中六英散文朗誦

下午二時正：女子小三粵語散文獨誦

三時四十五分：男生或女生小學組粵語故事

荃灣官立中學（英文朗誦）

上午九時至：女子組九歲之下英詩獨誦，公開組小三至小六，男子組九歲以下英詩獨誦，公開組中一至中三，女子組中一獨誦，男子組十一歲以下英詩獨誦。

下午二時：女子組九歲以下英詩獨誦，公開組中二，中三集誦，小學四至六年級女子組中級二集誦。

九龍華仁書院

下午二時：女子組九歲以下獨誦公開組，女子組中二獨誦，女子組小一小二獨誦。

三時十五分：中學一年級小學二三年級女子國語詩詞獨誦，小學四五六年級女子國語詩詞集誦。

三時半：小學四五六年級男子國語詩詞集誦

香港佑寧堂

下午一時：中二三年級男子國語詩詞集誦，中初級英詩集誦

七時五十分：中三公開組中級英詩集誦

新界鄉議局元朗區中學

下午二時廿五分：男子高級組中五英詩獨誦

下午二時：個人戲劇表演

上午九時至十一時三十分：詩詞獨誦：粵語女子組小一；粵語女子組小二；粵語男子組中六；粵語女子組小三；粵語男子組小三；粵語男子組小四；粵語男子組小五

聖安德烈教堂

下午二時至四時：散文獨誦：粵語女子組中三；粵語女子組中二；女子組小六；粵語女子組小三；粵語女子組小二；粵語女子組小一；粵語男子組中一；粵語男子組小五；粵語男子組小四；粵語男子組小三；粵語男子組小三；粵語男子組小一；說故事：粵語男生或女生組小一；散文獨誦：國語女子組中四；國語女子組中一；國語女子組小四至六；國語女子組小一至三；國語女子組中四至六；國語男子組小一至三；國語女子組中一至三

下午二時：女子組小學三年級粵語散文獨誦

下午三時四十五分：小學一、二、三年級男生或女生粵語說故事。

又一組中五英詩獨誦

高淑儀脫穎而出
中二女子英散文朗誦　聖保羅杜珠聯奏凱

（特訊）港島德國文化協會昨晨共舉行兩項英語朗誦賽事。其一爲非公開女子中五英詩獨誦，本項目分兩組舉行，每組之首次三名優勝者，可參加本月廿九日之決賽，決賽優勝者將獲ANN CROEIER TROPHY。昨日在歌德中心比賽編號三十一班次之B組，評判爲有多年朗誦節評判經驗之戴芬輝女士。

該組報名參加比賽者共有廿八名，經近個半小時朗誦表演，結果評冠成績爲：冠軍高淑儀，她目前乃聖瑪利書院之中五學生。評判對其的音色、表情、目光、語調，均表讚賞，故予九十分之成績。

亞季爲聖迦勒女書院中五生陶依華（譯音），得八十五分。另一名同成績者爲地利亞書院的潘愛華（譯音）。

昨日在德國文化協會另一場賽事，乃非公開組女子中二英散文朗誦。其優勝者將有機會參加本月廿九日之總決賽，總決賽優勝者可得LONGMAN CHALLENGE TROPHY。共有二十三名初中女子學生報名參加本項比賽。

結果成績爲冠軍杜珠聯，她現正就讀於聖保羅男女中學，得八十八分。

朗誦節不是競爭
是訓練口才機會
評判譚錫麟教導小朋友
並指出朗誦不同於背誦

季軍由嘉勒撤上午小學的陳典融……三分天下……

評判在賽後指出：朗誦與背誦文章不同，背誦只是把文章唸出來便算，而朗誦卻要發出自己的感想，是充滿表現的，……

……………我們同學要明白誦材與自己的感受……而是要訓練口才之好機會。（雷）

（特訊）小學五年級男子組粵語詩詞獨誦……

朗誦、彩虹、要訣
情態爲重，聲音次之，基本上可從兩個角度去朗誦……
評判蘇文擢細說

（特訊）小學五年級男子組粵語詩詞朗誦，昨在九龍華仁書院舉行，評判蘇文擢於賽後表示，各參賽者平均水準不符理想，可能由於誦材篇幅過長，至使同學感到困難。

評判指出：「彩虹」一篇，首重情態，聲音次之，基本上可從兩個角度去朗誦，一從歡悅，一從感傷。……

高主教小學李達仁……

天神嘉諾撒領先 五六年級女子組

小學五六年級女子粵語集誦，共廿隊參賽……

昨日比賽成績

新界鄉議局元朗區中學

男子組小六粵語詩詞獨誦
㊀林偉倫　錦田聖約瑟小學　八十五分

男子組中一粵語詩詞獨誦
㊀陳伯豪　八十四分
㊁區志華　八十二分

男子組中二粵語詩詞獨誦
㊀譚展良　聖西門呂明才工業中學　八十五分
㊁吳德恒　同右　八十四分
何偉明　同右　八十四分
㊂何少光　何福堂中學　八十三分
陳羅全　鄉議局元朗中學　八十三分

男子組中三粵語詩詞獨誦
㊀賀立中　聖西門呂明才工業中學　八十六分
㊁崔偉堅　同右　八十五分
何智明　同右　八十五分
㊂楊江　何福堂中學　八十四分
方明實　元朗信義中學　八十四分

男子組中四粵語詩詞獨誦
㊀盧志強　元朗信義中學　八十五分
㊁莫恩濃　聖西門呂明才工業中學　八十四分
㊂陳瀟池　同右　八十三分
陳志偉　同右　八十三分

男子組小一粵語詩詞獨誦
㊀狂志祥　鄉師同學會學校　八十五分
㊁楊國斌　良田村公立學校　八十四分
㊂歐陽禪國　聖約瑟小學　八十三分
崇耀龍　寶覺分校　八十三分

男子組小二粵語詩詞獨誦
㊀麥國華　鄉師同學會學校　八十七分
㊁楊偉略　良田村公立學校　八十六分
㊂張偉華　聖約瑟小學　八十五分

莫壽增會督中學

詩詞獨誦：粵語班女子組──小五
（一）徐小君　從謙小學　八十五分

詩詞獨誦：粵語班女子組──小三
（一）吳麗卿　上水石湖公立學校　八十六分

聖西門呂明才工業中學得男女合誦初中組冠軍。

（二）劉玉英　上水石湖公立學校　八十五分
（三）賴美蘭　從謙小學　八十四分
韓燕香　從謙小學　八十四分

詩詞獨誦：粵語班女子組──小二
（一）葉美芳　從謙小學　八十二分

詩詞獨誦：粵語班男子組──小一
（一）劉君玉　從謙小學　八十二分

詩詞獨誦：粵語班男子組──小五
（一）柳啟強　從謙小學　八十四分

詩詞獨誦：粵語班男子組──小三
（一）曾慶勳　從謙小學　八十分

詩詞獨誦：粵語班男子組──小二
（一）張華明　從謙小學　八十二分

散文獨誦：粵語班女子組──小五
（一）梁艷屾　大埔官立小學　八十四分

散文獨誦：粵語班女子組──小四
（一）蔡若婷　大埔官立小學　八十六分

散文獨誦：粵語班女子組──小二
（一）林虹　大埔官立小學　八十四分

散文獨誦：粵語班男子組──中三
（一）陳志賢　警察少年訓練學校　八十六分

散文獨誦：粵語班男子組──中二
（一）許光輝　警察少年訓練學校　八十六分

說故事：粵語男生或女生
（一）殷勝禧　大埔官立小學──小四　八十四分

二人對話朗誦組：粵語男生或女生
（一）韓文心　大埔官立小學　八十四分
（二）鍾岳文　警察少年訓練學校　八十七分
曾永堅　警察少年訓練學校　八十七分

歌德學院

非公開組中五英詩獨誦
㊀高淑儀　聖瑪利書院　九十分
㊁陶依華（譯音）　聖迦勒書院　八十五分
潘愛華（譯音）　地利亞書院　八十五分

非公開組女子中二英散文獨誦
㊀潘翠音（譯音）　德望學校　八十四分
㊀杜珠聯　聖保羅男女校　八十八分
㊁潘敏琦　同右　八十六分
㊂楊惠玲　旅港開平中學　八十五分
韓慶琪　聖士提反學校　八十五分

星光行中大校外部

小學五年級男子組粵語詩詞獨誦
㊀陳展輝　香島校友會中學附小學　八十九分
㊁向弘熾　嘉勒撤下午小學　八十八分
㊂陳典融　嘉勒撤上午小學
黃國進　嘉勒撤下午小學
鄺劍伍　基全下午小學　八十七分

九龍華仁書院

小學五年級男子粵語詩詞獨誦
㊀李達仁　高主教小學　八十七分
㊁伍偉基　高主教小學　八十六分
㊂文永光　聖伯多祿小學　八十三分

小學五六年級女子粵語集誦
㊀天神嘉諾撒學校　九十分
㊁香港紅卍字會九龍卍慈小學（下午校）　八十八分
㊂聖母書院（B）　八十六分
九龍聖瑪加利女書院　八十六分
基全下午

香港佑寧堂

女子非公開組中學四年級英詩獨誦（甲組）
㊀成安娜　蘇浙公學　八十七分
㊁張韻芬　聖母書院　八十五分
㊂鄭美玉　沙田官中　八十四分
何曉靜　蘇浙公學　八十四分

九龍聖安德烈教堂

女子非公開組中學四年級英詩獨誦（乙組）
㊀蘇惠儀　聖母書院　九十分
㊁彭慧翠　拔萃女書院　八十七分
張詠研　聖瑪加利女書院　八十七分
㊂馮再恩　聖母書院　八十六分

非公開高級女子組中五英詩獨誦
㊀曾偉芳　蘇浙中學　八十八分
㊁潘文華　拔萃女校　八十七分
㊂勞燕芬　銘賢中學　八十六分

公開男女小學組（十歲以下）散文獨誦
㊀彼得特昂（譯音）　忌連拿利小學　八十八分
㊁亞美娜（譯音）　地利亞小學　八十七分
㊂沙文亞連加士（譯音）　巴富街英童小學　八十六分
約翰運拿（譯音）　忌連拿利小學　八十六分

康泰旅行社　台灣 七天$1440 九天$1580　菲律賓 四天$990 六天$1,690 逢星期五出發　日本 本州豪華團 八天$2600　曼谷團 芭堤雅五天 $1,250 每週五出發　九龍北京道71號誠信大廈1樓103室 K675511 676503

機票 特平 簽證 台星曼美日 北馬谷加本　利安旅遊部 彌敦道241號（裕華樓上）金峰大廈703室 K665814

台北$420 台證$110 九天台灣環島豪華團$1250 金航（香港）公司 旺角彌敦道607號新興大廈512-B室電梯按5字 電話：3—858846

菲律濱探親 ——逢星期三、六出發—— 本行常備各類百貨物品批發配價最平當地高價收購利潤優厚如遇退貨原價收回 聯盛 H431137。H431574（假日照常）香港德輔道中246號4樓（電梯3字）

◀移民注意▶ 如欲來美長居而未能辦理手續及欲來美投資人仕注意本公司在美卅多年有經驗人仕代辦一切手續請寄信下列地址：MR. A. BURNFIELD P.O.BOX 472 E/BROADWAY N.Y. 10002 U.S.A.　旅遊

出發 22/12 24/12 26/12 28/12 980 環台七天報名請早 K687805 K857605 K853877

克明洋行（1965年成立）旅遊部 中環德輔道中3A號302室 261548 254733 237266　台灣環島/阿里山豪華組旅行團 七天1650包個人證 九天1850 出發十二月1/6/8/13/15/20/22/25/27/29—一月3/5/10/12/17/19/24/26　機票 非包機 印尼1196 韓國1190 曼谷$750 台北$445 東京$650 澳洲3800 三藩市 溫哥華 紐約 檀香山 倫敦 2250　包機 天天有班期 洛杉磯 三藩市 西雅圖 溫哥華 由1180起

特平機票 美加包機 台菲特快簽證 台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發 台灣7天豪華團$1,200馬尼拉4天豪華團$1,380 康樂旅遊公司 電話 441531 441867 香港中環先施公司對面世界大廈501室

平機票 美國 990 澳洲 1850 英國 1170 馬尼拉 445 加拿大 1050 加爾各答 890 曼谷 365 東京 580 台北 330 星加坡 730 紐約 1340 多倫多 1570 四季旅遊公司 皇后大道中35號商業大廈906室 H254272 H254276 H260779

台證$120 台北425 曼谷740 各地機票簽證 乘華旅遊公司 銅鑼灣道七號三樓D座 電話H796285 油麻地廟街265號四樓 K669063

大友旅遊有限公司 電話：K662875 K685010 代理機票．票價廉宜 台灣，日本，漢城，曼谷美國 歐洲各綫 地址：九龍彌敦道華敦大廈16樓A2

每日珍寶民航客機（非包機）全港最平 信譽可靠 電話5-451094, 3-672118　美加 檀香山．紐約 三藩市．波士頓 西雅圖．多倫多 洛杉磯．溫哥華 華盛頓．滿地可　澳洲 雪梨 墨爾砵　歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭　東南亞 東京．吉隆坡 大阪．檳城 漢城．曼谷 台北．馬尼拉 星加坡．耶加達

由美加回港 價廉可靠並非包機．五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

安全旅運社 電話：5-222822 電話：5-222300 曼谷 六天芭堤雅 $1,250 台灣 九天豪華團$1,650 九天環島團$1,390 菲律賓 五天旅遊團 $1,250 ◁專售特平機票。各地特快簽證▷ 中環德忌笠街業豐大廈二〇八室

歸化入籍 申請護照 台證台照 H611151

往台灣 可帶免稅納稅合法百貨用品 價廉衛生優遇退貨十足還款 旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字 得美利公司 電話：K851245．K849562

專買酸枝　誠徵女伴　配額　徵膠袋廠　徵求配額　學生徵求鋼琴 新界 404560　頭精求HK字　徵求貨尾　徵求

誠婚姻服務　徵一拉封部機舊　誠求合意作徵　徵夜校校舍求　高價收買 大和行　誠徵女友　配額　銀幣舊鈔　徵求　最高價收音響電視　收買古玩

免費配額出讓 荷比盧及西德第七類各頁條件如相及時採用者並可抽調INDIGO 10.5及13.3/4安布及生產額轉助退貨。並徵求英國678910各類備有大量定單在手並可抽調布料及生產額 經貨及時付貨如有剩餘配額者請致電話 K944277何或曾洽

徵求 美國限額221 219 多少不拘有意請 電K．八九三四 周君洽 五八

急徵廠房

分類廣告 尚有 刊在第四張第一頁

華僑日報．分類廣告．專組人材．電話服務　◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583

收買酸枝　膠筒廠徵求加工 本廠專營透明及顏色膠筒膠聯絡電話 九三二弍三一　徵求 荷比盧第11類女庄配額．多少不拘．K271928 李小姐洽　收塑膠機 有外商長駐本號高價收塑膠機工模車 K621978 K621927

日本北海道每年一度的盛大雪祭禮

每年二月一至五日
北海道將盛極一時
並將舉行彫雪比賽

明年（七六年）二月一日至五日，日本北海道將舉行一次盛大雪祭禮，除將吸引日本各地的男女前往觀賞及遊覽外，世界各地亦將紛紛組團前往，預料屆時將是盛況空前。

此別開生面的雪祭禮，過去是爲日本化的典禮，亦是日本北海道一帶的居民與獵人的特有大典，但在近年來，這個典禮除保持原有的古典氣氛外，還加上了現代化的裝飾，使氣氛更爲熱鬧。

雪祭禮是具有典故的，據日本北海道的特式，相傳在日本古代的北海道獵人，由於天氣寒冷，居民却以打獵爲生，尤以獵熊爲主，每年爲獵熊季節時，北海道的阿依族獵人便舉行一個儀式，將一頭小熊殺掉，用熊的鮮血混和烈酒，用熊的肉燒炒，作爲儀式的食物，獵人飲用熊血酒與熊肉後，次天便要出發獵熊，而這個儀式，就是表示獵人出獵將會獲得豐富收穫的信心。

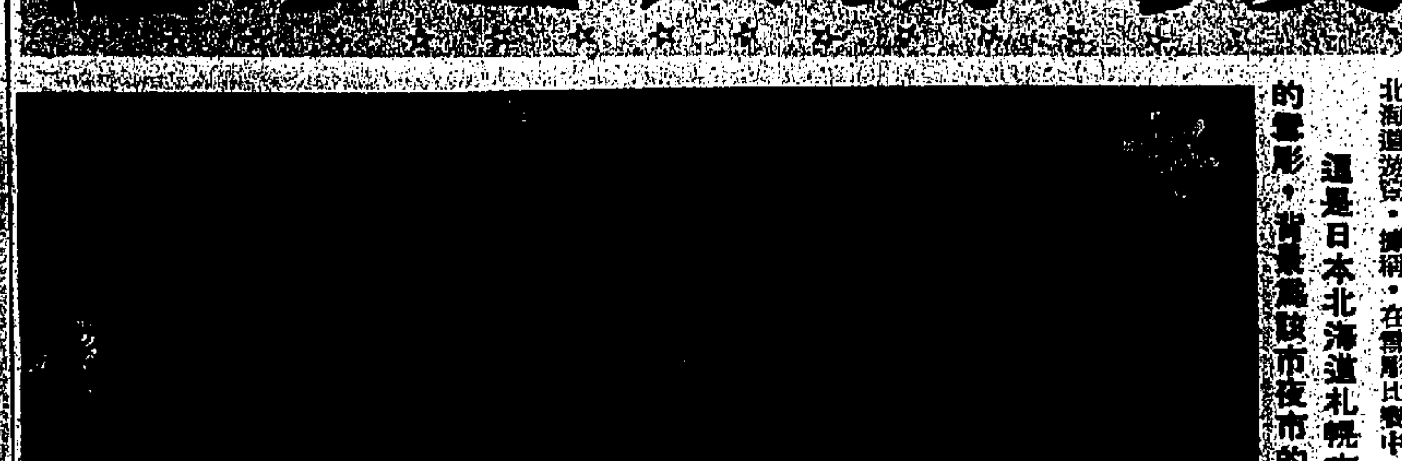
但當族中的獵人紛紛出發獵熊去後，族中剩下的祗是婦孺及孩童，他們也在渴望族中獵人獵得更多的熊歸來，他們便在族中的空曠地方用木刻成各種熊的形像及各種不同的姿勢，以示慰藉。後來，由於可能該處族人爲了便利起見，或者是希望更切實際起見，就漸漸改用高地整年積聚在地上的雪來作爲彫刻熊形之用，自此，北海道一帶當獵人出獵後，各地均見有雪熊在雪地上，由於北海道人對彫塑雪熊手法熟練，彫出來的雪熊，像活生生地，於是首先引起了日本各地人的興趣，每當該季節，不少各地日本人便趕到北海道去，漸漸形成了像一個節日，再漸漸的使世界各地旅遊人士亦感到興趣，亦於北海道獵熊季節時，前往參加該項雪祭儀式，看北海道獵人如何獵熊，看看他們如何在雪地上塑彫雪熊，氣氛頗見熱鬧。

北海道的雪祭禮以前是好像沒有定在什麼日子舉行，祗是由當地的獵人自行決定的，但是近年來，因各地的人前往參觀者日多，日本當局便決定將北海道的雪祭禮定爲每年的二月一日至五日舉行，希望藉此盛大的節日吸引更多的遊人前往參觀雪祭禮及對北海道這個地方有更深切的認識，自從定了每日的雪祭儀式日期後，每年在那段時間裏，由日本及世界各地前往北海道的遊覽人士大爲增加，成爲目前日本一個熱門的旅遊季節。

明（七六）年的北海道雪祭禮，依然在北海道的札幌市舉行，札幌市觀光運動會會長今井，將主持此雪祭禮，並將舉行一項雪彫比賽，任何人士都可以參加，用雪堆彫成各式各樣的動物。

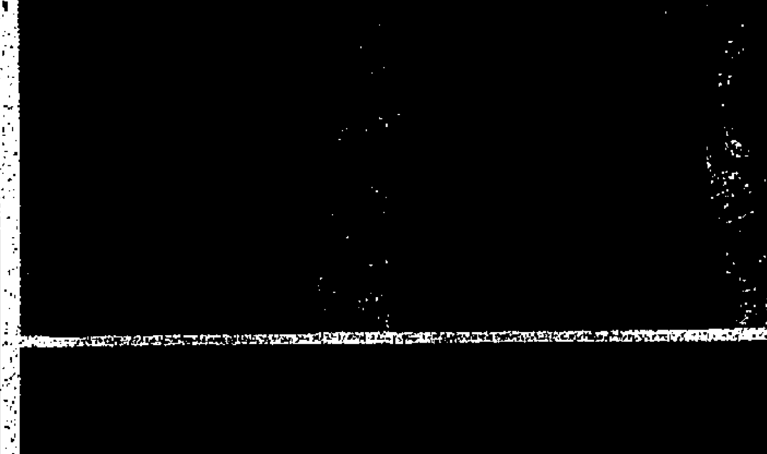
目前距該雪祭禮的日子漸近，世界各地已開始籌組團體前往北海道觀光，參加雪祭禮大典，本港方面，國泰航空公司及香港旅遊協會已贊助本港數家著名的旅行社，屆時將舉辦盛大的觀光旅遊團前往北海道。

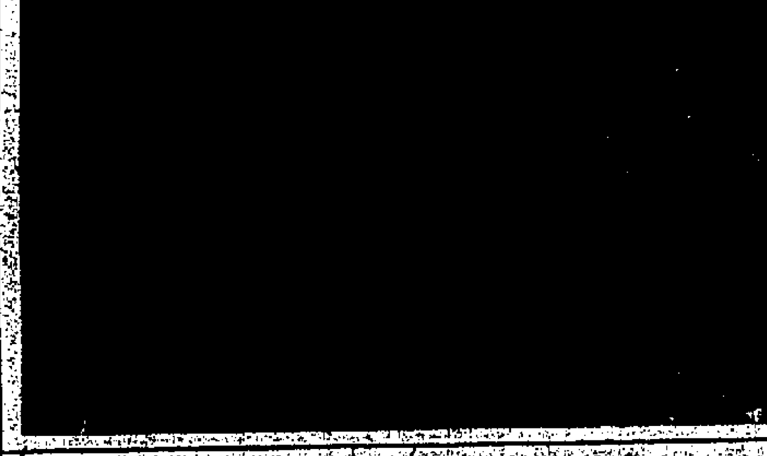
據本港名旅遊家錄振球透露稱，屆時，他本人將會親自組團領隊前往北海道遊覽，據稱，在雪彫比賽中，本港屆時將派出兩位代表參加。



這是日本北海道札幌市籌備的今年雪祭禮特別設計的雪彫，背景爲該市夜市的宣傳畫片。

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版





北海道雪祭禮中的兩個龐大的雪彫，上圖爲用雪彫成的凱旋門及其他神像，下圖亦是在雪地上用雪彫成的一座龐大的屋宇，美侖美奐，手工精細與真的無異。

中國籍不能領英護照
新加坡歡迎專門人材
中華民國護照的用途

方信先生問：

林大偉讀者問？

本人有數項問題，希望請教一下，本人持有出生證明書，但在填寫成人身份證時，填寫了中國籍，請問是可以領護照，聽聞中國籍是領不到護照的，這又是否屬實呢……。

覆林大偉讀者：

既有香港出生證明書，雖然在填報成人身份證時填上了中國籍，但仍可申請更改國籍。手續是往人口登記署取一份申請更改國籍表格填妥。附閣下之出生證明書，申請理由，多數獲接納的，當將身份證上是國籍更改成爲英籍後，即可申請領取香港（英國）護照了，若以目前閣下之身份證上註明中國籍，申請英國護照是不會被接納的，因爲護照是根據國籍才發給的，中國籍又怎能領取英國護照呢。

蒙瑞珍讀者問：

本人想申請往星加坡工作，但是我不知道這裏的情形，以及工作環境，要有什麼資格才可以申請呢？如果個人去會有什麼困難呢？希望你能在旅遊版詳細答覆，多謝你（直到永遠永遠）。

覆蒙瑞珍讀者：

閣下欲往新加坡工作，應首先要了解當時的情況及環境，最近十多年來，由於政治上的穩定，新加坡政府對本國人是有全面的照顧的，包括工作，居住，教育，社會福利等等，可以說是目前東南亞新興國家中進步最快的國家，社會秩序，居住環境均著名於世，近年來更不斷吸收外資，開設工廠，已成爲一個工業新興國家，但它仍然需要外國的先進技術，[illegible]專門技術人員，[illegible]該國[illegible]，申請是不會獲准的，故對個人申請到該國做普通工作，是非常困難的。

康光讀者問：

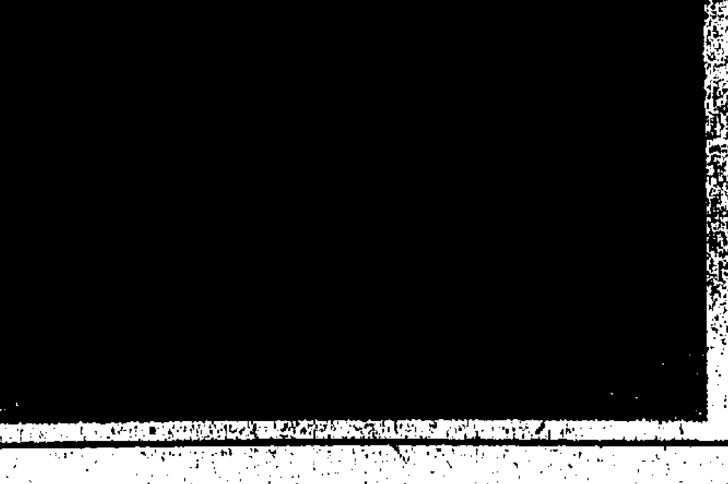
[illegible]

林明成讀者問：

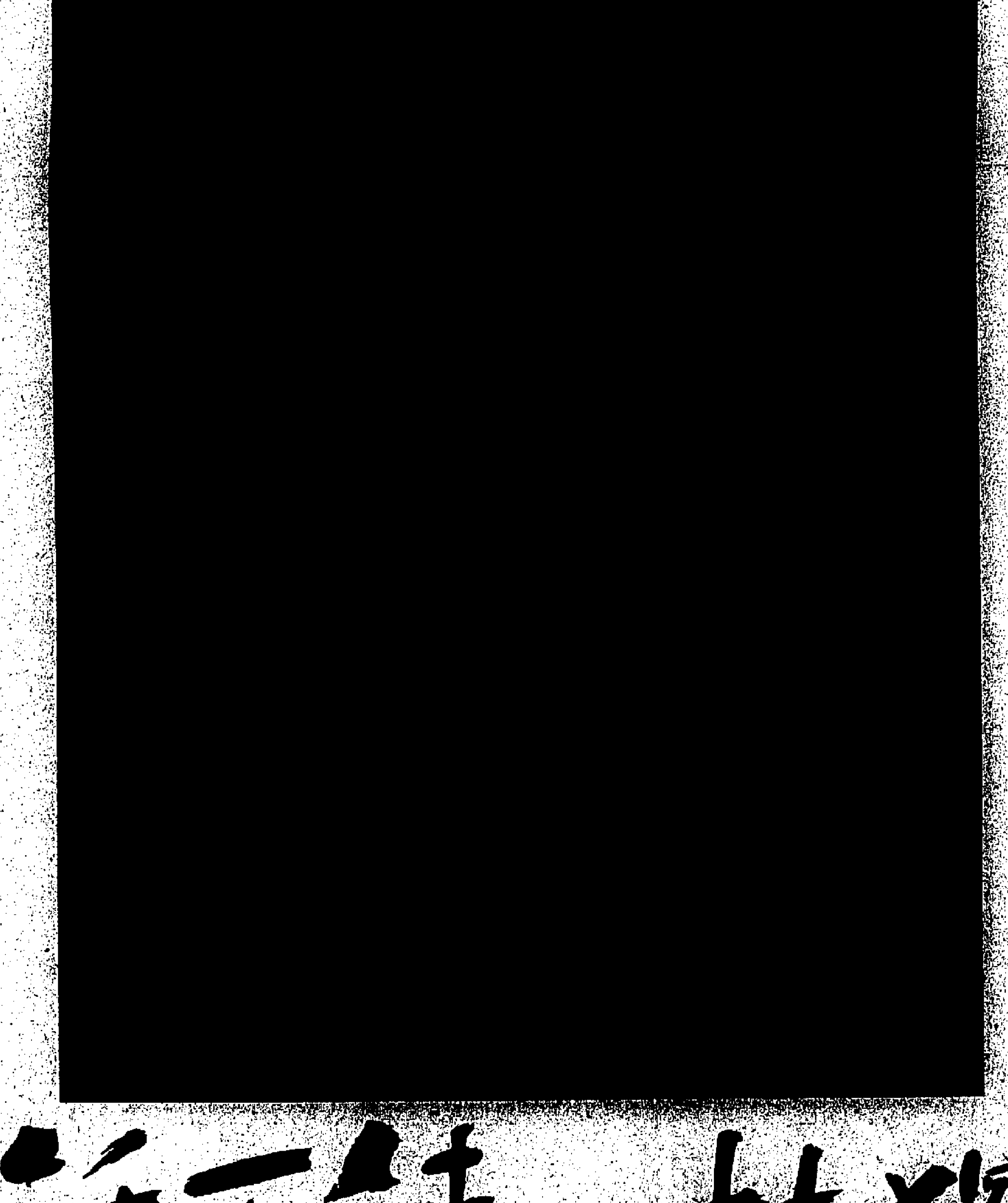
[illegible]

木桶城

[illegible]木桶。因此，大批的木桶[illegible]的木桶，加上油漆[illegible]一些椅子在桶上，放在公園內供遊人休息及供兒童遊戲，亦[illegible]利用之活用也。



都彭 原子筆



千錘百鍊一枝獨秀

法國都彭原子筆，乃綜合冶金、墨色、機械多方面成就之偉大創作。其中結構，無不經巧匠精雕細琢，所以揮洒自如。
筆桿刻有出廠編號，筆夾配色與飲譽全球之都彭打火機交相映輝，匹配成對。
雍容華貴，器宇非凡。堪爲 閣下增添風采。

S.T. Dupont ORFÈVRES A PARIS 總代理：啟時有限公司 太子大廈1914室

STDC/

美齡回港開音樂會 為佳視拍聖誕特輯

陳美齡已經於昨日下午三時返港，到機場接機的除陳依齡及佳視這一代藝員外還有一大班美齡迷，出動了不少警察維持秩序。

美齡下機後一行人等即驅從美齡往凱悅酒店，出席在希戈廳舉行之記者招待會。

在記者招待會席上，美齡透露除趕回來參加佳視與市政局合辦於星期日（十一月卅日）在九龍公園舉行之嘉年華會外，將於今日（十一月廿六日）開始為佳視趕拍新的「美齡與你」特輯，趕於十二月六日播出。

美齡今次回港主要是在十二月十五日在麗寶宮舉行一個盛大音樂會及為佳視拍一輯聖誕特輯。

昨日與美齡一同到港時更有美齡之製作人尾木及舞台監督宮裘滔。他兩將為十五日之「美齡這一代」音樂會效力。

「美齡這一代」音樂會中除有佳視這一代藝員協助演出外，美齡在日本的私人樂隊「美齡之家」樂隊亦將隨後抵港參加在十五日的演出。

娛樂圈

「天涯殺手」到處逃命

在南美小島上，漢密保加與蒙娜羅奕，冒犯了國際走私集團，被到處追殺，他們是「天涯殺手」，也感到無地容身。

林青霞有意做車主 無牌駕駛曾被罰款

林青霞是港台最忙之星，聽到了最近她買屋後又想買車了，她說這不是[illegible]而是為了要適應拍戲的方便，尤其她拍的戲經常在台北郊區，自己有車便容易往返，台灣近年交通發達，有時在中部拍片都可以駕車去的。

這是拍「在水一方」時，秦漢的御用司機秦太向林青霞提議，不如自己學車和買車，台北又不熟泊車位，總之方便多多，於是林青霞既生做車主之念，便讓秦太教她學。林青霞是叻女，學不多時已能上手了。

林青霞常常說拍「在水一方」是最難忘的，原來還有她會在拍戲時學車這原因，她說還使她更感可喜的是這「在水一方」把她拍得前所未有的秀美，所穿的服裝亦十分稱身優雅，使她獲得一致的讚美，女孩子誰不愛被人讚美的呢？

以後拍其他外景時林青霞有空便開別人的車，有時則大胆的開出公路，有一次便因這樣無牌大胆駕駛被警察捉住了，被罰款之外還讓法官罵了一頓。只是林青霞如今大部片一齊拍這樣忙，她要好好學車和考牌實在沒有時間，做車主只好慢一步了。

△林青霞在台灣叫座，但在港則未能大紅大紫，且看「在水一方」能否獲取到香港影迷的好感。

查理士布朗臣新片 在美被譽為最佳作

描寫猛龍查理士布朗臣的一對美國拳頭的動作片「猛龍拳」，在美國首映時，獲得極好評，據一位洛杉磯的影評家說，該片開映時即有人鼓掌，查理士布朗臣的確是最受人崇拜的偶像。

近年來查理士布朗臣所拍的影片，「猛龍拳」在美國被譽為最佳作，打鬥激烈，但是不失教育精神，智取多於血腥氣味。其他的報紙與影評家，均對「猛龍拳」讚揚，一部份影評摘錄如下：

「紐約客」——「猛龍拳」代表勝利，緊張刺激，絕無冷場。

「紐約郵報」——「猛龍拳」由查理士布朗臣主演，開正他的戲路，是他主演的電影中最佳作。

「洛杉磯時報」——各家拳術出齊，惟「猛龍拳」是絕頂功夫。

「紐約時報」——「猛龍拳」有風格，有尖銳個性，一氣呵成，戲中演員不論正邪均是特殊型格，有高度娛樂性。

「電影新聞報」——打鬥片不少，製片家期望亦高，但效果總不如理想，「猛龍拳」卻不同，打鬥場面迫真，具有高度娛樂性。布朗臣與占士高賓是兩種強烈性格與才能，均能發揮所長，配角之獲愛爾及史洛德丁表現亦佳。

羅拔蕭「智取鑽石庫」

動作最火爆，極受[illegible]的「智取鑽石庫」係「食人鯊」「騎劫地下鐵」男主角羅拔蕭新作。

帝女花 仙姐指導 舞台功架

[illegible]經過多天的努力，已完成了「紫玉山房」和「庵遇」，日來，忙於拍「乾清大殿」。「乾清大殿」是「帝女花」片中，最重要的一幕，這一堂佈景，花了六七萬元。

這次伯遵一次答允協助雛鳳演出果然不同凡响，有他這麼一位戲胆，加上了梁醒波，使本來已經非常出色的雛鳳，更有錦上添花之感覺。

在「帝女花」中，白雪仙負起了監督之職，指導雛鳳們舞台方面的技術，導演吳宇森，則負起鏡頭的設計，分工合作，使工作進行得更迅速。

「帝女花」為了能夠趕及在春節推出，採取了日間拍攝，晚上收音的方式，雖然，演員和導演，都比較辛苦，不過，卻可以保證影片的進度與質量。

雛鳳是抱着一定要把此片拍好的心情，主演此片的，師傅要求嚴，以致影[illegible]，他們的責任心強，可[illegible]一定會拍出好成績來的。

高妙思首次被選入十大 新片有遊戲人間三百年

影壇心聲

高妙思被選為本年度華僑晚報十大電視明星之一，她表示十分高興，認為這是觀眾對她的愛戴與鼓勵，今後一定會努力求進，以報答觀眾的愛護。

目前，高妙思是相當忙的，她正在趕拍電視劇「乘風破浪」，要在短時間內趕拍完這電視劇，這是公司的決定，與她個人意思無關。她笑說：「我沒有選擇權力，無法決定的。不過，公司趕拍，我就連看戲的時間也沒有了！」

她除了趕拍「乘風破浪」之外，還為「大家樂」配音，她的另一部「遊戲人間三百年」則排在下週上映，本週末將上映午夜場了。

「遊戲人間三百年」既看片名就已經知道是一部輕鬆的笑劇了。高妙思只是其中一個角色。她說：「我演的戲不多，不算主角，因為是我第一次演戲，太多戲我也怕担不起，不過，我拍這部戲時學到不少，原來拍電影與拍電視有這樣大分別的！」

「遊戲人間三百年」的演出者甚多，包括有譚炳文、李香琴、林嘉明、劉志榮、高妙思、劉一帆、陳鴻烈、歐陽珮珊、張英才、香俊、羅蘭、石修、江毅、歐陽莎菲、司馬華龍、黃新、鄭麗仁、鄭子敦、方菲、丁羽、陶三姑、西瓜刨等，楊權導演。（林天）

王羽返台拍虎鶴走天下 黃卓漢邀得胡金銓合作

（台北訊）黃卓漢主持的第一公司，最近在台灣展開了猛烈的製片攻勢，無論文藝片與武俠片，都是大製作，民營獨立製片能有此聲勢與魄力的，在台灣確實少見。

在文藝片方面，黃卓漢由「鐵三角」的成功，拍攝三部電影，最近拍完了「[illegible]」，接着又拍「大富人家」、[illegible]，都由甄珍、鄧光榮主演，國內人士都知道，「鐵三角」[illegible]，黃卓漢能一口氣請他們拍三部[illegible]。

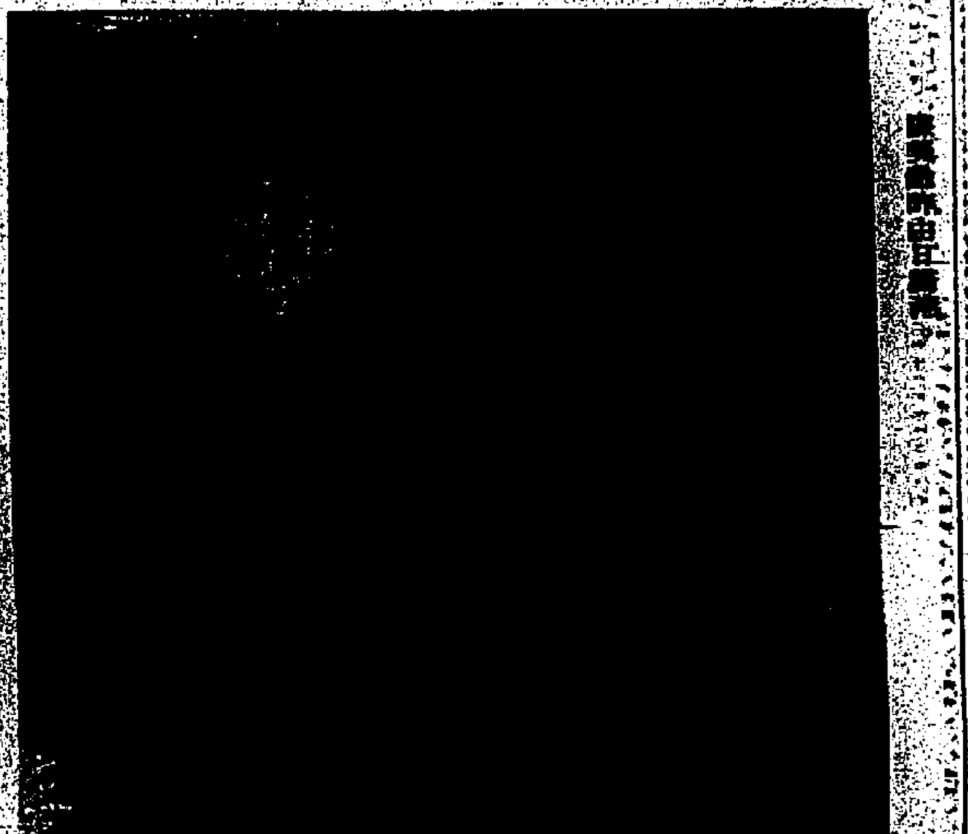
在武俠片方面，[illegible]在台北開拍了一部「少林寺」[illegible]，由王羽主演，另外，還請到了曾任[illegible]參加特別演出，卡司[illegible]。

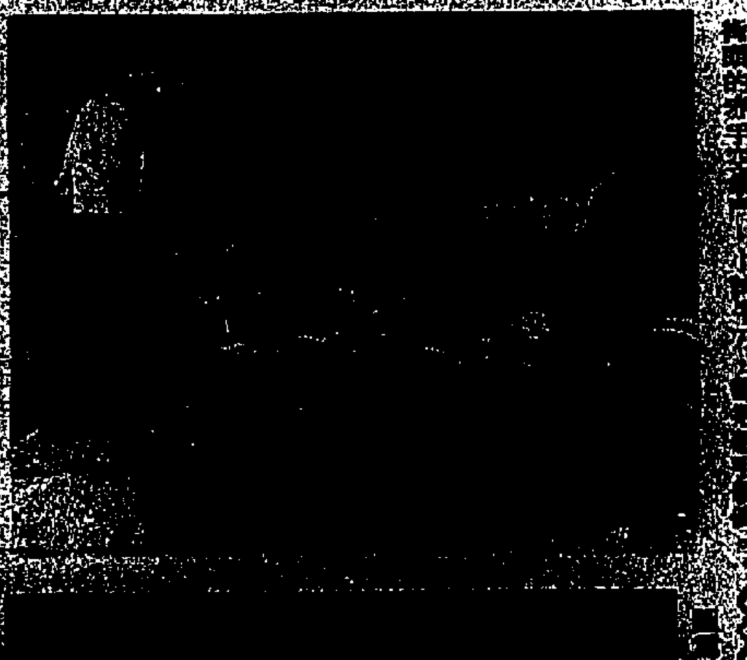
王羽近日又回到台灣了！這趟王羽返台，[illegible]與黃卓漢合作很愉快，因而決定拍一部「虎鶴走天下」，由王羽自導自演，另一男角是梁小龍，並邀請名家胡金銓担任武術指導。

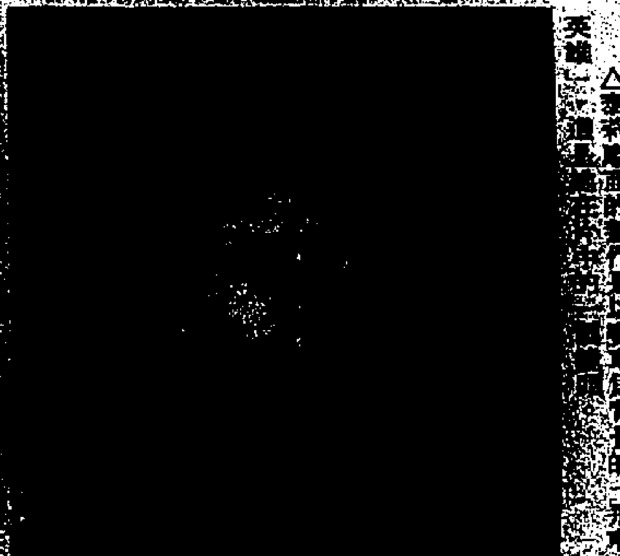
除了「虎鶴走天下」[illegible]外，胡金銓秘密簽訂了合作拍片的合約，正由胡金銓在籌備，並親自籌劃劇本。

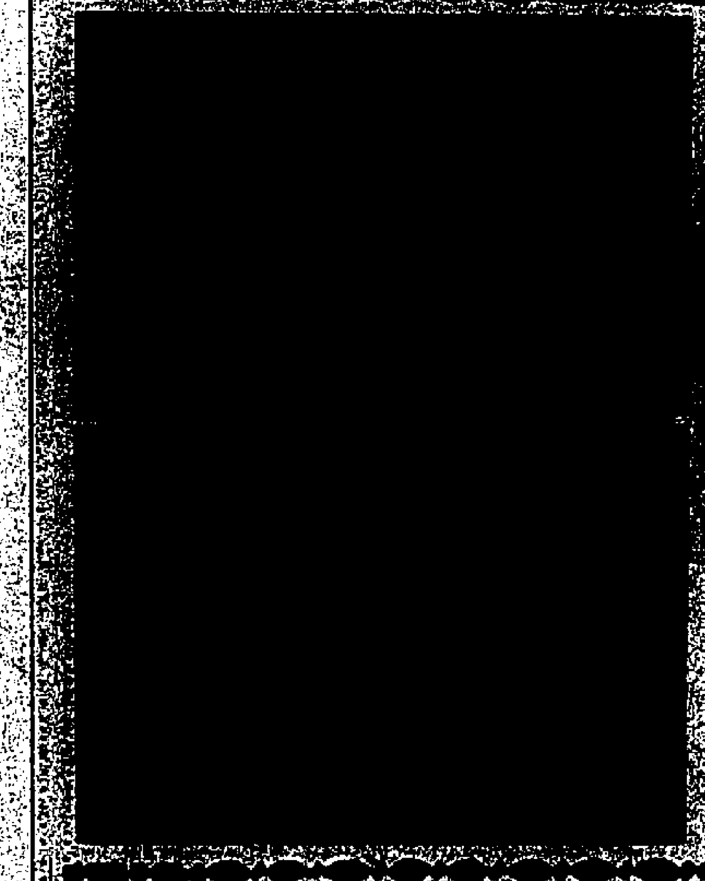
胡金銓導的電影，在台有廣大的觀眾，像「龍門客棧」、「俠女」，收入都在台幣千萬以上，因而黃卓漢、胡金銓的攜手合作，更加震撼影圈，因為兩人的智慧、製片經驗，以及人力財力，必能拍出高水準的武俠片來。

黃卓漢確是一位有作為的製片家，他能與這些名家合作，不僅提高電影水準，且更打響他那第一公司的招牌。（子衛）









[illegible]

泰莉摩亞與飛車英雄

泰莉摩亞在「飛車英雄」一片內，她是擔任女主角的位置，是一名賽車手的女朋友，名叫泰莉。談及該部影片，泰莉就不期然想起她的一位朋友來，她說：「我有一位男朋友，他是一名賽車手，每次他去比賽，我都有去捧場，替他打氣，但不知怎的，我總為他担心，只要他的車開始在跑道上衝前，一般快的路過，我就不能安心下來，一直到他完成賽事回到我身邊為止。幸好，他到目前仍平安無事，只在偶爾一兩次失事中弄傷了皮膚。」

在「飛車英雄」中，除泰莉摩亞外，其他的演員有男主角的佐治．玉甘碧利、絲柏金赫、法蘭克．夏嘉、[illegible]以及麥克吟里遜等等，其中的西羅波遜是著名黑人影帝藉尼波遜的兄弟。[illegible]，製片人是[illegible]，哥頓韋．羅拔福斯任監製，劇本由羅拔．巴辛負責編寫。

泰莉摩亞說：「這部片，有很悅耳的音樂及歌曲。」在音樂界，一隊著名的樂隊叫做「BROOKLYN BRIDGE」，而「飛車英雄」片中的歌曲，全部由他們唱出以及奏出，[illegible]是以擅長演奏[illegible]而馳名的，除了在夜總會表演，他們還做過電視節目的嘉賓。泰莉摩亞就是他們的樂迷之一。

△泰莉摩亞的新作是以賽車為背景的「飛車英雄」[illegible]

蔡和平 續約麗的 拍新節目

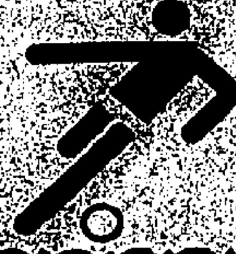
蔡和平昨日在麗的大廈製作一個個人歌唱綜合節目的短片，麗的電視和蔡和平[illegible]簽約，推出後，蔡氏又與麗的簽約，繼續製作若干集新的節目，蔡氏的新節目名稱尚未決定，但是消息傳出後，一般均認為這一位在電視界一舉成名的人物，定能有令觀眾滿意的節目供獻出來。

蔡和平已邀請到吳秀寶，溫麗在他節目中演出，他將為觀眾介紹今年歌壇流行歌曲榜上最新最受歡迎的十餘首新歌。

蔡氏對他的新節目充滿信心，並認為在麗的電視種種配合及充足的製作環境支持下，他的節目定不負眾望。

林建明有新戲

林建明又有新戲要上映，那便是楊權導演的「遊戲人間三百年」。她說：「[illegible]古老服裝來，自己也不習慣，不過很有趣，[illegible]三百年前扮了兩代人[illegible]。」



體育

甲組足球聯賽獨腳戲 香港會今晚鬥愉園 下午八時正在快活谷香港會球場上演

今晚甲組足球聯賽愉園對港會，下午八時，在快活谷香港會球場，挑燈夜戰。序幕戰由雙方預備組於六時十五分，先行交鋒。門票收三元。

愉園對港會，為一場强弱懸殊之賽事，愉園無論從任何角度分析，均較港會高出何止一籌。如不輕敵應可穩操勝券，問題是贏多少球而已。

反觀港會，迄今七戰七負，尚是三零部隊，港會已成為本屆降班之胆。今伏欲向愉園上打主意，無疑是以卵擊石，即使悉力以赴，亦僅望輸少當贏，不易樂觀。茲列雙方可能出賽陣容如下：

△愉園　吳炳南　鄧鴻如　鄧新祥　崔永生　邱永成　張子岱　周志雄　劉榮業　鍾楚維　余國森　周榮

△港會　麥哥倫　狄龍　區巨　馮中元　奧　顧　史提芬　羅拔士　萊　佛　鮑少雄　麥遜　邦尼

昨夜埔頭足球聯賽大戰 南華勇擒光華 三比一佔盡優勢南華一路領先

（特訊）昨夜甲組足球聯賽南華對光華，在政府大球場挑燈夜戰，經過九十分鐘戰鬥，結果，南華以三比一擊敗光華，觀眾一萬一千零九人，收入五萬八千四百五十二元。

南華昨役在全場佔得較多攻勢下，一路領前而獲勝，[illegible]整體合作走位及排勢，南華顯然是較光華勝一籌，光華雖能作負隅頑抗，而反攻之力，光華後防已算盡了他們最大努力。孔憲恩昨戰失常，上半場所負一球，是孔憲恩出迎時間欠準，致被馮志明有機所乘。在大部份時間光華皆處於捱打地位。光華之敗是由於前鋒攻力太過軟弱，鋒綫上無一人，能溜開對將，占沙龍治，黃龍翔，及胡錦良被南華守衛釘緊，毫無作為，[illegible]全隊中僅以[illegible]及中衛布連保持水準，而孔憲恩[illegible]令人失望，所負之第一球要負責任。

[illegible]

△南華　陳世九　梁北新　顏汝揚　黎新祥　黃文偉　梁能仁　施建熙　[illegible]　馮志明　孔德[illegible]

△光華　陳勝安　布連　[illegible]　占沙龍治　黃龍翔　胡錦良　[illegible]（孔）

足總應否建會所 鄒家雄發表意見

足球總會獲得政府撥地，在九龍何文田興建會所，經執委會通過，[illegible]

應該建在大球場附近，如果政府不是取消在何文田興建大球場，而只是稍為延遲興建的話，他仍然贊成足總在何文田興建會所，不過，就算興建會所，甚於經濟上及事實上環境，他對於足總現在所擬定的興建計劃，認為應該略予修改。鄒家雄表示，建築地腳之價錢，係佔全層建築費三分之一，即是上蓋佔三分之二，假如全層建築費需三百萬元的話，地腳便佔一百萬元，[illegible]

[illegible]佔一千萬元，如果計劃蓋築十層高，先行建四層高的話，因為地腳依然要加高，所以地腳費，何要一千萬元建築費，上層況還有不少設備，[illegible]便要有兩座樓[illegible]在這種情形之下，足總現在計劃是十分不化實的。因此，他認為該會所應先建築之總部辦公室等，必須之[illegible]應用地方便可，[illegible]兩層高便[illegible]，但足[illegible]會之用，再不需向[illegible]行貸款了。

潮商中學運動會 昨假大球場舉行

[illegible]主持開幕，並致開詞。潮州商會林思顯博士、陳有慶等三位會長主持頒獎，並致訓詞。並由教育司署體育督學張英偉督學担任大會總裁判，各友校體育教師任裁判。

比賽至下午四時，在熱烈融洽氣氛下完成全部賽程。隨即舉行頒獎。友校男女四百公尺接力賽，[illegible]、伊斯蘭英文中學、創興書院、基督教潮州公學、格致英文書院、崇真中學、麗澤中學、環球書院等友校參加，男子組冠軍為伊斯蘭中學，[illegible]女子組冠軍為[illegible]書院，[illegible]。

西區警民盃排球賽 牛山分區隊奪錦標

（新聞社）第二屆西區警民盃排球錦標賽，經過多月來角逐，最後由牛山分區委員會對西區消防事務署，爭奪盟主寶座，激戰結果，牛山分區委員會勇奪冠軍，西區消防事務署則屈居亞軍。季軍為華富及薄扶林分區委員會，殿軍為田灣及石排灣分區委員會。

賽後由西區警察分局長尉遲偉頒發冠亞軍錦盃獎。副局長鄧勤新頒發季軍及殿軍獎盃。

西區警署署長夏振政、及西區康樂及體育事務主任丙立志，分別頒發紀念品與各參賽球隊。

該項一年一度的警民盃排球錦標賽，係由西區警民關係組及西區康樂及體育事務組聯合舉辦。參加角逐本屆錦標的球隊共十隊，計為：牛山分區委員會、西區消防事務署、警察、市政、民政司署、黃竹坑及南區委員會、田灣及石排灣分區委員會、西營盤分區委員會、堅尼地城及摩星嶺分區委員會、華富及薄扶林分區委員會等之代表隊。

漢英元老足球隊 下週約戰組記隊

漢英元老足球隊，已經報名參加元老盃小球賽，人材濟濟，具有問鼎之實力。近日已經開始練波，在維多利亞操練，並在下週約戰組記隊，漢英元老隊由朱少雄担任領隊之職，陣容排定，集合有許多從前五星上將，將有精湛球技以饗球迷。陣容如次：

領隊：朱少雄。教練：陳輝洪。

林寶堅　吳偉民　區彭年　駱德興　馮紹良　馮紀瑰　黃振業　姚卓然　郭有　羅國泰　[illegible]　譚鑑湘

本週足球秩序

本週足球聯賽秩序經已排妥，重頭戲大戰上演，其中包括廿七日東昇對流浪，卅日南華對愉園，十二月三日東昇對精工，以上均為甲組聯賽。十二月五日銀牌賽愉園對流浪，這一場將帶來高潮，都很吸引球迷興趣。茲將本週比賽秩序錄後：

甲組聯賽（十一月廿七日星期四）				
東昇	對	流浪	八時正	大球場
甲組聯賽（十一月廿八日星期五）				
警察	對	精工	三點半	花墟場
預備組聯賽於一點九開始				
甲組聯賽（廿九日星期六）				
加山	對	市政	三時半	花墟場
預備組賽				
愉園	對	加山	一點九	花墟場
初級銀牌賽				
西青	對	警察	一時正	嘉山場
大田	對	怡和	三點四	嘉山場
丙組聯賽				
約克	對	青錦	三時正	大坑東
青年盃賽（高級組）				
愉園	對	璞然	四點三	大坑東
流浪	對	[illegible]	一點九	大坑東
卜公	對	龍門	一點九	大坑東
[illegible]	對	海事	二時正	九龍仔
僑義來	對	清潔	三點三	九龍仔
甲組聯賽（卅日星期日）				
南華	對	愉園	三時半	大球場
港會	對	元朗	八時正	港會場
預備組賽				
港會	對	元朗	[illegible]	港會場
初級銀牌賽				
卜公	對	[illegible]	一時正	嘉山場
[illegible]	對	[illegible]	三點四	嘉山場
乙組聯賽				
星島	對	公民	十時半	嘉山場
斯達福	對	電話	一點九	跑馬地
中華	對	九巴	三時半	跑馬地
九龍	對	天天	三時半	大坑東
丙組甲賽				
港會	對	[illegible]	四時正	港會場
港青	對	中能	三時正	跑馬地
友邦	對	中青	三時正	跑馬地
丙組乙賽				
港職	對	[illegible]	三時正	跑馬地
[illegible]	對	[illegible]	三時正	跑馬地
保濟	對	[illegible]	三時正	跑馬地
港大	對	[illegible]	四時正	淺水灣
青年盃賽（高級組）				
中華	對	精工	一點九	跑馬地
九巴	對	東青	一點九	跑馬地
市政	對	港南	一點九	跑馬地
卜吉	對	僑義來	一點九	跑馬地
東昇	對	港聯	一點九	跑馬地
南華	對	青年會	四點三	跑馬地
公民	對	油青	四點三	跑馬地
青年盃賽（初級組）				
警察	對	東昇	十時正	花墟場
國毅	對	東昇	四時三	跑馬地
荃青	對	信義來	四時三	跑馬地
港聯	對	佳華	一時九	九龍仔
港青	對	大田	三時正	大坑東
甲組聯賽（十二月一日星期一）				
東方	對	光華	三時半	花墟場
（預備組於一點九）				
甲組聯賽（三日星期三）				
東昇	對	精工	八時正	大球場
甲組銀牌賽（五日星期五）				
流浪	對	元朗	八時正	大球場

港日乒乓球賽 兩晚秩序公佈

港、九、日乒乓球賽，已定於廿八、廿九兩晚在伊利沙伯體育館上演，到時勢必哄動本港乒壇。由於最近在亞洲乒乓球賽日本曾擊敗南韓，此次南來亞洲勁旅在港相遇，更添興味。香港、九龍亦集中兵力出擊。門券已定收十元、五元、學生收五元。[illegible]兩晚秩序，昨已確定公佈如下：

廿八日（星期五）七時一刻，日本隊對九龍隊；八時半，南華對港亞聯代表隊。

廿九日（星期六）七時一刻，港亞聯代表隊對九龍隊；八時半，日本對南華。

嶺南書院暨中小學 運動大會圓滿閉幕

嶺南書院暨中小學本年度運動大會，於廿四日假南華體育會加路連山運動場舉行，[illegible]上午八時四十五分舉行開幕式，由校長及校董主持，首由全體運動員列隊繞場一週，升旗，[illegible]由會長楊永康頒致開會詞後，競賽隨即開始。

該校本屆運動會參加之男女同學異常踴躍，共達八百餘人，經初賽後，決賽者，亦有六百餘人，分男子甲、乙、丙三組，女子甲、乙、丙三組，[illegible]均在緊張熱烈氣氛中進行，全部節目於下午三時半完畢，隨即舉行頒獎。

除各項獎品外，尚有兩項錦標及團體獎，保分別由校董[illegible]頒發，全部獎品頒發完畢，四時正，大會於歡樂喧天，歡呼聲中結束。

先師盾小球賽 即日開始報名

港九金銀首飾器皿總工會主辦「先師盾」五人足球淘汰賽，即日開始報名，十二月一日（星期一）截止，抽簽日期十二月二日（星期二）下午八時在會所舉行。

青少年網球賽 下月中旬舉行

（港訊）培養本港青少年對網球運動的興趣，市政局及奇利近交華木球會，將於下月聯合舉辦一九七五年青少年初級網球賽。

比賽項目分個人單打及雙打，歡迎十四歲至廿四歲青年男女參加。

各項初賽賽事將於十二月十四及廿一日，上午九時至下午五時，在維多利亞公園網球場舉行，決賽則訂於十二月廿三日，在跑馬地奇利近交華木球場內舉行。

凡有興趣參加者，可直接向市局轄下任何網球場辦事處索取報名表格，填妥後在十二月六日前交回網球場管理員。

工人世界

風高物燥火警頻聞 工廠防火提高警惕

每年工廠火警損失約四千萬元 加強防火措施勞資均避免損失

近日風高物燥，工友防火須更加小心。

火警在本港所造成的損失，平均每年達五千萬元之多，在大廈而言，其中黑工業火警等，只佔百分之六，但其損失卻佔全部火警損失百分之八十，平均每年約為四千萬元。

工廠火警所帶來的後果是廣泛的。

首先，是工人及消防員會因此而受傷或喪生，製品及原料會付諸一炬，機器受損或完全毀壞，甚至廠房被焚而造成倒塌危險。

工廠不幸焚燬 影響工人生活

一旦廠房失去了生產力，業務就得停頓，接了的訂單固然難以交待，客戶也會因生產停頓而轉移失去，日後工廠就算復工，也得費九牛二虎之力才能復原，也許永遠不能復原也不是奇事，很多工廠都是因此而倒閉的。

生產停頓，工人自然連帶失去工作，沒工作就沒收入，購買力因而下降，使社會受損。同時，又增加了社會福利機構的負擔。工廠遭焚，用在銷售工及推銷產品的宣傳費用亦因此全部白費。

大多數工廠一旦起火，往往就烈焰沖天，一發不可收拾，這是與工廠內多易燃物料有關，如能好好處理這些易燃物料，大火的危險是會減少的。

下面是從消防處提供的有關工廠防火的措施：

(一)整齊清潔：經常保持廠內整齊及四週整齊清潔，不應任由垃圾和廢料堆積，凡是存有易燃碎屑或棉毛以及廢料的地方，都可能成為起火地點。

有油漬的破布很易着火，甚至可能自行燃燒起來。鬆散的包裝物料大多數容易燃燒，而且火勢會因此迅速蔓延。

存貯易燃物體 防火不容忽視

(二)貯存問題：貨物應該貯存整齊，留有寬闊的通道，火警不幸發生時，好讓消防員進入起火地點，貯存不適當的貨物可助長火勢蔓延或使滅火灑水器(俗稱花灑頭)失去作用。在滅火灑水器下面，最少要留有兩呎寬的空間。

(三)易燃液體：危險化學製品及爆炸的危險性，至為明顯，很多工廠大廈貯存的油漆、亮漆(防染)、易燃溶劑及稀釋劑(天那水)，其危險性雖比不上炸藥，但嚴重的火災卻往往由於疏忽處理這些易燃品引致。

此外，吸煙、電器、機器的防火措施都是要注意的。

最穩當的做法是在工廠下班後，派人巡視可能起火的火源處作檢查，因為很多火警都是在下班後發生的。(進)

建立良好人事制度 工作始易順利推行

列舉實例足供參考

時間：一九七五年十一月十日。

地點：土瓜灣一冰室。

人物：尤彈，朱巫，姚勉，饒□，查偉。

……

處事公正嚴明 當無往而不利

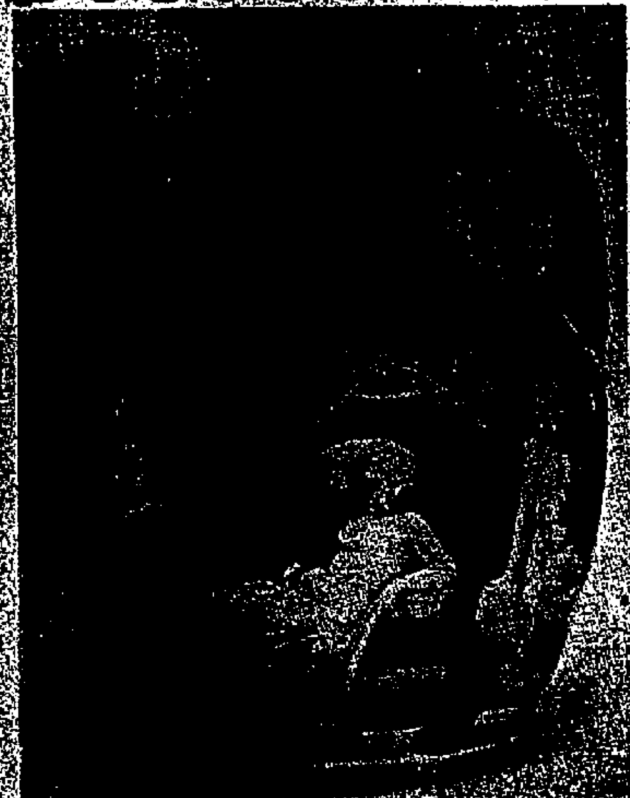
……

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

……

倉庫工人週日旅行

……



博物院的砌拼專家

△若茜▽

……

幫助他人

……

兒童天地

(第四五七八期)

對師長要尊敬

·唐姨姨·

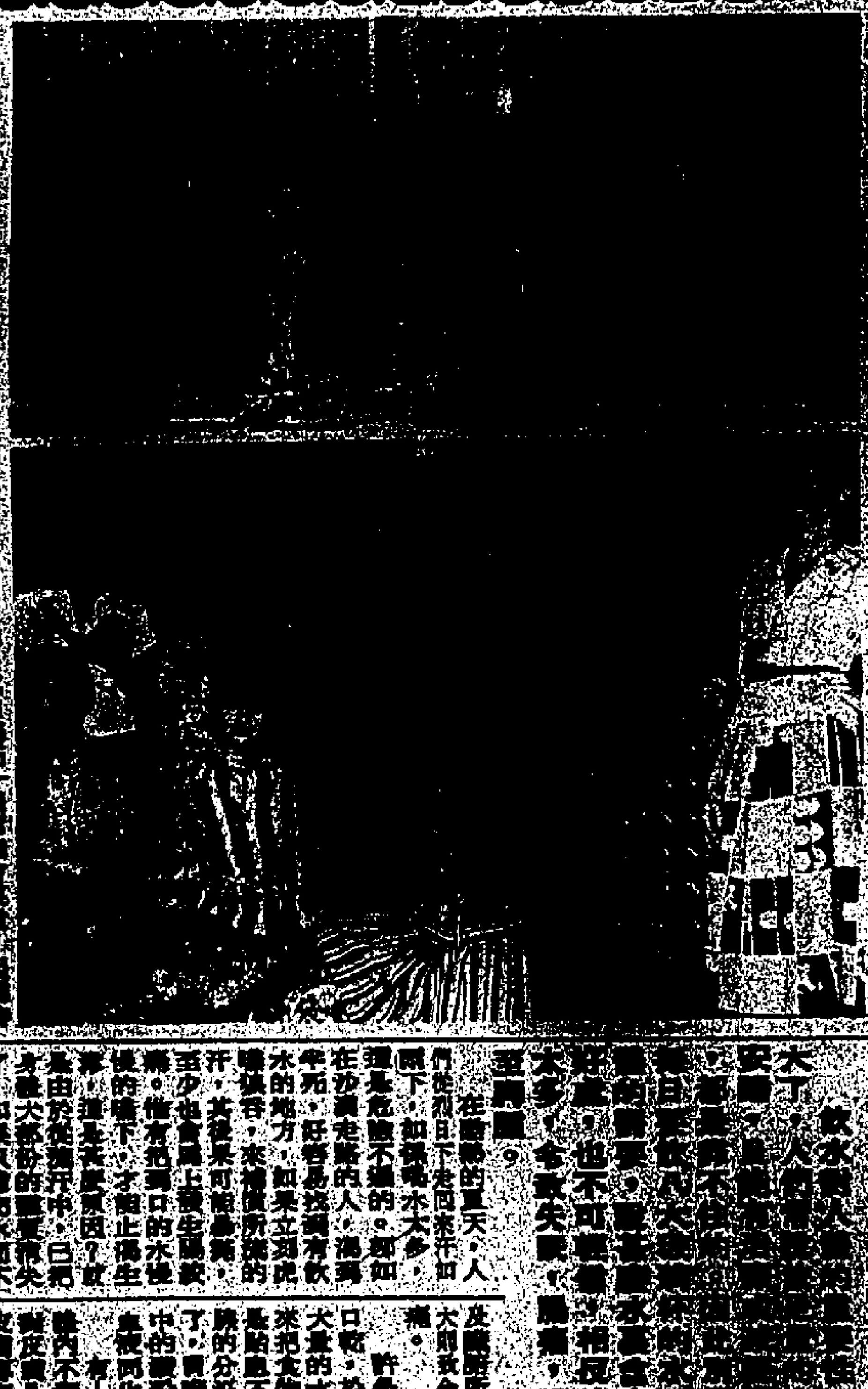
小朋友：……

好見童 要有良好的美德

小常識

……

七六年春夏女服 將有革命性轉變



氣溫急驟下降 進補最合時宜

大牌檔乘時推出經濟補品

……

女青職青部主辦 必文速記比賽

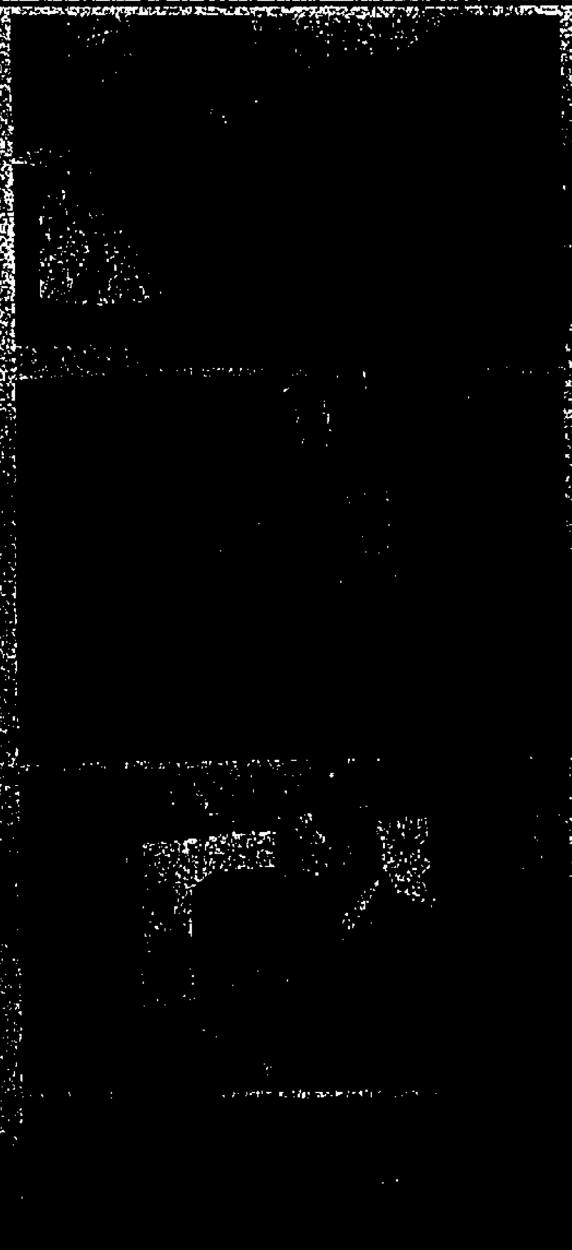
……

戀愛的過程

……

水與人體

……

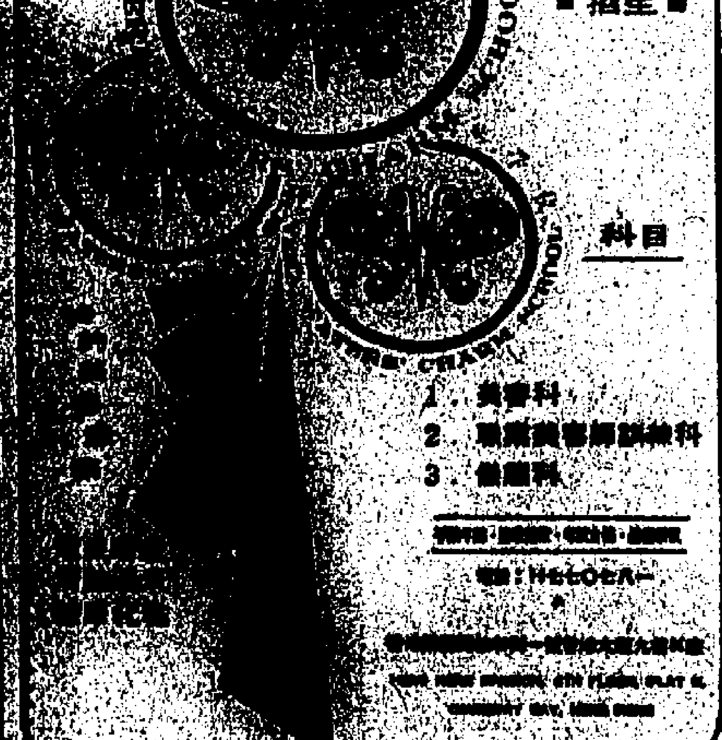


港燈中心 髮型示範

……

電冰箱保養法

……

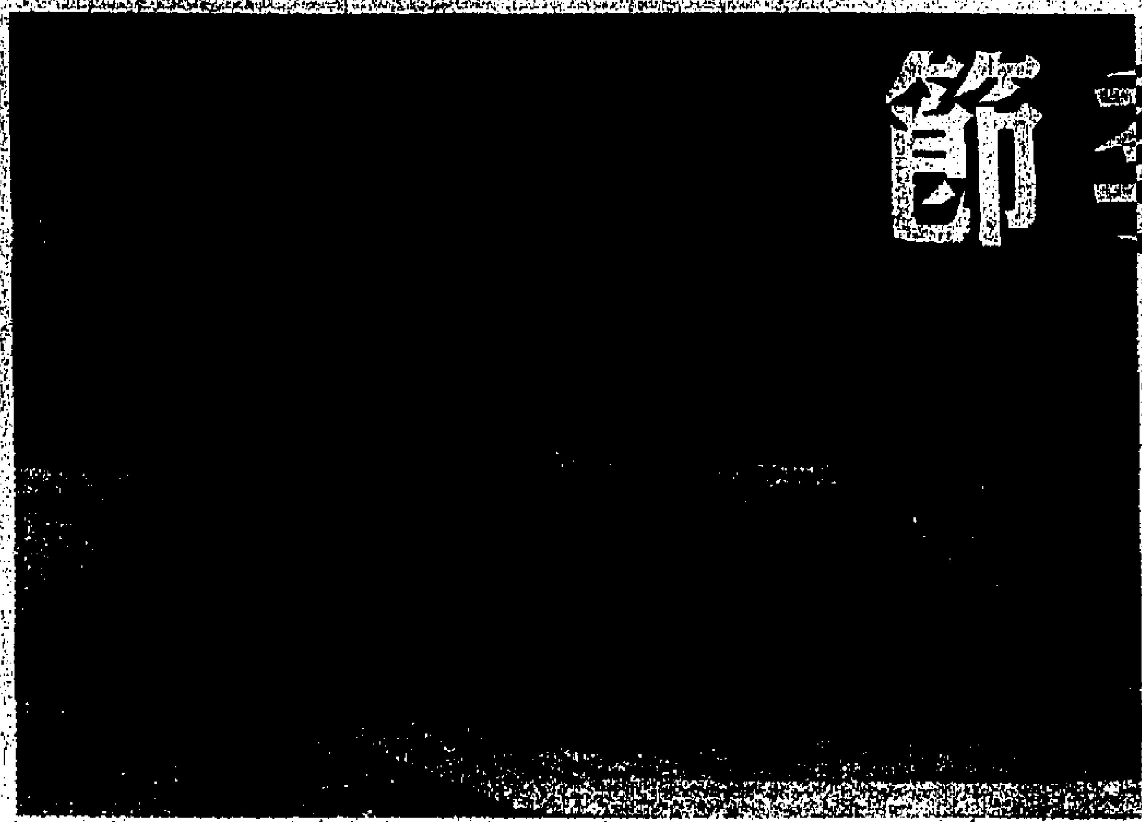


■招生■

科目

1. 美容科
2. 高級美容師訓練科
3. 化粧科

遊夏威夷最佳季節



恰像璀燦奪目的珠寶，鑲嵌在浩瀚無涯的蔚色太平洋中那樣，這「最可愛的羣島」──夏威夷──在農業、航運和貿易的傳統支持，以及在幾千哩公海的屏障下，昂然進入二十世紀。

現代龐大旅遊業的第一顆種子，是一九〇一年播植在夏威夷蓋基海灘上，那時木架的摩亞納酒店──目前仍在營業並且已現代化──已經建好。在那早期及悠閒的年代，只有富人於美洲大陸的隆冬季節才會到夏威夷的海灘。他們要到這遙遠海外的羣島，必須從距離最近的美國西部港口，坐五、六天的輪船。

隨之而來的便是大動亂。一九四一年十二月七日這一天，使「珍珠港」及「檀香山」成爲我們永久字彙中的一部份。參加第二次世界大戰的美國陸軍及海軍艦隊官兵，不少是美國中西部及東部的健兒，當他們解甲歸田後，經過嚴冬，便會不期然地懷念溫暖的夏威夷，而他們便是噴射年代的遊客。

旅遊業空前繁盛 遊客與年大增進

最初是由「飛剪型」飛機載他們到海面降落，旅行團是小型的，但人數越來越多，接着較大的螺旋槳飛機擴大了旅遊範疇。至六十年代及噴射機的出現，使旅遊業空前繁榮。在一九五八至一九六八的十年中，到夏威夷的遊客由十七萬二千人逐年增至超過一百萬。此部份迅速發展的經濟，加上早已充份建立的農業及軍事「工業」，再加上成爲美國一州的種種好處，七〇年代的夏威夷便出現了。

夏威夷所能提供的享受是多方面的。假如夜總會的霓虹光管及種種色色的人羣吸引你，那麼你可以花合理的費用，在佔地一百八十一英畝的威基基海灘上，隨處欣賞傳統的島上音樂以至電子樂器演奏的搖擺樂。假如你夢中的夏威夷不是這樣的，那麼你又可以花上一個小時，駕車駛離檀香山市區，跑到稱爲「鑽石頂」的山上去，從瀑佈青苔的懸崖上，俯瞰脚下二千呎的太平洋和長長的白色沙灘。

到處可見遊樂場 名勝海灘引遊人

由瓦胡島的檀香山國際機場乘坐飛機，不需多久就可到達附近的四個大島──夏威夷、茅伊、嘝洛開及考埃，它們都已在發展其本身的勝景，以吸引遊客。總的來說，由羣島組成的夏威夷州提供衝浪、滑雪、哥爾夫球等等遊樂場地與設備。正因如此，這個州的旅遊事業，在過去二十年中，蓬勃一時。一九六八年時，夏威夷的旅遊收入達四億六千萬美元；但在一九四八年，該等收入只不過一千九百萬元而已。

正如由當報而做到報館東主，目前經營兩處渡假酒店、事業方興未艾的大富豪何清說得好：「今天的世界就是令人快活。一般家庭生活水平的提高及人們更多的餘暇，加上夏威夷的風土人情，我們安能不盡力去發展旅遊事業以迎合世界潮流。我預料前來夏威夷的遊客，很快便會每年超過二百萬。」夏威夷的人，上至政府官員以至計程車司機，都同意何清的樂觀預測。

人民生活已改變 充滿熱情與溫暖

在夏威夷大力發展時期選舉出來的州長貝恩斯也說：「今天，我們的遊客大部份是來自北美洲大陸落磯山脈以西的；但因爲有新的太平洋航空線，及本身日益增進的運輸便利，夏威夷將更加吸引遊客，和將成爲太平洋區的重要交通樞紐。」貝恩斯州長也視爲，在七十年代，夏威夷將繼續成爲「太平洋區一個有影響力的商業、金融及貿易中心」；他也覺得夏威夷應該保持及發揚其自然美、歷史的寶藏、文化及友好精神。

十年來夏威夷蓬勃發展的另一項公認的因素，便是「建州」。第一夏威夷銀行的總裁貝令嘉說：「建州之後，一切都是積極的。可能過去（一九五九年前）的環境亦不錯，但夏威夷只不過是美國的領土而已。對我來說，建州的心理影響是一項巨大的刺激。我們在過去十年長大得多了。」

建州之後十年間，夏威夷的經濟及其人民的生活方式，也有了戲劇化的改變。人口由一九五九年的六十二萬五千人，增加至一九六九年的八十二萬九千人；按人頭計的平均收入也增加幾達一倍，一九五八年時尚不足二千美元，至一九六八年已超過三千五百美元。夏威夷貨物的市場價値及各種服務的總產量，自一九五八年以來，每年幾乎漸增加百分之九，現已富於傳統及充滿希望的今日的夏威夷，是許多種不同文化──由新英格蘭的美國人至日本人，由玻里尼西亞人至俄羅斯人──的產物，是最真實的自由社會。其祖父輩到夏威夷種植甘蔗及菠蘿的人，現在已是很多種大生意的領導人。土著王族的血液，已經與傳教士的血液交流，後者是把西方文明帶來，改造了夏威夷的原來居民，及使它成爲獨特而美麗的太平洋交通的樞紐。

雖然這個州的政府用夏威夷文書寫，某些標誌仍用三、四種文字印刷，但官方語文則是英語。夏威夷州的四名國會議員，都是東方血統的；他們是參議員鄺友良、丹尼爾．井上，以及衆議員史柏克．松永與竹本夫人。

查理士．里德．比案普的故事，雖發生在一百多年前，但是在某種情形下，仍然是「典型」的夏威夷人故事。一八四六年，比案普在前往美國西北部的俄勒岡途中，因爲被他的船而在檀香山暫時逗留。但他給夏威夷的魅力俘虜了，決定留下來，並且不理女方家族的強烈反對，和卡美哈美哈族的公主波亞希結婚了。後來，比案普成爲一位十分成功的銀行家，比案普遺產的收益，到今天仍然支持着檀香山卡美哈美哈族的所有學校。

每天都有好幾千新的遊客觀光夏威夷。也有一些人留下來，雖然他們未必都和公主結婚，而大部份人都會遊覽過去，但他們之中，大多數都會愉快地回憶那白色的沙灘，及溫暖的晚上那閃爍的火炬。特別是遇到酷寒的冬季，或事業繁忙壓到喘不過氣來的時候，那些曾經一度訪問過的觀光客，便會明白爲什麼比案普要在夏威夷留下來。

旅遊

TRAVEL PAGE

逢星期三出版

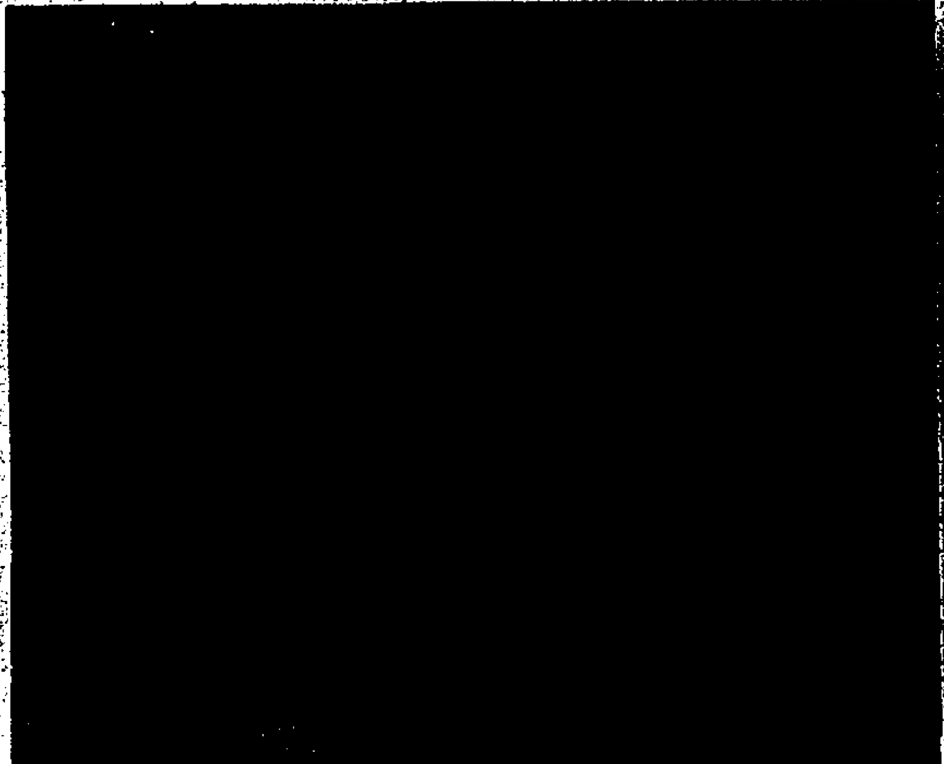
具百五年歷史的博物館

來因河畔的科隆是一座美麗的城市，並以其奇特的教堂，藝術作品和狂歡節而名聞全球。科隆位於德意志聯邦共和國的西部，和位於南部的慕尼黑一樣，是一個很理想的遊覽勝地。自古以來，許多藝術家利用他們靈巧的雙手描述了這兩個城市的人情風味和色彩繽紛的狂歡節。科隆在第二次世界大戰期間遭到了嚴重的破壞。戰後重建的科隆可以說比原來的更加漂亮──市內修建了許多行人區和遊覽設施。以捐助者的名字命名的沃爾拉夫──理查特藝術博物館位於科隆市中心廣場中央。沃爾拉夫──理查特博物館已有一百五十多年的歷史。去年慶祝建館一百五十周年的時候，熱心的科隆人民捐出了不少款項。

沃爾拉夫──理查特藝術博物館已成爲德國藝術和文化的寶庫。在這個博物館裏收藏的文藝作品並不是什麼君主的收藏品而是一位普通公民的收藏品。博物館的創始人是菲迪南德．弗朗茨．沃爾拉夫。菲迪南德是一位教授和教士，他比德國的著名詩人哥德大一歲，逝世於一八二四年。他逝世的時候，該博物館還在籌備中，當時菲迪南德已收藏了五百幅油畫。

菲迪南德收藏的藝術作品並不是什麼寶貴的東西，而是教堂以及修道院不用的一些圖畫。此外他還收集了科隆畫派中世紀的藝術作品。

到一八五四年，即菲迪南德逝世以後三十年，另一位熱心公益的人約翰．海因里奇．理查特（一七九九──一八六一）爲博物館的建設捐了款項。約翰逝世的那一年，該博物館終於建成並向人民開放。沃爾拉夫──理查特博物館佔有很大的面積，連科隆藝術協會和一所繪畫學校的地盤也被佔用了。第二次世界大戰期間，沃爾拉夫──理查特博物館遭到了嚴重的破壞，一直到一九五七年才重建起來。但是到這個時候，沃爾拉夫──理查特博物館滿足不了人民的要求，必須加以補充和擴大。就在這個時候，熱心公益的人紛紛捐款，爲擴充博物館提供更多的經費。也有不少人把自己心愛的藝術作品捐給博物館。如科隆的一位律師約瑟夫．豪弗里茨一九四六年離開故鄉的時，把他的收藏品捐給博物館。約瑟夫的大部份收藏品爲二十世紀五十年代表現主義的藝術作品。後來，西德西部城市亞琛的工業家路德維格也把自己收藏品捐給博物館。沃爾拉夫──理查特博物館還收藏了不少流行的藝術作品。該博物館最合適的名稱應該是：沃爾拉夫──理查特──豪弗里茨──路德維格博物館。



[illegible]

四季如春的菲律賓 爲港人熱門旅遊地點

雖然這幾天，香港的氣候突然轉冷，但在菲律賓，依然是陽光普照，溫暖如春，在海灘，依然是人頭湧湧，一片熱鬧。

最近，許多香港市民都選擇菲律賓爲旅遊地點，除了由於該地天氣適合香港人的習慣之外，更重要的是那裏的風景優美，習慣生活在喧鬧城市的香港人，一旦處身於青山綠水的菲律賓，自然是心曠神怡，精神爲之一爽的。

對於菲律賓這個國家，可能不少香港人比較陌生，原因是過去的菲律賓採取「閉關主義」，對於外地遊客不大歡迎，直至最近兩年才打開門戶，進入該地旅遊也大爲方便。

談到菲律賓的歷史，可以說是充滿辛酸的，該國由西班牙統治凡四百五十年，再由美國統治達五十年，至一九四八年左右才宣告獨立。

菲律賓的總人口約三千萬，是一個多種民族的國家，人民流有西班牙、日本等血統，言語方面，以英語爲主，菲律賓語爲次，落籍的中國僑民約十萬，他們大部份是福建籍。

大致而言，菲律賓的治安不俗，生活程度較低，物價比香港便宜，特別是住屋方面，一幢四五百呎的房子，月租僅約兩三百元港幣。

其中以菲律賓之的士最便宜，「落錶」時約値港幣一毫五仙而已。

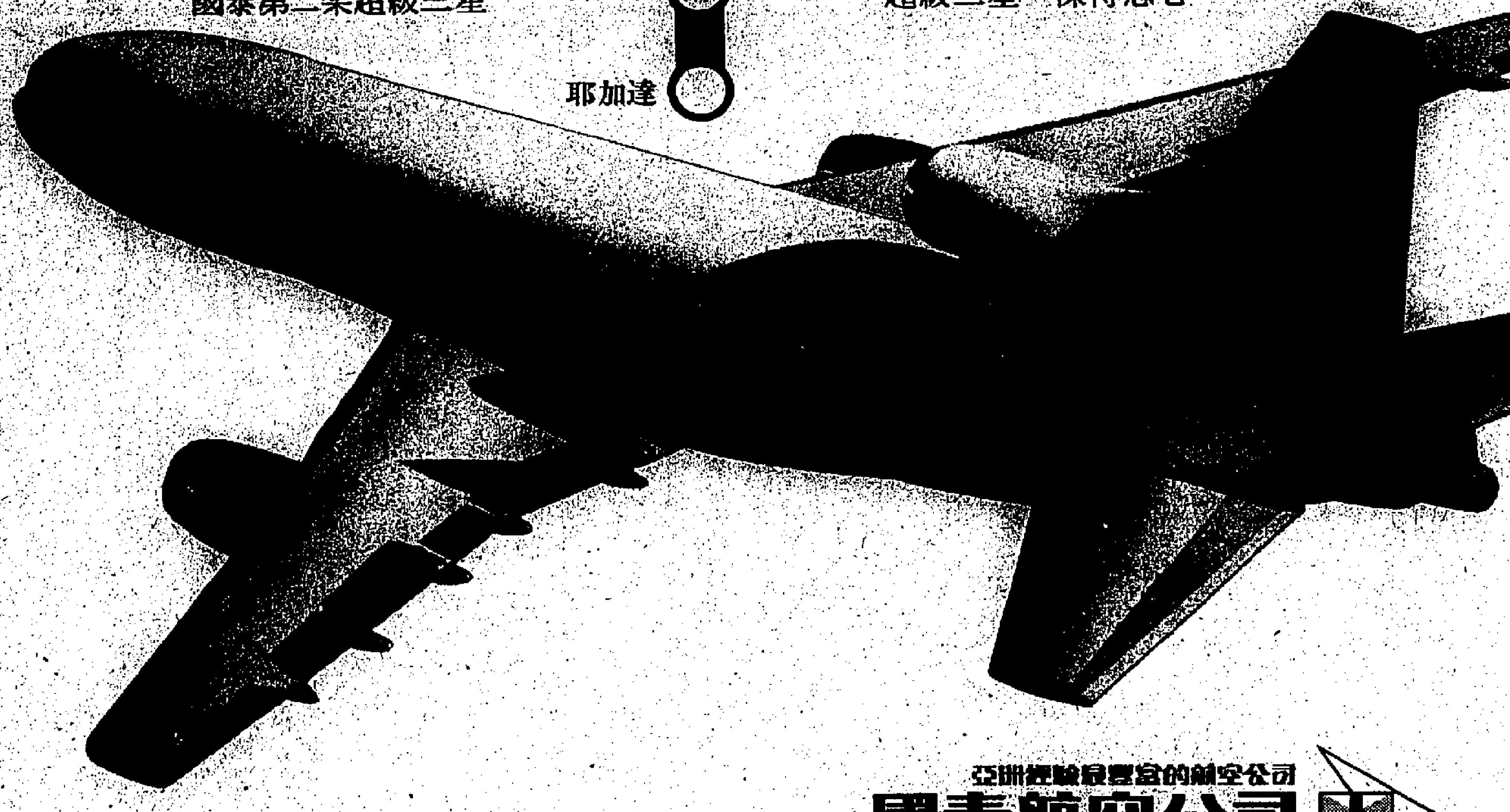
談到海灘，就令人想到菲律賓的海灘，那裏的氣溫平均在三十一度之間，最宜在日光下游泳。

假如有機會到該處旅遊，千萬別錯過一嘗該處知名的「軟肉蕉米粥」，味道與別不同。

該地的太陽旅行社是菲律賓最知名的一家旅遊機構，爲了使香港人對該國有進一步了解，故特派出該社董事長黃先生駐港，負責解答有關旅遊菲律賓的一切事宜，黃先生是當地老華僑，自然對菲律賓有充份的了解。有關詢問，可與太陽旅行社黃先生接洽。

超級三星往南飛

國泰航空公司的超級三星客機從九月十六日以來每日往來香港、台北及東京。數以千計的乘客經已嘗試過超級三星稱心如意的服務及耳目一新的享受。國泰第二架超級三星客機現在亦已加入服務：每逢星期一、四、六下午四時二十分及星期二、五、日上午九時四十五分飛馬尼拉；又每逢星期二、三、五、日下午四時二十分飛新加坡及耶加達。超級三星，深得您心。



亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
太古集團

HKG-4429

十四班次飛歐洲

星期一		曼谷	雅典	巴黎
星期一		曼谷	羅馬	倫敦
星期二		曼谷	法蘭克福	哥本哈根
星期三		曼谷	塔什干	哥本哈根
星期三		曼谷	雅典	哥本哈根
星期四		曼谷	法蘭克福	巴黎
星期四	直接聯繫班機	曼谷	法蘭克福	哥本哈根
星期四	由香港起飛	曼谷	阿姆斯特丹	倫敦
星期五		曼谷	塔什干	哥本哈根
星期五		曼谷	羅馬	倫敦
星期六		曼谷	塔什干	哥本哈根
星期六		曼谷	法蘭克福	哥本哈根
星期六		曼谷	蘇黎世	哥本哈根
星期日		曼谷	塔什干	哥本哈根

泰航/北歐航空公司
每週有十四班豪華客機飛歐洲
有聯繫班機由香港起飛

Thai/SAS
定票電話：5-242143

轉銷南洋尾聲 節貨本銷生意轉活

零售補貨漸多 工業已有明顯好轉 有助送禮復增

（特訊）聖誕節貨品批發生意逐漸轉呈暢活，雖然轉銷東南亞已近尾聲，但供應本銷的有關貨品零售商補充漸告增加，預料今年本銷生意稍有進展。

綜合各有關商家透露：近日有關聖誕節貨品批發生意逐漸轉呈活暢，零售商補充準備應銷的貨品計有洋酒、糖果、餅乾、聖誕裝飾品、玩具、文具、手錶、羊毛衫、領帶、皮褲帶、衣料、化粧品等，這些貨品都是供應本銷為主。但轉銷東南亞的聖誕節貨品漸入尾聲，因為轉銷東南亞的冷淡。

今年聖誕節貨品一部分入口價比去年略為提高，另一部分入口價比去年降低，例如洋酒、香烟、衣料、化粧品、文具、裝飾品等，大約提高百分之十至百分之十五，但糖果、餅乾等來價則比去年降低百分之五，因此，批發及零售價均有調整。至於鮮果來價，如金山橙、萍果、提子等，大致平穩，但批發及零售價尚須十天後來貨情況而定，倘若來貨較少，價格可能提升。

港經濟衰退時期聖誕節送禮及一般消費帮暢旺，亦不會像去年聖誕節南亞比去年略有退縮，有關商家只有寄望於本銷生意，預料今年聖誕節貨品本銷生意略有進步。

有關商家指出：今年向外訂購供應聖誕節銷售的各種貨品，比去年減少，因為本銷生意均未可樂觀，以本銷生意而言，近年聖誕節送禮顯著退縮影響最大，個別商家存貨較多的，就要減少訂購。但目前部份零售商對於本銷生意，又認為將會比去年略有進步，這是工業生產比去年同期已有明顯好轉，工廠勞工可能比去年同期復增，且因工人就業與收入均有改善，亦有助於聖誕節貨品銷量轉呈增加，即使不會像以往本

寒流侵襲氣溫驟降刺激 禦寒衣物生意頓旺

百貨服裝公司與攤檔生意有不同程度增加 存貨獲疏導增強商場資金週轉

（特訊）過去幾天，由於寒流襲港，氣溫急降，市民紛紛添置禦寒衣物，百貨行業生意頓旺，一洗入冬來的頹態。

據百貨業商人指出：入冬以來，由於天氣溫和，一般換季衣物落行十分平淡，但在去週六，北方寒流吹抵本港，氣溫驟降十多度，直接刺激百貨行業生意轉旺，港九的百貨公司，服裝公司及小販攤檔生意各有不同程度的增加，尤其在週日那天，各區的大中型百貨公司人潮擁擠，而旺角的小販認可區的男女裝禦寒衣物攤檔，市民購買者衆。據百貨業人士一致認為在最近三天所做得的生意為入冬以來最多的幾天。另一方面，由於天文台預測另一股寒流將於下週吹抵，因此，很多尚未添置禦寒衣的市民，昨日繼續趕緊購買，以免臨急抱佛脚，因此，生意落行仍有相當。

據續指出：在各種的禦寒衣物中，如羊毛內衣褲，外套，背心，卡曲，短褸，棉納，棉胎，毛毡，床單，羊毛襪，皮手套，頸巾，飛機恤等居多，其次如中褸，大衣亦銷出一部份，商人認為如果冷空氣多停留幾天，則生意還會更好些。正因為入冬以來天氣一直比較暖和，各種禦寒衣物應旺而不旺起來，但隨着天氣的突然轉冷，市民趕緊換季，這對百貨行業裨益不少。現時距離聖誕節只有一個月左右，如果多季衣物旺銷高潮還不到來，對該業的貨物銷售時間便不多了，現時禦寒衣物經過一輪銷售，加上工業生產的好轉，市民就業回增，則激消費力增強，如果幾點利好因素繼續發展下去的話，對今年聖誕節市市道的助力就更大，既可把積壓的存貨疏導，同時加強了商場資金週轉的能力。

布廠提用舊訂額多 紗市交投大致穩定

織製牛仔斜紋與特殊規格布皆 紗商外訂巴韓紗轉觀望

（特訊）昨（廿五）日棉紗市，尚無變動。近來紗商向外訂購棉紗轉呈減少，港產棉紗則以布廠提取前訂貨額較多，新訂購尚非活躍。

據棉紡業人士透露：目前布廠提用棉紗前訂貨額轉多，因為織製牛仔布，斜紋布，特殊規格平面布需用棉紗比一週前增加，但訂購明年三月後交貨的仍是大量，紗尚非活躍，多數布廠已經預早訂購明年首季用的棉紗，第二季用棉紗尚未急於訂購。價格方面，仍可繼續平穩。

又據棉紗入口商指出：近來布廠及針織廠透過入口商訂購巴基斯坦及南韓棉紗轉呈觀望，因為巴基斯坦棉紗本月份運到較多，十二月繼續有大量到港，南韓棉紗因為針織廠需用轉呈減少，這是最近需用港產牛精梳幼紗轉增的影響。

昨（廿五）日市價，尚告穩定。港產十支上等○・E・紗每包一、七○○元至一、七二○元，中上等○・E・紗一、六八○元至一、六九○元，十支A級紗一、六二○元至一、六四○元，廿支A級紗一、七○○元至一、七五○元，廿二支A、B、K一、八○○元至一、八二○元，中精梳二五、○○○元至二、○五○元，四十支A級紗二、○○○元至二、○五○元，十支上級僑庄每包一、四○○元至一、四二○元，中上級僑庄一、三七○元至一、三八○元，中級僑庄一、三三○元至一、三五○元，巴基斯坦廿二支普通紗每包一、七六○元至一、七七○元，四十支普通紗一、九八○元，南韓卅二支普通紗每包一、七三○元至一、七五○元，四十支普通紗一、九三○元至一、九八○元。

拆商吸納意增 米市續暢 糯米價降

當局考慮適應供需 放寬米碌進口

（特訊）昨（廿五）日米市，仍然暢爽。入口米商十三家開盤，據估食米卅四款，雖然一部分未有成盤，但有成盤的約達五千包，照價提用亦有相當。

據米業人士消息：泰國糯米訂價報降，C・I・F・每噸由三百二十美元降為二百九十美元，影響本港糯價報租亦降低三元。

現在本港存倉食米總量略過六萬噸，但十二月份到港的較多，因為第四季入口額十二月到齊，同時新加入經營的七家入口米商亦須輸入，至十二月底，存倉食米總量入倉食米及明年一月開始銷售的食米，估計到了十二月底，將回增至七萬噸。

工商署考慮擴張作有限度放寬米碌入口數，因為現在米碌存倉甚少，估計佔存倉食米總數百分之以十下。但並非增加食米入口額，而是可以輸入米碌多一些，藉以減少輸入大米，使硬米供需有所調應。

成盤紀錄：泰國金天鵝香米每担一百四十一元，青龍糯米每担一百一十九元，大陸○八元，金鳳香米每担一百卅八元，寶觀音白米每担一百廿五元，新花洪字絲苗每担一百卅六元，麗字絲苗每担一百廿五元，新花銀竹粘每担一百廿六元，洪字絲苗每担一百一十八元及一担一百廿三元，新花天字絲苗每担一百四十一元，桂花粘每担一百一十八元及一担一百二十三元。

紐約股市跌後回升

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：股市在追復上午之跌幅，全日有溫和之上揚，雖然投資者仍然關注於紐約市的財經情況與及它能否在兩週間尋求得到辦法避免破產，這担心便成交縮落。城市計劃委員會主席約翰麥基特在電視中稱至週末紐約市將沒有足夠現金支付於十二月四日的付款，除非一項稅案在紐約首都阿爾賓尼能夠通過。福特總統定於下週末前往訪問中國，除非立法救助紐約在本週通過，否則來不及避至十二月四日之破產了。杜瓊斯工業平均指數上升四・八八，收市於八四五・六四，至於紐約股市普通股指數上升○・○九，收市為四七・四七，起跌股票為七一三對六七三，成交共一三、九三百萬股，比上週的五一四、二一百萬股為減少。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八四五點六四，上昇四點八八，鐵路股收市於一六九點五三，下跌一點○七，工用事業股收市於八二點意。

歐洲外匯市場 黃金價上升

美元稍軟順 英鎊價回扳

（特訊）布魯塞爾廿五日電：星期二，美元在歐洲貨幣市場開市時回順。布魯塞爾銀行界稱：美元回挺可能是由於美國最優惠利率將進一步減降的反應。美國實通銀行於去週六把最優惠貸息減至七厘。法蘭克福美元開市價報二・五九五○馬克，由上日的二・六○六○下跌。蘇黎世美元開市報二・六五九五瑞士法郎，上日收市為二・六七○○。巴黎美元由四・四三八五降至四・四二九○法郎。

阿姆斯特丹美元由二・六七一五降至二・六六三五荷蘭盾。米蘭美元企定於六八一・七五里拉。倫敦英鎊對美元兌價上揚，開市價為英鎊伸二・○三九五美元，上日收市為二・○三八○美元。

東京美元收市價為三○三・○○日元，無起跌。

黃金價格上升，蘇黎世開市價每安士升至一四一・五○美元。倫敦每安士則升至一四一・二五美元。兩地上日的收市價均為每一四○・五○美元。

港股市勢稍告回醒 做價普遍輕微調升

恆生指數升一點八三 四股總值一千四百七十萬元，較上日略多。只公用類微低。協成行派中期息三分。

（特訊）昨（廿五）日香港股市稍有回醒，但整個大市仍感偏淡，四市場之交易數值合計，尚不足一千五百萬元，比前日之交易數值只略有增加而已。在開市之最初階段，大市仍甚頗靜，做價普遍的穩守於前日收市價位水平，略為大市已沒有低降趨勢，買家吸購之興趣漸感增香，故隨後做價由穩而稍醒。午後復市，大市勢仍無特殊變化。雖然氣勢未感暢活，反映一般股市人士續持觀望。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值為一千四百七十萬元，比前日交易數值增加近三百萬元。上午半日交易數值有七百八十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔有四百三十三萬元，遠東交易所佔六百六十三萬元，金銀交易所佔三百十八萬元，九龍交易所佔十三萬元。指數方面，據恆生指數至於上午收市為三一二・四五，比前日收市指數升一・二九，下午收市指數一・八三，全日共升一・八三，九。遠東指數上午收市為一五三九・九九，收市指數則為一五四○・九九，比前日收市指數升九・三○。遠東分類指數中只公開類微報外，其他各類俱見輕微報升，低及橡膠類無變動。金銀綜合指數為二六・三二，比前日收市指數升○・一六，金指數為二七・一六，升○・二一，銀指數為二五・七二，比前日收市指數升○・○二。

據協成行董事局宣佈末期息每股三分，截止過戶日期為十二月廿二日至三十一日。

各項股票交投表現較堅者，乃九龍倉，開市後做價即見穩步提升，護豐銀行交投仍屬最活躍之股票，做價仍屬反覆和穩。怡和無抵押債券昨為上市後之大天，交投比前日稍增，但做

香港股市指數		十一月二十五日	上次	起/跌	
恒生	上午	312.45	311.16	十	1.29
	下午	312.99		十	1.83
金銀		26.32	26.16	十	0.16
金指數		27.16	26.95	十	0.21
銀指數		25.72	25.70	十	0.02
遠東		1540.99	1531.69	十	9.30
銀行類		1910.50	1898.92	十	11.58
公用類		886.06	886.31	十	0.25
地產建築類		1925.09	1909.97	十	15.12
工商企業類		1494.75	1490.80	十	3.95
倉塢類		2558.92	2527.44	十	31.48
酒店類		884.18	879.28	十	4.90
紡織類		823.60	812.27	十	11.33
投資類		2281.90	2264.69	十	17.21
橡膠類		674.37	674.37		——

價則稍低軟，反映沽售者衆。至於其他股票交投俱感平靜，做價普遍以香港交易所之收市價比前日稍升。

市勢而論：多比前日收市。

九，上昇○點二三。當日交投的股票有一八二種，上昇的股票有七一種，下跌的股票有四七三種，無變化的佔六七三種。創本年度新高價的有二六種，新低價有二○種。

全日交投共一千三百九十三萬股。

和記董事 李富華榮休

和記企業有限公司行政總裁章理昨宣佈，和記董事李富華向董事局提出辭呈，決定於本月底卸任榮休。

章氏稱：李氏數月前即已決定退休，但延期離職，以便在和記公司行政轉移期間得以盡量協助，李氏亦表示於明春離港前願對公司事務，隨時提供諮詢意見。余對李氏此事謹表謝意。

豬牛市肉 成七千頭

新界燒豬種升十元

（特訊）昨（廿五）日全日共有大陸豬共成六千二百餘頭，其中大豬二千八百餘頭，交易量共有六千五百十九頭，市道，大勢牛皮，新界生豬價每担升十元，其餘盤價與前日相同。

十五元，尾盤成三百九十五元。燒豬四百餘頭，頭盤成三百八十五元至三百七十元，尾盤成三百六十元至三百五十五元。中豬一百九十元至一百八十五元，以上海、湖北、江西，以上獲二百餘頭，每担由三百二十五元至三百二十元。安徽，江西，湖南，廣西，廈門，廣東，北海，海口，汕頭，汕尾等地運來三十餘頭，內大豬一百九十新界上市，七百三十元至三百四十元，三百二十五元，三百一十五元，尾盤成三百四十元至三百二十元，頭盤成三百二十五元至三百一十元。細身揀手貨頭盤成四百十五元至四百一十元，尾盤成三百五十元至三百四十元。牛盤至成四百一十元，中豬四百二十元（包括中豬），三百十元，尾盤成三百六十元至三百五十元。

李剛最新著作 港美經濟交流展望

下月出版歡迎預約

（特訊）本報經濟專家李剛撰述的一本港美經濟交流展望的著作，是本港僑報經濟版今年七月底至最近出版的新書。本書共約廿餘萬字，保存李氏今夏旅美的所見所聞，對港美經濟交流現況和展望，另選取作者參加的研究心得。這本書是港美經濟交流的，其中僑社可以提供給港美經濟交流有關的人士作參考價值，廣泛的資料，對本港工業、企業勤勉，相當豐富，並附有關國際金融、香港股市、香港經濟交流的現況及最近三年來在報端發表的經濟論文。下月即可出書，全書約二百頁，每本訂價五元，預約八折優待（四元）。另印有少數精裝本，預約者可向本港僑報經濟部李剛收（LEE KONG）郵票（收款人書李剛或LEE KONG），請寄本港荷里活道華僑日報經濟部李剛收。

港產輸美帶來公平競銷 擴展市場仍賴產品精廉

美進口特惠關稅明年一月實施

有條件情況下獲准免稅輸入美國，對港貨祇助有限，提高品質、薄利多銷，較易達到擴銷目的。

（特訊）據外電傳來，美國總統福特已簽署一項行政法令，減免發展中國家（包括香港）一批為數達二千七百廿四項的貨品輸美進口關稅，由明年一月一日起生效。在該二千餘項產品中包括工業製品及若干農產品，但紡織，鞋類，及若干電子製品不包括在內。

據港商指出：正如較早前的預測，約經過二週的時間後，港貨輸美進口關稅確實在明年一月開始。但這並不是一項值得過份高興的消息，因為受美國特惠關稅待遇的國家共有九十八個獨立地區的貨品。換言之，即是人人有份，因此，港貨明年在美國市場的競銷，並不能單靠特惠待遇作支持的，更有一點值得注意的，就是這幾個可享特惠稅的港產，即便一般的引了美國買家大量訂購，但如果輸往美國超過了二千五百萬美元價值，亦就要繳付普通關稅。這也是美國給予特惠的主要條件。

據美國特惠待遇，實際上只能帶來港產與台韓星馬等各地的同類製品在一個較為公平的基礎上競爭而已。因此，如果今後港產在美國市場擴展銷路，首先必須放棄在質地方面多下功夫，務使貨物盡善盡美，此外，如何降低生產成本也很重要，採取薄利多銷的政策也是一個良策，相信這樣這樣容易達到擴展市場的目標。

華盛頓二十四電：美國總統福特，簽署了一項行政命令，取消美國對開發中國家多種產品的進口關稅，自明年一月一日生效。

美國官員說，這項新關稅優惠的適用範圍，包括來自九十八個國家和其他國家的三十八個屬地的貨品。二千七百二十四種合格產品，在某種條件下，將獲准在十年期間免稅輸入美國。美國官員說，去年美國自開發中國家進口值達二十六億美元。

這二千七百二十四種貨品，包括製成品和若干農產品。美國將不列入這項特別關稅優惠的若干進口貨，包括紡織品、鞋類及若干電子產品，在檢討可能發生的進口問題後，白宮已決定把汽車和其他產品增列入不享受關稅優惠的名單中。

白宮決定除汽車外，並將某些電器，玻璃、陶器，若干新鮮與加工果菜，運動器材，腳踏車，手工具，某些錶，皮手套及其他皮製品，合板，及某些化學品列入「輸入敏感名單」，使之不能享受免除關稅的優惠。

根據福特行政命令，發展中國家將無法以免稅產品泛濫美國市場。因為某受惠國在一年內某一項免稅品輸入值如超過二千五百萬美元時，太年美國即採取行動將該產品自免稅之名單中剔除。同時某受惠國某項產品一年內輸入美國貨價如超過輸入之同類品五成或以上時，則將自動剔除其免稅優待。

外國參進人心觀望 金市疲慢高開低成

收市價八五二・○同跌一元三 美鈔牛皮收市價為五○一・七

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿五）大勢仍呈疲慢，做價回跌。外國歐洲自由金價報低，倫敦一四○・六○美元，下跌七角半，瑞士一四一・○○美元，下跌一元，巴黎一四二・九一美元，下跌一四二。

九九金開市價八五五・○○，比較上日收價市高一元七角，最好八五五・○○，最淡八五一・五○，收市八五二・三○，下午開市八五二・○○，先低下八五一・五○，八五一・○○，後升上八五二・六○，又低下八五一・三○。

美鈔收市價為五○一・七○，比較上日微低三角。最淡五○二・二○，最好五○二・四○，收市五○二・三○。

昨日本港金市牛皮靠淡，九九金價稍微回

國際股市金融行情

（一九七五年十一月廿五日）本地時間

倫敦股市（金融時報指數）

早市	— 1.30（372.90）	
午市	— 1.00（373.20）	
五種主要港股價（黃金及價格）		
滙豐	H・K・$ 16.05	$16.65
置地	H・K・$ 6.02	$ 6.20
怡和	H・K・$ 21.59	$22.46
和記	H・K・$ 1.62	$ 1.70
會德豐	H・K・$ 3.21	$ 3.38

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 十 6.06（851.70）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —15.99（4253.39）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U・S・$＋1.30（141.90）
尾盤	U・S・$＋0.80（141.40）

美元滙市價格：

法蘭克福	2.5950馬克
倫敦（英鎊）	2.0395美元
日本	303.00日元
巴黎	4.4290法郎

香港金融行情表

（十一月二十五日）

九九金每司兩	（最高）	八五五・○○
	（最低）	八五二・○○
	（收市）	八五二・○○

	單位	收市價（港幣計）
美電	一○○	五○二・八○
美單	一○○	五○二・三○
美鈔	一○○	五○一・六○
英鎊	一	一○・一五
加拿大	一○○	四九三・五○
法國法郎	一○○	一一二・六○
瑞士法郎	一○○	一八八・五○
西德馬克	一○○	一九二・五○
意大利里拉	一○○○	六・七○
荷蘭盾	一○○	一八七・五○
澳洲圓	一○○	六三一・○○
日本圓	一○○○	一六・五○
菲律賓披索	一○○	五八・三○
紐西蘭圓	一○○	四八五・○○
坡圓	一○○	二○一・五○
台灣圓	一○○	一二・四五
泰國銖	一○○	二四・四○
印度盧比	一○○	五○・○○
澳門紙	一○○	八六・○○
西貢紙	一○○	—
金邊紙	一○○	—
南非蘭特	一○○	五三○・○○
南韓紙	一○○○	一○・二○

芝城實通銀行 將與大陸通匯

（法新社芝加哥二十四日電）美國銀行今天宣佈，芝加哥萬國實通銀行與中國銀行建立了通匯的關係。

萬國實通銀行將能與北京中國銀行及其它分行直接進行非商業性的業務。

該銀行說，當美國與中國之間的關係變得更加正常時，該銀行的運轉關係將會得以發展。

落，港九各金舖黃金價依然企穩，金飾價每両八百九十一元，白金牌價中每両一千零五十元，均與上日同價，紋銀買出價亦無變動，仍為每両廿五元半。

用家頭寸需求轉增 業內遠期拆息提升

一月期做三厘八七五，兩月四厘半，三月五厘半，半年六厘二五，活期堅企三厘。

（特訊）銀行同業拆借活動，旺態略呈，反映業內銀根稍緊，美元疲態未改，做價順軟，歐洲美元與亞洲美元利率堅穩。

據金融業消息報導：由於組期貸金需求回增，業內拆息率有攀升之勢，昨（廿五）日，業內活期拆息堅企三厘，拆成量比前稍多，較遠期者內拆息率則升一個月期者成三厘八七，兩個月期者成四厘五。一個月期五厘七五。

三個月期者成五厘半，六個月期者成六厘二五。一般來說，以一至三個月期需求稍多，時息但銀根需求者多，借貸者仍惜價扯高，借貸家知仍捨不願放出。

港市美元走勢，仍感疲弱，雖然歐洲市場美元在前日開市時上升，但收市回順，加上此間市場一般對紐約財政危機的恐懼未除，買家居多一旁，故使市道轉淡。昨（廿五）日美元兌價成交數量不多，做價比上日下降○・○二點五至五○二點九五之間，成交價五○二點三○港元。

歐洲美元利息堅穩，一個月期五厘七五。

兩個月期六厘半，三個月期七厘三七五，十二個月期七厘六二五。

亞洲美元利率：一個月期五厘半，兩個月期六厘二五，三個月期六厘半，六個月期七厘二五。

泰銖微軟 菲披索順

（特訊）昨日（十五）外幣市況，加紙企四九三・五○，即一百加元兌四百九十三元五角，菲紙低成五八・一○，即一百披索兌五十

日資廠在港製造 港彩視出口量增加

（本港訊）本港製造的彩色電視機大部以本港為主，因為以西德日本製造的電視機得實業成技術上，本港製造的機種在外觀與他們競爭。但本年度由本港製造彩色電視機出口前九個月總值一千二百七十萬元，較去年同期之七百一十八萬四千元增加了百分之七十六點七八；而去年前九個月出口共四千一百六十九架，今年同期則有六千五百三十五架出口，增加程度百分之一百二十八點七。

本港製造彩色電視機的廠商為數較少，而其中一間展勵有限公司更指出在今年該公司並沒有彩色電視機出口。而今年出口劇增，相信是由於一間日資廠商生產出口有關。在港設廠生產彩色電視機及彩色電視機附屬零件。本港著名電視機及附屬品的東芝日本，本一家鑄材組件附屬電機。港日資廠商原屬日本于東芝最近在本港設立廠房，專門生產出口彩色電視機，並以外銷為主。去年由澳洲輸入西德及彩色電視機入銷澳洲的彩色電視機，是完全沒有實績，但今年首八月，本港輸往澳洲的彩色電視機之所以打開，相信是由於該日資廠商生產出口之助，當局

實業商獲得日本方面技術上的協助，製造大有改良而引致。

美元對歐洲幣 未來十二個月內趨升

英鎊不會低過二元

（特訊）美國菲爾特利研究預測中心預測：未來十二個月內美元對歐洲主要貨幣的價值將會上升。

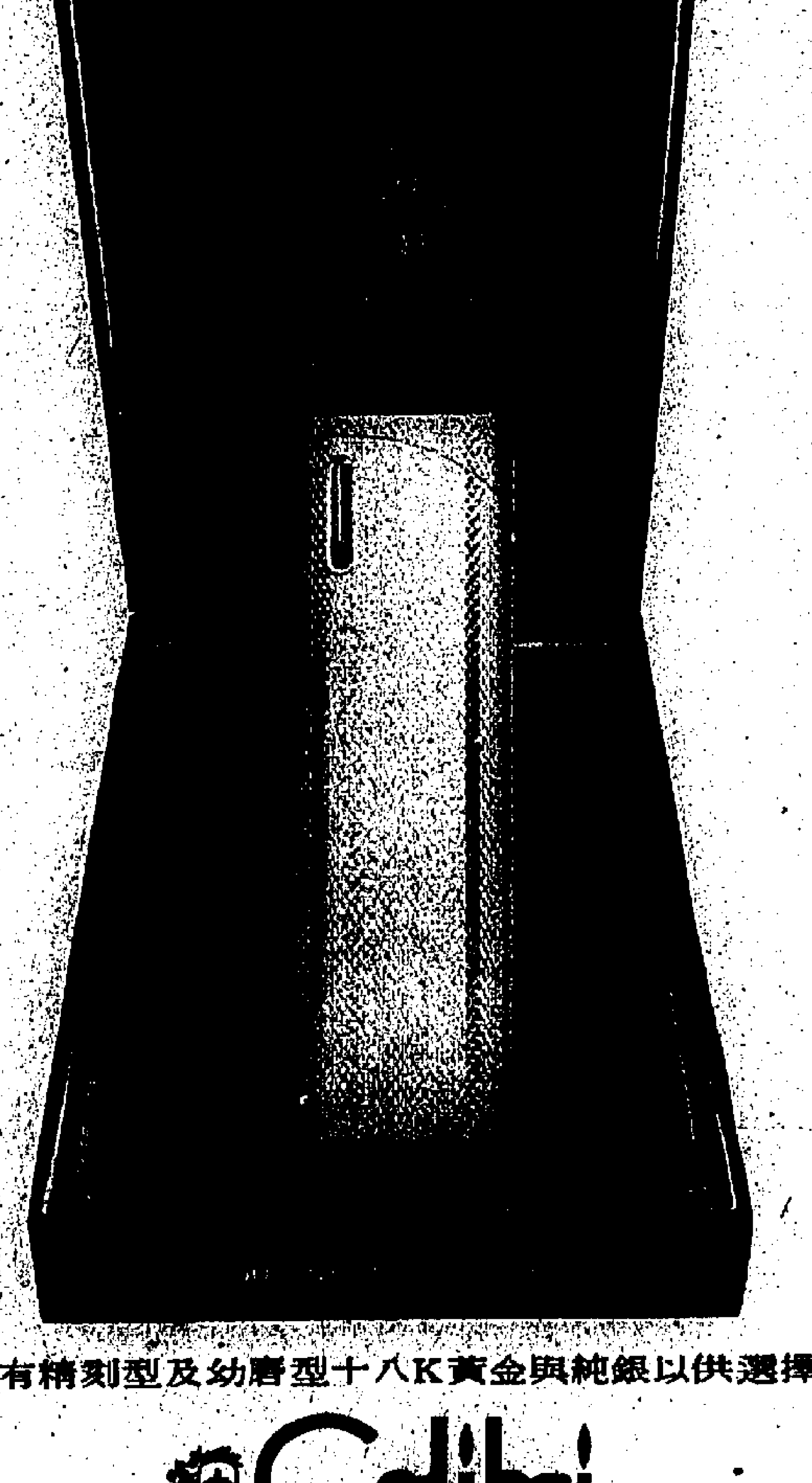
該中心預測，美元將兌二點八五瑞士法郎，二點六四馬克，二點八五荷蘭盾，下跌至一點九八美元。但英鎊價格將會略為下降，上周五英鎊價格為二點零四五七美元，期內美國政府將採取可能支持英鎊，使之不致大幅下滑至二美元兌以下。

在未來三個月內，美元兌西德馬克下降至一美元兌二點五七馬克的水平。但長期而言，美元兌瑞士法郎將會上升。

八元一角，少兌二角，坡紙低成二○一・五○，即一百坡元兌二百零一元五角，少兌二角，馬紙企一九四・○○，即一百馬元兌一百九十四元，泰紙低成二四・四二，即一百泰銖兌二十四元四角二，少兌一分，澳紙低成一二・○○，即一百澳門幣兌一百一十二元，少兌三角，瑞紙高成一八八・○○，即一百瑞法郎兌一百八十八元，多兌五角，荷紙高成一八七・五○，即一百荷盾兌一百八十七元五角，多兌五角。

○，即一百闊克兌一百九十二元五角，多兌五角，台紙低成一二四・○○，即一千台幣兌一百廿四元五角，少兌五角，泰紙低成二四二・五○，即一千銖兌二百四十二元五角，少兌五角，印紙企五○・○○，即一千盧比兌五百元，日紙企一六・五四○，即一萬日元兌一百六十五元四角。

黃金萬両精心刻 白銀千斤細意磨



備有精刻型及幼磨型十八K黃金與純銀以供選擇

Colibri of London

346

大來信用証

信用証之始祖・通行世界二十五年

大來信用証 1950-1975 渣打銀行

携帶大來信用証，方便又安全。渣打銀行聯系機構

整風期間賽果可望正常
張廐戰意最爲鮮明 伊莊臣上陣堪留意

今晚賽馬共跑六場，下午八時開跑頭場，本來六場出馬，均告滿額，其中五場原各出馬十四，一場出馬八匹，但在排位公佈後一小時，馬會宣佈第五場第十號馬「分秒必爭」因健康問題，退出比賽，祇成九匹馬上陣，雖然如此，六環彩投注，仍有七十二萬鎊，分散力强，派彩定必可觀，馬迷投注將更狂熱。

場外孖Q，馬會各場外投注處經於昨晚九時止截止接受投注，今日再無交易，六環彩及其他彩池，今日仍將繼續接受投注，場內孖Q第四場搭第六場，則於今晚在馬場內接受投注，由於節目緊湊，定必大受歡迎，公衆棚與中場席，勢將爆滿，馬迷入場諸早，以免向隅。

英國騎師伊莊臣今晚在港首次上陣，爲譚文居馬房策騎，分取威標，百花齊放，榮辰出賽，代表本港選征南非之冠軍騎師摩加利，及時趕返，昨晨即到馬場參加最後試跑，并辦妥一切手續，今晚上陣，出賽三場，包括乃父馬房旗下之亜洲皇后與巧惑，及朱寶明馬房之閃電火，俱各機會不弱。

被吊銷資格六個月之練馬師張學文，決定上訴，在等候上訴期間，仍可執行原來職務，因此馬會昨日刊發之編場排位表，仍列張學文名字，由於廐中騎師黛亜鍵與梁佐德之相繼被罰停賽，今晚列陣五駒，分由盧約翰與鄭棣池，各騎兩駒，另一駒則由告東尼策騎，盧約翰受歡迎，除騎張廐的歡樂滿谷，與意有所圖外，并騎李殷林馬房之快活人二世，與米曲凡里之香蜜寶。

今晚快活谷好手雲集，人材濟濟，龍爭虎鬥，在所難免，預斷賽來精彩刺激，兼而有之。

坊外孖寶

第一Q：第二場 2 谷中文豪 3 梨渦美人；第四場 4 名望 6 中發白

第二Q：第三場 1 大機會 4 錦雲；第五場 3 香蜜寶 6 欣心

第三Q：第四場 4 名望 6 中發白；第六場 1 皆利年 7 巧惑

坊內孖寶

第一場 1 閃電 2 豪俠 火

第二場 2 谷中文豪 3 梨渦美人

老吉的話

先看騎師如何。

摩加利趕回上陣，冠軍騎師衆看要緊也，今晚頭場「閃電火」，坐二望一，五場「亜洲皇后」，坐二望一，六場「巧惑」在第六場，位材。也是可奪冠軍之材。

告東尼頭場「交擊」，平平，二場「梨渦美人」，坐二望一，三場「錦雲」，坐二望一，四場「奇輪」，可勝也可脫位，五場「欣心」，也是坐二望一之馬，小告今晚，必有頭馬在手。

羅國洲頭場「豪俠」，坐二望一，二場「新市場」或有一位，四場「愛運佳」，是不可靠的半冷馬，五場「星月」也是半冷門之馬。

關尼單出尾場「好好日」，有望求勝。

浩德單出五場「新世紀」，希望平平。

白禮棣二場「泰橋」，半冷機會，三場「噴水池」，此次産未够，四場「金錢豹」，爲不可靠。

鄭棣池頭場「世外桃源」冷脚之馬，六場「小飛象」，如果沙地好，應有機會殺出。

盧約翰頭場「快活人二世」三甲一、二之馬，二場「意有所圖」，半冷之馬，四場「歡樂滿谷」，希望能放頸出半冷，五場「香蜜寶」，坐二望一。

潘納頭場「怪俠」，怕放不到，二場「新園利」，是不弊之馬，三場「仙草」，還能否入三甲，尾場「先得利」，此時尚未有利。

夏達頭場「必好彩」平平。

易仕三場「快的」無用。

杏能二場「同意」未够，尾場「海中寶」能小敵。

何國英二場「運威」位材，五場「珍味」，小心半冷門殺出。

馬俊得頭場「李多利」半冷門，五場「金獎」，此程長了一些，尾場「聖手」不够。

勞亦恩頭場「兒童城」等降班，二場「環遊世界」仍未見大勇，三場「好精神」位材。

簡元智頭場「福源」未够。

雷文二場「谷中文豪」坐二望一，四場「中發白」半冷門，六場「皆利年」，也是坐二望一之馬，雷文好彩，可贏一個「孖寶」。

摩亜單出三場「大機會」，希望可以搶元。

伊莊臣三場「威標」或位，三場「百花齊放」半冷門，四場「榮辰」位材。

李漢明三場「從心所願」，未必如願，四場「大家發」位材應有，五場「標標好」冷門馬。

看今晚騎師與練馬師機會
盧約翰有實力馬
雷文與衆小將應各有頭馬

麥子文四場「名望」，小心放頸。

呂志堅四場「大會操」至多一位。

陳子銓四場「歡暢日」平平。

姚本輝五場「比你勁」無勁。

謝善長尾場「滿利駒」，未到出彩之時。

甘保頓尾場「金來」金未來。

鄧添尾場「東升」平平。

再看練馬師機會。

歐金洪「金獎」不可靠。

莊布朗「谷中文豪」，「中發白」，「皆利年」，看雷文能否全勝。

賓士「泰橋」，「奇輪」都是半冷門馬。

張學文「意有所圖」，「歡樂滿谷」，「欣心」與「世外桃源」之中，贏一、兩場有出奇。

朱寶明「閃電火」坐二望一。

高仕和「好精神」與「海中寶」，看能否殺出。

李殷林「快活人二世」，「滿利駒」中，應有一個頭馬。

米曲凡里「名望」，「香蜜寶」，一個孖寶有份。

摩亜「大機會」，「巧惑」，今次不應該不坐二望一。

吳志林「珍味」，「好好日」較好。

蘇佐治「豪俠」，「錦雲」，「愛運佳」，「星月」可爭勝。

沈保權「大家發」。

杜福清「梨渦美人」。

譚文居望「百花齊放」，「榮辰」與「標標好」就水。

老吉

豪俠將鬥閃電火 半冷快活人二世
第一場
（第六班 一四〇〇公尺）（場內孖寶首關）（場外連贏）

（一）	閃電火	2	一四一	摩加利	朱
（二）	豪俠	8	一三五	羅國洲	蘇
（三）	快活人二世	1	一三四	盧約翰	殷
（四）	世外桃源	9	一三三	鄭棣池	張
（五）	交擊	10	一三一	告東尼	賓
（六）	福源	5	一二六	簡元智	歐
（七）	怪俠	7	一二六	潘納	蘇
（八）	必好彩	3	一二五	夏達	高
（九）	李多利	6	一二五	馬俊得	殷
（十）	兒童城	4	一一六	勞亦恩	高

「閃電火」補進，排二檔，仍有良機，「豪俠」踏合羅國洲熟手，可與前者一鬥，「世外桃源」比上次加了十磅，會吃虧少少，「仙草」升班，恐不够快，「快活人二世」轉勇，換上盧約翰，小心出冷門。

谷中文豪機會好 梨渦美人泰橋靚
第二場
（第八班 一五七五公尺）（場內孖寶次關）（場外孖寶第一Q首關）（連贏）

（一）	運威	7	一三九	何國英	朱
（二）	谷中文豪	3	一三八	雷文	布
（三）	梨渦美人	1	一三六	高洛傑	杜
（四）	意有所圖	9	一二九	盧約翰	張
（五）	新市場	10	一二九	羅國洲	布
（六）	新園利	4	一二七	潘納	蘇
（七）	泰橋	5	一二七	白禮棣	賓
（八）	環遊世界	6	一二六	勞亦恩	高
（九）	威標	2	一二四	伊莊臣	譚
（十）	同意	8	一二三	吉能	吳

「谷中文豪」換雷文，當有不同表演，「梨渦美人」今次仍可一戰，「泰橋」沙地贏過此程，「運威」好沙地，半冷位材，「新市場」與「威標」，仍是爭位之馬，求冷馬，小心「意有所圖」。

大機會有好機會 錦雲可坐二望一
第三場
（第六班 一〇三〇公尺）（場外孖寶第二Q首關）（連贏）

（一）	大機會	3	一三五	摩亜	摩
（二）	仙草	2	一二九	潘納	蘇
（三）	噴水池	5	一二七	白禮棣	吳
（四）	錦雲	6	一二五	告東尼	蘇
（五）	好精神	1	一二一	勞亦恩	高
（六）	從心所願	8	一二〇	李漢明	譚
（七）	百花齊放	4	一二〇	伊莊臣	譚
（八）	快的	7	一二〇	易仕	沈

「大機會」距此一次好機會，希望能拚勝，「仙草」升班減磅，「錦雲」告東尼負輕，「好精神」排一檔，「從心所願」也由李漢明負輕，「百花齊放」換上伊莊臣，應該皆有一鬥。

健康欠佳 分秒必爭退出

馬會昨日上午十時宣佈，今晚賽夜馬，第五場十號馬分秒必爭，因健康問題，退出比賽，該場馬匹，號數不變，但排位則依次補上。

該場原有十四馬列陣，現減爲九匹出賽。

名望負輕望放到 敲中發白愛運佳
第四場
（第八班 一四〇〇公尺）（場外孖寶第一Q次關）（場外孖寶第三Q首關）（場內孖Q首關）（連贏）

（一）	榮辰	8	一三八	伊莊臣	譚
（二）	愛運佳	9	一三二	羅國洲	蘇
（三）	奇輪	4	一三二	告東尼	賓
（四）	名望	1	一三〇	麥子文	美
（五）	大會操	7	一二八	呂志堅	摩
（六）	中發白	2	一三三	雷文	布
（七）	歡樂滿谷	5	一三二	盧約翰	張
（八）	金錢豹	3	一三一	白禮棣	吳
（九）	大家發	6	一一五	李漢明	沈
（十）	歡暢日	10	一一〇	陳子銓	吳

「名望」降得太快，與「大會操」一樣，紅牌生上陣，「名望」更有坐二望一希望，「中發白」漸見有態，雷文必有交代，「榮辰」，「歡樂滿谷」，「金錢豹」等，皆易强配，且看也有好表現否。還有二四「愛運佳」，如出閘得利，小心爆冷。

香蜜寶配强求勝 珍味如拼可一戰
第五場
（第八班 一四〇〇公尺）（場外孖寶第二Q次關）（連贏）

（一）	金獎	5	一四〇	馬俊得	歐
（二）	標標好	10	一三一	李漢明	譚
（三）	香蜜寶	8	一三五	盧約翰	美
（四）	珍味	7	一三四	何國英	吳
（五）	亜洲皇后	2	一三一	摩加利	摩
（六）	欣心	4	一二五	告東尼	張
（七）	新世紀	9	一三〇	浩德	布
（八）	比你勁	3	一二三	姚本輝	高
（九）	星月	1	一二四	羅國洲	蘇
（十）	分秒必爭	（退出）			沈

「香蜜寶」，「欣心」，「珍味」，「星月」，將在此一爭，「香蜜寶」坐二望一，可以做到，「珍味」好靚，何國英如致一拚，小心，此非八班馬也。「星月」水準不穩，但，求冷馬，却要留意「標標好」。

皆利年希望掄元 巧惑輕必有威脅
第六場
（第六班 一五七五公尺）（場外孖寶第三Q次關）（場內孖Q次關）（連贏）

（一）	皆利年	8	一三六	雷文	布
（二）	好好日	1	一三六	關尼	吳
（三）	海中寶	10	一三〇	吉能	高
（四）	滿利駒	6	一二九	謝善長	殷
（五）	聖手	4	一二七	馬俊得	賓
（六）	金來	2	一二六	甘保頓	杜
（七）	巧惑	9	一二六	摩加利	摩
（八）	先得利	3	一二四	潘納	蘇
（九）	小飛象	5	一二三	鄭棣池	張
（十）	東升	7	一二三	葉英偉	朱

「皆利年」，「好好日」，「巧惑」，「小飛象」可爭此賽三甲，其中，「皆利年」應入三甲，「巧惑」輕磅，此次不殺，更待何時。

彩環六敏老

第一場	2	豪俠
第二場	3	谷中文豪
第三場	1	大機會
第四場	6	中發白
第五場	3	香蜜寶
第六場	1	皆利年

門冷敏老

第一場	4	世外桃源
第二場	4	意有所圖
第四場	2	愛運佳
第五場	2	標標好

塵哥馬胆

（一）快活人二世
（二）意有所圖
（三）大機會
（四）名望
（五）珍味
（六）小飛象

華棟貼士

獨贏佳選：李多利 錦雲 中發白

一拖二連贏：
第三場 大機會——仙草 錦雲
第六場 皆利年——巧惑 聖手

貼士 忠誠預測 ◁敏老▷

第一場 第六班 1400公尺

1	閃電火	摩加利
2	豪俠	羅國洲
冷門：3	快活人二世	盧約翰

第二場 第八班 1575公尺

2	谷中文豪	雷文
3	梨渦美人	高洛傑
冷門：7	泰橋	白禮棣

第三場 第六班 1030公尺

1	大機會	摩亜
4	錦雲	告東尼
冷門：2	仙草	潘納

第四場 第八班 1400公尺

4	名望	麥子文
6	中發白	雷文
冷門：1	榮辰	伊莊臣

第五場 第八班 1400公尺

3	香蜜寶	盧約翰
6	欣心	告東尼
冷門：4	珍味	何國英

第六場 第六班 1575公尺

1	皆利年	雷文
7	巧惑	摩加利
冷門：9	小飛象	鄭棣池

化工原料稀
印第科染料英產採配售辦法
廠家需量減三分一 保險粉銷途轉增加

（特訊）化工原料行情一般穩守，市道稍感呆滯，銷勢欠活，然「印第科」短缺情況未見和緩，拆銷價格高位持穩。

據原料商表示：「印第科」配搭保險粉銷售，使保險粉出售轉多，但並不表示保險粉銷途轉暢，這只不過是「牛仔布熱潮」所帶來的一種特殊現象。

他又說：英商最近開出「印第科」盤口未幾，但附帶一項條件，便是一噸「印第科」染料，必需配搭十五噸保險粉，因而導致保險粉的出售較多，但此種配售辦法，並未引起廠家對「印第科」後市看好，認爲實屬暫時現象，目前保險粉每噸仍售四千七百元，訂貨則爲四千二百元。

另一位原料供應商則認爲：「印第科」染料渴市現象純屬偶然，目前已有部份廠家感於「印第科」價昂，採用「海昌藍」作底色，減輕「印第科」的消耗量，因此，「印第科」所需的用量，已減少達三分一。

他續稱：「印第科」高價徘徊，現時僅對若干小廠商造成威脅，因爲有許多大廠，其本身貯量已很足够，但部份接有訂單而缺乏染料的較小型廠商，不足應用之數僅屬一、二公斤，因此高價搶購原料的現象不會出現，當他們所接的單尾完竣後，「印第科」價格將會逐漸回落至合理水平。

工商署通知出口商
輸美棉外套與西褲配額 分配合格商號授權出口
如有餘額按比例分發有關商號

（特訊）本港工商署昨日（廿五）通知出口商有關配額分配原則。本港經與美達成協議，有關修改輸美國套裝棉質紡織品外套及西褲之現行香港、美國紡織品協議，下列新措施因而立即生效：（甲）類目49/63（2）、包括所有非針織棉質外套及短外套，以套裝或非套裝形式付運均可，惟三個骨或更長之雨衣則除外。（乙）前屬第二組不列類貨品之類目63（2）（所有其他非針織棉質衣服）則改爲類目63（3）。

有關類目之限額並已隨需要作出調整。

該署現決定分配1975/76紡織年度之類目49/63（2）及類目50/51配額予1974/75年度憑「相配套裝」出口授權書方案付運之合格商號，所根據之配額分配原則詳列下文。

（一）類目四九、六三（二）——非針織棉質外套，三個骨或更長之雨衣除外，一九七六年度類目四九、六三（二）配額分配仍受七五年九月十二日發出之致出口商（紡織事務）通告：第一組（美國）第一三、七五號所規限，付運條款之限制，並按下列條款分配合格商號：

（甲）憑本身一九七四——七五年度類目四九、六三（二）配額付運一五〇、五一配額付運「相配套裝」之商號可以一相配外套部份獲得類目四九、付運實質獲得類目五〇、五一配額，（乙）在一九七四——七五年度，憑配額之甲種轉讓辦法而獲得「相配套裝」付運實質之商號有資格在該署發出配額分配通知書日期起計之一星期內，選擇接受上文（甲項）所述之配額或全部是類目五〇、五一內之配額。任何商號在指定期內並未作出書面答覆者，則當接受上文（甲項）之配額分配辦法論。（丙）按照上文（甲）及（乙）項分配此類目配額後，倘若仍有餘額，則分配予在一九七四——七五年度憑類目四九自由額付運外套及短外套及憑類目五〇、五一自由額付運「相配套裝」之合格商號。此等商號可獲配相等於全部實績之配額，或視乎餘額之總數而獲最高之百分率。

較早時候憑1974/75年度類目49之外套及短外套付運實績而獲配1975/76年度類目49最後配額之合格商號，亦即相等於持有類目49/63（2）配額，可付運類目63（2）及49內包括之短外套。

憑1974/75年度長短及緊身西褲付運實績而獲配1975/76年度類目50及51最後配額之合格商號，其配額仍然有效。

（二）類目50/51——非針織棉質長、短及緊身外西褲：適用1974/75年度類目50/51部份配額付運「相配套裝」以及剩餘部份付運長西褲（非以套裝——部份之形式付運）之商號，可獲配不同之配額：（甲）如上文第三段（甲）或（乙）項所述，根據「相配套裝」之付運實績而獲配額，及（乙）憑長西褲付運實績（非以套裝——部份之形式付運）而獲配額。

按照上述分配最後配額後，倘若仍有餘額則按比例分發予下列商號：（甲）憑一九七四——七五年度自由發出口授權書方案付運長西褲之合格商號，（乙）憑一九七四——七五年度特別付運方案付運長西褲之合格商號（惟不包括年終特別付運方案之付運者）。

倘若有權選擇配額之商號（見上文第三段（乙）」項，無意接受類目五〇、五一之配額，則憑一九七四——七五年度由出口授權書方案付運貨品之合格商號，可獲配類目五〇、五一最低數量內撥出額外配額。

（三）可付運第二組不列類貨品類目六三（二）內棉質紡製短外套之核准出口授權書：在新措施生效前經已核准之付運第二組不列類貨品類目六三（二）內之棉質紡製外套及短外套出口授權書，仍然生效，直至期滿爲止。然而，憑此等出口授權書之付運之實績，在分配一九七六——七七紡織年度配額時，只作第二組不列類貨品，而非類目四九、六三（二）計算。

（四）第二組不列類貨品類目六三（二）內棉質紡製短外套出口授權申請書仍待處理：該署所有接到但未批准之出口授權申請書，以資付運第二組不列類貨品類目六三（二）內棉質紡製短外套者，將一律致函申請人。按照上文第三段所述辦法分配類目四九——六三（二）配額後，可能仍然餘額可供運用。果如是，本署將實施新自由額出口授權書方案以分配餘額。詳情將於另一致出口商（紡織事務）通告。

各方指爲抽重稅後
開征股息稅措施
目前已決定凍結

（特訊）據可靠消息來源透露：財政司力主開徵的股息稅將可能改變，消息指出，這項計劃目前已被凍結。

該項原本定於明年起開徵的股息稅，稅率可能爲百分之三．五。財政司原擬基於年初，提出將會開徵股息稅，作爲一種臨時措施，以代替公司稅由百分之十五增至百分之十六．五。

據有關人士認爲：財政司個人仍然贊成開徵股息稅，但相信這項建議目前將不會在立法局提出。

至於公司稅，將會仍然保持目前百分之十五的稅率，不過假如在下一財政年度財政上需要的話，將可能會提高至百分之十六．五。

開徵股息稅的建議，一直遭受各方面人士的反對，大多數意見認爲是種雙重抽稅，運勢將使外資公司退出本港，不過另一方面，財政司對此一再提出反駁。

據估計，股息稅如實行徵收，每年稅收可達一億元以上。公司稅提高至百分之十六．五後，政府每年稅收則可增加九千萬元。

最近一次强力反對開徵股息稅者爲上週一外國銀行公會主席梅大衞在一次演說提出，出席者中包括財政司夏鼎基。

據可靠消息透露，梅大衞的演說後，股息稅已決定凍結。

一般認爲，財政司在目前的環境下，實不宜開徵股息稅。

本港鑽石貿易 列世界第四位
出口值達億一千餘萬元

（特訊）據一項國際鑽石市場調查透露，香港現已躍升爲世界第四大鑽石貿易中心。該市場調查由戴比爾斯礦鑽公司在廿六個國家所作之調查所得，昨日（廿五）由香港鑽石入口商會主席許錫榮在「鑽石雙週記」者招待會作首次公佈。

許氏指出：此爲香港在世界鑽石市場貿易國中首次確定其地位。據調查報告顯示，美國去年售出琢磨鑽石之總值爲二十億七千二百萬元，日本爲九億七千七百五十萬元，比利時爲八億五千八百萬元，香港居第四位，則爲六億一千四百五十萬元。

據調查顯示，香港爲國際鑽石市場中發展最迅速之地區，自一九七〇年以來，短短五年間，鑽石之銷量已倍增。

許氏稱：香港能成爲最大鑽石市場之主要原因爲本港乃一自由貿易免稅商埠，位處亜洲要衝，工商業繁盛，鑽石在此多而價格廉宜，甚至最吸引亜洲各地區及歐美各國買家光臨。「最近鑽石市場因世界經濟等因素影響，在入口及零售方面略爲緩慢，但最近的銷量令人滿意，從而感到其他行業已有復甦之象。

香港鑽石入口商會今年首次舉辦「鑽石雙週」，昨日招待會之主題爲討論香港鑽石市場，參加招待會嘉賓包括南非港之以色列鑽石交易所主席史利沙先生。

許氏繼續表示：本年度首六個月本港之鑽石銷量爲二十九萬五千三百七十四「克拉」，總值三億〇八百一十萬元，較去年同期減少百分之十二點六。轉口數字爲四萬五千八百四十八「克拉」，總值九千七百六十萬元，較去年同期增加百分之八點七。

至於主要供應地區，計南非減少百分之十六點三，以色列減少百分之十五，印度爲百分之二十點七，但美國之鑽石入口數字却增加百分之一點七，而英國亦同時增加百分之二點二。在轉口數字方面，本年首六個月輸往日本之數字爲三萬三千八百一十六「克拉」，總值八千〇十萬元，較去年同期增加百分之十二點四。

利來高資產淨值增
股息派二點五零盾

[illegible]

一九七四至七五年度之利來高年報指出，世界性的嚴重經濟不景已漸趨復甦。股市價格有明顯升高。上一個會計年度及本會計年度在美國廣泛投資，已有顯著成績，每股資產淨值相應增加。

七五年九月一日利來高在歐洲以外投資，已超過總資產的三份之二。投資分佈：美佔四十五％三，歐洲佔二十二％，遠東及澳洲佔十三％，在美著重基本工業及主要產品工業的發展。在歐及日本買賣較爲平衡。巴西是感興趣新地區。

七四至七五會計年尾，資產淨值增加超過荷幣五億盾，總額已達荷幣二十五億盾。本年度股息及利息收益亦高達荷幣七千五百萬盾。

七四年九月一日，每股利來高的資產淨值爲荷幣一〇〇盾，至七五年九月一日，已升至荷幣一二九盾。較七四年十月上半月最低價格，升值達五〇％。

七五年十月十五日派股息每股荷幣二．五〇盾，該項股息並不受荷蘭稅務條例限制，因此不須扣除股息稅。

七五年三月一日至七五年九月一日期間利來高在本港投資動態概況：購入：香港置地公司股一、一一〇、〇〇〇股，怡和公司八七〇、〇〇〇股（包括部份紅股在內）。

糖市持續穩定 幼糖成交增
南非產將到倉貨有優待

（特訊）昨（廿五）日，糖市仍然穩定，南非洲幼砂糖十二月份又有運到，現貨及期貨沽出轉多。

南非洲廿五公斤庄幼砂糖，十二月份又有運到，碼頭交收每担以一百廿八元沽出廿五噸。另一家行亦以同價沽出倉內現貨十五噸，且有免收出倉搬運費用的優待。

日本幼砂糖，到貨延運，下週到港碼頭交收每担一百卅三元及一百卅四元，倉內現貨每担一百卅五元及一百卅六元。

南韓三十公斤庄幼砂糖，碼頭沽出，每担一百卅三元及一百卅五元。[illegible]

國際糖價，升降不大。[illegible]

德國航運名流抵港
參加首屆海貿會議

[illegible]

駐港英國商務專員說：
原油價格高漲英鎊下跌 數月間英國入口貨漲價
失業仍持續但通脹已受到限制 今年最後一季英經濟可見回穩

（特訊）駐港英國商務專員金尼亜（K. NEAR）稱：很多跡象顯示，英國經濟已在好轉中。他指出，目前英國的打單已較前增加，尤其是消費品的打單更顯著，然在今年初時，才出現向好的趨勢。

金氏稱：對工黨政府還有信心的主要原因是，通貨膨脹已受控制。

[illegible]

華僑經濟

輸共市織品配額 必須年底前運出

在限量內可能有自由額 下月八日實施特別付運

（特訊）本港工商署昨日（廿五）通知出口商有關輸共市受限制紡織品最後簽證日期及年終特別付運方案。

現行歐洲經濟同盟與香港之紡織品協議訂定七五年限制期間，將於十二月卅一日結束。特茲特促請各出口商注意，所有輸往歐洲經濟同盟之受限制紡織品，包括受出口授權證監管之項目，必須在十二月卅一日午夜前付運。「付運」之意思爲有關貨品，必須在指定日期，即十二月卅一日，午夜前輸出並運離本港海域。

凡配額及出口授權證申請出口證付運者，必須在十二月四日（星期四）下午五時十五分以前將出口證申請書遞交該署，以便十二月卅一日或以前付運。

十一月廿七日（星期四）五時十五分以後，該署將不接受任何監管項目之出口授權證或配額項目之自由額出口授權證之申請。

爲方便行政措施起見，十一月廿七日（星期四）下午五時十五分以後，將不接受任何配額轉讓申請書。擬轉讓配額之商號，應於該日或以前進行申請。

十二月四日以後，在有限量之額目內，可能有自由額供各商號申請運用。該署將於十二月八日至廿四日期間實施特別付運方案，分發此類自由額。

本方案實施辦法詳列如下：（甲）該署由十二月八日上午八時四十五分開始，接受任何商號之申請書。十二月十一日（星期四）下午五時十五分以前收到之申請書，均一併考慮，如有需要，則按比例批准。日後若仍有餘額，則按先到先得方式批准申請書。惟在十二月廿四日下午五時十五分以後，將不接受任何申請書。

（乙）根據本方案申請出口證者，必須填具C&I表格三五三號（一九七一年訂正），欵白色表格一式四份。出口證申請書必須清楚註明「年終特別付運方案」字樣。（丙）香港干諾道中四十六號地下十四號室紡織品收集處將設有特別辦事處接受申請。其他辦事處概不接受本方案之申請書。（丁）倘申請人申請總類總數量，超過該類目可供運用總數量，則當作相等於可供運用總數量論。（戊）根據本方案簽發之出口證，有效期至十二月卅一日爲止，有關貨品必須在十二月卅一日午夜前付運。（己）出口商必須將經本署加簽之第四份出口證寄交入口商。倘出口商並非爲有關貨品之製造商，則可在第四份申請書上，略去製造商之名稱及地址。（庚）倘未填妥或填報錯誤之申請書，本署概不受理。

該署將於十二月八日宣佈方案可供運用之類目及數量詳情。爲免錯誤，有興趣參加本方案之商號，可於是日派代表到該署索取一份通告。

根據此特別付運方案輸出之貨品，在分配往後限制期間之配額時，皆不當作合格付運實績計算。

任何商號如未能付運已領取出口證之貨品，可能喪失以後參加同類方案之資格；倘有商號爲配額持有人，該署可按付運不足之數，在該商號下年度應得之配額中扣除。

產地來源證：（A）所有付運貨品必須取得產地來源證；（B）香港出口證申請書上，可略去產地來源證編號；（C）如現時情形一樣，產地來源證須在付運前兩個工作日遞交該署；（D）輪船或航空公司正本艙單上，必須填上產地來源證編號。

森那美已收購 馬歷集團股權

森那美股份有限公司及馬歷集團（暫譯。英文爲MARRYAT GROUP）董事會昨宣佈，經過磋商後，雙方經達成協議條件，由森那美或其附屬公司收購馬歷集團全部已發行普通股股本，每股面值十便士之普通股收購價爲現金二十五便士。

森那美收購馬歷集團普通股，須將不受任何留置權，抵押及產權負擔約束，同時包括已宣佈或已派發任何股息及溢利分配。

倘若條件符合，則正式收購建議生效。

美國租賃財務 進軍遠東市場

LEASCO CAPITAL EQUIPMENT CORPORATION昨（二十五日）在港開設分行，進軍遠東市場。

該公司總裁MICHAEL F. MORRELL表示：該新分行代表本公司正式進軍遠東區之市場，遠東區乃極端豐富之市場，決定再次證明其居租賃財務業之領導地位。MORRELL先生表示，該公司在港業務主要集中於電腦租賃、買賣電腦儀器及提供普通儀器之資金。

LEASCO香港分行將由東南亞經理MALCOLM LEE主理，他原駐三藩市分行任職，現時將主理該公司在香港、星加坡、耶加達、吉隆坡、台北、韓國、菲律賓及澳洲業務。

LEASCO總辦事處設於紐約市，分行遍佈全球各主要國家，其母公司爲RELIANCE集團。該集團乃設於紐約市之財務公司。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

十一月廿五日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	94.50	94.50	94.50	—	—	94.50
滙豐銀行	16.40	16.50	16.40	16.50	16.50	16.50
海外銀行	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電（除息）	15.70	15.80	15.70	15.70	15.70	15.70
香港電燈	3.40	3.45	3.40	3.45	3.45	3.45
中華煤氣	15.70	15.70	15.70	15.70	—	—
電話公司	14.50	14.60	14.40	14.60	14.40	14.60
油蔴地小輪	11.00	11.00	11.00	11.00	—	—
九龍巴士	4.60	4.65	4.60	4.65	4.625	4.65
（三）工商企業類						
安達臣	—	—	—	—	—	—
太古實業A	13.60	13.80	13.60	13.80	13.80	13.80
隧道公司	6.50	6.50	6.50	—	6.50	—
金門打樁（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	14.70	14.70	14.70	14.70	—	—
復興（除息）	2.45	2.50	2.45	2.45	2.50	2.50
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	1.68	1.69	1.68	1.68	1.69	1.69
怡和（除各項）	21.60	22.00	21.60	21.90	21.80	21.80
大興	5.50	5.50	5.45	—	5.50	5.50
生力啤酒（除息）	—	—	—	—	—	—
南興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	11.60	11.60	11.60	11.60	—	—
寶光實業（除息）	3.70	3.70	3.675	3.70	3.70	3.675
屈臣氏	—	—	—	—	—	—
會德豐A	3.325	3.325	3.30	3.30	3.30	3.325
仁孚（除息）	0.84	0.85	0.84	0.84	0.84	0.85
捷德企業	—	—	—	—	—	—
太古洋行A	6.00	6.10	6.00	6.05	6.10	6.05
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	15.30	15.40	15.30	—	15.30	15.50
楊寶尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00
信昌	4.80	4.80	4.80	4.80	—	—
英美	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廣創興置業（除息）	0.70	0.70	0.70	—	0.70	—
長江實業	4.10	4.10	4.075	—	4.075	—
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.66	0.66	0.65	—	0.65	—
輝百美	0.40	0.40	0.40	—	—	0.40
嘉年地產	3.00	3.05	2.95	3.00	2.95	3.05
置地公司	6.10	6.15	6.10	6.15	6.15	6.15
信託公司A	1.90	1.94	1.90	1.90	—	1.94
合和實業	1.54	1.55	1.50	1.54	1.50	1.54
新昌集團	14.20	14.30	14.20	14.20	14.20	—
和記地產	4.60	4.60	4.60	—	4.60	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.00	3.025	2.975	3.025	3.00	3.00
聯邦A	1.64	1.66	1.64	—	1.65	1.66
海南	0.90	0.90	0.90	0.90	—	—
新鴻基地產	3.275	3.275	3.275	3.275	3.275	3.275
大寶	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
榮盛發展	0.81	0.81	0.81	—	0.81	0.81
嘉時	—	—	—	—	—	—
新世界	1.15	1.15	1.14	1.14	1.14	1.14
保利工程（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
香明建築	—	—	—	—	—	—
輝君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	0.71	0.71	0.69	—	0.71	0.69
大新公和	2.05	2.15	2.05	2.125	2.125	2.15
萬生	—	—	—	—	—	—
建雄置業	—	—	—	—	—	—
鉅利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	0.90	0.92	0.90	0.90	0.91	0.91
明輝發展	—	—	—	—	—	—
捷聯	0.70	0.72	0.70	—	0.70	0.72
美漢（除息）	0.58	0.58	0.58	—	0.58	—
華光地產	0.51	0.52	0.50	0.52	0.51	0.51
海港工程	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—
遠正國際	0.44	0.44	0.44	—	0.44	—
大元	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
利安（除息）	—	—	—	—	—	—
聯興建發展	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	0.58	0.58	0.58	—	0.58	—
城都地產	2.65	2.675	2.65	2.65	2.65	2.675
富輝（除息）	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
橫濱	—	—	—	—	—	—
太古昌	1.19	1.19	1.19	—	1.19	1.19
南太平地產	—	—	—	—	—	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
偉雄	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利盛	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.50	0.50	0.45	—	0.50	0.45
高富	0.46	0.46	0.45	—	0.46	0.45
永泰發展	2.10	2.125	2.10	—	2.125	2.10
（五）倉塢類						
黃埔船塢	6.70	6.75	6.70	6.70	6.70	6.70
九龍倉	11.70	11.80	11.60	11.80	11.80	11.70
安全貨倉	0.65	0.65	0.65	—	0.65	—
均益倉	5.95	5.95	5.95	5.95	5.95	5.95
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.06	1.06	1.04	1.05	1.05	1.05
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	—	—	—	—	—	—
大酒店	7.85	8.00	7.80	7.85	8.00	7.90
山頂園	0.28	0.28	0.28	—	0.28	—
美麗華	7.70	7.70	7.65	7.70	7.65	7.70
永高	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.075	4.075	4.075	—	4.075	—
新周製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	1.36	1.38	1.33	1.38	1.38	1.33
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.85	3.85	3.85	3.85	—	—
會德豐船A	2.95	2.95	2.95	—	2.95	—
會德豐船B	0.285	0.29	0.285	—	0.29	—
萬邦航業	3.40	3.40	3.40	—	—	3.40
維達航業	3.05	3.95	3.95	—	—	3.95
華光航業	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	2.20	2.20	2.125	2.20	2.15	2.175
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	4.30	4.30	4.20	4.30	4.20	—
國泰股份	1.20	1.20	1.20	1.20	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90	6.90
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42	1.42
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	1.26	1.26	1.26	1.26	—	—
（十一）其他						
非立斯砂	0.16	0.16	0.16	—	—	0.16
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報（除息）	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大頭石業	—	—	—	—	—	—
遠東貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保昌	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
寶德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
嘉寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永陽益	—	—	—	—

成交數：香港爲四百三十三萬元　遠東爲六百五十三萬元　金銀爲三百六十八萬元　九龍爲一十八萬元

1976中學會考試題預習專欄

堅道書院主編

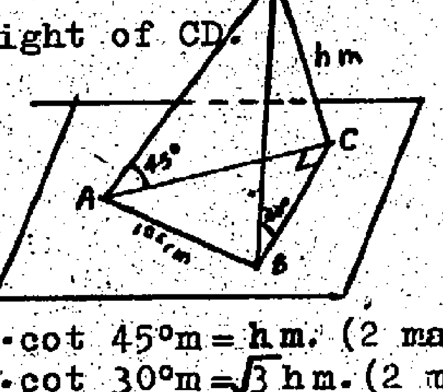
新數學（三）　·文長波·

MODERN MATHEMATICS (3)

Solution to exercise 1

Section B (Each question carries 10 marks)

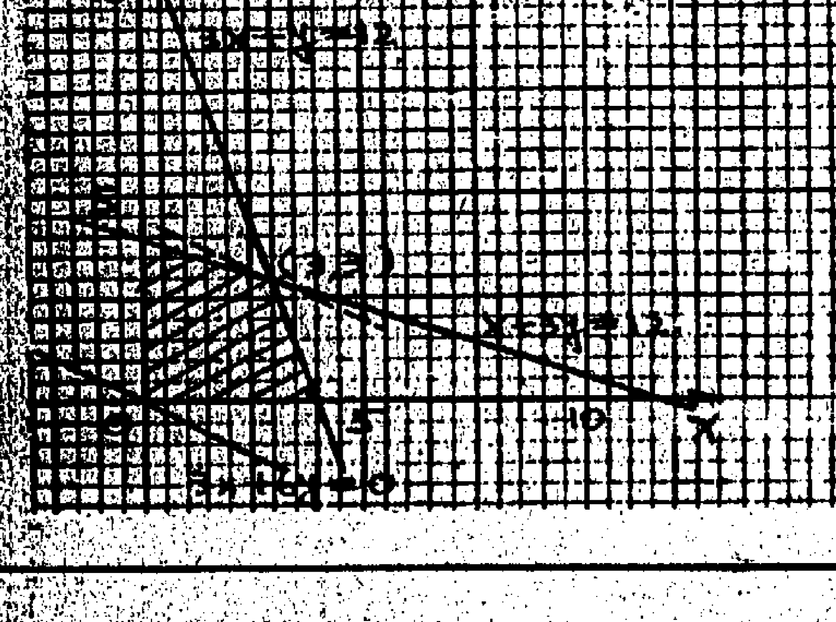
11. In figure 3, $\triangle ABC$ is a horizontal plane and DC is vertical. The angles of elevation of A and B to D are 45° and 30° respectively. If AB=100m. $\angle ACB=90°$ and CD=h m, Find
a) the length of AC and BC in terms of h.
b) the height of CD.



a) $m\overline{AC} = h\cdot\cot 45°m = h\,m.$ (2 marks)
$m\overline{BC} = h\cdot\cot 30°m = \sqrt{3}\,h\,m.$ (2 marks)

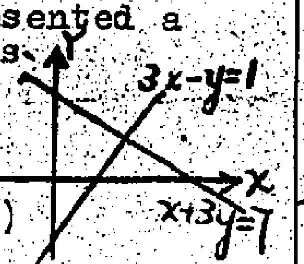
b) $\because m\angle ACB = 90°$
$\therefore AC^2 + BC^2 = AB^2$
$h^2 + 3h^2 = 10000$
$h^2 = 2500$
$h = 50$ (6 marks)
$\therefore$ The height of CD is 50m.

12. Let $p be the profit of the manufacturer, x and y be the number of unit of models A and B respectively that the manufacturer produced daily.
$\therefore p = 3x + 6y$ and $3x + y \leqslant 12$
$x + 3y \leqslant 12$, $x \geqslant 0$, $y \geqslant 0$
$x, y \in I$ (4 marks)



$\therefore$ The manufacturer produced 3 units of model A and 3 units of model B daily in order to maximize his profit. (6 marks)

13.a) The equation represented a family of straight lines passing through the intersection of ℓ_1 and ℓ_2 is



$(x + 3y - 7) + k(3x - y - 1) = 0$ (2 marks)

b) $\because$ The required line passes through the origin
$\therefore -7 - k = 0 \Longrightarrow k = -7$
$\therefore$ The equation of the line which passes through the origin and the intersection of ℓ_1 and ℓ_2 is
$(x + 3y - 7) - 7(3x - y - 1) = 0$
i.e. $2x - y = 0$ (4 marks)

c) Solve $\begin{cases} 3x - y = 1 & \text{(1)} \\ x + 3y = 7 & \text{(2)} \end{cases}$
(1) x (3) $9x - 3y = 3$ —— (3)
(2) + (3) $10x = 10$
$\therefore x = 1$
Subst. $x = 1$ into (1)
$\therefore 3 - y = 1$
$\therefore y = 2$
$\therefore$ The co-ordinates of intersection of ℓ_1 and ℓ_2 is (1,2) (4 marks)

14.a) The probability that exactly 6 will come up heads
$= \frac{{}^8C_2}{2^8} = \frac{8\times7}{2\times2^8} = \frac{7}{64}$ (2 marks)

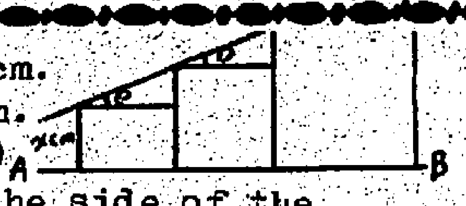
b) The probability that exactly 3 will come up heads
$= \frac{{}^8C_3}{2^8} = \frac{8\times7\times6}{3\times2\times2^8} = \frac{7}{32}$ (2 marks)

c) The probability that at least 6 will come up heads
$= \frac{{}^8C_2 + {}^8C_1 + {}^8C_0}{2^8} = \frac{28 + 8 + 1}{256}$
$= \frac{37}{256}$ (3 marks)

d) The probability that at least 3 will come up heads
$= 1 - \frac{{}^8C_2 + {}^8C_1 + {}^8C_0}{2^8} = 1 - \frac{37}{256}$
$= \frac{219}{256}$ (3 marks)

15. Let x cm be the length of a side of the square sheet of tin,
$\therefore 10(x - 20)^2 = 2250$ (3 marks)
$(x - 20)^2 = 225$
$x - 20 = \pm 15$
$x = 35$ or 5 (impossible)
Ans: The length of a side of the square sheet of tin is 35 cm. (7 marks)

16.a) The length of the side of the second square
$= (x + x\cdot\sin\theta)$ cm.
$= x(1 + \sin\theta)$ cm. (3 marks)



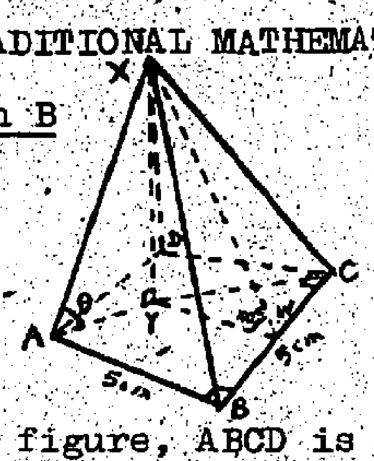
The length of the side of the largest square
$= [x(1 + \sin\theta) + x(1 + \sin\theta)\cdot\sin\theta]$ cm.
$= x(1 + \sin\theta)^2$ cm. (3 marks)

b) $\because \frac{x(1+\sin\theta)}{x} = \frac{x(1+\sin\theta)^2}{x(1+\sin\theta)}$
$= 1 + \sin\theta$
$\therefore$ The length of the sides of the three squares are in geometric progression. (4 marks)

數學科（三）　·葉柏芳·

TRADITIONAL MATHEMATICS (3)

Section B



In the figure, ABCD is a square of side 5cm., W is the mid-point of BC and Y is the point of intersection of the diagonals AC, BD.

(i) $YW = \frac{5}{2}$cm.
Height of the pyramid
$XY = YW \tan 50°$cm.
$= \frac{5}{2}\tan 50°$cm. $= 2.98$cm.

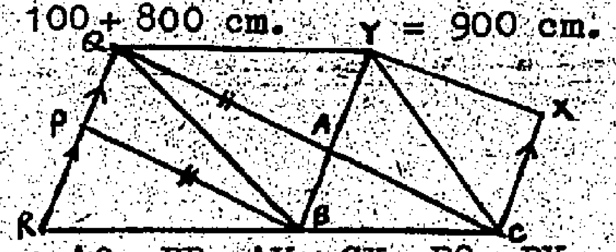
(ii) $AC^2 = 5^2 + 5^2 = 50\text{cm}^2$.
$\therefore AC = 7.07$cm.
$AY = \frac{1}{2} \times 7.07$cm.
$= 3.535$cm.
$\therefore \tan\theta = \frac{XY}{AY} = \frac{2.98}{3.535}$
$\theta = 40°7'$
i.e. each slant side makes 40°7' with the base.

10. Original height of the ball = 100cm. above ground. Each rebound rose to $\frac{4}{5}$ of the height it previously fell from.
$\therefore$ this is a G.P. with a = 100cm., $r = \frac{4}{5}$

(i) the height it reached at the 5th rebound
$= 100(\frac{4}{5})^5$cm. above ground.
i.e. 33cm. above ground (to nearest cm.)

(ii) the ball rose to a certain height at each rebound and fell to the ground again, travelling the same distance. But the first time it fell from 100cm. height did not rise to the same height.
$\therefore$ total distance travelled
$= 100 + 2\cdot[100(\frac{4}{5}) + 100(\frac{4}{5})^2 + \cdots$ to infinite terms$]$ cm.
$= 100 + 2 \times \frac{100(\frac{4}{5})}{1 - \frac{4}{5}}$ cm.
$= 100 + 800$ cm. $= 900$ cm.

11.



Given: AQ = BP; AY = CX, RQ = BY, RQ//CX and RB·PQ = RP·BC.
To prove: (i) ABPQ and ACXY are //grams
(ii) Area of ABPQ = Area of ACXY

Proof: (i) RB·PQ = RP·BC (given)
i.e. $\frac{RB}{BC} = \frac{RP}{PQ}$
$\therefore$ BP//AQ (Converse, line //QC cut RQ, RC at P, B)
But BP = AQ (Given)
$\therefore$ ABPQ is a //gram. (2 sides eq. and //)
CX//RQ (Given)
$\therefore$ CX//AY
But CX = AY (Given)
$\therefore$ ACXY is a //gram. (2 sides eq. and //)

(ii) RQ = BY (Given)
RQ//BY (ABPQ //gram)
$\therefore$ RQYB is a //gram (2 sides eq. and //)
$\therefore \triangle BQC = \triangle BYC$ ($\triangle$s on same base, between same //s)
$\therefore \triangle BQC - \triangle ABC = \triangle BYC - \triangle ABC$
i.e. $\triangle BQA = \triangle AYC$
But $\triangle BQA = \frac{1}{2}$ Area ABPQ
and $\triangle AYC = \frac{1}{2}$ Area ACXY
$\therefore$ Area ABPQ = Area ACXY

12. (i) $y = +(x^2 - 7x + 10)^{\frac{1}{2}}$
$3x^2 - 21x + 26 = 3(x^2 - 7x + 10) - 4$
$= 3y^2 - 4$
$\therefore$ with a = 3, b = −4, $3x^2 - 21x + 26$ can be written in the form $ay^2 + b$.

(ii) $3y^2 - 4y - 4 = 0$
$(3y + 2)(y - 2) = 0$
$\therefore y = -\frac{2}{3}$ or 2

(iii) To solve $3x^2 - 21x + 26 = 4(x^2 - 7x + 10)^{\frac{1}{2}}$ we make use of result of (i) and (ii), and covert the equation to
$3y^2 - 4 = 4y$
i.e. $3y^2 - 4y - 4 = 0$
$\therefore y = -\frac{2}{3}$ or 2
But since y is positive, so y=2 only.
i.e. $(x^2 - 7x + 10)^{\frac{1}{2}} = 2$
i.e. $x^2 - 7x + 10 = 4$
i.e. $x^2 - 7x + 6 = 0$
i.e. $(x - 6)(x - 1) = 0$
$\therefore x = 6$ or 1
This is the required solution.

在水一方

林青霞・秦漢 領銜主演

恬妞・谷名倫 領銜主演

瓊瑤最佳小說・瓊瑤親自編劇

麗國民寶北英觀恒太聯南龍光
都華樂都華河石華塘星安邦昌華

新華 今晚 午夜場

明日獻映

根據星島晚報連載小說改編

不平凡的平凡少女動人愛情故事

綠草蒼蒼 白露茫茫 有位佳人 在水一方 我願逆流而上 依偎在她身旁

林青霞 恬妞 演技大競賽

用情打破青年迷夢 以愛譜出青年心曲

張美君

南洋

最後今天

世界盃足球賽

伊士曼彩色

球王比利細 承人佳查夫 大顯身手

海運・百樂

今天四場 時間：十二時半、三時正、六時正、九時正

榮獲五項金像獎冠軍影片！

茱莉安德絲 基斯杜化・龐瑪

仙樂飄飄處處聞

司馬克新橋段 朱牧新手法

親密戰友 天衣無縫

司馬大病初癒 本片現身說法

捉男之罷女姦 再孖之捉女戀

醜態示衆 秘事公開

拍案驚奇

週末午夜場 請看明天廣告

嘉禾・新天地聯合攝製 GH NW

香港保護兒童會

其變親等向各界呼籲此原因乏情況不常見於…，中，在此等地區內，而見該人個別街頭…，為義務者正在廣施工作，本會工作人員…，實財有限，工作時受困礙，援助貧苦…，與希望，故此向各界人士呼籲，本會主事人的計…，或參加為會員樂助年費十元，永遠會員二百元，謹將捐款或會費寄…，紀念大廈收或轉本會…

帝國

〈九龍牛頭角道〉

今獻映

限女明星如幕幕不宜兒童觀

女人尋春

最高視覺享受

南華・南洋

今天最後五場獻映 民間傳頌驚天動地感人巨片

嘉凌 李麗華 主演

天后

明天盛大獻映 林青霞 秦漢 主演 在水一方

南洋最後今天 國際足球大正式紀錄片 世界盃足球賽

南華最後今天 特藝七彩 六三三敢死隊

明天放映 彩色舞劇片 草原兒女 北京電影製片廠攝製

東京・凱聲

最後五場 彼得方達 威廉荷頓 主演

追殺

open season

明天五場獻映肉感色情艷寶巨片 冰天雪地齊齊玩

海運・百樂

每天四場 十二點正 三點正 六點正 九點正

茱莉安德絲 基斯杜化龐瑪 主演

仙樂飄飄處處聞

THE SOUND OF MUSIC

海運午夜十一點九 一網打盡

紐約・大華・華盛

最後今天 歐洲公司愛情肉感巨片

借種

Whose child am I?

紐約 今天最後 兄弟賊

明天 智取鑽石庫

今天五場 天后 三笑姻緣

今天五場 捉姦趣事

國寶・南昌・帝國・帝后

今天獻映 傻大鬧皇宮

今天獻映 女人尋春

今四場 誰之過

今五場 龍虎羣英

限映今明兩天 史提夫麥昆 雅莉麥嘉嘉 主演

THE GETAWAY

飛車英雄

最後今明 史蒂華遜 奪標

最後兩天 暗殺黨勢兇夾攻 勇神探智運雙全

Magnum Force

奇士伊士活

午夜場 早場

未看速看最後三天

捉女趣事

李翰祥 導演

李陳胡岳宗 菁萍錦華華

四對男女樂不支！釵橫鬢亂床上嬉

今一天 蕩女煞星

今天映 花心大少

東華・新華・新都・新光・麗聲・國際・太平・銀都・珠江

昂然第二週

蕩女嘉露

CAROLE

仙杜拉 主演

狂瀉五場映 新都

最後今天獻映

天地初開

明天盛大獻映 草原兒女

最後兩天 廉政風暴

最後四場 大衛卡拉甸 殺人大賽車

明天 小人物

今明五場最後 天地初開 生死戀

明天五場放映 草原兒女

只映五場 奪命桃花

雄才偉略

油麻地・福星・恒星

只映今天五場 再世風流劫

天后

蕩女嘉露

國寶 今天最後 十六歲

今天最後獻映 海神號遇險記

明天獻映 猛龍拳

最後今天 十六歲

明天獻映 猛龍拳

最後今天獻映 世界十大名片

怪談

Kwaidan

明天獻映 血路

小山東到香港

牡丹花下・嘆風流

最後今天 天后

明天 在水一方

華僑文化

填詞紀舊遊 鮑少游

（九零）山花子……懷易君左

燕趙英才豈等閒？詩名鳳播遍京閒。家學淵源精翰墨，動隨緣。海裘萍蹤緬異緣。親領古調韻清新。唱和高樓春酒綠，意綿綿。

（二）

三月春和浴海風。九龍舟上喜相逢。笑傲縱橫談畫理，論一峰。還記高吟酒會中。慚無雅韻報詩翁。重讀遺篇懷往事，佩豪雄。

（註）近讀大成月刊：有君左遺文，紀香港亂事者，文筆豪邁瀟洒，故詞中及之。

約在二十餘年前：易君左，由北平遷難南下，抵港，不知因何誤會，港中報紙上，有以「詩人之子」稱之，而大事加之譏諷者。意似指他目空一切，趾高而氣揚也。然而世事人情，每有正如俗諺所謂，耳聞不如目見者。每每傳與事實，每每未必一致。上述一事，雖迄今已過了卅多年，依稀尚存記憶中。而當時，予固未識君左也。

庚子九月，有名醫謝則仁氏，與林君大觀諸彥，聯開畫展於灣仔循道教會之別館。予往參觀，被主辦者熱誠邀為之題詞。嗣而承邀為則仁先生，請設文酒雅集於九龍塘府上。見其園林池沼，水閣珍藏，其名蹟亦夥；且有盤室，然後知主人誠風雅士也。逾月，又再邀宴於新界羅氏別業。適近容龍別墅，占地頗廣，並有林泉之勝。時則高朋滿座，席設數四。主人既備客就席，酒過三巡，隔席有起立舉觴自介而邀予飲者，即易君左兄也。予之識荊自此始。

過席，亦有客持杯自介者，則名畫家趙少昂兄也。戒堂也。戒堂且以他的大作山水畫片相示，謂正籌開畫展。乃不恥下問，力邀為文評介。此外，王世昭、林大川兩兄等，凡蒞臨此盛宴者，皆一時文藝界俊傑，杯酒論文，言笑歡洽。於是，予乃悉君左，戒堂，恂恂君子也。其人溫文有禮，絕無驕矜態度。是則易氏初來港時所受譏訕，必因南北言語不同關係，所致之誤傳而已。

某日：予以麟九龍，與家人乘舟遊覽，因遊當地城風光。適與君左相遇於舟中，握手歡談。君左忽謂予曰：「日前在報上讀到尊文，論及元代大家黃公望者，極有見地，而新穎。予遂謝：一拙文中所寫：「……」予於是謝君左觀，出於久北既主張，然其然。其源；但彼既主張，宗中山所謂一「意則其對的頭，所以可以勸一鼓……

題贈麗精師生畫展 君左

獨將長卷圖妃子；稍渠之間悲展笠；春風降帳高懸處，

一枝綠萼艷如花。猶有裴文紀畫家。丹青而外有烟霞。滿壁琳瑯護碧紗。

（二）

三絕高名傳海表，如椽大筆換文章。由來湘楚多騷客，逸氣旨香滿畫堂。

（本段完）

贈鮑少游畫宗 君左

論：一貫公船將望遠一路，有云：「……」頭，請山。偶爾不流，不期忽融，有正在開拓中畔，彷若曾經細審者，則其…之分披之，數頭之鬱，然…此正是天然指示，不禁欣然…本來人家，不正是…

事足也，登法無時，話故，當；然：自君左雜謂…

麗精聯歡會席上步原韻奉酬 君左 少游

…寬至名姝…良師益友信天…與…爭…成…

…清新色，…幽情…

才似無城負叔牙…生涯湖海長為客；門第詩書印大家。歷世因緣聯翰墨；居然旗鼓可傲烟霞。盈樽有酒今宵月；共賞春風醉印紗。

奉題君左詩書畫展 少游

民國五十五年十二月，君左舉辦詩、書、畫展於香江，囑為題詞，勉成二絕以應云：

（一）

琳瑯四壁欣幽賞，絕代才華舉世知；信是詩香名畫後，風流儒雅足欽遲！

一九六三年四月麗精畫院舉行聯歡會於英京酒家（左至右）鄭水心、曾克耑、易君左（易氏面向鏡頭，背景為鮑少游氏名作「長恨歌」壁畫）

西班牙人 涙洒靈堂 陸慧生

（詩）

主義紛紜孰劣優？統治勝者君主多，科學論世家：獨裁何所？人云亦云！民主國家：獨裁谷云？休亦云！黨派爭權：佛朗哥氏治何死，新世骨肉相殘，黨本政民，拒安定，渴望民主政。幾人為邦本，共兼併，門戶之見，政客爭利，物阜民豐，國泰民安。

（詞）

霜葉飛 蔡文倩

（晚晴次泉齋近重陽韻） 泰國

變秋涼彩，雲天際杳渺，夕陽紅染江樹。晚晴滄桑多少，今古，時有幾番風雨。霜滿樹林，息羽吟邊寄意，滄桑還與，溢世間愁緒，傳心素。…滿懷愁緒，休怨道阻天涯，無才可託，且把篇什聊賦。…

霜葉飛 潘友泉

（答文倩見和再叠前韻）

柔翠天外欣逢賞，和羣無叶楓樹，入詞詩句……

王蒙「山水」（現在博雅畫廊陳列）

乙卯詞社去週日 第四期雅集紀興

詞社乙卯第四期雅集，本月廿三日（星期日）下午，在學家（四）酒家舉行，是日百科與會者，到者有陸心璽，黎德陸，陳荊鴻，李曾季平，區少幹，劉粲深，黃潤活，招祖中增等……勁草麥善本，鮑少游，張蓋，劉雲聲，陳冠夫，葉玉超，劉樹蘇，黃思潛，何敬之，朱鏡明，王蕃，何天，梁和鳳，李正宇，方寬烈，何叔惠，黃浴沂，黃念容，劉昀，何秉方，曾守宗，石志等二十人。宇等未能赴會，只以詞作出席……至於本期詞牌「玉案」之淺釋，名解：暗「詞源」如下：張衡四愁詩：何以報之青玉案。詞名取此。韓……

歸海樓詩稿 賴鎮東

行吾素。…傲今泥古。佳節多風雨。笑傲我儒冠，少一是，眈吟脫略，自依。…休說抱樸安貧，無求物外，寄興消閒。只開風氣不為師，旨趣要誠，把酒泊心，悄萬種。。逢場娛樂拋愁去，秀鶴閑，稱廬煙，釣水遊山，最怡顏處。

乙卯錦山文社禊日重集隱廬

修禊當堂聚飲酣，獨留豪語撼高台。行吟不負去年杯。坐擁江山入座來。一醉鮮忘當日意；物低三春湖洄。惆悵易逝推消息，餘事空教費。

有懷 （前人）

撥簾低唱人何去，綜斷音稀不自持。默默無語，滄桑留命待蛾眉。

祝方院長德華八十大壽 （前人）

壽非長就著如不老身，杖朝來去自神仙；千秋…乎生人料；…一硯為田四海耘。父母心腸從古道；…

公堤上西湖路，故又名「西湖路」。詞體：以賀鑄「…」波不過橫塘路…

德教紫靖閣錄出 道濟師勸世乩文

乙卯年九月暨十月，由香港德教紫靖閣正，副乩掌與黑祖師，乩週文遠錄出道濟祖師乩文如下：

人有宿疾，最忌求醫。人有身孽，常好諱言。此天下之通論也。夫智不明則害生；夫心不正則風起。故其無浪……

之殊德教之教，而萌非非可俗同之枝。予道從來之清旨和，亦有乩耘未徹。…其文心要，而必先語云：恰其氣，先正其心。和心平之效。故始有法，匡時之功，世達之士，所戒在乎一言。君子一言以為智，一言以為不智。故言不可不慎也。嗟夫！小有才，未聞君子之大道，亦以誑矣。道濟有心揚道，惜人未與俱。片片雪花，一盤之湯，難易消溶。予時勵時傷，以潤口。既灰寸心，嫻閨殿殿，亦難追矣。…日上，立竿生效，何能不以此時廣布善柔之光輝，有乎預世？道濟之志，忘此也。德世之事，未嘗一刻…又十月份乩詩云：濟世惟慈一理明，…從頭賞罰…

慈悲立定靖，大道通，狹小業廣，每存一，覺悟則福分道路濟，逆天命，果自意觀及耕…乎此，不惡果自食…之垂憫也，企予列聖之望…仙！眞明若能生身諸…

一一闋為正體，兩段六十七字，前後段各六句五仄韻。後段第二句，例作拗句，南北宋人詞皆然。前後段第五句亦有不押韻者，可以依照；但應前後段相同為佳，免於參差，方稱完善。下期詞牌「錦纏道」一云。

輓黃公旭初

…聯…

少陵老去閑居，獨念故國山河，星淵天涯餘涕淚！

子山生平蕭瑟，何堪暮年時節，哀傷同賦慟江關！

（曾如柏，黎民輝，黨以二）

（又）

八千里鄉親，誰想絕世才華，竟報夢師隨夢筆！

廿六年倦旅，共仰貞忠晚節，何堪多立振多聲！

（陳伯明，劉方，郭祥）

…詩…

書懷並憲俊光松生諸詞友 郭霖沅

聞達不求誠不干。不羞為士處清寒。…

雲門桃李多英發，得益新傳心自安。

（其二）

公家事了一身輕。把酒臨風倍有情。喜得新詩題贈我，吟來猶若瑣璜聲。

（其三）

風清月白沁心脾。海外聽桴別有思。流水高山彈古調，知音何處覓鍾期！

次韻霖沅校長書懷 丘松生

諫草貞魂憶比干。秋霜不奪菊花寒。程門立雪知多少，得繼前賢心自安。

（其二）

閑雲野鶴自身輕。月色花香動遠情。都講長年心已倦，但求春夢不聞聲。

（其三）

寒香一縷沁心脾。綠水青山未盡思。千里月明應有夢，陽春白雪共襟期。

中國繪畫在現代美術之價值

本月廿一日在鶴山學校講述大綱

（林建同）

現代畫家林建同，昨應華僑鶴山學校之邀請，在該校教職員書畫研討會主講「中國繪畫在現代美術之價值」。林氏先由中國畫之特點說起，重點在其思想自由，指出中國畫在現代美術之最高價值，…中國畫與西洋畫之比較，…八十一世紀之中國山水畫與西洋印象派之理論相通，及其在現代美術之意境，…是日出席教職員五十餘人，由該校校長主持，並請名家易靜中、黃維理主講書法問題，…

甲、中國畫之本質：

中國繪畫思想與文學哲學之結合，…我國文化以儒道釋三家為之基……繪畫為思想之表現，自漢代以來，…唐代佛教之影響，…宋代理學之…

乙、重水墨輕色彩：

中國畫之工具，以紙墨為主；加以運用毛筆，均為軟性而變化繁多。其表現方式，注重「性與神態」，對外形與彩色不大重視，故水墨畫大行其道。所謂意是不求顏色似，蘇東坡云：「論畫以形似，見與兒童鄰。作詩必此詩，定知非詩人」。

十九世紀印象派所受東方藝術影響

依西洋畫史之演變，要在近百年之事；以前畫家都是繪畫的職工，藝術不過是宗教之宣傳工具；貴族的裝飾品耳。直到一七八九年法國革命之後，是…

一貫已被打倒，畫家失去依靠。印象派是在一八六三年法國沙龍落選展。印象派是色與光的革命，發揮筆觸的表現，題材方面是平民化，採取日常見的生活與事物為題材的。

印象派最特別的是發揮筆觸的趣味，如馬奈（EDOUARD MANET 1832-1883）和梵谷（VINCENT VAN GOGH 1853-1890）都是強調筆觸。梵谷的畫法，和中國山水畫的皴法很接近。他們的作品，是受到我國的書法，和日本的浮世繪所影響。

二十世紀美術的展望

如果以中國畫和西洋畫的演變比較的成熟，比西洋早三個世紀。中國在宋代開始有文人畫，才正式成熟。中國畫在宋代已擺脫宗教的約束；但西洋畫要到十九世紀才有眞正的思想自由。

西洋畫經過不斷在變，西方的印象主義再進而為後期印象主義了。二十世紀的野獸派與立體派，他們都以強烈的線條表現。此點頗與中國畫不合。西方人士在物質生活之下，亦知不能解決其精神生活之滿足，則東方藝術似勝一籌。已故畫家畢加索，對中國畫非常推崇。足見中國藝術見重於世界，亦即中西畫壇將來之大才是。中國繪畫之價值，吾人不可忽視，加以發揚光

花邊雜文

亞洲男子籃球賽中，「大熱門」南韓以一〇二比一〇六負于日本，主要是吃虧在身材。

南韓隊中沒有一個「長人」，而日本隊中卻有三個二米〇一到二米〇五的「長人」，他們又是特別年輕，籃球是「長人運動」，南韓平均體型祇比日本矮二公分，沒有一個超過一米九三的，怎能與日本比呢？在去年的亞洲運動會中，中國大陸與南韓相遇兩次，勝負各半，當時南韓隊的平均體高也高一米八六，而大陸隊達一米九三，還高過他們兩吋半，還有兩米〇八的長人，南韓更吃虧在體型了。

在黃種人中，南韓的平均體高要勝日本，可是，日本人遠比南韓多，當然易選「長人」，中國大陸人口更多，所以籃、排方面「長人」多，但男子籃、排「長人」都被認爲不夠靈活，所以今年，籃、排國家男隊都矮了，現在，亞洲男子籃球賽中，極可能要由大陸與日本爭奪冠軍，大陸隊這次表演得很好，他們遇到南韓，技術稍微不及對方平均，體型仍佔便宜，不過，南韓作風最粗獷，大陸不但以牙還牙的條件大陸遇到日本，則日本隊勇而不「茅」，彼此的技術差不多，大陸隊中多經驗豐富者，但日本所佔的便宜又是三個年輕的「長人」，可是，曼谷的觀衆不論華人與泰人要爲我們中國人助威，這是大陸隊有利的因素，另一方面，日本三個「長人」由于太年輕，在這種「大場波」中可能有人失常。希望我們中國人能夠獲取勝利！

亞洲男籃極可能中日爭霸

立子

此前我已經提過，大陸必須在亞洲杯男子籃球賽中把日本打敗，否則日本的籃球會以高速進步，我們中國人較難趕上了。大陸在「全運」的男子籃球賽中有這許多「長人」，而無二米以上的「長人」可濶入國家隊，根據籃球是「長人運動」這定義，我們對大陸上「長人」的籃球天才是失望的。若是日本掄元，即證明日本的籃球界「長人」正如排球界的「長人」之有本領了，而日本籃球界對本國的籃球前途當然十分樂觀了。

前些日子裏，曾與一「過氣」籃球健將，交談到大陸籃球界「長人」問題，他說：「我祇看到了趙長才，他六呎十吋高，過于瘦棉，體重一定高于美國的六呎十吋籃球員甚多。籃球員在比較上雖是高而稍瘦，那才靈活，不過他的骨格也要合乎高的比例，否則太單薄，我相信對大陸籃球界的長人作專門訓練會使他的靈活，但趙長才那樣體型很難改造。」我相信大陸亦會考慮及此！

邪派高手

文：張夢還　圖：秋帆

這一回　千重劍浪騰殺氣　萬木無聲待雨來

范堡主在未碰上眞正危險之前，說得口響，碰上危險之後，他的口氣便軟了。凌起石守在他身旁，替他先後殺了三個刺客，外邊的人也打得遍天慘叫，足足打了大半個更次，才算結束這場打鬥，范家堡大獲全勝，論功行賞，當然是凌起石的功勞最大。但等到照鬥結束，卻失了他的踪影，找不到他。大家覺得奇怪，議論紛紛。

「這個人眞是怪人，來的時候不知他是怎麼來的，走的時候，也不知他是怎麼走的，眞怪！」

「他是路見不平，專爲通知我們才來的，功成身退，不居功，不受賞，十分難得！」

「他連姓名也沒有留下，他連我們是什麼人也不問一聲，這樣的人實在怪！」

「十個怪人，九個有義氣，這話我過去不大相信，現在可信了！」

「你是指那個少俠？我看他不是個普通人，他武功甚高，在錢家莊，他如入無人之境，出入自如，無人知覺，直至闖入大廳，大家才見到他，不知道他是由那裏來的，無人知道。他是怎麼走的，一樣無人說得出眞情，眞如神龍見首不見尾，少見之至！」

當晚，范家堡的人忙於堡中的事，無暇再理會錢家莊，直至翌晨，負責打探消息的探子才匆匆回報，說昨晚錢家莊莊內十分平靜，一點消息也沒有，但天剛亮，情形便不同了。

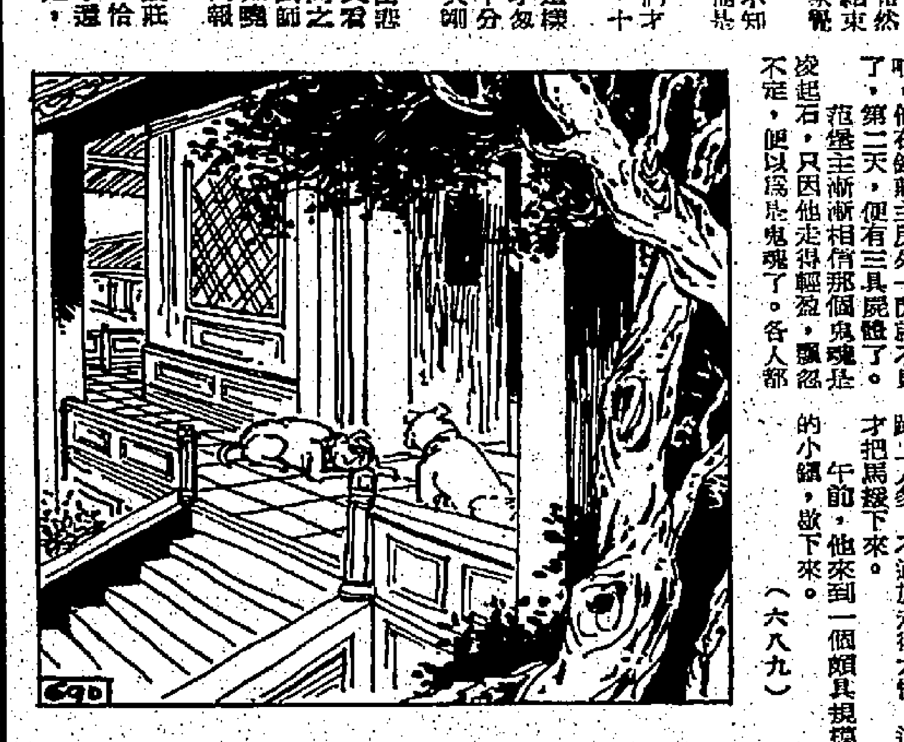
原來天亮之後，莊內傳出悲慘的哭聲，其聲哀痛，探子又看到有人抬進去三具棺材，查問之下，回答是莊主夫婦和一個武師都在去夕暴斃，死因則無人知曉。探子得到這個消息，馬上回報堡主去了。

范堡主感到奇怪，怎麼錢莊主夫妻和一個武師會這麼巧，恰好在去夕暴斃，是畏罪自殺？還是被人所殺？范堡主無法肯定，他也沒有報復之心，不乘人之危進攻錢家莊。

錢莊主死後大約半個月左右，錢家莊有人傳出一個消息，說莊主暴斃那一晚，曾經有人覺眼看到一個鬼魂在錢家莊出現，飄飄蕩蕩的足不沾地，走路全無聲響，他在錢莊主房外一閃就不見了，第二天，便有三具屍體了。范堡主漸漸相信那個鬼魂是凌起石，只因他走得輕盈，飄忽不定，便以爲是鬼魂了。各人都同意范堡主這個說法，只是沒有證據證明自己的猜想而已。

凌起石呢？他因爲好管閑事，已經耽誤了不少時間，事情一了，便悄然而去，連告別也認爲是多餘了。

他摸黑上路，直至天亮了，路上人多，不適於走得太快，這才把馬緩下來。午前，他來到一個頗具規模的小鎮，故下來。（六八九）



香港竹枝詞

半個詩人

兇案

止昨：還未到十一月底，兇案已百多宗，打破紀錄必矣。

兇案何多這一年
可因窮了欵無錢
胆邊惡念轟然起
道理不管刀在先

睡袍

十五年來，每年冬天祖母都織一件絨布睡袍，當聖誕禮物給我。我結婚後，還是這樣。婚後兩年，我有了兩個孩子，她的睡袍才略有改變，睡袍底邊多了一根結實的可以抽緊的帶子。（梁）

偵探小說　殺人的火柴

天風

「在一秒鐘中它會熱時，我把這些破布蓋在鐵管上面，露出前面一些尖端。」他把一塊破布很小心地蓋在鐵管上面，然後用手指放准自己嘴內沾了些口水，很小心地在那把電烙鐵上面摸了一下。「已稍開始熱了，」他向他母親說。

「我們現在可以叫他了嗎？」

「還不可以，要熱得剛好我們能夠使用它，那枝鐵管很粗，我們祇有一個機會，你明白了嗎，媽咪？」

她使勁抵着自己的手。「但比爾在任何一秒鐘內都可能回家的呀，這將會太遲了。」沉思了一秒鐘後，她比較冷靜一點說：「你是對的，彼德，就照你自己的意思去做吧，不要讓我打擾你。比爾說五時半，但並不是說就那樣準時的，他也許會遲些回家十分鐘或十五分鐘。」

彼德試了一次。「我相信它現在已夠熱了，叫他下來吧，媽咪。」

「我會盡力地叫，」她半歇斯底里地啜泣着說。她下顎的肌肉打了結似的，她深深地吸了口氣。彼德在過去亦曾聽過他母親笑過和哭過，但他從來不知道她是懂得尖叫的。她撕破喉嚨地尖叫起來。

樓梯上傳來一陣急促的腳步聲，那扇厨房門被人用力拉開，湯尼出現在門口，雙眼瞪着地下室內的母子倆，在他面具後面的臉孔上，充滿了憤怒。

「妳眞的幹出愚蠢的事來了，」他咬牙切齒地說。「你們想警告克林是行不通的，嘿，嘿，他還沒有回家呢。這是很愚蠢的，當心聽見妳的叫聲時，妳以爲他會怎樣做呢？我可以告訴妳——他將會像箭般衝進來，而卻剛好迎上它！」他把手中的槍一揚。

「我不會給他有其他的機會，妳是應該依照我的吩咐做的，夫人。現在——」他掩在面具後的雙眼閃着異光。（十二）

僑樂村

新的時代

何行

琳達亦爲他說得笑了起來，他們最欣賞的，還是那座七層寶塔型的樓了，完全獨立在水中，這是週圍有二千尺地方未鋪石，上面造了八百尺一層的樓七層，有自用電梯的，另一千二百尺是沿湖走廊，這是與家獨家住的，一百四十萬是便宜的，他們距湖邊十二尺，晚上的橋是有鐵軌可以自動縮入內和伸出的，即使沒有電，手推動亦方便的。

可是這別墅內安全，他們根本沒有把橋縮入塔內，那末景色更美了。這一帶的風景更好。天色暗，雨中的路燈已亮了，他們步伐較快，走到了杏花邨，這時倒有不少住客已來喝酒了，杏花村酒家，除出內裏和二樓是仿古色彩之外，露天之處，臨時用竹架搭了棚，有的則搭成亭型，一是遮露有情調，二是防備陣頭雨突然降了下來。

琳達笑笑說：「我們在這裏吃飯怎麼樣？打一個電話去，告訴老太太，我們在杏花村吃了飯，他們不必等我們吃飯，我要試試這裏的小吃下酒菜。」

於是穆人傑一面吩咐「常倌」，一邊去打電話了，接聽的是張笑西，他告訴她要在杏花村試菜，不必等他們吃飯，然後要「常倌」配四道美酒冷盤菜，要一斤好黃酒。

穆人傑坐到了桌旁，對琳達笑笑說：「你穿媽姐裝，我亦穿唐裝衫褲，那末在這裏喝酒是較爲適合的，現在沒來一份洋化，格格不入。」

「那最好是冷天，穿了棉襖來。」琳達笑說：「用火泥小火爐在桌上燙東西，紅燒羊肉或是什麼魚頭之類，一邊滾得响一邊吃，那更有意思了。」

穆人傑笑說：「我們在自己的飯廳吃，就可辦到。把冷氣開足，那末足可穿棉襖，燒炭吃東西了。」

這是教琳達大笑的，她笑倚說：「這比倒足就還要不也，眞是想得出，不知我們這一批酒好不好？」

「大概不會錯的，我們是竹葉青，」穆人傑說：「大概十分香醇，進貨時我試過一罈的，一共有二百罈，今年有來五千斤，二十五斤一罈，差不多一百罈已經銷掉了，這裏住的酒客是識貨的。」

「常倌」是老式稱呼侍者的名字，單買酒的叫酒保，有菜的叫「常倌」，他送上四式菜，第一盆似乎是嫩豆，第二盆是肉片，第三樣是烤麩，第四樣是拌腐竹，單送薄酒。穆人傑笑說：「這四樣的菜，除出肉片外，不知味道倒如何。」說：「這是老派的送酒菜，三樣沒有人吃！」「人講！」說完舉杯。

牛公歪傳

何足戀棧

夢甲

西洋怪異錄

·稚名·

海地驅魔記

「第二天，那個曾經帶我去見他那個着鬼迷的朋友的人問我昨夜睡得怎麼樣？我想，他問得奇怪，於是我說睡得很好（這是一個謊話）。

「他說他也替我高興，因爲那嬰給驅走了邪神，往往會回去對那驅魔人報復的。（上帝啊，那些古怪的腳步聲，看來就是它回來了！）「話雖如此，那個病人果然在下星期日走到教堂裏守禮拜，滿臉笑容，而那隻豬羅據說再沒有回來騷擾他了。」

另一位羅保羅天主教堂的副主教李斯．G．羅倫獲得驅魔的經驗，完全是因爲邁撒斯特的主教感謝，認爲曾經替人家做過一次安魂彌撒和驅邪那麼的一次的法事，只是爲了一個死了已經二十五年的前任教區長的靈魂獲得安息，原因那隻魂靈經常在賈納狄教堂裏作祟。

「那教區長絕對不是一隻邪惡的幽靈，」華倫主教說。「但沒有一個人能夠充分了解它幹嗎要找這間古老的教堂麻煩。這隻幽靈曾經在一次六百人的集會中出現，有目共睹，它筆直地站在祭壇上面。不過，我卻沒有親眼見過它，所以我覺得很失望。」

華倫副主教繼續說：「驅邪驅魔這種法事在目前這科學化的世界裏，依然受到非常的尊重，特別是在英國，事實上，目前常達保里神學院已經指定這種法事是一項必修科，遇到需要的時候，可以拿來應用。」

不過，華倫副主教和戴爾牧師都承認驅邪驅魔實在不是一件怎麼困難而又特別的事。當問及今後的教堂是否將會頻頻的給人請去驅邪祛魔時，戴爾牧師說：「如果邪神的存在逐漸的被更多的人承認，有這個可能時，那麼，我們這裏有一位美國籍的助手，他曾經建議過，可能是由於十八分鐘的錄音帶的產生而存在的『邪惡的力量』的，假如更多的人相信邪神是存在的話，那麼他們本身便應該學習如何去做一個驅魔人了。」

戴爾牧師後來又補充地說：「我是研究罪案心理的，因此我就擔心某些書本和電影將會令到使一些情緒不穩定的人會覺得自己已經給『邪神佔有了』。對於幼稚和迷信的人相信這種現象的存在，我們是可以理解的，正如耶穌基督一樣，在那裏，會依靠他們所說的那句『他們就在那裏』的話去做的。

「但一切的基督徒，却應該相信『上帝是無地不在』，不要自尋煩惱。」（本篇完）

大可如此

地下鐵路，應否正名。既然有精無先生破動，何不順便命名。

冬來了

天氣漸冷了。看到了百貨公司的耶誕裝佈，早已知道冬天當眞來了。

這地皮

大埔將成工業區。那兒將成了一片陸地，吐露港有一天只餘一個名詞。

這一百萬

退休金竟達百萬。電話公司損失既然強加于市民身上，市民便有權利追究。

名女人

瑩瑩

四八：徒有虛名

現在他明白了芝麗要存心報復了，救他再找沈小姐商量，不過是推托之詞，一時情急，便跪了下去。

「別這樣難看。」芝麗翔絕阻住，順勢把睡袍一拉，掙脫了他的糾纏。

「阿玉，妳替我老板請沈小姐出來。」她嬌聲向內高喊，便飄然淮入睡房而去。

「是的，小姐。」阿玉應聲已步出廳裏。

「黃先生……你……」阿玉驚愕一怔。

「我……我找我的袖口鈕扣。」黃老板尷尬得很，忙在掩飾。

芝麗踏進國語電影領域的之前，憑傳說的樂勢和外型，第一套歌舞片便賣座逾滿十天。她更驕傲得使人倒胃，以爲自己是天之驕子，成功永遠是她的，她急不及待，向光明公司提出了要求，准許她每年自己可以自由拍片二部，光明公司竟也答允了她。

其實，光明公司當局，最初原準備把她捧紅，成爲國語片觀衆的偶像，所以找最紅的舞廊小生和她合作，讓她掛頭名，選擇適合的歌舞劇本給她主演，可是後來發覺她徒有美麗的外型，虛有悅耳歌聲，但缺乏了最重要的演員條件，和演員道德，當事人早有意把她放棄，祇可惜她還在夢裏。

表面紅透了半邊天的芝麗，日夕無不交際，奢可把的在名利上面爬。

但利慾薰心的她，竟做了一件最笨的事，她中了一個銀色圈子的圈套，把自己辛辛苦苦賺回來的私蓄和男朋友的餽贈，連同自己的身體都交給了對方，目的想爭奪下一屆的影后。

× × ×

「榮卿，你要好好地幹，有把握嗎？這是我的全部財產了。」她偎在張榮卿的懷裏。

「傻孩子，難道我會騙妳嗎？妳這點小錢，算得了什麼，我投在妳身上的資本，比這要多幾倍。單是拍這套文藝片，雖然還未完成，但已經花我幾十萬元，假如我沒有絕對把握捧妳坐上影后的寶座，我豈不是損失慘重，親愛的，我爲了妳，我要妳成爲萬人羨慕的影后，才表示我愛妳的決心。」他表現得很實，說完情深地親着她的面頰。

「唔……得啦，榮卿，我並不是不相信你，我恐怕你的那個朋友沒有把握，也沒有這能力。」

「噢，我的小寶寶，妳到底年輕，經驗淺，我的朋友是這屆影展的幕後主持人，而且兩大機構這次也不打算參加，我才替妳打開這捷徑之門的。」

「兩大機構不是早還出影片參加麼？」她提出了事實。

「那是表面工作，實際他們都準備放棄。」張榮卿掩飾得很好。

「我們是一片公司，那有資格參加？」芝麗總也懂得這些。

晚明俠隱記

諫甄

第二回　烽烟四起

不敢負過我。

青白幫王子虛輕功最好，叫道：「四弟，別吵，我來了。」身子平平的拔了起來，在半空接着賈霸，左掌揮出，輕輕的在他背上一拍，把他飛脫之勢化解，然後右手伸出，靠着賈霸的左手，雙雙躍下來。幸而王子虛及時出手，賈霸才避免了四腳朝天的摔下，當衆出醜。

鄭小萍道：「表哥，原來這斯居然還有一下。」陳天壽笑道：「他的輕功也沒不算差。」

那邊賈子早已把錦袍拉了起來，低聲道：「五弟，你沒事麼？」這錦袍給賈霸在地面拖着走，衣服給砂子碎石擦得破破爛爛，一件錦袍已經破破爛爛，臉上身上全是砂泥，狼狽不堪。

鄭小萍笑道：「表哥，你瞧，他像個乞丐一般，然你何以見人？」又道：「表哥，這位姪先生爲人最好，全幫之中，獨有他……」

天壽點頭道：「他已經先後兩次，露過顏色來啦。眞想不到，居然還有這美小幫會，在場衆人，看來以他最高。」

王子虛雙手一拍，叫道：「矮子，來來，我們鬥一千招。」缺臂人道：「你是老二，我也是老三，你眞要以大欺小。」一擺而出，逕奔王子虛。龐人帝五人，先後露過一手，現有這缺臂人未動過手，鄭小萍何展元都份外留心，但見他一隻大袖，舞得呼呼作响，他上陣就單憑一隻大袖，並無別的武器。

王子虛使的却是劍！兩人一交上手，便打了十來招，鄭小萍道：「表哥，看來還是賈人帮老二強一些。」何展元道：「不錯，他的內功尤其出衆，遠在王子虛之上。」鄭小萍一笑回顧，但見何展元獨自一人，倚在一棵大樹上觀戰，落落寡歡，無表情。鄭小萍自從會見她的表哥以後，就只有這一位表兄，她是完全把她的同伴師兄忘記了，這時恍然見得有一位何展元在此，不禁有點歉意，臉含笑道：「師兄，你也過來這邊坐坐吧。」何展元搖頭苦笑道：「不必，我在這裏好了。」

陳天壽道：「何兄，你也是京中人物，如此數一數二的武林人物，何必客氣？很多事要借助於你呢，還請過來。」何展元只得走過來，道：「陳兄客氣了，諸公子神通廣大，還要借助我呢！」（五十七）

花鳥魚集

栽蘭古法

園雯

園雯先生：

時蒙賜教獲益良多，不勝感謝。榴花結子，桂樹飄香已多時矣，惟舍下之桂花飄香小小，實花三朶四朶，樹形高爽，更顯得冷冷淸淸，此香沁心肺之花樹，需要剪枝否，換泥、施肥、那種肥料才合，眞是一竅不通，煩先生一一指導。

榴花亦已結子，小個子三兩個點綴在枝頭，形態亦是與不彙風，葉細小略黃而帶有黑斑點，說要用蠶湖作肥，不知可有此事，明春是否要剪很多枝才可肆花結子，希爲容覆。

栽蘭之法已多次刊出，但本人對某花卉書籍之「古法栽蘭」十二月之口訣。

如：二月栽培其實難……四周插竹防風折，是否眞的在盆邊插竹子以護衛。

四月之……盆間泥土立時乾……膩水時傾柴最卅。膩水是什麼？

五月：芮麽要退從他性，剪了之愈更多，是否剪黃色的葉子。

六月：只宜三日一番澆，苦息前湯屎汁調，苦息是什麼？是眞的煎過之後用人的小便調和作水，用來澆蘭根？

八月：經年污水今須換？却用雞毛浸水澆。

九月：葉洒油茶庶不傷。是否是洒油質或茶不知是換的什麼？

十月：什麼幽根不老眞奇法，怎樣令其根不退化，眞是奇法了。

諸如此類之句語看之不懂，先生可否在他日有暇時用白話文將全文刊登貴報，說話太多了，有勞費神。

何兆祖上
十一月八日

（注：明日覆）

徒勞無功封金庫

黃因

由退休的職員高倫馬榮負責供給銀行內部詳細組織，使另外七個大盜充滿信心的計劃洗刧儲存裏面的黃金大約五萬磅，價值達一億二千餘萬美元。

這個躲在銀行地庫保險庫最下層的金庫，週圍有厚達三呎的鋼牆，有最精密安全的防盜設備，表面看，即使用五千磅炸彈，也不容易炸開庫門，事實上距離金庫週圍十二呎，接觸任何物體，甚至滴水映射之聲，也會觸動警鐘，實無可能闖進去行刧。但，他們不是正面採取行動，而是向金庫下面的土地打主意。

高倫馬榮知道得很清楚，放置黃金的直徑八呎地台，只是一塊普通的八吋厚鋼板，不設任何警衛工具，只要自下面鑿穿鋼板，使黃金向下跌瀉。七大盜的計劃，是在銀行的對面租了一個住在地下的大房子，進行挖掘隧道，伸向銀行金庫，因爲挖掘隧道非常困難，幾乎掘一呎地要費時十五日，所以位置一定要正確，倘若向上鑿破地台鋼板時，不是原定位置，就會功虧一簣了。觀測位置的工作由高倫馬榮負責，他在銀行內走動了二十七年，可以根據估計來確定金庫正確位置。他們是在一九七四年一月六日開始動手的，因爲一年只是一度換舊金庫，是在每年的一月三日，他們以每呎要費時半個月來推算，估計要用十一個月時間才可到達金庫。

隧道雖是在地下暗中進行，由於要運出泥土，又防隣人生疑，故而保密工夫做得很好，但他們是有經驗犯罪者，一直幹下來不露破綻，到了高倫馬榮確定金庫位置就在上面，大家歡喜如狂，自付一億多元黃金，在神不知鬼不覺之下，以二十日時間全部搬走，人人可以搖身一變爲大富翁了。然而，十一個月來他們只知躲在隧道拚命挖掘，卻不知道銀行自建新廈，逐步撤走設備，金庫內金爲了掩人耳目，每日隨同一些普通文件，一迸去一部分，到了七大盜鑽破鋼板，竟是空無一物。十一個月挤盡心血氣力，一無所獲，他們氣得幾乎要死。

高倫馬榮向警方自首，七大盜則匆匆溜走。警方以銀行並無損失，又得銀行原諒，是他因不滿退休金太少而出此下策，因此只是被告「保守行爲五年」。但爲了策劃這宗金庫大刧案，他個人已用去一萬二千多元，變成賠了夫人又折兵。

高牆內外

文：董華倡
廖：楚子

五十三：挑撥離間

海灘石上，兩人俱坐着，胡佐治已緊緊地摟着她，金梅的頭是枕在他的肩上，這不是一對情侶是什麼，普通朋友是不會如此俱坐的。

胡佐治心下暗地高興，金梅也嘗到了戀愛的滋味，她日夕在希望有一個如意郎君，難道胡佐治就是自己所期望的白馬王子。

胡佐治道：「不如意的事，且休去想它。」金梅道：「我只怕你不高興，今天見到你泰然處之，我便消除了許多顧慮。」胡佐治笑道：「這不過是小小的風波，算不得什麼，人生的歷程上，大風大波有的。」

他沉沉海，海浪正向石上拍來，濺起了浪花，佐治道：「人便應如頑石一樣，頂得住那澎湃的海潮。」金梅笑道：「你說的是。」她覺得胡佐治不特外表英俊，談吐溫文，而且是個有志氣，眼光遠大的年青人，在這社會上可不容易才找得到，找到了便不應放過了。她又抬頭看他一眼。

胡佐治道：「不過，我有點躭心。」金梅道：「躭心什麼？」胡佐治道：「你爸身邊的人。」金梅道：「你是說公司裏的人？」胡佐治不作聲，金梅道：「是她，你必定是說那狐狸精。」胡佐治笑道：「我不過如此猜想，剛才你提過三底母，而今又說是狐狸精。」金梅道：「她把爸迷惑了。」胡佐治道：「我只怕她這一回，乃是與你暗鬥而爲明爭了，我不過是猜想，兩代之間，是存在鴻溝的，上一代有姨太的話，這鴻溝便更深。」

金梅點點頭，胡佐治道：「有許多事情，本來不成爲問題的，但是加多了一個人下去，馬上成問題了，這個人是自己的親生媽媽，但是媽媽常是體諒兒女的，問題也便由大化小，鴻溝也常有橋可渡，但是那媽媽不是親生的，年紀又輕的，又是姨太的話，問題便來了，多少家庭上的糾紛由此而起。」

金梅點點頭道：「你說的對。」胡佐治續道：「做姨太的，必定要迷惑丈夫，她們志在金錢，越多越好，常是爲了錢，不擇手段，她們看到老頭子雙腳一伸，她們可能不容于兒女，她們手頭沒有錢，後半世如何過活。」金梅沒有作聲，她覺得胡佐治眞是大有眼光，對于人情世故都瞭如指掌。

胡佐治說下去，他道：「所以，她們與大婦留下來的兒女很少會合得來的，利害衝突呀，而且對方亦很難培養出感情，兒女總認爲她把爸爸佔據了去，離間父子父女感情，而她也認爲自己在家中終有一天難立足，非在老頭子有生之年，爭取更多權力不可。」

胡佐治又道：「因此我想來，這一件事可能幕後有人，此人呼之欲出，而且這不過是表面化的第一步，以後還有許多事情。」

金梅又點點頭，胡佐治道：「這是你的家事，我本不應置喙。」

金梅道：「不，我希望聽聽你的分析，我的思巧不及你。」胡佐治以退爲進道：「或者我有錯。」金梅道：「不，你說得一點也不錯，你說下去。」胡佐治道：「她也慢慢地奪取了你家的財產。」

金梅道：「這個我不放過。」胡佐治道：「當然，你也不應放過，你不能眼看金家的產業平白送了別人。」金梅道：「我與她拚一拚。」胡佐治道：「不必，不必，你爸爸站在她那一邊的，你未必拚得過她。」金梅至此，已全受了胡佐治的支配了，道：「然則如何？」胡佐治道：「最高明說是不動聲息，表面上一切都順從，暗地裏却處處防範。」

鐵石心腸

一八九：有人告密

侍役說出這些話，把金保羅嚇呆了半歇，但不敢形於色，還裝出笑臉，很鎮定的說：「給你照片的人是誰呢？」

「他是你的好朋友，你應該記得起來，請你想想，他可能是：」

那個侍應生故意賣關子，說得那麼含蓄，讓金保羅接上去，金保羅果然很快就接道說：「史佳律師。」

「對了，就是他！」

金保羅驚異交集，把他拉側一點，問：「他一定有很要緊的話，希望你轉告，你可否把它說出來？」

「金保羅先生，我只是依照史佳律師所說的話奉告，別的全不知情，他只是對我說，這麼一句，假如我看見金保羅，就告訴他，叫他別看桌球，別玩桌球，立刻轉身走出去。」

金保羅聽了，倒抽一口氣，說：「他現時在甚麼地方呢？」

「我不知道。」

「這句話是他在甚麼時候請你轉達的呢？」

「三天之前。」

「最近這三天你有沒有看見過他呢？」

侍應生搖了搖頭，說：「他沒有到這裏打桌球，我就無法記得起是否看見過他了，也許他不打桌球，偶然經過，進來張望，就走出去，也說不定。」

「你可以把編號告訴我嗎？或者我有要緊的事情跟史佳律師聯絡，我可以打電話給你轉達。」

「可以的，這裏的侍應生不多，一共有十六個，我就是排到最後的一個，喚做占加利。」

金保羅向他道謝，給他一張十元面額的鈔票，然後轉身，依照他指示的話去做，從側門走出去。

那個地方是在第三十層，並非街上，側門走出去，當然不是一條小巷，而是梯級，金保羅看見了梯級，覺得有些詫異，同時有些驚奇，他提高了警惕，緩緩地走下去。

情劍刧

·滄海客·

第二回：天若有情天亦老

那一日，那是九年前的事了，白逸路過開封府，在近商城厢的一個小鎭上打尖，驀聽身後一聲格格嬌笑，一回頭，只見身後的座頭上，一個姑娘正衝着個漢子甜甜笑，那漢子正失魂落魄地姑起身，挨近她身去，就在這瞬間，一聲嗆啷，寒光一閃，那漢子便大叫聲：「啊呀！」

那漢子看來倒像會武功，但變生頃刻，又是座頭挨着座頭，一退身就是一個踉蹌，眼看要命喪在那姑娘劍下，却在那瞬間，噹的一聲响，那姑娘的手中劍竟斜托到傍邊的桌面上，幾乎出手。

那姑娘就是閻王帖石玉鳳，原來是被白逸飛箸擋歪了她的劍。

常眞是吃了豹子心，老虎胆！石玉鳳大怒，但不待她拔出劍來，她身邊一張桌上，早搶出一個漢子來，喝道：「小子，八成兒你想找死！閻王帖，活得不耐煩啦！」那漢子拉刀就向白逸劈去。

白逸手中還有一雙筷子，只一點便把那漢子的刀撥了開去，朗聲笑道：「敢情這姑娘就是閻王帖，常眞見面勝似聞名。」

石玉鳳在那瞬間，已把劍拔出來，騰身上了桌面，劍化片片寒光，向白逸當頭罩下。

這白逸驟然手中卻沒兵刃，且又坐席，忙不迭一縮身，順勢騰起上翻，只道石玉鳳這一劍必陷入桌裏，便可奪下她的劍來。

不料她手中劍削鐵如泥，木桌迎劍作兩截，仍當頭向他砍來，饒是他鳳點頭，閃電般斜掠出去，但頭巾仍被她削去一半，且還帶着一綹頭髮。

白逸驚魂甫定，不料這閻王帖眞名不虛傳，說時遲，那時快，石玉鳳居高臨下，身隨劍進，早已剌到。

（三十二）

今樂府

香港一台

[illegible]

商業二台

[illegible]

香港二台

[illegible]

商業一台

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

麗的中文台

[illegible]

商業一台

[illegible]

麗的英文台

[illegible]

翡翠台

[illegible]

明珠台

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

亂世佳人

文華 明珠 倫敦

後天 三大戲院 獻映

預售戲票。

本片打破世界最高賣座紀錄

明珠用七十米厘向身動壓聲放映

名大導演：域佗費林明

大製片家：大衛塞玆聶克

奇勒基寶 富有男人味的男子漢

慧雲李 富有女人韻味的紅粉佳人

李思梨侯活

夏蕙蘭

聯同數十大明星合演

本世紀影壇上最偉大的貢獻

不朽電影！不朽製作！

新藝瑪榮譽發行美高梅傾力攝製

榮獲十項金像獎鉅片！

THE MOST POPULAR MOTION PICTURE EVER CREATED

"GONE WITH THE WIND"

總統 東方 國賓 華盛頓 域多利 國華 英京 帝國

明天盛大映

未曾正式公映報紙已經先讀！

預售三天座票

猛龍拳

開止布朗臣戲路

演渾解！身實肉得為擴放兒不觀

出身數一結肌顯更粗豪！童宜看

查理士布朗臣 今年最新傑作

占士高賓・芝露蘭

查理士布朗臣首次赤膊上陣演出拳頭搏命眞功夫！

The Streetfighter

江湖本色

義博氣！義氣！ 英重雄！英雄！

猛過龍江拳地虫 壓頭，老虎山下力對人 挫頭

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

新華 新都 下期 又一巨獻

人細鬼大主角玉女紅星 顏麗絲愛雲娜 權色演出相接再再厲作

人鬼細大 春心動

絲絲入扣 曲曲傳神 纏綿香艷 細膩過癮 不宜兒童觀看

原著榮獲康寡文學獎

THE GENTLE SEX

京華快樂金冠

今天 三院選映 映期珍貴 有兩天祗

每日五場

一「巴比龍」男主角 史提夫麥昆

愛情故事女主角 雅麗麥嘉露

亞視主領銜

泛亞八司聯合獻 兒童不宜

亡命大煞星

THE GETAWAY

猛虎出柙 翠魔喪胆 煞星降世 萬惡亡魂

打殺兇狠空前 絕後動作片王

名大導演 森畢京柏 精心傑作 特藝七彩

京華快樂金冠

後天 三院五場 盛大獻映 敬請提前訂座。

泛亞發行 大膽有有 最刺激 驚險浪 門爭片

比「殺人大賽車」更兇險！

伊士曼七彩 兒童不宜觀看

飛車英雄

明知山有虎 偏向虎山行 膽大 高人藝

英偉巨星：佐治孟甘穆利

十二咪磅雲寶記女主角：泰莉摩亞

噴火黑牡丹：姬寶堅絲

性格巨星：施遜波達

四大紅星主演

爲錢賣命，爲時搏命，飛車網包圍，越河！

THE DAREDEVIL

華僑教育

教育司在立法局發表之政見 英校聯會表示失望

認為陶建忽視私立學校 二十萬學生之亟待幫助 該會並以學生前途為大前提 重申該會對政府提出有關私校學生、私校教師及私立學校之建議

（特訊）香港私立英文校聯會對教育司陶建於十一月五日在立法局會議上發表之政見表示失望。該會義務秘書程介明昨來函提出意見及四項問題，所述如下：

雖然本會一再強調在私校就讀的二十萬學生，極待幫助，陶建先生却完全忽視了這二十萬學生，並且似乎認為並無需要改善之處。我們可以看一看，從一九七四至一九七五年這一年中，津貼學校中政府對每個學生的資助額由一千七百六十五元增至二千一百一十一元；而在官立學校中，則由二千六百九十六元增至三千一百三十三元，官津學校無需負担租金、差餉或稅項，尚須如此大幅度地增加支出，試想象通貨膨脹對私校及其學生該造成多重的負荷！

中學生的大部份都在私立學校就讀，而且他們在經濟上大都較困難，對於這些，陶建先生是很清楚的。事實上，私校學生大多來自貧窮的、甚至掙扎求存的家庭。如果政府希望起碼維持目前中學生人數的話，就必須盡快設法幫助私校的學生。

我們希望政府能公開回答下列的問題：

一、我們常常講究社會的公平和教育的均等，現在政府既然對公立學校學生付出如此昂貴的資助，那麼，私立學校的學生如果因付不起學費而被迫停學，政府是不是有責任要幫助他們呢？

二、既然中學教育的大部份，有賴於私校教師的辛勤勞碌，政府是不是有責任要幫助私校提高教師薪酬呢？

三、假若私校因財政困難而紛紛倒閉，政府是不是仍將以白皮書及財政緊縮為藉口，而罔顧百分之六十的中學生失學呢？是不是仍要等稅收情況轉佳，待以十年、十五年的時間去實現白皮書呢？

四、本會有關政府援助私校的建議，已呈交教育司。在建議書中，本會已提出種種具體辦法，使私校得以提高其水準，而家長不致負担過重；又可使中學學位迅速擴展，而政府付出較少。對於我們這些建議，政府有什麼確定的答覆呢？政府能否提出切實可行的更佳方案呢？

珠海文史研究所 砥礪學術有貢獻

學會改選決續印行叢刊

（港訊）珠海書院中國文史研究所學會，成立數年，於砥勵學術，貢獻頗多。除每年舉行二次師生聯歡會外，并將各研究生在學術討論會上所作專題報告，及讀書報告，與篇幅較短之創作集等，印為「學會叢刊」。已出版者有「漢賦與楚辭之關係」、「陳寅恪先生著述編年目錄」、「大埔碗窰陶業試探」，及「廖賓軒詩稿」等，頗為學術界所重視，且有已榮獲祖國文藝創作獎者。

昨該學會假座瓊華酒樓舉行本年度第一次師生聯歡會，及改選幹事，并由新當選人，互選高級班何廣棪，鄺賀顯為正副主席。余偉雄為秘書，研究班陳乃森、陳濼棠任學術組，杜啓雄，唐玉麒任公關組；陳伯偉，林庭獅任總務組，陳灼任財政組，黃淑萍女士任康樂組。是晚到會者踴躍，由羅香林所長，李璜教授，王韶生教授，何敬群教授，陳教務長錫餘相繼致詞，對學會與學術研究之互助合作，及品德修養之砥勵共勉等關係，多所闡明。聞該學會經決定繼續編印「學會叢刊」多種，以發揚學術文化。

該所本學年入學試成績特優學生，獲得獎學金者有：研究班文學組馬桂綿，獲孔仲岐紀念獎學金。歷史組陳灼，獲陳永安紀念獎學金；高級研究班歷史組曹一生，梁天錫，獲林挺生紀念獎學金。

慈幼中學畢業典禮

廣播署長何國棟伉儷致詞頒獎 校監陳興翼神父致詞勗勉各生

（港訊）筲箕灣慈幼中學於昨日下午五時半，在該校禮堂舉行畢業典禮，請廣播署長何國棟致詞，何夫人頒獎授憑。本年度港大預科畢業生有十四人，中大預科畢業生有十八人，中學會考畢業生有一百三十二人。到場觀禮者有慈幼會會長王若翰神父及慈幼會所屬聖類斯中學，香港仔工業學校，鄧鏡波書院，九龍鄧鏡波學校各校校長神父，修士，聖天主教修女，學生家長，教育司署，社會福利署，民政署，筲箕灣街坊福利會代表等數百人。首由該校校監陳興翼神父致詞，勗勉各畢業生做一個正直的人，眼光遠大，堅強有恆，不論升學與就業，總要對社會能有貢獻。旋由何國棟夫人授憑頒獎，繼由何國棟署長致詞，略謂：學校與廣播工作有其共同之點，即向學生與群衆播播，並希望能散佈出去，以期能有收穫云。末由學生代表答詞，童軍獻花及致送紀念品，禮成後，由銀樂隊及歌詠團表演，情況至為熱烈。

教署通告各校 七七年中學會考事宜

十六個月前即須提出報名

（特訊）關於學校申請參加一九七七年香港中學會考，依照中學會考規程第三條第五節規定，教育司署上週通告各校，凡學校擬：甲、首次保送「英文中學」或「中文中學」五年級考生」參加上述會考；乙、首次保送「英專學生」參加中學會考英語一科之考試；丙、首次保送考生報考下列實驗或實習之科目考試；英文打字，英文速記，化學，生物，陶藝，物理，家政（烹飪），家政（針黹），縫紉，木工，金工，實用電學及工業繪圖等科者，校方須于一九七六年二月一日即會考舉行十六個月之前，向中學會考委員會秘書提出申請。（地址九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十二樓）。申請表格可向上述地址函索，至於一九七七年之中學會考專輯，則可逕向天星碼頭政府刊物銷售處購買。

一九七七年中學會考之科目，除英國語文（課程甲），英國語文（課程乙），法文，英國文學，英文打字，英文速記規定須以英文應考；中國語文，中國文學，中國歷史，佛學須以中文應考外，其餘各科考生均可選用中文或英文應考，但凡可用中文或英文應考之科目，考生只限選報其中之一種語文應考。

考生選考科目規定均不得超過九科，「中五」考生最少必須報考五科，但執行委員會對學校保送之弱能考生申請報考，可得放寬此項之報考規限。「英專」考生只准自英國語文（課程甲）與英國語文（課程乙）兩科中，選考一科。又凡具選擇之課程者，考生亦只限報其中之一課程。除非特殊情形，學校考生不得報考該校未獲准報考之實驗或實習之科目。（成）

法國文化專員參觀 葵涌崇新英文書院

（港訊）葵涌崇新英文書院於本年秋在上葵涌創辦，甚得社會人士支持，學生達千多人。該校為幫助學生解決畢業後往外國留學問題。日昨蒙法國駐港領事館文化專員羅國理蒞校參觀聯繫，與該校校長和教師交談甚歡，對該校嚴謹辦學精神，表示欽佩，并介紹法國大學及教育情況，提供與法國學生通信辦法，及指導該校辦理學生留學法國的手續。圖為：崇新校長趙光國及法國文化專員羅國理合攝。

小學校際遊戲賽 十二屆昨日開始

首日假官涌遊樂場舉行 上下午共三十六校參加

（港訊）教育司署主辦第十一屆全港小學校際遊戲比賽，已於昨日開始。首日比賽假官涌遊樂場舉行，上下共有三十六間學校參加，比賽過程熱鬧而緊張。賽後分由香港學界體育協會副主席黃昌傑校長及教育司署體育康樂組高級主任容德根分別致詞，訓勉有加。隨即頒發獎品與各得獎學校，大會在歡樂與和諧氣氛中完成。

遊戲比賽尚有九天，分別假各區遊樂場舉行，定有一番熱鬧。

倫大文憑試取消中文科理由 本港考生過多閱卷員不足

教育司署海外考試組之解釋

逕啓者：貴報於十一月二十日刊登讀者「愛讀中文者」之來函，有關取消倫大高級中文科考試一事。按本署於一九七三年接獲英國倫敦大學入學試暨學校考試委員會之通知，決定取消在港之倫大海外普通教育文憑高級程度中文科之考試，其理由為參與該試之本港考生過多，致難以聘請足夠之適當閱卷員，故不得不作出是項決定云。後經本署請求，此項措施一再延展至一九七六年考試始付諸實行。該項消息亦會於一九七三年十一月二十七日在本港各大中、英文報章刊登，而通常程度之中文科考試則如常舉辦。又本署職員於報名期內，一再提示各考生須注意所報考各科之資料，並核對有關之時間表，以免擾期，因而引致不必要之損失。事此函覆，希為賜刊，以正視聽。此致華僑日報編輯先生台鑒。

教育司署海外考試組秘書孔慶祥

一九七五年十一月二十一日

沙田官立中學 明日週年開放

（特訊）沙田官立中學一年一度開放日，於明日（廿七）日舉行。展出學生作品及學業成績。上午九時開始，歡迎各界人士、學生家長蒞校參觀。下午二時卅分，在校內大禮堂舉行學生學業成績頒獎儀式。請沙田鄉事會主席吳燦林主持。將有一番熱鬧。（南）

教育隨筆

升中試卷的全部公開

林江仙

教育司署把七五年升中入學試中英數三科的完整試題發給各校，是出乎大家意料的事。因為多年來，用電腦改卷部分的試題是保密的，想不到今年會來一個公開。

我覺得這是一個進步的做法。因為升中試的題目影響各校的教學方法很大，近年來，升中試題從內容到數量都比以前合理了一些，但很多學校仍未能趕上這種合理化的趨勢，依舊在那裏向學生死塡硬塞不合理的東西。這種脫節的情況，題目的保密或許是原因之一。現在把題目全部公佈，希望能改善這種情況。

其實從前的保密是毫無意義的事，一則這些題目根本不會再用；二則很多有辦法之人（如升中補充練習的出版商和補習班教師）都藏有完整試題的影印本。現在公佈了，人人得而觀之，既可「領導潮流」（借用一句廣告語），使各校升中班的教學改趨合理化；又可聽取教育界人士對這些試題的批評，得以改進。

這次除公佈試題外，考試部還做了不少功夫，統計了每題答對人數的百分率，各錯誤答案所估的百分率，以及對若干成績較特殊的題目的分析。我覺得這種針對個別題目的分析是需要的，但如能對整個考試成績作出總評並對教師提供一些教學上的意見，就更有價值了。

數學科，在這方面做得稍為好些，它告訴我們這份試卷獲得滿分的考生共有一千四百六十九人。全卷共五十題，每題一分，考生的平均分為三二．九四（如以一百分為滿分，平均分在六十五分左右）。分析又強調指出這份試卷很明顯地比坊間有關的書籍較為淺易，比較注重推理，教師應教導適合學生年齡和能力的數學問題，毋須訓練學生計算艱深的題目。

中文科的分析祗針對了甲部多項選擇題，乙部的理解，作句和看圖作文卻完全沒有論及，這是沒有理由的。

使人注意的是一張附頁，使我們知道看圖作文題的說明，下年度將有改變。往年的題目中有一句「但必須符合附圖所表示的意思」，下年度將刪去，而代之以指定的「中心思想」，如七五年那條看圖作文題，舉例所指定的中心思想是「交通安全」。

這種指定中心思想的改變是好的，可防止學生誤解圖意或離題萬丈。這個改變可能是接納外界意見所作的改進之一。但是學生在閱讀這個指定的中心作文時，是否只准「有礙話碗，有礙話礫」，逐點交代，而不准想像、假設、類論、抒感呢？考試當局似乎應該更明確的交代一下，以釋羣疑。